SCRIPTORES SYRI

SERIES TERTIA — TOMUS VIII

ELIAE METROPOLITAE NISIBENI

OPUS CHRONOLOGICUM

II

CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIUM

CURANTIBUS

I.-B. CHABOT, I. GUIDI, H. HYVERNAT.

SCRIPTORES SYRI

VERSIO

SERIES TERTIA — TOMUS VIII

ELIAE METROPOLITAE NISIBENI

OPUS CHRONOLOGICUM

PARS POSTERIOR

INTERPRETATUS EST I.-B. CHABOT

ROMAE
EXCUDEBAT KAROLUS DE LUIGI

PARISIIS
CAROLUS POUSSIELGUE BIBLIOPOLA
15, RUE CASSETTE, 15

LIPSIAE: OTTO HARRASSOWITZ

MDCCCCX.

Ope divinae virtutis scribimus partem posteriorem chronographiae compositae a peccatore Elia, metropolita Nisibis. p. 5.

In parte priore huius descriptionis, o frater noster dilecte, 5 — dirigat te Dominus noster ut ei placeas in cogitationibus, verbis et operibus tuis, — exposui omnia quae existimo sufficientia tibi et tui similibus quoad notitiam temporum Patrum et Regum rerumque notabilium in mundo gestarum. Hac autem parte posteriore dispono computationem annorum et fe- 10 storum; et primum quidem expono mensuras annorum gentium, earumque mensium; deinde pono computationem annorum Aegyptiorum, Syrorum, Arabum et Persarum, et annorum solarium et lunarium; his vero subiungo computationem festorum gentium. Et deprecor Dominum ut me perducat ad finem bo- 15 num sua gratia. Amen.

DE MENSURIS ANNORUM GENTIUM.

Tempus anni apud Graecos, Romanos, Syros et Alexandrinos est 365 dierum et sex horarum, quae sunt pars quarta diei. Et ostendit Iacobus Edessenus hanc anni mensuram ab Alexandrinis inventam esse tempore Ptolemaei Philadelphi, regis Aegypti, qui regnare coepit anno 28° Alexandri. Et antequam nota esset haec mensura, et postquam innotuerat annis multis, mensibus lunaribus utebantur Syri; intercalabant quidem post duos tresve annos unum mensem, ut (p. 6.) *intercalant Iudaei, ita ut aequinoctium vernale semper incideret in mensem nīsān. Id evidens est ex eo quod ostendit Ptolemaeus sapiens, in cap. vii° libri xi° operis M e g i s t e s: anno 82° Chaldaeorum, seu Alexandri, diem 5^{am} nīsān mensis Chaldaeorum, seu Syrorum, incidisse in diem 14^{am} ṭybi anni 519^{i} Nebukadnesaris; atqui dies 14^{a} ṭybi illius anni incidit in initium mensis adār anni 83^{i} Alexandri, ut probat computus Syrorum in hoc tempore. Et quoniam initium *mensis* adār anni Syrorum incidit illo anno in diem 5^{am} ragab mensis Arabum, evidens est Syros illo tempore mensibus lunaribus usos esse. Et quia dies 14^{a} ṭybi anni 519^{i} Nebukadnesaris, quae est initium mensis adār anni 83^{i} Alexandri, tunc incidit ín annum 82um, ut ostendit Ptolemaeus, apparet Syros, tunc temporis anni initium non in tešrīn priore fecisse, ut hoc tempore faciunt, sed post aequinoctium vernale.

Et demonstrat Ptolemaeus in alio scripto, Graecos quoque antiquitus mensibus lunaribus usos esse et annis solaribus; dum intercalabant in unumquemque secundum aut tertium annum unum mensem, ita ut initium anni eorum incideret in certum tempus spatii anni naturalis. Et hoc quoque apparet ex eo quod docet ipse Ptolemaeus capite iii° libri vii^{i} M e g i s t e s: diem 5^{am} ṭybi anni 454^{i} Nebukadnesaris in diem 15^{am} (p. 7.) Ἐλαφηβολιῶνος *mensis noni Atheniensium incidisse. Atqui dies 5^{a} ṭybi illius anni erat dies 9^{a} mensis adār anni 18^{i} Alexandri et 13^{a} ragab mensis Arabum, et 15^{a} mensis lunaris aequabilis, ut probat computatio synodiorum et pleniluniorum quam instituit libro vi° M e g i s t e s. Et ostendit etiam (c. vi, l. vii) anno 466° Nebukadnesaris incidisse diem 7^{am} thōth *mensis* illius anni in diem 25^{am} Πυανεψιῶνος mensis septimi Athenien-

sium; atqui dies 7ª thōth illius anni incidit in diem 8ᵃᵐ tešrīn posterioris anni 30ⁱ Alexandri, et 23ᵃᵐ ragab mensis Arabum, et 25ᵃᵐ mensis lunaris aequabilis, ut probat computatio lunae. Apparet autem ex his et ceteris quae eodem capite consignata
5 sunt, Graecos mensibus lunaribus aequabilibus usos esse, antequam cognovissent hanc mensuram annuam 365 dierum et quartae *diei* partis, et adhuc anno 30° Alexandri apud eos ignotam fuisse hanc computationem, ut etiam Syri anno 83° Alexandri ea nondum utebantur.

10 Post autem temporis spatium qualecumque ea usi sunt Graeci, Romani et Syri, mensura 365 dierum et quartae *diei* partis. Fecerunt quidem quinque anni menses, qui sunt tešrīn I, et kānūn I, et iyār, et tammūz, et āb, singulos 31 diei; et fecerunt septem reliquos menses, qui sunt tešrīn II, kanūn II, šĕbaṭ,
15 adār, nīsan, ḥĕzīrān et īlūl, singulos 30 dierum; et hoc quidem, ut ostendit Georgius Iacobita, episcopus Maʿadenorum, in quadam ex *suis epistulis. Et post temporis spatium quale- p. 8. cumque, detractae sunt a šĕbaṭ dies duae, et additae sunt una ad kānūn II et altera ad adār. Causam huius rei exponit Geor-
20 gius, cum aliis, fuisse quod unus e regibus Romanorum, propter magnam laetitiam et victoriam quam reportaverat quodam anno die 29ª *mensis* šĕbaṭ, hanc diem initium mensis institui iusserit, initium scilicet mensis adār; et duas dies detractas e mense šĕbaṭ addi alteram ad adār et alteram ad kānūn II. Et ab illo
25 tempore inventus est šĕbaṭ 28 dierum, et quattuor menses, qui sunt tĕšrīn II, et nīsān, et ḥĕzīrān, et īlūl, singuli 30 dierum, et septem menses reliqui singuli 31 diei. Hic autem est eorum ordo: duo menses quibus magis quam omnibus anni mensibus praevalet calor et siccitas, et qui incidunt inter solstitium ae-
30 stivum et aequinoctium autumnale, id est tammūz et āb, habent singuli 31 diem, quia solis cursus in aestate tardior est quam in autumno; et duo menses his ambobus finitimi, id est ḥĕzīrān et īlūl, habent singuli 30 dies: et duo menses his ambobus finitimi, id est īyār et tešrīn I, habent singuli 31 diem;
35 et duo menses his ambobus contigui, id est nīsān et tešrīn II, habent singuli 30 dies; et duo menses his ambobus finitimi, id est adār et kānūn I, singuli 31 diem; et duorum mensium reliquorum, qui sunt kānūn II et šĕbaṭ, alter, nempe kānūn II, *31 diem, alter, id est šĕbaṭ, 28 dies continet, propter causam p. 9.

quam diximus. Sunt autem quidam e doctoribus qui putant propter computationem Ieiunii šĕbaṭ 28 dierum factum esse et duos dies ab eo demptas utrique kānūn additas esse. Quod verum non est; nam notum est ex antiquis de medicina et de agricultura scriptis, mensem šĕbaṭ 28 dierum fuisse antequam ordinaretur computatio Ieiunii.

Alexandrini autem faciebant olim anni spatium 365 dierum, ut Aegyptii et Persae, et ab anno 5° regni Augusti in Aegyptios, qui est annus 287us Alexandri, coeperunt in quartum quemque annum unam diem intercalare, ut Syri, Graeci et Romani. Et quoniam incidit initium thōth mensis primi eorum anni, et anni Aegyptiorum, eo anno in diem 29^am āb, invenitur illud semper in hanc diem incidere; et quoniam menses eorum antehac erant singuli 30 dierum, eos reliquerunt ita ut fuerant, sine additione aut subtractione, et quinque dies excurrentes posuerunt in fine anni, et quarto quoque anno fecerunt eas sex propter diem intercalarem.

Tempus autem annuum apud Aegyptios antiquos et Persas et Armenos est 365 dierum, et ostendit Ptolemaeus sapiens Aegyptios tempus sui anni ita constituisse ut circumagerentur singula eorum festa per omnia anni naturalis tempora.

(Lacuna in codice) [1].

[*Adnotatio editoris in duas sequentes tabulas.* — Sunt autem canones exhibentes summam dierum in annis arabicis. Eorum usus talis est: Quando volumus scire quot sunt dies in definito numero annorum arabicorum dividimus annos istos per triginta, et quod superest, minus quam triginta, quaerimus in canone annorum simplicium; deinde detrahimus illos annos simplices e summa annorum arabicorum, et quod superest quaerimus in canone annorum collectorum; numerum autem dierum ibi inventum addimus supra numerum in altero canone inventum, et sic habemus summam dierum cum partibus excedentibus. Ratio autem cur anni simplices sunt xxx, haec est: cum partes excedentes in anno sint quinta et sexta pars diei, post triginta annos illae partes perfectum et aequabilem numerum dierum efformant, scilicet undecim dies].

[1] Lacuna satis ampla; desunt fortasse folia xv. Vide praefationem ad textum syriacum.

Anni collecti	Dies	Anni collecti	Dies	Anni collecti	Dies	Anni collecti	Dies
30	10.631	660	233.882	1290	457.133	1920	680.384
60	21.262	690	244.513	1320	467.764	1950	691.015
90	31.893	720	255.144	1350	478.395	1980	701.646
120	42.524	750	265.775	1380	489.026	2010	712.277
150	53.155	780	276 406	1410	499.657	2040	722.908
180	63.786	810	287.037	1440	510.288	2070	733.539
210	74.417	840	297.668	1470	520.919	2100	744.170
240	85.048	870	308 299	1500	531.550	2130	754.801
270	95.679	900	318.930	1530	542 181	2160	765.432
300	106.310	930	329.561	1560	552.812	2190	776.063
330	116.941	960	340 192	1590	563.443	2220	786.694
360	127.572	990	350.823	1620	574.074	2250	797.325
390	138 203	1020	361.454	1650	584.705	2280	807.956
420	148.834	1050	372.085	1680	595.336	2310	818.587
450	159.465	1080	382.716	1710	605.967	2340	829.218
480	170.096	1110	393.347	1740	616.598	2370	839.849
510	180.727	1140	403.978	1770	627.229	2400	850.480
540	191.358	1170	414.309	1800	637.860	2430	861 111
570	201.989	1200	425.240	1830	648.491	2460	871.742
600	212.620	1230	435.871	1860	659.122	2490	882 373
630	223.251	1260	446 502	1890	669.753	2520	893.004

Anni simplices	Dies	Partes diei		Anni simplices	Dies	Partes diei	
1	354	$\frac{1}{5}+\frac{1}{6}$	[= $\frac{11}{30}$	16	5.669	$\frac{2}{3}+\frac{1}{5}$	[= $\frac{26}{30}$
2	708	$\frac{2}{3}+\left(\frac{1}{10}\times\frac{2}{3}\right)$	[= $\frac{22}{30}$	17	6.024	$\frac{1}{5}+\left(\frac{1}{10}\times\frac{1}{3}\right)$	[= $\frac{7}{30}$
3	1.063	$\frac{1}{10}$	[= $\frac{3}{30}$	18	6.378	$\frac{1}{2}+\frac{1}{10}$	[= $\frac{18}{30}$
4	1.417	$\frac{2}{5}+\left(\frac{1}{10}\times\frac{2}{3}\right)$	[= $\frac{14}{30}$	19	6.732	$\frac{2}{3}+\frac{1}{5}+\frac{1}{10}$	[= $\frac{29}{30}$
5	1.771	$\frac{1}{2}+\frac{1}{3}$	[= $\frac{25}{30}$	20	7.087	$\frac{1}{3}$	[= $\frac{10}{30}$
6	2.126	$\frac{1}{5}$	[= $\frac{6}{30}$	21	7.441	$\frac{1}{2}+\frac{1}{5}$	[= $\frac{21}{30}$
7	2.480	$\frac{1}{2}+\left(\frac{1}{10}\times\frac{2}{3}\right)$	[= $\frac{17}{30}$	22	7.796	$\frac{1}{10}\times\frac{2}{3}$	[= $\frac{2}{30}$
8	2.834	$\frac{1}{2}+\frac{1}{3}+\frac{1}{10}$	[= $\frac{28}{30}$	23	8.150	$\frac{1}{3}+\frac{1}{10}$	[= $\frac{13}{30}$
9	3.189	$\frac{1}{5}+\frac{1}{10}$	[= $\frac{9}{30}$	24	8.504	$\frac{4}{5}$	[= $\frac{24}{30}$
10	3.543	$\frac{2}{3}$	[= $\frac{20}{30}$	25	8.859	$\frac{1}{6}$	[= $\frac{5}{30}$
11	3.898	$\frac{1}{10}\times\frac{1}{3}$	[= $\frac{1}{30}$	26	9.213	$\frac{1}{3}+\frac{1}{5}$	[= $\frac{16}{30}$
12	4.252	$\frac{2}{5}$	[= $\frac{12}{30}$	27	9.567	$\frac{1}{2}+\frac{1}{3}+\left(\frac{1}{10}\times\frac{2}{3}\right)$	[= $\frac{27}{30}$
13	4.606	$\frac{2}{3}+\frac{1}{10}$	[= $\frac{23}{30}$	28	9.922	$\frac{1}{6}+\frac{1}{10}$	[= $\frac{8}{30}$
14	4.961	$\frac{1}{10}+\left(\frac{1}{10}\times\frac{1}{3}\right)$	[= $\frac{4}{30}$	29	10.276	$\frac{1}{3}+\frac{1}{5}+\frac{1}{10}$	[= $\frac{19}{30}$
15	5.315	$\frac{1}{2}$	[= $\frac{15}{30}$	30	10.631	0	

p. 12. *De constructione canonis expediti [1] exhibentis initium [2] annorum et mensium Syrorum per dies hebdomadae.

Cum viderunt primi qui disposuerunt computationem initii annorum syrorum, annum syrum constare diebus 365 et quarta *diei* parte, et viderunt colligi ex illa quarta excedente unam diem post quattuor annos, ordinarunt cyclum quattuor annorum e quo discerent qui annus sit aequabilis et qui intercalaris; fecerunt quidem tres annos huius cycli aequabiles quorum unusquisque diebus 365 constaret, et unum annum intercalarem qui 366 diebus constaret. 10

Et quia in tempus quo inceperunt uti hac mensura annua, id est 365 diebus cum quarta parte, incidit annus tertius cycli quattuor annorum in aera Alexandri, intercalaris, accidit ut annus tertius uniuscuiusque cycli sit intercalaris, ceteri vero aequabiles. Cum autem viderunt dies horum quattuor annorum, 15 quae sunt dies 1.461, non dividi in hebdomadas perfectas et aequabiles, multiplicarunt eos per septem, et obtinuerunt cyclum XXVIII annorum, qui constat diebus 10.227, quae si dividantur in hebdomadas, inveniuntur hebdomadae aequabiles.

Et quia quique tertius annus in cyclo quattuor annorum 20 Alexandri est intercalaris, inveniuntur septem anni intercalares in cyclo XXVIII annorum, ceteri vero aequabiles. Inter- p. 13 calares sunt tertius, septimus, *undecimus, quintus decimus, undevicesimus, vicesimus tertius et vicesimus septimus; ceteri autem sunt aequabiles. 25

Et cum voluerunt ordinatores supputationis scire initium annorum et mensium Syrorum per dies hebdomadae ope canonis expediti, disposuerunt columnam XXVIII annorum et lineas quae procedunt e regione uniuscuiusque anni contra singulos menses; et apposuerunt e regione anni primi et mensis 30 primi, scilicet tešrīn I, signum II: quia annus primus aerae Alexandri, secundum Syros, incepit feria secunda. Et quia annus primus erat aequabilis, supra eius initium addiderunt unum et invenerunt initium anni secundi, scilicet feriam ter-

[1] πρόχειρος. — [2] Ad litt.: « ingressum »: et sic postea.

tiam; et quia annus secundus erat pariter aequabilis, addiderunt supra eius initium unum, et invenerunt initium anni tertii, scilicet feriam quartam; et quia annus tertius erat intercalaris, addiderunt supra eius initium duo, et invenerunt initium anni
5 quarti, nempe feriam sextam. Et hoc modo addiderunt supra initium cuiuscumque anni aequabilis unum et supra initium cuiuscumque anni intercalaris duo, et invenerunt initium anni sequentis. Et ratio ob quam addiderunt supra initium anni aequabilis unum, et supra initium anni intercalaris duo, haec est:
10 cum dies anni aequabilis, quae sunt 365, dividimus per hebdomadas, superest una, et cum dividimus dies anni intercalaris, quae sunt 366, per hebdomadas, remanent duae.

Et postquam posuerunt contra quemque annum eius initium, cum voluerunt apponere contra quemque mensem eius initium,
15 addiderunt initium tešrīn prioris supra numerum *dierum huius p. 14. mensis, et summam collectam diviserunt per hebdomadas et eis occurrit initium mensis tešrīn posterioris; et addiderunt initium tešrīn posterioris supra numerum dierum huius mensis et diviserunt summam per hebdomadas, et occurrit eis initium
20 *mensis* kānūn prioris; et ita fecerunt pro singulis anni mensibus.

Cum igitur scire volumus qua die incipiat annus aut quidam mensis Syrorum, dividimus annos Alexandri per XXVIII; quod autem remanet quaerimus in columna XXVIII annorum et pro-
25 cedimus in linea huius anni contra mensem quem volumus, et invenimus eius initium.

Si autem illud scire volumus secundum aeram Nebukadnesaris, debemus addere supra annos Nebukadnesaris XII annos, et facere in summam inventam quod facimus in annos Ale-
30 xandri.

p. 15.

Canon initii annorum et mensium Syrorum per dies hebdomadae.

Columna annorum XXVIII	tešrīn I	tešrīn II	kānūn I	kānūn II	šĕbāṭ	adār	nīsān	īyār	ḥezīrān	tammūz	āb	īlūl
1	II	V	VII	III	VI	VI	II	IV	VII	II	V	I
2	III	VI	I	IV	VII	VII	III	V	I	III	VI	II
3	IV	VII	II	V	I	II	V	VII	III	V	I	IV
4	VI	II	IV	VII	III	III	VI	I	IV	VI	II	V
5	VII	III	V	I	IV	IV	VII	II	V	VII	III	VI
6	I	IV	VI	II	V	V	I	III	VI	I	IV	VII
7	II	V	VII	III	VI	VII	III	V	I	III	VI	II
8	IV	VII	II	V	I	I	IV	VI	II	IV	VII	III
9	V	I	III	VI	II	II	V	VII	III	V	I	IV
10	VI	II	IV	VII	III	III	VI	I	IV	VI	II	V
11	VII	III	V	I	IV	V	I	III	VI	I	IV	VII
12	II	V	VII	III	VI	VI	II	IV	VII	II	V	I
13	III	VI	I	IV	VII	VII	III	V	I	III	VI	II
14	IV	VII	II	V	I	I	IV	VI	II	IV	VII	III
15	V	I	III	VI	II	III	VI	I	IV	VI	II	V
16	VII	III	V	I	IV	IV	VII	II	V	VII	III	VI
17	I	IV	VI	II	V	V	I	III	VI	I	IV	VII
18	II	V	VII	III	VI	VI	II	IV	VII	II	V	I
19	III	VI	I	IV	VII	I	IV	VI	II	IV	VII	III
20	V	I	III	VI	II	II	V	VII	III	V	I	IV
21	VI	II	IV	VII	III	III	VI	I	IV	VI	II	V
22	VII	II	V	I	IV	IV	VII	II	V	VII	III	VI
23	I	IV	VI	II	V	VI	II	IV	VII	II	V	I
24	III	VI	I	IV	VII	VII	III	V	I	III	VI	II
25	IV	VII	II	V	I	I	IV	VI	II	IV	VII	III
26	V	I	III	VI	II	II	V	VII	III	V	I	IV
27	VI	II	IV	VII	III	IV	VII	II	V	VII	III	VI
28	I	IV	VI	II	V	V	I	III	VI	I	IV	VII

*De constructione canonum expeditorum ad inveniendum initium annorum et mensium Aegyptiorum et Persarum per dies hebdomadae.

p. 16.

Cum autem tempus anni apud Aegyptios et Persas non in-
5 cludat partes excedentes diei, ut accidit in tempore anni Syrorum, et tempore anni Arabum, inde fit ut initium annorum et mensium Aegyptiorum et Persarum volvatur in cyclo septem annorum, secundum numerum dierum hebdomadae. Et quia dies anni apud eos sunt 365, et cum dividuntur per hebdo-
10 madas superest una dies, inde fit ut initium cuiuscumque anni sit dies proxime sequens diem qua incipiebat annus superior Idcirco canon indicans initium annorum et mensium Aegyptiorum ordinandus est septem lineis secundum numerum septem annorum; et similiter canon indicans initium annorum et men-
15 sium Persarum.

Et posuerunt ordinatores canonis indicantis initium annorum et mensium Aegyptiorum contra annum primum et mensem primum signum IV, quia annus primus aerae Nebukadnesaris incepit feria quarta; et addiderunt quidem supra initium anni
20 primi unum, et invenerunt initium anni sequentis, propter rationem quam ostendimus. Et eo modo addiderunt supra initium cuiuscumque anni unum, et invenerunt initium anni sequentis. Et postquam posuerunt contra unumquemque annum initium eius, cum voluerunt apponere contra unumquemque
25 mensem eius initium, addiderunt initium mensis primi supra numerum dierum eiusdem mensis et diviserunt summam inventam per hebdomadas, et superfuit eis initium mensis secundi. Et ita fecerunt pro singulis anni mensibus.

Cum autem annus primus aerae Iazdegerdis inceperit feria
30 tertia, apposuerunt contra *annum primum et mensem primum in canone indicante initium annorum et mensium Persarum signum III, et posuerunt contra singulos annos et singulos menses signum indicans eorum initium, secundum methodum *adhibitam* in canone annorum et mensium Aegyptiorum.

p. 17

35 Itaque, cum scire volumus qua die incipiat annus Aegyptiorum aut unus ex eorum mensibus, dividimus annos Nebukadnesaris

per septem; quod autem superest quaerimus in columna septem annorum in canone indicante initium annorum et mensium Aegyptiorum; et procedimus in linea huius anni contra mensem quem quaerimus, et invenimus eius initium. Et si volumus scire qua die incipiat annus Persarum, aut unus ex eorum mensibus, dividimus annos Iazdegerdis per septem, et quod superest quaerimus in columna septem annorum in canone indicante initium annorum et mensium Persarum, et procedimus in linea huius anni contra mensem quem quaerimus, et invenimus eius initium.

Canon ostendens initium annorum et mensium Aegyptiorum per dies hebdomadae.

Columna VII annorum	thōth	phaōphī	athyr	choiac	tybī	mechīr	phamenōth	pharmūthī	pachōn	paynī	epiphī	mesōrī
1	IV	VI	I	III	V	VII	II	IV	VI	I	III	V
2	V	VII	II	IV	VI	I	III	V	VII	II	IV	VI
3	VI	I	III	V	VII	II	IV	VI	I	III	V	VII
4	VII	II	IV	VI	I	III	V	VII	II	IV	VI	I
5	I	III	V	VII	II	IV	VI	I	III	V	VII	II
6	II	IV	VI	I	III	V	VII	II	IV	VI	I	III
7	III	V	VII	II	IV	VI	I	III	V	VII	II	IV

p. 18. Canon ostendens initium annorum et mensium Persarum per dies hebdomadae.

Columna VII annorum	farwardīnmāh	ardhbahištmāh	khurdādhmāh	tīrmāh	murdādhmāh	šahrīrmāh	mihrmāh	ābānmāh	ādhārmāh	daimāh	bahmanmāh	isfandārmāh
1	III	V	VII	II	IV	VI	I	III	III	V	VII	II
2	IV	VI	I	III	V	VII	II	IV	IV	VI	I	III
3	V	VII	II	IV	VI	I	III	V	V	VII	II	IV
4	VI	I	III	V	VII	II	IV	VI	VI	I	III	V
5	VII	II	IV	VI	I	III	V	VII	VII	II	IV	VI
6	I	III	V	VII	II	IV	VI	I	I	III	V	VII
7	II	IV	VI	I	III	V	VII	II	II	IV	VI	I

De constructione canonis indicantis initium annorum Arabum.

Cum viderunt antiqui, qui ordinarunt computationem initii annorum Arabum, annum Arabum constare 354 diebus cum quinta et sexta parte diei, et cum viderunt ex his partibus excedentibus, scilicet quinta et sexta diei, post triginta annos, undecim dies constare, disposuerunt cyclum xxx annorum e quo discernerent qui sint anni aequabiles, et qui sint intercalares. Et fecerunt xix annos huius cycli aequabiles, qui constant singuli 354 diebus, et xi intercalares, qui constant singuli 355 diebus.

Cum autem initium anni primi aerae eorum inciderit postquam elapsae erant ab illa die, * quae incipit ab occasu solis, p. 19. partes undeviginti ex sexaginta partibus diei, secundum eorum computationem, inde factum est ut omnis annus in quo partes excedentes et partes illae undeviginti diei, quae elapsae erant ante initium anni primi, simul collectae diem integram efformant sit annus intercalaris, ceteri vero aequabiles. Et ideo omnis annus cuius finis occurrit ab occasu solis ad completionem horarum octo cum horae partibus quintis quattuor (48′), seu quinta et sèxta parte diei, est intercalaris; omnis autem annus cuius finis accidit a praedicto termino ad occasum solis aequabilis est. Itaque inveniuntur annus secundus, quintus, octavus, undecimus, decimus tertius, decimus sextus, undevicesimus, vicesimus primus, vicesimus quartus, vicesimus septimus et trigesimus esse intercalares; ceteri vero aequabiles.

Cum autem viderunt dies horum triginta annorum, quae sunt 10.631 dies, non dividi in hebdomadas perfectas et aequabiles, multiplicarunt eas per septem, et obtigit eis cyclus annorum ccx, cuius dies sunt 74.417, quae cum dividuntur per hebdomadas dant hebdomadas perfectas.

Et cum voluerunt ordinatores computationis scire initium annorum et mensium Arabum, ope canonis expediti, disposuerunt canonem ccx annorum; et apposuerunt sub numero cuiusque anni signum eius initii. Cum autem annus primus inceperit feria sexta, posuerunt sub eius numero signum vi, quod significat * feriam sextam; et quia annus primus erat p. 20.

aequabilis, supra eius initium addiderunt quattuor, et occurrit eis initium anni secundi, id est feria tertia; et quia annus secundus erat intercalaris, supra eius initium addiderunt quinque, et occurrit eis initium anni tertii, id est dominica. Et eo modo supra initium cuiusque anni aequabilis addiderunt quattuor, et supra initium cuiusque anni intercalaris quinque, et eis obtigit initium anni sequentis. Ratio autem propter quam addiderunt quattuor supra initium anni aequabilis, et quinque supra initium anni intercalaris, haec est: quando dividimus dies anni aequabilis, quae sunt 354 dies, per hebdomadas, remanent quattuor; quando vero dividimus dies anni intercalaris, quae sunt 355, per hebdomadas, remanent quinque.

Quando igitur scire volumus ex hoc canone qua die incipiat annus Arabum, dividimus annos aerae eorum per ccx, et quod superest quaerimus in canone, et invenimus sub numero illo qui nobis superfuit, initium huius anni. Si autem volumus scire initium alicuius mensis, addimus signum huius mensis supra initium anni, et detrahimus e summa septem, si sint: quod autem superest est *signum diei* qua incipit mensis ille.

[*Canonem damus pagina sequenti*].

p. 22. *Cum autem scire volumus signum alicuius mensis, sumimus dies mensium perfectorum a principio anni usque ad mensem cuius signum scire volumus; illas *dies* dividimus per hebdomadas, et quod superest est signum mensis de quo quaerimus. Et hac ratione disposuimus canonem signorum mensium Arabum.

Menses Arabum	muḥarrām	ṣafar	rabī' I	rabī' II	ǵumāda I	ǵumāda II	raǵab	ša'bān	ramaḍān	šawwāl	dhū 'l-qa'da	dhū 'l-ḥiǵǵa
Signa mensium	0	II	III	V	VI	I	II	IV	V	VII	I	III

p. 21.

Anni	Dies hebdomadae	Anni	Dies hebdomadae	Anni	Dies hebdomadae	Anni	Dies hebdomadae	Anni	Dies hebdomadae	Anni	Dies hebdomadae
1	VI	36	V	71	III	106	II	141	I	176	VII
2	III	37	II	72	I	107	VII	142	VI	177	IV
3	I	38	VI	73	V	108	IV	143	III	178	II
4	V	39	IV	74	III	109	I	144	VII	179	VI
5	II	40	I	75	VII	110	VI	145	V	180	III
6	VII	41	V	76	IV	111	III	146	II	181	I
7	IV	42	III	77	II	112	I	147	VI	182	V
8	I	43	VII	78	VI	113	V	148	IV	183	III
9	VI	44	V	79	III	114	II	149	I	184	VII
10	III	45	II	80	I	115	VII	150	V	185	IV
11	VII	46	VI	81	V	116	IV	151	III	186	II
12	V	47	IV	82	III	117	I	152	VII	187	VI
13	II	48	I	83	VII	118	VI	153	V	188	III
14	VII	49	V	84	IV	119	III	154	II	189	I
15	IV	50	III	85	II	120	VII	155	VI	190	V
16	I	51	VII	86	VI	121	V	156	IV	191	II
17	VI	52	V	87	III	122	II	157	I	192	VII
18	III	53	II	88	I	123	VII	158	V	193	IV
19	VII	54	VI	89	V	124	IV	159	III	194	II
20	V	55	IV	90	II	125	I	160	VII	195	VI
21	II	56	I	91	VII	126	VI	161	IV	196	III
22	VII	57	V	92	IV	127	III	162	II	197	I
23	IV	58	III	93	II	128	VII	163	VI	198	V
24	I	59	VII	94	VI	129	V	164	IV	199	II
25	VI	60	IV	95	III	130	II	165	I	200	VII
26	III	61	II	96	I	131	VI	166	V	201	IV
27	VII	62	VI	97	V	132	IV	167	III	202	II
28	V	63	IV	98	II	133	I	168	VII	203	VI
29	II	64	I	99	VII	134	VI	169	IV	204	III
30	VI	65	V	100	IV	135	III	170	II	205	I
31	IV	66	III	101	I	136	VII	171	VI	206	V
32	I	67	VII	102	VI	137	V	172	IV	207	II
33	VI	68	IV	103	III	138	II	173	I	208	VII
34	III	69	II	104	I	139	VI	174	V	209	IV
35	VII	70	VI	105	V	140	IV	175	III	210	I

De constructione canonis indicantis initium annorum Aegyptiorum per dies mensium Syrorum.

Cum annus aegyptius brevior sit anno syro quartam *partem* diei, anni aegyptii 1461 inveniuntur *esse idem ac* 1460 anni syri. Cum autem annus primus Nebukadnesaris inceperit die 5 vicesima sexta *mensis* šĕbaṭ, posuimus sub anno primo huius canonis diem vicesimam sextam *mensis* šĕbaṭ; et quia hic annus erat aequabilis, incepit annus aegyptius subsequens eadem die, et quia annus secundus erat pariter aequabilis in- cepit annus tertius Aegyptiorum eadem quoque die; et quia 10 annus tertius erat intercalaris, incepit annus quartus Aegyptiorum die vicesima quinta *mensis* šĕbaṭ; et sic, quivis annus aegyptius qui incipit post diem quam intercalant Syri, habet initium in mensibus Syrorum una die ante diem qua incipiebat superior annus aegyptius, et eadem die incipiunt quoque 15 tres anni subsequentes, excepto anno qui incipit die vicesima nona *mensis* šebaṭ, quod non accidit duobus annis proxime sequentibus. Et secundum hanc methodum disposuimus hunc canonem.

Quando autem scire volumus quo mense syriaco et quota 20 die in eo incipiat annus Aegyptiorum, dividimus annos Nebukadnesaris per quinquaginta, et quod superest minus quam quinquaginta, quaerimus in linea annorum simplicium; deinde detrahimus illos annos simplices e summa annorum Nebukadnesaris, et quod superest sumimus inter annos collectos, et 25 procedimus in ista linea annorum collectorum donec perveniamus contra numerum qui nobis remansit ex annis simplicibus: quod autem nobis occurrit contra istos duos numeros indicat initium anni aegyptii. Et si sint anni Nebukadnesaris plus quam 1461, detrahere debemus ex eis annos 1461, et 30 sic facere in eos qui supersunt ut supra exposuimus.

[*Canonem e regione appositum habes*].

Anni collecti		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200	1250	1300	1350	1400	1450
Anni simplices	šĕbaṭ	šĕbaṭ	šĕbaṭ	kanūn II	kanūn II	kanūn I	kanūn I	kanūn I	tešrīn II	tešrīn II	tešrīn I	tešrīn I	īlūl	īlūl	īlūl	āb	āb	tammūz	tammūz	tammūz	ḥĕzīrān	ḥĕzīrān	īyār	īyār	īyār	nīsān	nīsān	adār	adār	adār
1	26	14	1	20	7	26	13	1	18	6	24	12	29	17	4	23	10	29	16	4	21	9	27	15	2	20	7	26	13	1
2	26	13	1	19	7	25	13	tešrin II 30	18	5	24	11	29	16	4	22	10	28	16	3	21	8	27	14	2	19	7	25	13	šebaṭ 29
3	26	13	1	19	7	25	13	30	18	5	24	11	29	16	4	22	10	28	16	3	21	8	27	14	2	19	7	25	13	28
4	25	13	kanun II 31	19	6	25	12	30	17	5	23	11	28	16	3	22	9	28	15	3	20	8	26	14	1	19	6	25	12	28
5	25	13	31	19	6	25	12	30	17	5	23	11	28	16	3	22	9	28	15	3	20	8	26	14	1	19	6	25	12	28
6	25	12	31	18	6	24	12	29	17	4	23	10	28	15	3	21	9	27	15	2	20	7	26	13	1	18	6	24	12	28
7	25	12	31	18	6	24	12	29	17	4	23	10	28	15	3	21	9	27	15	2	20	7	26	13	1	18	6	24	12	27
8	24	12	30	18	5	24	11	29	16	4	22	10	27	15	2	21	8	27	14	2	19	7	25	13	nisan 30	18	5	24	11	27
9	24	12	30	18	5	24	11	29	16	4	22	10	27	15	2	21	8	27	14	2	19	7	25	13	30	18	5	24	11	27
10	24	11	30	17	5	23	11	28	16	3	22	9	27	14	2	20	8	26	14	1	19	6	25	12	30	17	5	23	11	27
11	24	11	30	17	5	23	11	28	16	3	22	9	27	14	2	20	8	26	14	1	19	6	25	12	30	17	5	23	11	26
12	23	11	29	17	4	23	10	28	15	3	21	9	26	14	1	20	7	26	13	1	18	6	24	12	29	17	4	23	10	
13	23	11	29	17	4	23	10	28	15	3	21	9	26	14	1	20	7	26	13	1	18	6	24	12	29	17	4	23	10	
14	23	10	29	16	4	22	10	27	15	2	21	8	26	13	1	19	7	25	13	heziran 30	18	5	24	11	29	16	4	22	10	
15	23	10	29	16	4	22	10	27	15	2	21	8	26	13	1	19	7	25	13	30	18	5	24	11	29	16	4	22	10	
16	22	10	28	16	3	22	9	27	14	2	20	8	25	13	ab 31	19	6	25	12	30	17	5	23	11	28	16	3	22	9	
17	22	10	28	16	3	22	9	27	14	2	20	8	25	13	31	19	6	25	12	30	17	5	23	11	28	16	3	22	9	
18	22	9	28	15	3	21	9	26	14	1	20	7	25	12	31	18	6	24	12	29	17	4	23	10	28	15	3	21	9	
19	22	9	28	15	3	21	9	26	14	1	20	7	25	12	31	18	6	24	12	29	17	4	23	10	28	15	3	21	9	
20	21	9	27	15	2	21	8	26	13	1	19	7	24	12	30	18	5	24	11	29	16	4	22	10	27	15	2	21	8	
21	21	9	27	15	2	21	8	26	13	1	19	7	24	12	30	18	5	24	11	29	16	4	22	10	27	15	2	21	8	
22	21	8	27	14	2	20	8	25	13	tešrin I 31	19	6	24	11	30	17	5	23	11	28	16	3	22	9	27	14	2	20	8	
23	21	8	27	14	2	20	8	25	13	31	19	6	24	11	30	17	5	23	11	28	16	3	22	9	27	14	2	20	8	
24	20	8	26	14	1	20	7	25	12	31	18	6	23	11	29	17	4	23	10	28	15	3	21	9	26	14	1	20	7	
25	20	8	26	14	1	20	7	25	12	31	18	6	23	11	29	17	4	23	10	28	15	3	21	9	26	14	1	20	7	
26	20	7	26	13	1	19	7	24	12	30	18	5	23	10	29	16	4	22	10	27	15	2	21	8	26	13	1	19	7	
27	20	7	26	13	1	19	7	24	12	30	18	5	23	10	29	16	4	22	10	27	15	2	21	8	26	13	1	19	7	
28	19	7	25	13	kanun I 31	19	6	24	11	30	17	5	22	10	28	16	3	22	9	27	14	2	20	8	25	13	adar 31	19	6	
29	19	7	25	13	31	19	6	24	11	30	17	5	22	10	28	16	3	22	9	27	14	2	20	8	25	13	31	19	6	
30	19	6	25	12	31	18	6	23	11	29	17	4	22	9	28	15	3	21	9	26	14	1	20	7	25	12	31	18	6	
31	19	6	25	12	31	18	6	23	11	29	17	4	22	9	28	15	3	21	9	26	14	1	20	7	25	12	31	18	6	
32	18	6	24	12	30	18	5	23	10	29	16	4	21	9	27	15	2	21	8	26	13	1	19	7	24	12	30	18	5	
33	18	6	24	12	30	18	5	23	10	29	16	4	21	9	27	15	2	21	8	26	13	1	19	7	24	12	30	18	5	
34	18	5	24	11	30	17	5	22	10	28	16	3	21	8	27	14	2	20	8	25	13	iyar 31	19	6	24	11	30	17	5	
35	18	5	24	11	30	17	5	22	10	28	16	3	21	8	27	14	2	20	8	25	13	31	19	6	24	11	30	17	5	
36	17	5	23	11	29	17	4	22	9	28	15	3	20	8	26	14	1	20	7	25	12	31	18	6	23	11	29	17	4	
37	17	5	23	11	29	17	4	22	9	28	15	3	20	8	26	14	1	20	7	25	12	31	18	6	23	11	29	17	4	
38	17	4	23	10	29	16	4	21	9	27	15	2	20	7	26	13	1	19	7	24	12	30	18	5	23	10	29	16	4	
39	17	4	23	10	29	16	4	21	9	27	15	2	20	7	26	13	1	19	7	24	12	30	18	5	23	10	29	16	4	
40	16	4	22	10	28	16	3	21	8	27	14	2	19	7	25	13	tammuz 31	19	6	24	11	30	17	5	22	10	28	16	3	
41	16	4	22	10	28	16	3	21	8	27	14	2	19	7	25	13	31	19	6	24	11	30	17	5	22	10	28	16	3	
42	16	3	22	9	28	15	3	20	8	26	14	1	19	6	25	12	31	18	6	23	11	29	17	4	22	9	28	15	3	
43	16	3	22	9	28	15	3	20	8	26	14	1	19	6	25	12	31	18	6	23	11	29	17	4	22	9	28	15	3	
44	15	3	21	9	27	15	2	20	7	26	13	1	18	6	24	12	30	18	5	23	10	29	16	4	21	9	27	15	2	
45	15	3	21	9	27	15	2	20	7	26	13	1	18	6	24	12	30	18	5	23	10	29	16	4	21	9	27	15	2	
46	15	2	21	8	27	14	2	19	7	25	13	ilul 30	18	5	24	11	30	17	5	22	10	28	16	3	21	8	27	14	2	
47	15	2	21	8	27	14	2	19	7	25	13	30	18	5	24	11	30	17	5	22	10	28	16	3	21	8	27	14	2	
48	14	2	20	8	26	14	1	19	6	25	12	30	17	5	23	11	29	17	4	22	9	28	15	3	20	8	26	14	1	
49	14	2	20	8	26	14	1	19	6	25	12	30	17	5	23	11	29	17	4	22	9	28	15	3	20	8	26	14	1	
50	14	1	20	7	26	13	1	18	6	24	12	29	17	4	23	10	29	16	4	21	9	27	15	2	20	7	26	13	1	

p. 23. *De constructione canonis cuius ope notum fit quantum sit in anno arabico ex annis Nebukadnesaris aut ex annis Iazdegerdis [1].

Quia enim elapsae erant ex anno arabico, ante initium aerae Nebukadnesaris, dies 209 cum una hora et quinta horae parte, 5 posuimus sub anno primo inter annos simplices huius canonis dies 209, horam unam et duodecim sexagesimas horae, quae sunt quinta pars horae. Cum autem annus aegyptiacus longior sit anno arabico decem dies, quindecim horas et quintam horae partem, addidimus id excurrens supra fundamentum anni primi, 10 et invenimus fundāmentum anni secundi, et ita fecimus usque ad completionem centum annorum simplicium. Quotiescumque in aliquo anno summa collecta inventa est superare annum arabicum, subtraximus e summa annum, id est 354 dies, octo horas, et quintas partes horae quattuor (48′); et quod superfuit 15 posuimus sub hoc anno. Et ratio cur fecimus annos simplices centum annos ea est: lapsus centum annorum Aegyptiorum longior est annis arabicis perfectis horas 5, dimidiam et decimam horae partem; et idcirco assignavimus singulis centenis annis, in linea annorum collectorum 5 horas et 36 sexage- 20 simas horae partes, quae sunt dimidia et decima pars horae.

Et cum scire volumus ope huius canonis quantum sit in anno arabico ex aera Nebukadnesaris, quaerimus annos Nebukadnesaris in columnis annorum simplicium et collectorum et p. 24. sumimus dies, horas et *horae* partes *quae nobis occurrunt in 25 utraque linea, easque simul iungimus; et super eas addimus dies quae sunt in anno aegyptiaco, et si summa collecta maior est anno arabico, subtrahimus ab illa annum, id est 354 dies, 8 horas et quintas horae partes quattuor; et si quod superest habet partes excurrentes, ex his partibus facimus diem. Et 30 quotquot sunt (dies ita collectae) damus ex eis unicuique mensi numerum dierum eius incipientes a *mense* muḥarrām, et ubi deficit numerus ita est in anno arabico.

Si autem id scire volumus in aera Iazdegerdis, supra aeram Iazdegerdis addimus 1.379 annos et 90 dies, et in summam 35 inventam facimus sicut supra ostendimus.

[1] Ita ad litt.; sensus est: Cuinam diei anni arabici congruat dies quaedam anni Nebukadnesaris vel Iazdegerdis.

Anni collecti	Dies	Horae	Sexagesimae horae	Anni collecti	Dies	Horae	Sexagesimae horae	Anni collecti	Dies	Horae	Sexagesimae horae
100	0	5	36	**1.100**	2	13	36	**2.100**	4	21	36
200	0	11	12	**1.200**	2	19	12	**2.200**	5	3	12
300	0	16	48	**1.300**	3	0	48	**2.300**	5	8	48
400	0	22	24	**1.400**	3	6	24	**2.400**	5	14	24
500	1	4	0	**1.500**	3	12	0	**2.500**	5	20	0
600	1	9	36	**1.600**	3	17	36	**2.600**	6	1	36
700	1	15	12	**1.700**	3	23	12	**2.700**	6	7	12
800	1	20	48	**1.800**	4	4	48	**2.800**	6	12	48
900	2	2	24	**1.900**	4	10	24	**2.900**	6	18	24
1.000	2	8	0	**2.000**	4	16	0	**3.000**	7	0	0

p. 25.

Anni simplices	Dies	Horae	Sexagesimae horae	Anni simplices	Dies	Horae	Sexagesimae horae	Anni simplices	Dies	Horae	Sexagesimae horae
1	209	1	12	**35**	216	5	12	**69**	223	9	12
2	219	16	24	**36**	226	20	24	**70**	234	0	24
3	230	7	36	**37**	237	11	36	**71**	244	15	36
4	240	22	48	**38**	248	2	48	**72**	255	6	48
5	251	14	0	**39**	258	18	0	**73**	265	22	0
6	262	5	12	**40**	269	9	12	**74**	276 [1]	13	12
7	272	20	24	**41**	280	0	24	**75**	287	4	24
8	283	11	36	**42**	290	15	36	**76**	297	19	36
9	294	2	48	**43**	301	6	48	**77**	308	10	48
10	304	18	0	**44**	311	22	0	**78**	319	2	0
11	315	9	12	**45**	322	13	12	**79**	329	17	12
12	326	0	24	**46**	333	4	24	**80**	340	8	24
13	336	15	36	**47**	343	19	36	**81**	350	23	36
14	347	6	48	**48**	0	2	0	**82**	7	6	0
15	3	13	12	**49**	10	17	12	**83**	17	21	12
16	14	4	24	**50**	21	8	24	**84**	28	12	24
17	24	19	36	**51**	31	23	36	**85**	39	3	36
18	35	10	48	**52**	42	14	48	**86**	49	18	48
19	46	2	0	**53**	53	6	0	**87**	60	10	0
20	56	17	12	**54**	63	21	12	**88**	71	1	12
21	67	8	24	**55**	74	12	24	**89**	81	16	24
22	77	23	36	**56**	85	3	36	**90**	92	7	36
23	88	14	48	**57**	95	18	48	**91**	102	22	48
24	99	6	0	**58**	106	10	0	**92**	113	14	0
25	109	21	12	**59**	117	1	12	**93**	124	5	12
26	120	12	24	**60**	127	16	24	**94**	134	20	24
27	131	3	36	**61**	138	7	36	**95**	145	11	36
28	141	18	48	**62**	148	22	48	**96**	156	2	48
29	152	10	0	**63**	159	14	0	**97**	166	18	0
30	163	1	12	**64**	170	5	12	**98**	177	9	12
31	173	16	24	**65**	180	20	24	**99**	188	0	24
32	184	7	36	**66**	191	11	36	**100**	198	15	36
33	194	22	48	**67**	202	2	48				
34	205	14	0	**68**	212	18	0				

[1] Ms. (syr. et ar.) 270.

p. 26. *De constructione canonis cuius ope notum fit quantum sit in anno arabico ex annis Alexandri[1].

Quia ex anno arabico elapsae erant ante initium aerae Alexandri dies 199 et decem horae, sub anno primo, inter annos simplices, in canone indicante quantum sit in anno 5 arabico ex annis Alexandri, posuimus 199 dies et decem horas. Et quia annus primus aerae Alexandri erat annus aequabilis, cum annus syrus aequabilis longior sit anno arabico decem dies, quindecim horas et quintam horae partem, addidimus id excedens supra fundamentum anni primi, et invenimus fun- 10 damentum anni secundi: et quia annus secundus Alexandri erat quoque aequabilis, addidimus idem excedens supra eius fundamentum et invenimus fundamentum anni tertii; et quia annus tertius Alexandri erat intercalaris, cum annus syrus intercalaris longior sit anno arabico 11 dies, 15 horas et 15 quintam horae partem, addidimus id excedens supra fundamentum anni tertii et invenimus fundamentum anni quarti; et sic fecimus usque ad completionem 228 annorum simplicium. Et quotiescumque in aliquo anno invenimus summam collectam *dierum* superare annum arabicum, subtraximus ab illa summa 20 annum, id est 354 dies, octo horas et quintas horae partes quattuor, et posuimus quod superfuit sub illo anno. Ratio autem cur fecimus annos simplices 228 haec est: 228 anni p. 27. *syri longiores sunt annis arabicis perfectis viginti horas; et ideo apposuimus ad annum quemque 228um in columna anno- 25 rum collectorum, horas viginti.

Quando autem volumus scire quantum sit in anno arabico ex annis Alexandri, dividimus annos Alexandri per 228, et quod superest, minus quam 228, quaerimus in columna annorum simplicium, et sumimus dies, horas partesque contra 30 hunc numerum appositas easque retinemus. Dein subtrahimus hos annos simplices ex annis Alexandri, et quaerimus quod superest in linea annorum collectorum, et sumimus dies, horas partesque contra hunc numerum appositas, et iungimus eas

[1] Vide p. 16, n.

illis quas retinuimus; dein supra has omnes addimus dies quae sunt in anno syriaco; si summa collecta superat annum arabicum subtrahimus ab illa annum, et cum in eo quod superest sunt partes excurrentes, ex his facimus diem quam iungimus 5 summae dierum. Dies autem collectas assignamus singulis mensibus, unicuique numerum suum, incipientes a muḥarrām, et ubi deficit numerus, ita est in anno arabico.

Anni collecti	Dies	Horae	Anni collecti	Dies	Horae	Anni collecti	Dies	Horae	Anni collecti	Dies	Horae
228	0	20	**1.368**	5	0	**2.508**	9	4	**3.648**	13	8
456	1	16	**1.596**	5	20	**2.736**	10	0	**3.876**	14	4
684	2	12	**1.824**	6	16	**2.964**	10	20	**4.104**	15	0
912	3	8	**2.052**	7	12	**3.192**	11	16	**4.332**	15	20
1.140	4	4	**2.280**	8	8	**3.420**	12	12	**4.560**	16	16

p. 28.

Anni simplices	Dies	Horae	Sexagesimae horae	Anni simplices	Dies	Horae	Sexagesimae horae	Anni simplices	Dies	Horae	Sexagesimae horae
1	199	10	0	**27**	127	12	24	**53**	56	14	48
2	210	1	12	**28**	139	3	36	**54**	67	6	0
3	220	16	24	**29**	149	18	48	**55**	77	21	12
4	232	7	36	**30**	160	10	0	**56**	89	12	24
5	242	22	48	**31**	171	1	12	**57**	100	3	36
6	253	14	0	**32**	182	16	24	**58**	110	18	48
7	264	5	12	**33**	193	7	36	**59**	121	10	0
8	275	20	24	**34**	203	22	48	**60**	133	1	12
9	286	11	36	**35**	214	14	0	**61**	143	16	24
10	297	2	48	**36**	226	5	12	**62**	154	7	36
11	308	18	0	**37**	236	20	24	**63**	164	22	48
12	319	9	12	**38**	247	11	36	**64**	176	14	0
13	330	0	24	**39**	258	2	48	**65**	187	5	12
14	340	15	36	**40**	269	18	0	**66**	197	20	24
15	351	6	48	**41**	280	9	12	**67**	208	11	36
16	8	13	12	**42**	291	0	24	**68**	220	2	48
17	19	4	24	**43**	301	15	36	**69**	230	18	0
18	29	19	36	**44**	313	6	48	**70**	241	9	12
19	40	10	48	**45**	323	22	0	**71**	252	0	24
20	52	2	0	**46**	334	13	12	**72**	263	15	36
21	62	17	12	**47**	345	4	24	**73**	274	6	48
22	73	8	24	**48**	2	10	48	**74**	284	22	0
23	83	23	36	**49**	13	2	0	**75**	295	13	12
24	95	14	48	**50**	23	17	12	**76**	307	4	24
25	106	6	0	**51**	34	8	24	**77**	317	19	36
26	116	21	12	**52**	45	23	36	**78**	328	10	48

Anni simplices	Dies	Horae	Sexagesimae horae	Anni simplices	Dies	Horae	Sexagesimae horae	Anni simplices	Dies	Horae	Sexagesimae horae
79	339	2	0	**129**	175	0	24	**179**	9	22	48
80	350	17	12	**130**	185	15	36	**180**	21	14	0
81	6	23	36	**131**	196	6	48	**181**	32	5	12
82	17	14	48	**132**	207	22	0	**182**	42	20	24
83	28	6	0	**133**	218	13	12	**183**	53	11	36
84	39	21	12	**134**	229	4	24	**184**	65	2	48
85	50	12	24	**135**	239	19	36	**185**	75	18	0
86	61	3	36	**136**	251	10	48	**186**	86	9	12
87	71	18	48	**137**	262	2	0	**187**	97	0	24
88	83	10	0	**138**	272	17	12	**188**	108	15	36
89	94	1	12	**139**	283	8	24	**189**	119	6	48
90	104	16	24	**140**	294	23	36	**190**	129	22	0
91	115	7	36	**141**	305	14	48	**191**	140	13	12
92	126	22	48	**142**	316	6	0	**192**	152	4	24
93	137	14	0	**143**	326	21	12	**193**	162	19	36
94	148	5	12	**144**	338	12	24	**194**	173	10	48
95	158	20	24	**145**	349	3	36	**195**	184	2	0
96	170	11	36	**146**	5	10	0	**196**	195	17	12
97	181	2	48	**147**	16	1	12	**197**	206	8	24
98	191	18	0	**148**	27	16	24	**198**	216	23	36
99	202	9	12	**149**	38	7	36	**199**	227	14	48
100	214	0	24	**150**	48	22	48	**200**	239	6	0
101	224	15	36	**151**	59	14	0	**201**	249	21	12
102	235	6	48	**152**	71	5	12	**202**	260	12	24
103	245	22	0	**153**	81	20	24	**203**	271	3	36
104	257	13	12	**154**	92	11	36	**204**	282	18	48
105	268	4	24	**155**	103	2	48	**205**	293	10	0
106	278	19	36	**156**	114	18	0	**206**	304	1	12
107	289	10	48	**157**	125	9	12	**207**	314	16	24
108	301	2	0	**158**	136	0	24	**208**	326	7	36
109	311	17	12	**159**	146	15	36	**209**	336	22	48
110	322	8	24	**160**	158	6	48	**210**	347	14	0
111	332	23	36	**161**	168	22	0	**211**	3	20	24
112	344	14	48	**162**	179	13	12	**212**	15	11	36
113	0	21	12	**163**	190	4	24	**213**	26	2	48
114	11	12	24	**164**	201	19	36	**214**	36	18	0
115	22	3	36	**165**	212	10	48	**215**	47	9	12
116	33	18	48	**166**	223	2	0	**216**	59	0	24
117	44	10	0	**167**	233	17	12	**217**	69	15	36
118	55	1	12	**168**	245	8	24	**218**	80	6	48
119	65	16	24	**169**	255	23	36	**219**	90	22	0
120	77	7	36	**170**	266	14	48	**220**	102	13	12
121	87	22	48	**171**	277	6	0	**221**	113	4	24
122	98	14	0	**172**	288	21	12	**222**	123	19	26
123	109	5	12	**173**	299	12	24	**223**	134	10	48
124	120	20	24	**174**	310	3	36	**224**	145	2	0
125	131	11	36	**175**	320	18	48	**225**	156	17	12
126	142	2	48	**176**	332	10	0	**226**	167	8	24
127	152	18	0	**177**	343	1	12	**227**	177	23	36
128	164	9	12	**178**	353	16	24	**228**	189	14	48

p. 29.

*Canon indicans initium mensis adār, per dies hebdomadae et per dies anni aegyptiaci, arabici et persici. p. 30.

Cum voluimus instituere canonem cuius ope sciremus qua die hebdomadae incipiat adār in quovis anno, et quota die 5 anni aegyptiaci, aut arabici, aut persici, et quo anno *aerae* Nebukadnesaris aut Arabum aut Iazdegerdis, initium sumpsimus a *mense* adār qui incidit in annum primum Nebukadnesaris, et posuimus in columna prima huius canonis numerum annorum, in columna secunda initium *mensis* adār 10 per dies hebdomadae, in columna tertia dies quae sunt in anno aegyptiaco, in columna quarta numerum annorum aegyptiacorum *aerae* Nebukadnesaris, in columna quinta dies quae sunt in mense arabico, in columna sexta nomen huius mensis apud Arabes, in columna septima indicationem annorum aequa-15 bilium et intercalarium apud Arabes. Et inde ab initio aerae Arabum, posuimus in columna septima numerum annorum huius aerae; et ab initio aerae Iazdegerdis posuimus in columna octava dies quae sunt in anno persico atque in columna nona numerum annorum Iazdegerdis. Et haec omnia posuimus 20 prout declararunt canones superius instituti.

Quando autem novimus ex his initium *mensis* adār, si volumus scire de quavis die anni quota sit in anno aegyptiaco aut arabico aut persico, sumimus dies ab initio adār usque ad diem in qua sumus, et his addimus dies quae elapsae erant 25 ex eo anno quem intendimus, quot elapsae sunt ab eo antequam adār inciperet, et quotquot fiunt detrahimus ab eis annum, si sint plures quam in anno, et quantum superest *ita est in illo anno. p. 31.

Scire oportet non occurrere tres annos arabicos simplices[1] 30 unum post alterum neque duos intercalares unum post alterum, sed aut duos simplices et unum intercalarem, aut unum simplicem et unum intercalarem.

Cum autem ignoramus quantitatem annorum[2] Nebukadnesaris et annorum Alexandri, et annorum Arabum, et annorum

[1] Id est communes seu aequabiles. — [2] I. e. annum aerae.

Iazdegerdis. sed scimus qua die hebdomadae incipiat adār et quota die anni aegyptiaci aut persici, si volumus scire inde quantitatem annorum huiusmodi aerarum, videamus qua die hebdomadae incipiat adār et quota die in anno aegyptiaco aut persico. et quaeramus in canone isto annum quocum congruit 5 tale initium *mensis* adār, et annus qui occurrit nobis ille est in quo sumus secundum aeram Nebukadnesaris aut Alexandri aut Arabum aut Iazdegerdis.

[*Adnotatio editoris in sequentem canonem.*

Hunc canonem hic damus integrum, quem cum syriace (pag. 32-40) partim tantum edidimus, paginas codicis notare opportunum visum est. Praeterea. in primis tabulis (hic pag. 23-36), in columna sexta nomina mensium Arabum compendiose scripsimus hunc in modum:

mh	= muḥarrām	gm I	= gumāda I	rm	= ramaḍān
sf	= ṣafar	gm II	= gumāda II	sw	= šawwāl
rb I	= rabī' I	rg	= ragab	dq	= dhū 'l-qa'da
rb II	= rabī' II	sb	= ša'bān	dh	= dhū 'l-higga

In columna autem septima (usque ad p. 36) adnotatio annorum aequabilium seu communium (= c) et intercalarium (= i) non semel perturbata est; ubique codicis notationem expressimus, sed signum (*) apposuimus ubi revera anni intercalares notandi erant; immo, inde a pag. 37, annos intercalares Arabum eodem signo designavimus, quamvis in codice deficiat haec designatio. Nota tamen nos signa apposuisse prout ea supputavit Elias, id est ad annos 2, 5, 8, 11, 13, 16, 19, 21, 24, 27, 30 cycli xxx annorum; non autem secundum usum communem ad annos 2, 5, 7, 10, 13, 16 (15), 18, 21, 24, 26, 29. Discriminis rationem vide apud Sachau, *Chronology of ancient Nations*, p. 416].

. 51 r.

Anni syriaci Nebukadnesaris	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum	Anni syriaci Nebukadnesaris	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum
1	VII	4	1	7	sb	*i	51	VII	17	51	19	sf	c
2	I	4	2	17	sb	c	52	I	17	52	1	rb I	c
3	III	5	3	29	sb	*i	53	II	17	53	12	rb I	*i
4	IV	5	4	10	rm	c	54	III	17	54	22	rb I	c
5	V	5	5	21	rm	c	55	V	18	55	4	rb II	c
6	VI	5	6	2	sw	*i	56	VI	18	56	15	rb II	*i
7	I	6	7	13	sw	c	57	VII	18	57	25	rb II	c
8	II	6	8	24	sw	c	58	I	18	58	7	gm I	c
9	III	6	9	6	dq	*i	59	III	19	59	19	gm I	*i
10	IV	6	10	16	dq	c	60	IV	19	60	29	gm I	c
11	VI	7	11	28	dq	c	61	V	19	61	10	gm II	*i
12	VII	7	12	9	dh	*i	62	VI	19	62	21	gm II	c
13	I	7	13	19	dh	c	63	I	20	63	4 [1]	rg	c
14	II	7	14	30	dh	*i	64	II	20	64	14 [2]	rg	*i
15	IV	8	15	12	mh	c	65	III	20	65	24	rg	c
16	V	8	16	23	mh	*i	66	IV	20	66	5	sb	c
17	VI	8	17	3	sf	c	67	VI	21	67	17	sb	*i
18	VII	8	18	14	sf	c	68	VII	21	68	27	sb	c
19	II	9	19	26	sf	*i	69	I	21	69	9	rm	c
20	III	9	20	7	rb I	c	70	II	21	70	20	rm	*i
21	IV	9	21	18	rb I	*i	71	IV	22	71	1	sw	c
22	V	9	22	28	rb I	c	72	V	22	72	12	sw	*i
23	VII	10	23	10	rb II	c	73	VI	22	73	22	sw	c
24	I	10	24	21	rb II	*i	74	VII	22	74	4	dq	c
25	II	10	25	2	gm I	c	75	II	23	75	16 [3]	dq	*i
26	III	10	26	13	gm I	c	76	III	23	76	26	dq	c
27	V	11	27	25	gm I	*i	77	IV	23	77	7	dh	c
28	VI	11	28	5	gm II	c	78	V	23	78	18	dh	*i
29	VII	11	29	16	gm II	c	79	VII	24	79	29	dh	c
30	I	11	30	27	gm II	*i	80	I	24	80	10	mh	c
31	III	12	31	9	rg	c	81	II	24	81	21	mh	c
32	IV	12	32	20	rg	*i	82	III	24	82	2	sf	*i
33	V	12	33	30	rg	c	83	V	25	83	13	sf	c
34	VI	12	34	11	sb	c	84	VI	25	84	24	sf	c
35	I	13	35	23	sb	*i	85	VII	25	85	6	rb I	*i
36	II	13	36	4	rm	c	86	I	25	86	16	rb I	c
37	III	13	37	15	rm	c	87	III	26	87	28	rb I	c
38	IV	13	38	26	rm	*i	88	IV	26	88	9	rb II	*i
39	VI	14	39	7	sw	c	89	V	26	89	19	rb II	c
40	VII	14	40	18	sw	c	90	VI	26	90	1	gm I	*i
41	I	14	41	29	sw	*i	91	I	27	91	12	gm I	c
42	II	14	42	10	dq	c	92	II	27	92	23	gm I	c
43	IV	15	43	22	dq	*i	93	III	27	93	4	gm II	*i
44	V	15	44	2	dh	c	94	IV	27	94	14	gm II	c
45	VI	15	45	13	dh	c	95	VI	28	95	26	gm II	c
46	VII	15	46	24	dh	*i	96	VII	28	96	8	rg	*i
47	II	16	47	6	mh	c	97	I	28	97	18	rg	c
48	III	16	48	17	mh	*i	98	II	28	98	29	rg	c
49	IV	16	49	27	mh	c	99	IV	29	99	11	sb	*i
50	V	16	50	8	sf	*i	100	V	29	100	21	sb	c

f. 51 v.

[1] Ms.: 3. — [2] Ms.: 13. — [3] Ms.: 14.

f. 52 r.

Anni syriaci Nebukadnesaris	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum	Anni syriaci Nebukadnesaris	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum
101	VI	29	101	3	rm	*i	151	VI	42	151	16[2]	rb I	*i
102	VII	29	102	13	rm	c	152	VII	42	152	26	rb I	c
103	II	30	103	25	rm	c	153	I	42	153	7	rb II	c
104	III	30	104	6	sw	*i	154	II	42	154	18	rb II	*i
105	IV	30	105	16	sw	c	155	IV	43	155	29	rb II	c
106	V	30	106	27	sw	c	156	V	43	156	11	gm I	c
107	VII	31	107	10	dq	*i	157	VI	43	157	22	gm I	*i
108	I	31	108	20	dq	c	158	VII	43	158	2	gm II	c
109	II	31	109	1	dh	*i	159	II	44	159	14	gm II	*i
110	III	31	110	11	dh	c	160	III	44	160	24	gm II	c
111	V	32	111	23	dh	c	161	IV	44	161	6	rg	c
112	VI	32	112	4	mh	c	162	V	44	162	17	rg	*i
113	VII	32	113	15[1]	mh	c	163	VII	45	163	28	rg	c
114	I	32	114	26	mh	*i	164	I	45	164	9	sb	c
115	III	33	115	7	sf	c	165	II	45	165	20	sb	*i
116	IV	33	116	18	sf	c	166	III	45	166	1	rm	c
117	V	33	117	29	sf	*i	167	V	46	167	13	rm	*i
118	VI	33	118	10	rb I	c	168	VI	46	168	23	rm	c
119	I	34	119	22	rb I	*i	169	VII	46	169	4	sw	c
120	II	34	120	2	rb II	c	170	I	46	170	15	sw	*i
121	III	34	121	13	rb II	c	171	III	47	171	26	sw	c
122	IV	34	122	24	rb II	*i	172	IV	47	172	8	dq	c
123	VI	35	123	6	gm I	c	173	V	47	173	19	dq	*i
124	VII	35	124	17	gm I	c	174	VI	47	174	29	dq	c
125	I	35	125	28	gm I	*i	175	I	48	175	11	dh	c
126	II	35	126	8	gm II	c	176	II	48	176	22	dh	*i
127	IV	36	127	20	gm II	c	177	III	48	177	3	mh	*i
128	V	36	128	2	rg	*i	178	IV	48	178	13	mh	c
129	VI	36	129	12	rg	c	179	VI	49	179	25	mh	c
130	VII	36	130	23	rg	*i	180	VII	49	180	6	sf	*i
131	II	37	131	4	sb	c	181	I	49	181	16	sf	c
132	III	37	132	15	sb	c	182	II	49	182	27	sf	c
133	IV	37	133	26	sb	*i	183	IV	50	183	10	rb I	*i
134	V	37	134	7	rm	c	184	V	50	184	20	rb I	c
135	VII	38	135	19	rm	c	185	VI	50	185	1	rb II	c
136	I	38	136	30	rm	*i	186	VII	50	186	12[3]	rb II	*i
137	II	38	137	10	sw	c	187	II	51	187	23	rb II	c
138	III	38	138	21	sw	*i	188	III	51	188	5	gm I	*i
139	V	39	139	3	dq	c	189	IV	51	189	15	gm I	c
140	VI	39	140	14	dq	c	190	V	51	190	26	gm I	c
141	VII	39	141	25	dq	*i	191	VII	52	191	8[4]	gm II	*i
142	I	39	142	5	dh	c	192	I	52	192	18	gm II	c
143	III	40	143	17	dh	c	193	II	52	193	29	gm II	c
144	IV	40	144	28	dh	*i	194	III	52	194	11	rg	*i
145	V	40	145	9	mh	c	195	V	53	195	22	rg	c
146	VI	40	146	20	mh	*i	196	VI	53	196	3	sb	*i
147	I	41	147	1	sf	c	197	VII	53	197	13	sb	c
148	II	41	148	12	sf	*i	198	I	53	198	24	sb	c
149	III	41	149	22	sf	c	199	III	54	199	7	rm	*i
150	IV	41	150	4	rb I	c	200	IV	54	200	17	rm	c

f. 52 r.

[1] Ms. : 14. — [2] Ms. : 15. — [3] Ms. : 13. — [4] Ms. : 7.

Anni syriaci Nebukadnesaris	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum	Anni syriaci Nebukadnesaris	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum
201	V	54	201	28	rm	c	251	V	67	251	11	rb II	c
202	VI	54	202	9	sw	*i	252	VI	67	252	22	rb II	*i
203	I	55	203	20	sw	c	253	VII	67	253	3	gm I	c
204	II	55	204	2	dq	c	254	I	67	254	14	gm I	*i
205	III	55	205	13	dq	*i	255	III	68	255	25	gm I	c
206	IV	55	206	23	dq	c	256	IV	68	256	6	gm II	c
207	VI	56	207	5	dh	*i	257	V	68	257	17	gm II	*i
208	VII	56	208	15	dh	c	258	VI	68	258	27	gm II	c
209	I	56	209	26	dh	c	259	I	69	259	10	rg	c
210	II	56	210	7	mh	c	260	II	69	260	21	rg	*i
211	IV	57	211	19	mh	c	261	III	69	261	1	sb	c
212	V	57	212	30	mh	*i	262	IV	69	262	12	sb	c
213	VI	57	213	10[1]	sf	c	263	VI	70	263	24	sb	*i
214	VII	57	214	21[2]	sf	i	264	VII	70	264	5	rm	c
215	II	58	215	4	rb I	*i	265	I	70	265	16	rm	*i
216	III	58	216	14	rb I	c	266	II	70	266	26	rm	c
217	IV	58	217	25	rb I	*i	267	IV	71	267	8	sw	c
218	V	58	218	5	rb II	c	268	V	71	268	19	sw	*i
219	VII	59	219	17	rb II	c	269	VI	71	269	29	sw	c
220	I	59	220	28	rb II	*i	270	VII	71	270	11	dq	c
221	II	59	221	9	gm I	c	271	II	72	271	23	dq	*i
222	III	59	222	20	gm I	c	272	III	72	272	3	dh	c
223	V	60	223	2	gm II	*i	273	IV	72	273	14	dh	c
224	VI	60	224	12	gm II	c	274	V	72	274	25	dh	*i
225	VII	60	225	23	gm II	*i	275	VII	73	275	7	mh	*i
226	I	60	226	4	rg	c	276	I	73	276	17	mh	c
227	III	61	227	16	rg	c	277	II	73	277	28	mh	c
228	IV	61	228	27	rg	*i	278	III	73	278	9	sf	*i
229	V	61	229	7	sb	c	279	V	74	279	20	sf	c
230	VI	61	230	18	sb	c	280	VI	74	280	2	rb I	c
231	I	62	231	1	rm	*i	281	VII	74	281	13	rb I	*i
232	II	62	232	11	rm	c	282	I	74	282	23	rb I	c
233	III	62	233	22	rm	c	283	III	75	283	5	rb II	*i
234	IV	62	234	3	sw	*i	284	IV	75	284	15	rb II	c
235	VI	63	235	14	sw	c	285	V	75	285	26	rb II	c
236	VII	63	236	25	sw	*i	286	VI	75	286	8	gm I	*i
237	I	63	237	6	dq	c	287	I	76	287	19	gm I	c
238	II	63	238	17	dq	c	288	II	76	288	30	gm I	c
239	IV	64	239	29	dq	*i	289	III	76	289	11	gm II	*i
240	V	64	240	9	dh	c	290	IV	76	290	21	gm II	c
241[3]	VI	64	241	20	dh	c	291	VI	77	291	4	rg	c
242	VII	64	242	1	mh	c	292	VII	77	292	15	rg	*i
243	II	65	243	13	mh	c	293	I	77	293	25	rg	c
244	III	65	244	24	mh	*i	294	II	77	294	6	sb	*i
245	IV	65	245	4	sf	c	295	IV	78	295	17	sb	c
246	V	65	246	15	sf	*i	296	V	78	296	28	sb	c
247	VII	66	247	26	sf	c	297	VI	78	297	10	rm	*i
248	I	66	248	8	rb I	c	298	VII	78	298	20	rm	c
249	II	66	249	19	rb I	*i	299	II	79	299	2	sw	c
250	III	66	250	29	rb I	c	300	III	79	300	13	sw	*i

[1] Ms. : 11. — [2] Ms. : 21. — [3] Perierunt folia duo. Ab anno 241 ad ann. 38 Alexandri numeros restitui.

Anni syriaci Nebukadnesaris	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalaras Arabum	Anni syriaci Nebukadnesaris	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum
301	IV	79	301	23	sw	c	351	IV	92	351	7	gm I	c
302	V	79	302	5	dq	c	352	V	92	352	18	gm I	*i
303	VII	80	303	17	dq	*i	353	VI	92	353	28	gm I	c
304	I	80	304	27	dq	c	354	VII	92	354	9	gm II	c
305	II	80	305	8	dh	*i	355	II	93	355	21	gm II	*i
306	III	80	306	18	dh	c	356	III	93	356	2	rg	c
307	V	81	307	1	mh	*i	357	IV	93	357	13	rg	c
308	VI	81	308	11	mh	c	358	V	93	358	24	rg	*i
309	VII	81	309	22	mh	c	359	VII	94	359	5	sb	c
310	I	81	310	3	sf	*i	360	I	94	360	16	sb	c
311	III	82	311	14	sf	c	361	II	94	361	27	sb	*i
312	IV	82	312	25	sf	*i	362	III	94	362	8	rm	c
313	V	82	313	6	rb I	c	363	V	95	363	20	rm	*i
314	VI	82	314	17	rb I	c	364	VI	95	364	30	rm	c
315	I	83	315	29	rb I	*i	365	VII	95	365	11	sw	c
316	II	83	316	9	rb II	c	366	I	95	366	22	sw	*i
317	III	83	317	20	rb II	c	367	III	96	367	4	dq	c
318	IV	83	318	2	gm I	*i	368	IV	96	368	15	dq	c
319	VI	84	319	13	gm I	c	369	V	96	369	26	dq	*i
320	VII	84	320	24	gm I	c	370	VI	96	370	6	dh	c
321	I	84	321	5	gm II	*i	371	I	97	371	18	dh	*i
322	II	84	322	15	gm II	c	372	II	97	372	28	dh	c
323	IV	85	323	27	gm II	*i	373	III	97	373	10	mh	*i
324	V	85	324	8	rg	c	374	IV	97	374	20	mh	c
325	VI	85	325	19	rg	c	375	VI	98	375	2	sf	c
326	VII	85	326	30	rg	*i	376	VII	98	376	13	sf	*i
327	II	86	327	11	sb	c	377	I	98	377	23	sf	c
328	III	86	328	22	sb	c	378	II	98	378	5	rb I	c
329	IV	86	329	4	rm	*i	379	IV	99	379	17	rb I	*i
330	V	86	330	14	rm	c	380	V	99	380	27	rb I	c
331	VII	87	331	26	rm	c	381	VI	99	381	8	rb II	*i
332	I	87	332	7	sw	*i	382	VII	99	382	18	rb II	c
333	II	87	333	17	sw	c	383	II	100	383	1	gm I	c
334	III	87	334	28	sw	*i	384	III	100	384	12	gm I	*i
335	V	88	335	10	dq	c	385	IV	100	385	22	gm I	c
336	VI	88	336	21	dq	c	386	V	100	386	3	gm II	c
337	VII	88	337	2	dh	*i	387	VII	101	387	15	gm II	*i
338	I	88	338	12	dh	c	388	I	101	388	25	gm II	c
339	III	89	339	24	dh	c	389	II	101	389	7	rg	c
340	IV	89	340	5	mh	c	390	III	101	390	18	rg	*i
341	V	89	341	16	mh	*i	391	V	102	391	29	rg	c
342	VI	89	342	26	mh	c	392	VI	102	392	10	sb	*i
343	I	90	343	8	sf	c	393	VII	102	393	20	sb	c
344	II	90	344	19	sf	*i	394	I	102	394	2	rm	c
345	III	90	345	29	sf	c	395	III	103	395	14	rm	*i
346	IV	90	346	11	rb I	c	396	IV	103	396	24	rm	c
347	VI	91	347	23	rb I	*i	397	V	103	397	5	sw	c
348	VII	91	348	3	rb II	c	398	VI	103	398	16	sw	*i
349	I	91	349	14	rb II	c	399	I	104	399	27	sw	c
350	II	91	350	25	rb II	*i	400	II	104	400	9	dq	*i

Anni syriaci Nebukadnesaris	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum	Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabici	Anni aequabiles et intercalares Arabum
401	III	104	401	19	dq	c	1	VI	113	437	27	dh	c
402	IV	104	402	30	dq	c	2	VII	113	438	8	mh	c
403	VI	105	403	12	dh	*i	3	II	114	439	20	mh	*i
404	VII	105	404	22	dh	c	4	III	114	440	30	mh	c
405	I	105	405	4	mh	*i	5	IV	114	441	11	sf	c
406	II	105	406	14	mh	c	6	V	114	442	22	sf	*i
407	IV	106	407	26	mh	c	7	VII	115	443	4	rb I	c
408	V	106	408	7	sf	*i	8	I	115	444	15	rb I	c
409	VI	106	409	17	sf	c	9	II	115	445	26	rb I	*i
410	VII	106	410	28	sf	*i	10	III	115	446	6	rb II	c
411	II	107	411	10	rb I	c	11	V	116	447	18	rb II	c
412	III	107	412	21	rb I	c	12	VI	116	448	29	rb II	*i
413	IV	107	413	2	rb II	*i	13	VII	116	449	10	gm I	c
414	V	107	414	12	rb II	c	14	I	116	450	21	gm I	*i
415	VII	108	415	24	rb II	c	15	III	117	451	2	gm II	c
416	I	108	416	6	gm I	*i	16	IV	117	452	13	gm II	c
417	II	108	417	16	gm I	c	17	V	117	453	24	gm II	*i
418	III	108	418	27	gm I	c	18	VI	117	454	5	rg	c
419	V	109	419	9	gm II	*i	19	I	118	455	17	rg	c
420	VI	109	420	19	gm II	c	20	II	118	456	28	rg	*i
421	VII	109	421	1	rg	*i	21	III	118	457	8	sb	c
422	I	109	422	11	rg	c	22	IV	118	458	19	sb	*i
423	III	110	423	23	rg	c	23	VI	119	459	1	rm	c
424	IV	110	424	4	sb	*i	24	VII	119	460	12	rm	c
425	V	110	425	14	sb	c	25	I	119	461	23	rm	*i
426	VI	110	426	25	sb	c	26	II	119	462	3	sw	c
427	I	111	427	8	rm	*i	27	IV	120	463	15	sw	c
428	II	111	428	18	rm	c	28	V	120	464	26	sw	*i
429	III	111	429	29	rm	*i	29	VI	120	465	7	dq	c
430	IV	111	430	9	sw	c	30	VII	120	466	18	dq	c
431	VI	112	431	21	sw	c	31	II	121	467	30	dq	*i
432	VII	112	432	3	dq	*i	32	III	121	468	10	dh	c
433	I	112	433	13	dq	c	33	IV	121	469	21	dh	*i
434	II	112	434	24	dq	c	34	V	121	470	2	mh	c
435	IV	113	435	6	dh	*i	35	VII	122	471	14	mh	*i
436	V	113	436	16	dh	c	36	I	122	472	24	mh	c
							37	II	122	473	5	sf	c
							38	III	122	474	16	sf	*i
							39	V	123	475	27	sf	c
							40	VI	123	476	9	rb I	c
							41	VII	123	477	20	rb I	*i
							42	I	123	478	30	rb I	c
							43	III	124	479	12	rb II	*i
							44	IV	124	480	22	rb II	c
							45	V	124	481	4	gm I	c
							46	VI	124	482	15	gm I	*i
							47	I	125	483	26	gm I	c
							48	II	125	484	7	gm II	c
							49	III	125	485	18	gm II	*i
							50	IV	125	486	28	gm II	c

f. 53 *r*.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum	Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum
51	VI	126	487	11	rg	*i	101	V	138	537	23	mh	*i
52	VII	126	488	21	rg	c	102	VI	138	538	3	sf	c
53	I	126	489	2	sb	c	103	I	139	539	15	sf	c
54	II	126	490	13	sb	*i	104	II	139	540	26	sf	*i
55	IV	127	491	24	sb	c	105	III	139	541	7	rb I	c
56	V	127	492	6	rm	c	106	IV	139	542	18	rb I	c
57	VI	127	493	17	rm	*i	107	VI	140	543	30	rb I	*i
58	VII	127	494	27	rm	c	108	VII	140	544	10	rb II	c
59	II	128	495	9	sw	c	109	I	140	545	21	rb II	*i
60	III	128	496	20	sw	*i	110	II	140	546	2	gm I	c
61	IV	128	497	1	dq	c	111	IV	141	547	14	gm I	c
62	V	128	498	12	dq	*i	112	V	141	548	25	gm I	*i
63	VII	129	499	23	dq	c	113	VI	141	549	5	gm II	c
64	I	129	500	4	dh	c	114	VII	141	550	16	gm II	c
65	II	129	501	15	dh	*i	115	II	142	551	28	gm II	*i
66	III	129	502	25	dh	c	116	III	142	552	9	rg	c
67	V	130	503	8	mh	*i	117	IV	142	553	20	rg	c
68	VI	130	504	18	mh	c	118	V	142	554	1	sb	*i
69	VII	130	505	29	mh	c	119	VII	143	555	12	sb	c
70	I	130	506	10	sf	*i	120	I	143	556	23	sb	*i
71	III	131	507	21	sf	c	121	II	143	557	4	rm	c
72	IV	131	508	3	rb I	*i	122	III	143	558	15	rm	c
73	V	131	509	13	rb I	c	123	V	144	559	27	rm	*i
74	VI	131	510	24	rb I	c	124	VI	144	560	7	sw	c
75	I	132	511	6	rb II	*i	125	VII	144	561	18	sw	c
76	II	132	512	16	rb II	c	126	I	144	562	29	sw	*i
77	III	132	513	27	rb II	c	127	III	145	563	11	dq	c
78	IV	132	514	9	gm I	*i	128	IV	145	564	22	dq	c
79	VI	133	515	20	gm I	c	129	V	145	565	3	dh	*i
80	VII	133	516	1	gm II	*i	130	VI	145	566	13	dh	c
81	I	133	517	11	gm II	c	131	I	146	567	25	dh	*i
82	II	133	518	22	gm II	c	132	II	146	568	6	mh	c
83	IV	134	519	5	rg	*i	133	III	146	569	17	mh	*i
84	V	134	520	15	rg	c	134	IV	146	570	27	mh	c
85	VI	134	521	26	rg	c	135	VI	147	571	9	sf	c
86	VII	134	522	7	sb	*i	136	VII	147	572	20	sf	*i
87	II	135	523	18	sb	c	137	I	147	573	1	rb I	c
88	III	135	524	29	sb	c	138	II	147	574	12	rb I	*i
89	IV	135	525	11	rm	*i	139	IV	148	575	23	rb I	c
90	V	135	526	21	rm	c	140	V	148	576	4	rb II	c
91	VII	136	527	3	sw	*i	141	VI	148	577	15	rb II	*i
92	I	136	528	13	sw	c	142	VII	148	578	25	rb II	c
93	II	136	529	24	sw	c	143	II	149	579	8	gm I	c
94	III	136	530	6	dq	*i	144	III	149	580	19	gm I	*i
95	V	137	531	17	dq	c	145	IV	149	581	29	gm I	c
96	VI	137	532	28	dq	c	146	V	149	582	10	gm II	c
97	VII	137	533	9	dh	*i	147	VII	150	583	22	gm II	*i
98	I	137	534	19	dh	c	148	I	150	584	3	rg	c
99	III	138	535	2	mh	*i	149	II	150	585	14	rg	*i
100	IV	138	536	12	mh	c	150	III	150	586	24	rg	c

f. 53 *v.*

54 r.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum	Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum
151	V	151	587	6	sb	c	201	IV	163	637	18	sf	c
152	VI	151	588	17	sb	*i	202	V	163	638	29	sf	*i
153	VII	151	589	27	sb	c	203	VII	164	639	11	rb I	c
154	I	151	590	9	rm	c	204	I	164	640	22	rb I	c
155	III	152	591	21	rm	*i	205	II	164	641	3	rb II	*i
156	IV	152	592	1	sw	c	206	III	164	642	13	rb II	c
157	V	152	593	12	sw	c	207	V	165	643	25	rb II	*i
158	VI	152	594	23	sw	*i	208	VI	165	644	6	gm I	c
159	I	153	595	5	dq	c	209	VII	165	645	17	gm I	c
160	II	153	596	16	dq	*i	210	I	165	646	28 [3]	gm I	*i
161	III	153	597	26	dq	c	211	III	166	647	9	gm II	c
162	IV	153	598	7	dh	i [1]	212	IV	166	648	20	gm II	c
163	VI	154	599	19	dh	*i	213	V	166	649	2	rg	*i
164	VII	154	600	29	dh	c	214	VI	166	650	12	rg	c
165	I	154	601	11	mh	*i	215	I	167	651	24	rg	c
166	II	154	602	21	mh	c	216	II	167	652	5	sb	*i
167	IV	155	603	3	sf	*i	217	III	167	653	15	sb	c
168	V	155	604	13	sf	c	218	IV	167	654	26	sb	*i
169	VI	155	605	24	sf	c	219	VI	168	655	8	rm	c
170	VII	155	606	6	rb I	*i	220	VII	168	656	19	rm	c
171	II	156	607	17	rb I	c	221		168	657	30	rm	*i
172	III	156	608	28	rb I	c	222	II	168	658	10	sw	c
173	IV	156	609	9 [2]	rb II	*i	223	IV	169	659	22	sw	c
174	V	156	610	19	rb II	c	224	V	169	660	4	dq	*i
175	VII	157	611	2	gm I	c	225	VI	169	661	14	dq	c
176	I	157	612	13	gm I	*i	226	VII	169	662	25	dq	*i
177	II	157	613	23	gm I	c	227	II	170	663	6	dh	c
178	III	157	614	4	gm II	*i	228	III	170	664	17	dh	c
179	V	158	615	15	gm II	c	229	IV	170	665	28	dh	*i
180	VI	158	616	26	gm II	c	230	V	170	666	9	mh	c
181	VII	158	617	8	rg	*i	231	VII	171	667	21	mh	*i
182	I	158	618	18	rg	c	232	I	171	668	1	sf	c
183	III	159	619	30	rg	c	233	II	171	669	12	sf	c
184	IV	159	620	11	sb	*i	234	III	171	670	23	sf	*i
185	V	159	621	21	sb	c	235	V	172	671	5	rb I	c
186	VI	159	622	3	rm	c	236	VI	172	672	16	rb I	*i
187	I	160	623	15	rm	*i	237	VII	172	673	26	rb I	c
188	II	160	624	25	rm	c	238	I	172	674	7	rb II	c
189	III	160	625	6	sw	*i	239	III	173	675	19	rb II	*i
190	IV	160	626	16	sw	c	240	IV	173	676	29	rb II	c
191	VI	161	627	28	sw	c	241	V	173	677	11	gm I	c
192	VII	161	628	10	dq	*i	242	VI	173	678	22	gm I	*i
193	I	161	629	20	dq	c	243	I	174	679	3	gm II	c
194	II	161	630	1	dh	c	244	II	174	680	14	gm II	c
195	IV	162	631	13	dh	*i	245	III	174	681	25	gm II	*i
196	V	162	632	23	dh	c	246	IV	174	682	6	rg	c
197	VI	162	633	4	mh	c	247	VI	175	683	18	rg	*i
198	VII	162	634	15	mh	c	248	VII	175	684	28	rg	c
199	II	163	635	27	mh	*i	249	I	175	685	9	sb	c
200	III	163	636	7	sf	c	250	II	175	686	20	sb	*i

f. 54 r.

[1] Arab. recte. — [2] Ms. : 8. — [3] Ms. : 29.

	Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum	Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum	
	251	IV	176	687	2	rm	c	301	III	188	737	14	rb I	c	
	252	V	176	688	13	rm	c	302	IV	188	738	25	rb I	c	
	253	VI	176	689	24	rm	*c [1]	303	VI	189	739	7	rb II	*i	
	254	VII	176	690	4	sw	c	304	VII	189	740	17	rb II	c	
	255	II	177	691	16	sw	*i	305	I	189	741	28	rb II	*i	
	256	III	177	692	26	sw	c	306	II	189	742	9	gm I	c	
	257	IV	177	693	8	dq	c	307	IV	190	743	21	gm I	c	
	258	V	177	694	19	dq	*i	308	V	190	744	2	gm I	*i	
	259	VII	178	695	30	dq	c	309	VI	190	745	12	gm II	c	
	260	I	178	696	11	dh	c	310	VII	190	746	23	gm II	c	
	261	II	178	697	22	dh	*i	311	II	191	747	6	rg	*i	
	262	III	178	698	3	mh	c	312	III	191	748	16	rg	c	
	263	V	179	699	15	mh	*i	313	IV	191	749	27	rg	*i	
	264	VI	179	700	25	mh	c	314	V	191	750	7	sb	c	
	265	VII	179	701	6	sf	*i	315	VII	192	751	19	sb	c	
	266	I	179	702	16	sf	c	316	I	192	752	1	rm	*i	
	267	III	180	703	28	sf	i [1]	317	II	192	753	11 [2]	rm	c	
	268	IV	180	704	10	rb I	*c [1]	318	III	192	754	22	rm	c	
	269	V	180	705	20	rb I	c	319	V	193	755	4	sw	*i	
	270	VI	180	706	1	rb II	c	320	VI	193	756	14	sw	c	
	271	I	181	707	13	rb II	*i	321	VII	193	757	25	sw	c	
	272	II	181	708	23	rb II	c	322	I	193	758	7	dq	*i	
	273	III	181	709	5	gm I	c	323	III	194	759	18	dq	c	
	274	IV	181	710	16	gm I	*i	324	IV	194	760	29	dq	*i	
	275	VI	182	711	27	gm I	c	325	V	194	761	9	dh	c	
	276	VII	182	712	8	gm II	*i	326	VI	194	762	20 [3]	dh	c	
	277	I	182	713	18	gm II	c	327	I	195	763	2	mh	c	
	278	II	182	714	29	gm II	c	328	II	195	764	13	mh	c	
f. 55 *r.*	279	IV	183	715	12	rg	*i	329	III	195	765	24	mh	*i	
	280	V	183	716	22	rg	c	330	IV	195	766	4	sf	c	
	281	VI	183	717	3	sb	c	331	VI	196	767	16	sf	c	
	282	VII	183	718	14	sb	*i	332	VII	196	768	27	sf	*i	
	283	II	184	719	25	sb	c	333	I	196	769	8	rb I	c	
	284	III	184	720	7	rm	*i	334	II	196	770	19	rb I	*i	
	285	IV	184	721	17	rm	c	335	IV	197	771	30	rb I	c	
	286	V	184	722	28	rm	c	336	V	197	772	11	rb II	c	
	287	VII	185	723	10	sw	*i	337	VI	197	773	22	rb II	*i	
	288	I	185	724	20	sw	c	338	VII	197	774	3	gm I	c	
	289	II	185	725	2	dq	c	339	II	198	775	15	gm I	c	f. 55 *v.*
	290	III	185	726	13	dq	*i	340	III	198	776	26	gm I	*i	
	291	V	186	727	24	dq	c	341	IV	198	777	6	gm II	c	
	292	VI	186	728	5	dh	c	342	V	198	778	17	gm II	*i	
	293	VII	186	729	16	dh	*i	343	VII	199	779	28	gm II	c	
	294	I	186	730	26	dh	c	344	I	199	780	10	rg	c	
	295	III	187	731	8	mh	c	345	II	199	781	21 [4]	rg	*i	
	296	IV	187	732	19	mh	c	346	III	199	782	1	sb	c	
	297	V	187	733	30	mh	*i	347	V	200	783	13	sb	c	
	298	VI	187	734	10	sf	c	348	VI	200	784	24	sb	*i	
	299	I	188	735	22	sf	c	349	VII	200	785	5	rm	c	
	300	II	188	736	4	rb I	*i	350	I	200	786	16	rm	c	

[1] Ar. recte. — [2] Ms.: 17. — [3] Ms.: 19 — [4] Ms.: 20.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum	Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum
351	III	201	787	28	rm	*i	401	II	213	837	9	rb II	c
352	IV	201	788	8	sw	c	402	III	213	838	20	rb II	c
353	V	201	789	19	sw	*i	403	V	214	839	3	gm I	*i
354	VI	201	790	29	sw	c	404	VI	214	840	13	gm I	c
355	I	202	791	12	dq	c	405	VII	214	841	24	gm I	c
356	II	202	792	23	dq	*i	406	I	214	842	5	gm II	*i
357	III	202	793	3	dh	c	407	III	215	843	16	gm II	c
358	IV	202	794	14	dh	c	408	IV	215	844	27	gm II	i[1]
359	VI	203	795	26	dh	*i	409	V	215	845	9	rg	*i
360	VII	203	796	7	mh	c	410	VI	215	846	19	rg	c
361	I	203	797	18	mh	*i	411	I	216	847	1	sb	*i
362	II	203	798	28	mh	c	412	II	216	848	11	sb	c
363	IV	204	799	10	sf	*i	413	III	216	849	22	sb	c
364	V	204	800	20	sf	c	414	IV	216	850	4	rm	*i
365	VI	204	801	2	rb I	c	415	VI	217	851	15	rm	c
366	VII	204	802	13	rb I	*i	416	VII	217	852	26	rm	c
367	II	205	803	24	rb I	c	417	I	217	853	7	sw	*i
368	III	205	804	5	rb II	c	418	II	217	854	17	sw	c
369	IV	205	805	16	rb II	*i	419	IV	218	855	29	sw	c
370	V	205	806	26	rb II	c	420	V	218	856	11	dq	*i
371	VII	206	807	9	gm I	*i	421	VI	218	857	21	dq	c
372	I	206	808	19	gm I	c	422	VII	218	858	2	dh	*i
373	II	206	809	30	gm I	c	423	II	219	859	13	dh	c
374	III	206	810	11	gm II	*i	424	III	219	860	24	dh	c
375	V	207	811	22	gm II	c	425	IV	219	861	5	mh	c
376	VI	207	812	4	rg	c	426	V	219	862	16	mh	c
377	VII	207	813	15	rg	*i	427	VII	220	863	28	mh	*i
378	I	207	814	25	rg	c	428	I	220	864	8	sf	i
379	III	208	815	7	sb	c	429	II	220	865	19	sf	*i
380	IV	208	816	18	sb	*i	430	III	220	866	29	sf	c
381	V	208	817	28	sb	c	431	V	221	867	12	rb I	c
382	VI	208	818	10	rm	*i	432	VI	221	868	23	rb I	*i
383	I	209	819	21	rm	c	433	VII	221	869	3	rb II	c
384	II	209	820	2	sw	c	434	I	221	870	14	rb II	c
385	III	209	821	13	sw	*i	435	III	222	871	26	rb II	*i
386	IV	209	822	23	sw	c	436	IV	222	872	7	gm I	c
387	VI	210	823	6	dq	c	437	V	222	873	18	gm I	c
388	VII	210	824	17	dq	*i	438	VI	222	874	29	gm I	*i
389	I	210	825	27	dq	c	439	I	223	875	10	gm II	c
390	II	210	826	8	dh	c	440	II	223	876	21	gm II	*i
391	IV	211	827	20	dh	*i	441	III	223	877	2	rg	c
392	V	211	828	1	mh	*i	442	IV	223	878	13	rg	c
393	VI	211	829	11	mh	c	443	VI	224	879	25	rg	*i
394	VII	211	830	22	mh	c	444	VII	224	880	5	sb	c
395	II	212	831	4	sf	*i	445	I	224	881	16	sb	c
396	III	212	832	14	sf	c	446	II	224	882	27	sb	*i
397	IV	212	833	25	sf	c	447	IV	225	883	9	rm	c
398	V	212	834	7	rb I	*i	448	V	225	884	20	rm	c
399	VII	213	835	18	rb I	c	449	VI	225	885	1	sw	*i
400	I	213	836	29	rb I	*i	450	VII	225	886	11	sw	c

56 *r.*

[1] Arab. recte.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum	Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum
451	II	226	887	23	sw	*i	501	I	238	937	6	gm I	*i
452	III	226	888	4	dq	c	502	II	238	938	16	gm I	c
453	IV	226	889	15	dq	c	503	IV	239	939	28	gm I	c
454	V	226	890	26	dq	*i	504	V	239	940	9	gm II	*i
455	VII	227	891	7	dh	c	505	VI	239	941	19	gm II	c
456	I	227	892	18	dh	c	506	VII	239	942	1	rg	c
457	II	227	893	29	dh	*i	507	II	240	943	13	rg	*i
458	III	227	894	10	mh	*i	508	III	240	944	23	rg	c
459	V	228	895	21	mh	c	509	IV	240	945	4	sb	*i
460	VI	228	896	2	sf	c	510	V	240	946	14	sb	c
461	VII	228	897	13	sf	*i	511	VII	241	947	26	sb	c
462	I	228	898	23	sf	c	512	I	241	948	8	rm	*i
463	III	229	899	6	rb I	c	513	II	241	949	18	rm	c
464	IV	229	900	17	rb I	*i	514	III	241	950	29	rm	c
465	V	229	901	27	rb I	c	515	V	242	951	11	sw	*i
466	VI	229	902	8	rb II	c	516	VI	242	952	21	sw	c
467	I	230	903	20	rb II	*i	517	VII	242	953	3	dq	*i
468	II	230	904	1	gm I	c	518	I	242	954	13[3]	dq	c
469	III	230	905	12	gm I	*i	519	III	243	955	25	dq	c
470	IV	230	906	22	gm I	c	520	IV	243	956	6	dh	*i
471	VI	231	907	4	gm II	c	521	V	243	957	16	dh	c
472	VII	231	908	15	gm II	*i	522	VI	243	958	27	dh	c
473	I	231	909	25	gm II	c	523	I	244	959	9	mh	c
474	II	231	910	7	rg	c	524	II	244	960	20	mh	c
475	IV	232	911	19	rg	*i	525	III	244	961	1	sf	*i
476	V	232	912	29	rg	c	526	IV	244	962	11	sf	c
477	VI	232	913	10	sb	c	527	VI	245	963	23	sf	*i
478	VII	232	914	21	sb	*i	528	VII	245	964	4	rb I	c
479	II	233	915	3	rm	c	529	I	245	965	15	rb I	c
480	III	233	916	14	rm	*i	530	II	245	966	26	rb I	*i
481	IV	233	917	24	rm	c	531	IV	246	967	7	rb II	c
482	V	233	918	5	sw	c	532	V	246	968	18	rb II	c
483	VII	234	919	17	sw	*i	533	VI	246	969	29	rb II	*i
484	I	234	920	27[1]	sw	c	534	VII	246	970	10	gm I	c
485	II	234	921	9	dq	c	535	II	247	971	22	gm I	c
486	III	234	922	20	dq	*i	536	III	247	972	3	gm II	*i
487	V	235	923	1	dh	c	537	IV	247	973	13	gm II	c
488	VI	235	924	12	dh	*i	538	V	247	974	24	gm II	*i
489	VII	235	925	22	dh	c	539	VII	248	975	6	rg	c
490	I	235	926	4	mh	*i	540	I	248	976	17	rg	c
491	III	236	927	15[2]	mh	c	541	II	248	977	28	rg	*i
492	IV	236	928	26	mh	c	542	III	248	978	8	sb	c
493	V	236	929	7	sf	*i	543	V	249	979	20	sb	c
494	VI	236	930	17	sf	c	544	VI	249	980	2	rm	*i
495	I	237	931	29	sf	c	545	VII	249	981	12	rm	c
496	II	237	932	11	rb I	*i	546	I	249	982	23	rm	*i
497	III	237	933	21	rb I	c	547	III	250	983	4	sw	c
498	IV	237	934	2	rb II	*i	548	IV	250	984	15	sw	i[4]
499	VI	238	935	13	rb II	c	549	V	250	985	26	sw	*i
500	VII	238	936	24	rb II	c	550	VI	250	986	7	dq	c

f. 56 *v.* (at 459)

f. 57 *r.* (at 519)

[1] Ms.: 28. — [2] Ms.: 16. — [3] Ms.: 14. — [4] Arab. recte.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum	Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum
551	I	251	987	19	dq	c	601	VII	263	1037	1	gm II	i
552	II	251	988	30	dq	*i	602	I	263	1038	12	gm II	*c
553	III	251	989	10	dh	c	603	III	264	1039	23	gm II	i
554	IV	251	990	21	dh	c	604	IV	264	1040	5	rg	*c
555	VI	252	991	3	mh	c	605	V	264	1041	15	rg	c
556	VII	252	992	14	mh	*i	606	VI	264	1042	26	rg	i
557	I	252	993	24	mh	c	607	I	265	1043	8	sb	*c
558	II	252	994	5	sf	c	608	II	265	1044	18	sb	c
559	IV	253	995	17	sf	*i	609	III	265	1045	29	sb	i
560	V	253	996	27	sf	c	610	IV	265	1046	11	rm	*c
561	VI	253	997	9	rb I	i[1]	611	VI	266	1047	22	rm	c
562	VII	253	998	19	rb I	*c	612	VII	266	1048	3	sw	i
563	II	254	999	1	rb II	c	613	I	266	1049	14	sw	*c
564	III	254	1000	12	rb II	i	614	II	266	1050	24	sw	i
565	IV	254	1001	23	rb II	*c	615	IV	267	1051	7	dq	*c
566	V	254	1002	4	gm I	i	616	V	267	1052	17[2]	dq	c
567	VII	255	1003	16	gm I	*c	617	VI	267	1053	28	dq	i
568	I	255	1004	26	gm I	c	618	VII	267	1054	9	dh	*c
569	II	255	1005	7	gm II	i	619	II	268	1055	20	dh	c
570	III	255	1006	18	gm II	*c	620	III	268	1056	2	mh	*c
571	V	256	1007	29	gm II	c	621	IV	268	1057	12	mh	c
572	VI	256	1008	11	rg	i	622	V	268	1058	23	mh	i
573	VII	256	1009	22	rg	*c	623	VII	269	1059	5	sf	*c
574	I	256	1010	2	sb	i	624	I	269	1060	15	sf	i
575	III	257	1011	14	sb	*c	625	II	269	1061	26	sf	*c
576	IV	257	1012	24	sb	c	626	III	269	1062	7	rb I	c
577	V	257	1013	6	rm	i	627	V	270	1063	19	rb I	i
578	VI	257	1014	17	rm	*c	628	VI	270	1064	30	rb I	*c
579	I	258	1015	28	rm	c	629	VII	270	1065	10	rb II	c
580	II	258	1016	9	sw	i	630	I	270	1066	21	rb II	i
581	III	258	1017	20	sw	*c	631	III	271	1067	4	gm I	*c
582	IV	258	1018	1	dq	c	632	IV	271	1068	14	gm I	i
583	VI	259	1019	13	dq	i	633	V	271	1069	25	gm I	*c
584	VII	259	1020	24	dq	*c	634	VI	271	1070	5	gm II	c
585	I	259	1021	4	dh	i	635	I	272	1071	17	gm II	i
586	II	259	1022	15	dh	*c	636	II	272	1072	28	gm II	*c
587	IV	260	1023	26	dh	c	637	III	272	1073	9	rg	c
588	V	260	1024	8	mh	*c	638	IV	272	1074	20	rg	i
589	VI	260	1025	18	mh	c	639[3]	VI	273	1075	2	sb	*i
590	VII	260	1026	29	mh	i	640	VII	273	1076	12	sb	c
591	II	261	1027	11	sf	*c	641	I	273	1077	23	sb	c
592	III	261	1028	21	sf	c	642	II	273	1078	5	rm	*i
593	IV	261	1029	3	rb I	i	643	IV	274	1079	16	rm	c
594	V	261	1030	14	rb I	*c	644	V	274	1080	27	rm	*i
595	VII	262	1031	25	rb I	i	645	VI	274	1081	7	sw	c
596	I	262	1032	6	rb II	*c	646	VII	274	1082	18	sw	c
597	II	262	1033	16	rb II	c	647	II	275	1083	1	dq	*i
598	III	262	1034	27	rb II	i	648	III	275	1084	11	dq	c
599	V	263	1035	10	gm I	*c	649	IV	275	1085	22	dq	c
600	VI	263	1036	20	gm I	c	650	V	275	1086	3	dh	*j

f. 57 *v.*

[1] Perturbata series hinc ad ann. 879. — [2] Ms.: 14. — [3] Periit folium; numeros restitui a 639 ad 758.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum	Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum
651	VII	276	1087	14	dh	c	701	VI	288	1137	26	gm II	c
652	I	276	1088	25	dh	c	702	VII	288	1138	8	rg	*i
653	II	276	1089	6	mh	c	703	II	289	1139	19	rg	c
654	III	276	1090	17	mh	*i	704	III	289	1140	30	rg	c
655	V	277	1091	28	mh	c	705	IV	289	1141	11	sb	*i
656	VI	277	1092	9	sf	c	706	V	289	1142	21	sb	c
657	VII	277	1093	20	sf	*i	707	VII	290	1143	4	rm	c
658	I	277	1094	1	rb I	c	708	I	290	1144	15	rm	*i
659	III	278	1095	13	rb I	c	709	II	290	1145	25	rm	c
660	IV	278	1096	24	rb I	*i	710	III	290	1146	6	sw	c
661	V	278	1097	4	rb II	c	711	V	291	1147	18	sw	*i
662	VI	278	1098	15	rb II	*i	712	VI	291	1148	28	sw	c
663	I	279	1099	26	rb II	c	713	VII	291	1149	10	dq	*i
664	II	279	1100	8	gm I	c	714	I	291	1150	20	dq	c
665	III	279	1101	19	gm I	*i	715	III	292	1151	2	dh	c
666	IV	279	1102	29	gm I	c	716	IV	292	1152	13	dh	*i
667	VI	280	1103	11	gm II	c	717	V	292	1153	23	dh	c
668	VII	280	1104	22	gm II	*i	718	VI	292	1154	5	mh	*i
669	I	280	1105	3	rg	c	719	I	293	1155	16	mh	c
670	II	280	1106	14	rg	c	720	II	293	1156	27	mh	*i
671	IV	281	1107	26	rg	*i	721	III	293	1157	7	sf	c
672	V	281	1108	6	sb	c	722	IV	293	1158	18	sf	c
673	VI	281	1109	17	sb	*i	723	VI	294	1159	1	rb I	*i
674	VII	281	1110	27	sb	c	724	VII	294	1160	11	rb I	c
675	II	282	1111	10	rm	c	725	I	294	1161	22	rb I	c
676	III	282	1112	21	rm	*i	726	II	294	1162	3	rb II	*i
677	IV	282	1113	1	sw	c	727	IV	295	1163	14	rb II	c
678	V	282	1114	12	sw	c	728	V	295	1164	25	rb II	c
679	VII	283	1115	24	sw	*i	729	VI	295	1165	7	gm I	*i
680	I	283	1116	5	dq	c	730	VII	295	1166	17	gm I	c
681	II	283	1117	16	dq	c	731	II	296	1167	29	gm I	*i
682	III	283	1118	27	dq	*i	732	III	296	1168	9	gm II	c
683	V	284	1119	8	dh	c	733	IV	296	1169	20	gm II	c
684	VI	284	1120	19	dh	*i	734	V	296	1170	2	rg	*i
685	VII	284	1121	29	dh	c	735	VII	297	1171	13	rg	c
686	I	284	1122	11	mh	*i	736	I	297	1172	24	rg	c
687	III	285	1123	22	mh	c	737	II	297	1173	5	sb	*i
688	IV	285	1124	3	sf	c	738	III	297	1174	15	sb	c
689	V	285	1125	14	sf	*i	739	V	298	1175	27	sb	c
690	VI	285	1126	24	sf	c	740	VI	298	1176	9	rm	*i
691	I	286	1127	7	rb I	*i	741	VII	298	1177	19	rm	c
692	II	286	1128	17	rb I	c	742	I	298	1178	30	rm	*i
693	III	286	1129	28	rb I	c	743	III	299	1179	11	sw	c
694	IV	286	1130	9	rb II	*i	744	IV	299	1180	22	sw	c
695	VI	287	1131	20	rb II	c	745	V	299	1181	4	dq	*i
696	VII	287	1132	2	gm I	c	746	VI	299	1182	14	dq	c
697	I	287	1133	13	gm I	*i	747	I	300	1183	26	dq	c
698	II	287	1134	23	gm I	c	748	II	300	1184	7	dh	*i
699	IV	288	1135	5	gm II	c	749	III	300	1185	17	dh	c
700	V	288	1136	16	gm II	*i	750	IV	300	1186	28	dh	*i

f. 58 r.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum
751	VI	301	1187	10	mh	c
752	VII	301	1188	21	mh	*i
753	I	301	1189	1	sf	c
754	II	301	1190	12	sf	c
755	IV	302	1191	24	sf	*i
756	V	302	1192	5	rb I	c
757	VI	302	1193	16	rb I	c
758	VII	302	1194	27	rb I	*i
759	II	303	1195	8	rb II	i
760	III	303	1196	19	rb II	*c
761	IV	303	1197	29	rb II	c
762	V	303	1198	11	gm I	i
763	VII	304	1199	23	gm I	*c
764	I	304	1200	3	gm II	c
765	II	304	1201	14	gm II	i
766	III	304	1202	25	gm II	*c
767	V	305	1203	7	rg	c
768	VI	305	1204	18	rg	i
769	VII	305	1205	29	rg	*c
770	I	305	1206	9	sb	i
771	III	306	1207	21	sb	*c
772	IV	306	1208	2	rm	c
773	V	306	1209	13	rm	i
774	VI	306	1210	24	rm	*c
775	I	307	1211	5	sw	c
776	II	307	1212	16	sw	i
777	III	307	1213	27	sw	*c
778	IV	307	1214	8	dq	i
779	VI	308	1215	20	dq	*c
780	VII	308	1216	30	dq	c
781	I	308	1217	11	dh	i
782	II	308	1218	22	dh	*c
783	IV	309	1219	4	mh	i
784	V	309	1220	15	mh	*c
785	VI	309	1221	25	mh	c
786	VII	309	1222	6	sf	i
787	II	310	1223	18	sf	*c
788	III	310	1224	28	sf	i
789	IV	310	1225	10	rb I	*c
790	V	310	1226	20	rb I	c
791	VII	311	1227	2	rb II	i
792	I	311	1228	13	rb II	*c
793	II	311	1229	23	rb II	c
794	III	311	1230	5	gm I	i
795	V	312	1231	17	gm I	*c
796	VI	312	1232	27	gm I	c
797	VII	312	1233	8	gm II	i
798	I	312	1234	19	gm II	*c
799	III	313	1235	1	rg	i
800	IV	313	1236	12	rg	*c

f. 58 v.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum
801	V	313	1237	22	rg	c
802	VI	313	1238	3	sb	i
803	I	314	1239	15	sb	*c
804	II	314	1240	25	sb	c
805	III	314	1241	7	rm	i
806	IV	314	1242	18	rm	*c
807	VI	315	1243	29	rm	i
808	VII	315	1244	10	sw	*c
809	I	315	1245	20	sw	c
810	II	315	1246	2	dq	i
811	IV	316	1247	14	dq	*c
812	V	316	1248	24	dq	c
813	VI	316	1249	5	dh	i
814	VII	316	1250	16	dh	*c
815	II	317	1251	27	dh	c
816	III	317	1252	9	mh	*c
817	IV	317	1253	19	mh	i
818	V	317	1254	30	mh	*c
819	VII	318	1255	11	sf	c
820	I	318	1256	22	sf	i
821	II	318	1257	4	rb I	*c
822	III	318	1258	14	rb I	c
823	V	319	1259	26	rb I	i
824	VI	319	1260	7	rb II	*c
825	VII	319	1261	17	rb II	c
826	I	319	1262	28	rb II	i
827	III	320	1263	11	gm I	*c
828	IV	320	1264	21	gm I	i
829	V	320	1265	2	gm II	*c
830	VI	320	1266	12	gm II	c
831	I	321	1267	24	gm II	i
832	II	321	1268	6	rg	*c
833	III	321	1269	16	rg	c
834	IV	321	1270	27	rg	i
835	VI	322	1271	9	sb	*c
836	VII	322	1272	19	sb	i
837	I	322	1273	1	rm	*c
838	II	322	1274	11	rm	c
839	IV	323	1275	23	rm	I
840	V	323	1276	4	sw	*c
841	VI	323	1277	14	sw	c
842	VII	323	1278	25	sw	i
843	II	324	1279	8	dq	*c
844	III	324	1280	18	dq	c
845	IV	324	1281	29	dq	i
846	V	324	1282	10	dh	*c
847	VII	325	1283	21	dh	i
848	I	325	1284	2	mh	c
849	II	325	1285	13	mh	i
850	III	325	1286	24	mh	*c

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum
851	V	326	1287	5	sf	c
852	VI	326	1288	16	sf	i
853	VII	326	1289	27	sf	*c
854	I	326	1290	8	rb I	c
855	III	327	1291	20	rb I	i
856	IV	327	1292	1	rb II	*c
857	V	327	1293	11	rb II	i
858	VI	327	1294	22	rb II	*c
859	I	328	1295	4	gm I	c
860	II	328	1296	15	gm I	i
861	III	328	1297	26	gm I	*c
862	IV	328	1298	6	gm II	c
863	VI	329	1299	18	gm II	i
864	VII	329	1300	29	gm II	*c
865	I	329	1301	11	rg	i
866	II	329	1302	21	rg	*c
867	IV	330	1303	2	sb	c
868	V	330	1304	13	sb	i
869	VI	330	1305	24	sb	*c
870	VII	330	1306	5	rm	c
871	II	331	1307	17	rm	i
872	III	331	1308	28	rm	*c
873	IV	331	1309	8	sw	c
874	V	331	1310	19	sw	i
875	VII	332	1311	2	dq	*c
876	I	332	1312	12	dq	i
877	II	332	1313	23	dq	*c
878	III	332	1314	3	dh	c
879	V	333	1315	15	dh	c
880	VI	333	1316	26	dh	*i
881	VII	333	1317	7	mh	c
882	I	333	1318	18	mh	*i
883	III	334	1319	29	mh	c
884	IV	334	1320	10	sf	c
885	V	334	1321	21	sf	*i
886	VI	334	1322	2	rb I	c
887	I	335	1323	14	rb I	*i
888	II	335	1324	24	rb I	c
889	III	335	1325	5	rb II	c
890	IV	335	1326	16	rb II	*i
891	VI	336	1327	27	rb II	c
892	VII	336	1328	9	gm I	c
893	I	336	1329	20	gm I	*i
894	II	336	1330	30	gm I	c
895	IV	337	1331	12	gm II	*i
896	V	337	1332	22	gm II	c
897	VI	337	1333	4	rg	c
898	VII	337	1334	15	rg	*i
899	II	338	1335	26	rg	c
900	III	338	1336	7	sb	c

f. 59 *r.*

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni aequabiles et intercalares Arabum
901	IV	338	1337	18	sb	*i
902	V	338	1338	28	sb	c
903	VII	339	1339	11	rm	i
904	I	339	1340	22	rm	*c
905	II	339	1341	2	sw	c
906	III	339	1342	13	sw	*i
907	V	340	1343	24	sw	c
908	VI	340	1344	6	dq	c
909	VII	340	1345	17	dq	*i
910	I	340	1346	27	dq	c
911	III	341	1347	9	dh	c
912	IV	341	1348	20	dh	*i
913	V	341	1349	1	mh	c
914	VI	341	1350	12	mh	*i
915	I	342	1351	23	mh	c
916	II	342	1352	4	sf	*i
917	III	342	1353	14	sf	c
918	IV	342	1354	25	sf	c
919	VI	343	1355	8	rb I	*i
920	VII	343	1356	18	rb I	c
921	I	343	1357	29	rb I	c
922	II	343	1358	10	rb II	*i
923	IV	344	1359	21	rb II	c
924	V	344	1360	3	gm I	*i
925	VI	344	1361	13	gm I	c
926	VII	344	1362	24	gm I	c
927	II	345	1363	6	gm II	*i
928	III	345	1364	16	gm II	c
929	IV	345	1365	27	gm II	c
930	V	345	1366	9	rg	*i
931	VII	346	1367	20	rg	c
932	I	346	1368	1	sb	c
933	II	346	1369	12	sb	*i

f. 59 *v.*

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
934	III	346	1370	22	šaʿbān	1		
935	V	347	1371	5	ramaḍān	*2		
936	VI	347	1372	15	ramaḍān	3		
937	VII	347	1373	26	ramaḍān	4		
938	I	347	1374	7	šawwāl	*5		
939	III	348	1375	18	šawwāl	6		
940	IV	348	1376	29	šawwāl	7		
941	V	348	1377	11	dhū ʾl-qaʿda	*8		
942	VI	348	1378	21	dhū ʾl-qaʿda	9		
943	I	349	1379	3	dhū ʾl-ḥigga	10		
944	II	349	1380	14	dhū ʾl-ḥigga	*11	259	1
945	III	349	1381	24	dhū ʾl-ḥigga	12	259	2
946	IV	349	1382	5	muḥarrām	14	259	3
947	VI	350	1383	17	muḥarrām	15	260	4
948	VII	350	1384	28	muḥarrām	*16	260	5
949	I	350	1385	8	ṣafar	17	260	6
950	II	350	1386	19	ṣafar	18	260	7
951	IV	351	1387	2	rabīʿ I	*19	261	8
952	V	351	1388	12	rabīʿ I	20	261	9
953	VI	351	1389	23	rabīʿ I	*21	261	10
954	VII	351	1390	3	rabīʿ II	22	261	11
955	II	352	1391	15	rabīʿ II	23	262	12
956	III	352	1392	26	rabīʿ II	*24	262	13
957	IV	352	1393	7	gumāda I	25	262	14
958	V	352	1394	18	gumāda I	26	262	15
959	VII	353	1395	30	gumāda I	*27	263	16
960	I	353	1396	10	gumāda II	28	263	17
961	II	353	1397	21	gumāda II	29	263	18
962	III	353	1398	3	ragab	*30	263	19
963	V	354	1399	14	ragab	31	264	20
964	VI	354	1400	25	ragab	*32	264	21
965	VII	354	1401	5	šaʿbān	33	264	22
966	I	354	1402	16	šaʿbān	34	264	23
967	III	355	1403	28	šaʿbān	*35	265	24
968	IV	355	1404	9	ramaḍān	36	265	25
969	V	355	1405	20	ramaḍān	37	265	26
970	VI	355	1406	1	šawwāl	*38	265	27
971	I	356	1407	12	šawwāl	39	266	28
972	II	356	1408	23	šawwāl	40	266	29
973	III	356	1409	5	dhū ʾl-qaʿda	*41	266	30
974	IV	356	1410	15	dhū ʾl-qaʿda	42	266	31
975	VI	357	1411	27	dhū ʾl-qaʿda	*43	267	32
976	VII	357	1412	7	dhū ʾl-ḥigga	44	267	33
977	I	357	1413	18	dhū ʾl-ḥigga	45	267	34
978	II	357	1414	29	dhū ʾl-ḥigga	*46	267	35
979	IV	358	1415	11	muḥarrām	48	268	36
980	V	358	1416	22	muḥarrām	*49	268	37
981	VI	358	1417	2	ṣafar	50	268	38
982	VII	358	1418	13	ṣafar	*51	268	39
983	II	359	1419	24	ṣafar	52	269	40

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
984	III	359	1420	6	rabīʿ I	53	269	41
985	IV	359	1421	17	rabīʿ I	*54	269	42
986	V	359	1422	27	rabīʿ I	55	269	43
987	VII	360	1423	9	rabīʿ II	56	270	44
988	I	360[1]	1424	20	rabīʿ II	*57	270	45
989	II	360	1425	1	gumāda I	58	270	46
990	III	360	1426	12	gumāda I	59	270	47
991	V	361	1427	24	gumāda I	*60	271	48
992	VI	361	1428	4	gumāda II	61	271	49
993	VII	361	1429	15	gumāda II	*62	271	50
994	I	361	1430	25[2]	gumāda II	63	271	51
995	III	362	1431	8	ragab	64	272	52
996	IV	362	1432	19[3]	ragab	*65	272	53
997	V	362	1433	29	ragab	66	272	54
998	VI	362	1434	10	šaʿbān	67	272	55
999	I	363	1435	22	šaʿbān	*68	273	56
1000	II	363	1436	3	ramaḍān	69	273	57
1001	III	363	1437	14	ramaḍān	70	273	58
1002	IV	363	1438	25	ramaḍān	*71	273	59
1003	VI	364	1439	6	šawwāl	72	274	60
1004	VII	364	1440	17	šawwāl	*73	274	61
1005	I	364	1441	27	šawwāl	74	274	62
1006	II	364	1442	9	dhū 'l-qaʿda	75	274	63
1007	IV	365	1443	19	dhū 'l-qaʿda	*76	275	64
1008	V	365	1444	2	dhū 'l-ḥigga	77	275	65
1009	VI	365	1445	12	dhū 'l-ḥigga	78	275	66
1010	VII	365	1446	23	dhū 'l-ḥigga	*79	275	67
1011	II	1	1448	5	muḥarrām	*81	276	68
1012	III	1	1449	15	muḥarrām	82	276	69
1013	IV	1	1450	26	muḥarrām	83	276	70
1014	V	1	1451	7	ṣafar	*84	276	71
1015	VII	2	1452	18	ṣafar	85	277	72
1016	I	2	1453	29	ṣafar	86	277	73
1017	II	2	1454	11	rabīʿ I	*87	277	74
1018	III	2	1455	21	rabīʿ I	88	277	75
1019	V	3	1456	3	rabīʿ II	89	278	76
1020	VI	3	1457	14	rabīʿ II	*90	278	77
1021	VII	3	1458	24	rabīʿ II	91	278	78
1022	I	3	1459	6	gumāda I	*92	278	79
1023	III	4	1460	17	gumāda I	93	279	80
1024	IV	4	1461	28	gumāda I	94	279	81
1025	V	4	1462	9	gumāda II	*95	279	82
1026	VI	4	1463	19	gumāda II	96	279	83
1027	I	5	1464	2	ragab	97	280	84
1028	II	5	1465	13	ragab	*98	280	85
1029	III	5	1466	23	ragab	99	280	86
1030	IV	5	1467	4	šaʿbān	100	280	87
1031	VI	6	1468	16	šaʿbān	*101	281	88
1032	VII	6	1469	26	šaʿbān	102	281	89
1033	I	6	1470	8	ramaḍān	*103	281	90

f. 60 *r.* (at 993)

[1] Ms.: 361.
[2] Ms.: 26.
[3] Ms.: 18.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1034	II	6	1471	18	ramaḍān	104	281	91
1035	IV	7	1472	30	ramaḍān	105	282	92
1036	V	7	1473	11	šawwāl	*106	282	93
1037	VI	7	1474	21	šawwāl	107	282	94
1038	VII	7	1475	3	dhū 'l-qa'da	108	282	95
1039	II	8	1476	15	dhū 'l-qa'da	*109	283	96
1040	III	8	1477	25 [1]	dhū 'l-qa'da	110	283	97
1041	IV	8	1478	6	dhū 'l-ḥigga	*111	283	98
1042	V	8	1479	16	dhū 'l-ḥigga	112	283	99
1043	VII	9	1480	28	dhū 'l-ḥigga	113	284	100
1044	I	9	1481	9	muḥarrām	115	284	101
1045	II	9	1482	20 [2]	muḥarrām	116	284	102
1046	III	9	1483	1	ṣafar	*117	284	103
1047	V	10	1484	12	ṣafar	118	285	104
1048	VI	10	1485	23	ṣafar	119	285	105
1049	VII	10	1486	5	rabī' I	*120	285	106
1050	I	10	1487	15	rabī' I	121	285	107
1051	III	11	1488	27	rabī' I	*122	286	108
1052	IV	11	1489	7	rabī' II	123	286	109
1053	V	11	1490	18	rabī' II	124	286	110
1054	VI	11	1491	29	rabī' II	*125	286	111
1055	I	12	1492	11	gumāda I	126	287	112
1056	II	12	1493	22	gumāda I	127	287	113
1057	III	12	1494	3	gumāda I	*128	287	114
1058	IV	12	1495	13	gumāda II	129	287	115
1059	VI	13	1496	25	gumāda II	130	288	116
1060	VII	13	1497	7	ragab	*131	288	117
1061	I	13	1498	17	ragab	132	288	118
1062	II	13	1499	28	ragab	*133	288	119
1063	IV	14	1500	9	ša'bān	134	289	120
1064	V	14	1501	20	ša'bān	135	289	121
1065	VI	14	1502	2	ramaḍān	*136	289	122
1066	VII	14	1503	12	ramaḍān	137	289	123
1067	II	15	1504	24	ramaḍān	138	290	124
1068	III	15	1505	5	šawwāl	*139	290	125
1069	IV	15	1506	15	šawwāl	140	290	126
1070	V	15	1507	26	šawwāl	*141	290	127
1071	VII	16	1508	8	dhū 'l-qa'da	142	291	128
1072	I	16	1509	19	dhū 'l-qa'da	143	291	129
1073	II	16	1510	30	dhū 'l-qa'da	*144	291	130
1074	III	16	1511	10	dhū 'l-ḥigga	145	291	131
1075	V	17	1512	22	dhū 'l-ḥigga	146	292	132
1076	VI	17	1513	3	muḥarrām	148	292	133
1077	VII	17	1514	14	muḥarrām	149	292	134
1078	I	17	1515	25	muḥarrām	*150	292	135
1079	III	18	1516	6	ṣafar	151	293	136
1080	IV	18	1517	17	ṣafar	*152	293	137
1081	V	18	1518	27	ṣafar	153	293	138
1082	VI	18	1519	9	rabī' I	154	293	139
1083	I	19	1520	21 [3]	rabī' I	*155	294	140

f. 60 *v.* (at 1054)

[1] Ar. : 26.

[2] Ms. : 19.

[3] Ms. : 20.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1084	II	19	1521	1	rabīʿ II	156	294	141
1085	III	19	1522	12	rabīʿ II	157	294	142
1086	IV	19	1523	23	rabīʿ II	*158	294	143
1087	VI	20	1524	5	gumāda I	159	295	144
1088	VII	20	1525	16	gumāda I	160	295	145
1089	I	20	1526	27	gumāda I	*161	295	146
1090	II	20	1527	7	gumāda II	162	295	147
1091	IV	21	1528	19	gumāda II	*163	296	148
1092	V	21	1529	29	gumāda II	164	296	149
1093	VI	21	1530	11	ragab	165	296	150
1094	VII	21	1531	22	ragab	*166	296	151
1095	II	22	1532	3	šaʿbān	167	297	152
1096	III	22	1533	14	šaʿbān	168	297	153
1097	IV	22	1534	25	šaʿbān	*169	297	154
1098	V	22	1535	6	ramaḍān	170	297	155
1099	VII	23	1536	18	ramaḍān	*171	298	156
1100	I	23	1537	28	ramaḍān	172	298	157
1101	II	23	1538	9	šawwāl	173	298	158
1102	III	23	1539	20	šawwāl	*174	298	159
1103	V	24	1540	2	dhū 'l-qaʿda	175	299	160
1104	VI	24	1541	13	dhū 'l-qaʿda	176	299	161
1105	VII	24	1542	24	dhū 'l-qaʿda	*177	299	162
1106	I	24	1543	4	dhū 'l-ḥigga	178	299	163
1107	III	25	1544	16	dhū 'l-ḥigga	179	300	164
1108	IV	25	1545	27	dhū 'l-ḥigga	*180	300	165
1109	V	25	1546	8	muḥarrām	*182	300	166
1110	VI	25	1547	18	muḥarrām	183	300	167
1111	I	26	1548	30	muḥarrām	184	301	168
1112	II	26	1549	11	ṣafar	*185	301	169
1113	III	26	1550	21	ṣafar	186	301	170
1114	IV	26	1551	3	rabīʿ I	187	301	171
1115	VI	27	1552	15	rabīʿ I	*188	302	172
1116	VII	27	1553	25	rabīʿ I	189	302	173
1117	I	27	1554	6	rabīʿ II	190	302	174
1118	II	27	1555	18	rabīʿ II	*191	302	175
1119	IV	28	1556	28	rabīʿ II	192	303	176
1120	V	28	1557	10	gumāda I	*193	303	177
1121	VI	28	1558	20	gumāda I	194	303	178
1122	VII	28	1559	1	gumāda II	195	303	179
1123	II	29	1560	12	gumāda II	*196	304	180
1124	III	29	1561	22 [1]	gumāda II	197	304	181
1125	IV	29	1562	5	ragab	198	304	182
1126	V	29	1563	16	ragab	*199	304	183
1127	VII	30	1564	27	ragab	200	305	184
1128	I	30	1565	8	šaʿbān	*201	305	185
1129	II	30	1566	18	šaʿbān	202	305	186
1130	III	30	1567	29	šaʿbān	203	305	187
1131	V	31	1568	12	ramaḍān	*204	306	188
1132	VI	31	1569	22	ramaḍān	205	306	189
1133	VII	31	1570	3	šawwāl	206	306	190

f. 61 r.

[1] Ms.: 23.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1134	I	31	1571	14	šawwāl	*207	306	191
1135	III	32	1572	25	šawwāl	208	307	192
1136	IV	32	1573	7	dhū 'l-qa'da	209	307	193
1137	V	32	1574	18	dhū 'l-qa'da	*210	307	194
1138	VI	32	1575	28	dhū 'l-qa'da	211	307	195
1139	I	33	1576	10	dhū 'l-ḥigga	*212	308	196
1140	II	33	1577	20	dhū 'l-ḥigga	213	308	197
1141	III	33	1578	2	muḥarrām	*215	308	198
1142	IV	33	1579	12	muḥarrām	216	308	199
1143	VI	34	1580	24	muḥarrām	217	309	200
1144	VII	34	1581	5	ṣafar	*218	309	201
1145	I	34	1582	15	ṣafar	219	309	202
1146	II	34	1583	26	ṣafar	220	309	203
1147	IV	35	1584	9	rabī' I	*221	310	204
1148	V	35	1585	19	rabī' I	222	310	205
1149	VI	35	1586	30	rabī' I	*223	310	206
1150	VII	35	1587	10	rabī' II	224	310	207
1151	II	36	1588	22	rabī' II	225	311	208
1152	III	36	1589	4	gumāda I	*226	311	209
1153	IV	36	1590	14	gumāda I	227	311	210
1154	V	36	1591	25	gumāda I	228	311	211
1155	VII	37	1592	7	gumāda II	*229	312	212
1156	I	37	1593	17	gumāda II	230	312	213
1157	II	37	1594	28	gumāda II	*231	312	214
1158	III	37	1595	9	ragab	232	312	215
1159	V	38	1596	21	ragab	233	313	216
1160	VI	38	1597	2	ša'bān	*234	313	217
1161	VII	38	1598	12	ša'bān	235	313	218
1162	I	38	1599	23	ša'bān	236	313	219
1163	III	39	1600	6	ramaḍān	*237	314	220
1164	IV	39	1601	16	ramaḍān	238	314	221
1165	V	39	1602	27	ramaḍān	239	314	222
1166	VI	39	1603	8	šawwāl	*240	314	223
1167	I	40	1604	19	šawwāl	241	315	224
1168	II	40	1605	1	dhū 'l-qa'da	*242	315	225
1169	III	40	1606	11	dhū 'l-qa'da	243	315	226
1170	IV	40	1607	22	dhū 'l-qa'da	244	315	227
1171	VI	41	1608	4	dhū 'l-ḥigga	*245	316	228
1172	VII	41	1609	14[1]	dhū 'l-ḥigga	246	316	229
1173	I	41	1610	25	dhū 'l-ḥigga	247	316	230
1174	II	41	1611	6	muḥarrām	249	316	231
1175	IV	42	1612	18	muḥarrām	250	317	232
1176	V	42	1613	29	muḥarrām	*251	317	233
1177	VI	42	1614	9	ṣafar	252	317	234
1178	VII	42	1615	20	ṣafar	*253	317	235
1179	II	43	1616	2	rabī' I	254	318	236
1180	III	43	1617	13	rabī' I	255	318	237
1181	IV	43	1618	24	rabī' I	*256	318	238
1182	V	43	1619	4[2]	rabī' II	257	318	239
1183	VII	44	1620	16	rabī' II	258	319	240

f. 61 *v.* (at 1174)

[1] Ms. : 15.

[2] Ms. : 5.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnosaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1184	I	44	1621	27	rabīʻ II	*259	319	241
1185	II	44	1622	8	gumāda I	260	319	242
1186	III	44	1623	19	gumāda I	*261	319	243
1187	V	45	1624	30	gumāda I	262	320	244
1188	VI	45	1625	11	gumāda II	263	320	245
1189	VII	45	1626	22	gumāda II	*264	320	246
1190	I	45	1627	3	ragab	265	320	247
1191	III	46	1628	15	ragab	266	321	248
1192	IV	46	1629	26	ragab	*267	321	249
1193	V	46	1630	6	šaʻbān	268	321	250
1194	VI	46	1631	17	šaʻbān	269	321	251
1195	I	47	1632	29	šaʻbān	*270	322	252
1196	II	47	1633	10	ramaḍān	271	322	253
1197	III	47	1634	21	ramaḍān	*272	322	254
1198	IV	47	1635	1	šawwāl	273	322	255
1199	VI	48	1636	13	šawwāl	274	323	256
1200	VII	48	1637	24	šawwāl	*275	323	257
1201	I	48	1638	5	dhū 'l-qaʻda	276	323	258
1202	II	48	1639	16	dhū 'l-qaʻda	277	323	259
1203	IV	49	1640	28	dhū 'l-qaʻda	*278	324	260
1204	V	49	1641	8	dhū 'l-ḥigga	279	324	261
1205	VI	49	1642	19	dhū 'l-ḥigga	280	324	262
1206	VII	49	1643	30 [1]		*281 [2]	324	263
1207	II	50	1644	12	muḥarrām	*283 [3]	325	264
1208	III	50	1645	22	muḥarrām	284	325	265
1209	IV	50	1646	3	ṣafar	285	325	266
1210	V	50	1647	14	ṣafar	*286	325	267
1211	VII	51	1648	25	ṣafar	287	326	268
1212	I	51	1649	7	rabīʻ I	288	326	269
1213	II	51	1650	18	rabīʻ I	*289	326	270
1214	III	51	1651	28	rabīʻ I	290	326	271
1215	V	52	1652	10 [4]	rabīʻ II	*291	327	272
1216	VI	52	1653	20	rabīʻ II	292	327	273
1217	VII	52	1654	2	gumāda I	293	327	274
1218	I	52	1655	13	gumāda I	*294	327	275
1219	III	53	1656	24	gumāda I	295	328	276
1220	IV	53	1657	5	gumāda II	296	328	277
1221	V	53	1658	16	gumāda II	*297	328	278
1222	VI	53	1659	26	gumāda II	298	328	279
1223	I	54	1660	9	ragab	299	329	280
1224	II	54	1661	20	ragab	*300	329	281
1225	III	54	1662	30	ragab	301	329	282
1226	IV	54	1663	11	šaʻbān	*302	329	283
1227	VI	55	1664	22	šaʻbān	303	330	284
1228	VII	55	1665	4	ramaḍān	304	330	285
1229	I	55	1666	15	ramaḍān	*305	330	286
1230	II	55	1667	25	ramaḍān	306	330	287
1231	IV	56	1668	7	šawwāl	307	331	288
1232	V	56	1669	18	šawwāl	*308	331	289
1233	VI	56	1670	28	šawwāl	309	331	290

[1] Deest nomen mensis.
[2] Syr. 282; ar. 281.
[3] Ar. 282-284 pro 283-285.
[4] Ms.: 9.

fol. periit ; restitui numeros a 1231 ad 1353.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1234	VII	56	1671	10	dhū 'l-qa'da	310	331	291
1235	II	57	1672	22	dhū 'l-qa'da	*311	332	292
1236	III	57	1673	2	dhū 'l-ḥigga	312	332	293
1237	IV	57	1674	13	dhū 'l-ḥigga	*313	332	294
1238	V	57	1675	23	dhū 'l-ḥigga	314	332	295
1239	VII	58	1676	6	muḥarrām	*316	333	296
1240	I	58	1677	16	muḥarrām	317	333	297
1241	II	58	1678	27	muḥarrām	318	333	298
1242	III	58	1679	8	ṣafar	*319	333	299
1243	V	59	1680	19	ṣafar	320	334	300
1244	VI	59	1681	1	rabī' I	*321	334	301
1245	VII	59	1682	11	rabī' I	322	334	302
1246	I	59	1683	22	rabī' I	323	334	303
1247	III	60	1684	4	rabī' II	*324	335	304
1248	IV	60	1685	14	rabī' II	325	335	305
1249	V	60	1686	25	rabī' II	326	335	306
1250	VI	60	1687	7	gumāda I	*327	335	307
1251	I	61	1688	18	gumāda I	328	336	308
1252	II	61	1689	29	gumāda I	329	336	308
1253	III	61	1690	10	gumāda II	*330	336	310
1254	IV	61	1691	20	gumāda II	331	336	311
1255	VI	62	1692	3	ragab	*332	337	312
1256	VII	62	1693	13	ragab	333	337	313
1257	I	62	1694	24	ragab	334	337	314
1258	II	62	1695	5	ša'bān	*335	337	315
1259	IV	63	1696	16	ša'bān	336	338	316
1260	V	63	1697	27	ša'bān	337	338	317
1261	VI	63	1698	9	ramaḍān	*338	338	318
1262	VII	63	1699	19	ramaḍān	339	338	319
1263	II	64	1700	1	šawwāl	340	339	320
1264	III	64	1701	12	šawwāl	*341	339	321
1265	IV	64	1702	22	šawwāl	342	339	322
1266	V	64	1703	4	dhū 'l-qa'da	*343	339	323
1267	VII	65	1704	15	dhū 'l-qa'da	344	340	324
1268	I	65	1705	26	dhū 'l-qa'da	345	340	325
1269	II	65	1706	7	dhū 'l-ḥigga	*346	340	326
1270	III	65	1707	17	dhū 'l-ḥigga	347	340	327
1271	V	66	1708	29	dhū 'l-ḥigga	348	341	328
1272	VI	66	1709	10	muḥarrām	350	341	329
1273	VII	66	1710	21	muḥarrām	*351	341	330
1274	I	66	1711	1	ṣafar	352	341	331
1275	III	67	1712	13	ṣafar	353	342	332
1276	IV	67	1713	24	ṣafar	*354	342	333
1277	V	67	1714	5	rabī' I	355	342	334
1278	VI	67	1715	16	rabī' I	356	342	335
1279	I	68	1716	28	rabī' I	357	343	336
1280	II	68	1717	8	rabī' II	358	343	337
1281	III	68	1718	19	rabī' II	359	343	338
1282	IV	68	1719	1	gumāda I	*360	343	339
1283	VI	69	1720	12	gumāda I	361	344	340

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1284	VII	69	1721	23	gumāda I	*362	344	341
1285	I	69	1722	3	gumāda II	363	344	342
1286	II	69	1723	14	gumāda II	364	344	343
1287	IV	70	1724	26	gumāda II	*365	345	344
1288	V	70	1725	7	ragab	366	345	345
1289	VI	70	1726	18	ragab	367	345	346
1290	VII	70	1727	29	ragab	*368	345	347
1291	II	71	1728	10	šaʿbān	369	346	348
1292	III	71	1729	21	šaʿbān	370	346	349
1293	IV	71	1730	3	ramaḍān	*371	346	350
1294	V	71	1731	13	ramaḍān	372	346	351
1295	VII	72	1732	25	ramaḍān	*373	347	352
1296	I	72	1733	5	šawwāl	374	347	353
1297	II	72	1734	16	šawwāl	375	347	354
1298	III	72	1735	27	šawwāl	*376	347	355
1299	V	73	1736	9	dhū 'l-qaʿda	377	348	356
1300	VI	73	1737	20	dhū 'l-qaʿda	378	348	357
1301	VII	73	1738	1	dhū 'l-ḥigga	*379	348	358
1302	I	73	1739	11	dhū 'l-ḥigga	380	348	359
1303	III	74	1740	23	dhū 'l-ḥigga	*381	349	360
1304	IV	74	1741	4	muḥarrām	383	349	361
1305	V	74	1742	15	muḥarrām	*384	349	362
1306	VI	74	1743	25	muḥarrām	385	349	363
1307	I	75	1744	7	ṣafar	386	350	364
1308	II	75	1745	18	ṣafar	*387	350	365
1309	III	75	1746	28	ṣafar	388	350	366
1310	IV	75	1747	10	rabīʿ I	389	350	367
1311	VI	76	1748	22	rabīʿ I	*390	351	368
1312	VII	76	1749	2	rabīʿ II	391	351	369
1313	I	76	1750	13	rabīʿ II	*392	351	370
1314	II	76	1751	23	rabīʿ II	393	351	371
1315	IV	77	1752	6	gumāda I	394	352	372
1316	V	77	1753	17	gumāda I	*395	352	373
1317	VI	77	1754	27	gumāda I	396	352	374
1318	VII	77	1755	8	gumāda II	397	352	375
1319	II	78	1756	20	gumāda II	*398	353	376
1320	III	78	1757	1	ragab	399	353	377
1321	IV	78	1758	12	ragab	400	353	378
1322	V	78	1759	23	ragab	*401	353	379
1323	VII	79	1760	4	šaʿbān	402	354	380
1324	I	79	1761	15	šaʿbān	*403	354	381
1325	II	79	1762	25	šaʿbān	404	354	382
1326	III	79	1763	7	ramaḍān	405	354	383
1327	V	80	1764	19	ramaḍān	*406	355	384
1328	VI	80	1765	29	ramaḍān	407	355	385
1329	VII	80	1766	10	šawwāl	408	355	386
1330	I	80	1767	21	šawwāl	*409	355	387
1331	III	81	1768	3	dhū 'l-qaʿda	410	356	388
1332	IV	81	1769	14	dhū 'l-qaʿda	*411	356	389
1333	V	81	1770	24	dhū 'l-qaʿda	412	356	390

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1334	VI	81	1771	5	dhū 'l-ḥigga	413	356	391
1335	I	82	1772	17	dhū 'l-ḥigga	*414	357	392
1336	II	82	1773	27	dhū 'l-ḥigga	415	357	393
1337	III	82	1774	9	muḥarrām	*417	357	394
1338	IV	82	1775	19	muḥarrām	418	357	395
1339	VI	83	1776	1	ṣafar	419	358	396
1340	VII	83	1777	12	ṣafar	*420	358	397
1341	I	83	1778	22	ṣafar	421	358	398
1342	II	83	1779	3	rabīʿ I	*422	358	399
1343	IV	84	1780	14	rabīʿ I	423	359	400
1344	V	84	1781	25	rabīʿ I	424	359	401
1345	VI	84	1782	6	rabīʿ II	*425	359	402
1346	VII	84	1783	16	rabīʿ II	426	359	403
1347	II	85	1784	28	rabīʿ II	427	360	404
1348	III	85	1785	10	gumāda I	*428	360	405
1349	IV	85	1786	20	gumāda I	429	360	406
1350	V	85	1787	2	gumāda II	430	360	407
1351	VII	86	1788	14	gumāda II	*431	361	408
1352	I	86	1789	24	gumāda II	432	361	409
1353	II	86	1790	6	ragab	*433	361	410
1354	III	86	1791	16	ragab	434	361	411
1355	V	87	1792	28	ragab	435	362	412
1356	VI	87	1793	9	šaʿbān	*436	362	413
1357	VII	87	1794	19	šaʿbān	437	362	414
1358	I	87	1795	1	ramaḍān	438	362	415
1359	III	88	1796	13	ramaḍān	*439	363	416
1360	IV	88	1797	23	ramaḍān	440	363	417
1361	V	88	1798	4	šawwāl	*441	363	418
1362	VI	88	1799	14	šawwāl	442	363	419
1363	I	89	1800	26	šawwāl	443	364	420
1364	II	89	1801	8	dhū 'l-qaʿda	*444	364	421
1365	III	89	1802	18	dhū 'l-qaʿda	445	364	422
1366	IV	89	1803	29	dhū 'l qaʿda	446	364	423
1367	VI	90	1804	11	dhū 'l-ḥigga	*447	365	424
1368	VII	90	1805	21	dhū 'l-ḥigga	448	365	425
1369	I	90	1806	3	muḥarrām	*450	365	426
1370	II	90	1807	13	muḥarrām	451	365	427
1371	IV	91	1808	25	muḥarrām	*452	1	429[1]
1372	V	91	1809	5	ṣafar	453	1	430
1373	VI	91	1810	16	ṣafar	454	1	431
1374	VII	91	1811	27	ṣafar	*455	1	432
1375	II	92	1812	9	rabīʿ I	456	2	433
1376	III	92	1813	20	rabīʿ I	457	2	434
1377	IV	92	1814	1	rabīʿ II	*458	2	435
1378	V	92	1815	11	rabīʿ II	459	2	436
1379	VII	93	1816	23	rabīʿ II	460	3	437
1380	I	93	1817	5	gumāda I	*461	3	438
1381	II	93	1818	15	gumāda I	462	3	439
1382	III	93	1819	26	gumāda I	*463	3	440
1383	V	94	1820	7	gumāda II	464	4	441

f. 62 r. (at 1354)

[1] Syr. pro 429-471 habet 428-470; ar. recte.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1384	VI	94	1821	18	gumāda II	465	4	442
1385	VII	94	1822	29	gumāda II	*466	4	443
1386	I	94	1823	10	ragab	467	4	444
1387	III	95	1824	22	ragab	468	5	445
1388	IV	95	1825	3	ša'bān	*469	5	446
1389	V	95	1826	13	ša'bān	470	5	447
1390	VI	95	1827	24	ša'bān	*471	5	448
1391	I	96	1828	6	ramaḍān	472	6	449
1392	II	96	1829	17	ramaḍān	473	6	450
1393	III	96	1830	28	ramaḍān	*474	6	451
1394	IV	96	1831	8	šawwāl	475	6	452
1395	VI	97	1832	20	šawwāl	476	7	453
1396	VII	97	1833	2	dhū 'l-qa'da	*477	7	454
1397	I	97	1834	12	dhū 'l-qa'da	478	7	455
1398	II	97	1835	23	dhū 'l-qa'da	479	7	456
1399	IV	98	1836	5	dhū 'l-ḥigga	*480	8	457
1400	V	98	1837	15	dhū 'l-ḥigga	481	8	458
1401	VI	98	1838	26	dhū 'l-ḥigga	*482	8	459
1402	VII	98	1839	7	muḥarrām	484	8	460
1403	II	99	1840	19	muḥarrām	*485	9	461
1404	III	99	1841	29	muḥarrām	486	9	462
1405	IV	99	1842	10	ṣafar	487	9	463
1406	V	99	1843	21	ṣafar	*488	9	464
1407	VII	100	1844	3	rabī' I	489	10	465
1408	I	100	1845	14	rabī' I	490	10	466
1409	II	100	1846	25	rabī' I	*491	10	467
1410	III	100	1847	5	rabī' II	492	10	468
1411	V	101	1848	17	rabī' II	*493	11	469
1412	VI	101	1849	27	rabī' II	494	11	470
1413	VII	101	1850	9	gumāda I	495	11	471
1414	I	101	1851	20	gumāda I	*496	11	472
1415	III	102	1852	1	gumāda II	497	12	473
1416	IV	102	1853	12	gumāda II	498	12	474
1417	V	102	1854	23	gumāda II	*499	12	475
1418	VI	102	1855	4	ragab	500	12	476
1419	I	103	1856	16	ragab	*501	13	477
1420	II	103	1857	26	ragab	502	13	478
1421	III	103	1858	7	ša'bān	503	13	479
1422	IV	103	1859	18	ša'bān	*504	13	480
1423	VI	104	1860	29	ša'bān	505	14	481
1424	VII	104	1861	11	ramaḍān	506	14	482
1425	I	104	1862	22	ramaḍān	*507	14	483
1426	II	104	1863	2	šawwal	508	14	484
1427	IV	105	1864	14	šawwal	509	15	485
1428	V	105	1865	25	šawwal	*510	15	486
1429	VI	105	1866	6	dhū 'l-qa'da	511	15	487
1430	VII	105	1867	17	dhū 'l-qa'da	*512	15	488
1431	II	106	1868	28	dhū 'l-qa'da	513	16	489
1432	III	106	1869	9	dhū 'l-ḥigga	514	16	490
1433	IV	106	1870	20	dhū 'l-ḥigga	*515	16	491

f. 62 *v.*

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1434	V	106	1871	1	muḥarrām	517	16	492
1435	VII	107	1872	13	muḥarrām	*518	17	493
1436	I	107	1873	23	muḥarrām	519	17	494
1437	II	107	1874	4	ṣafar	520	17	495
1438	III	107	1875	15	ṣafar	*521	17	496
1439	V	108	1876	26	ṣafar	522	18	497
1440	VI	108	1877	8	rabī' I	*523	18	498
1441	VII	108	1878	18	rabī' I	524	18	499
1442	I	108	1879	29	rabī' I	525	18	500
1443	III	109	1880	11	rabī' II	*526	19	501
1444	IV	109	1881	21	rabī' II	527	19	502
1445	V	109	1882	3	gumāda I	528	19	503
1446	VI	109	1883	14	gumāda I	*529	19	504
1447	I	110	1884	25	gumāda I	530	20	505
1448	II	110	1885	6	gumāda II	*531	20	506
1449	III	110	1886	16	gumāda II	532	20	507
1450	IV	110	1887	27	gumāda II	533	20	508
1451	VI	111	1888	10	ragab	*534	21	509
1452	VII	111	1889	20	ragab	535	21	510
1453	I	111	1890	1	ša'bān	536	21	511
1454	II	111	1891	12	ša'bān	*537	21	512
1455	IV	112	1892	23	ša'bān	538	22	513
1456	V	112	1893	5	ramaḍān	539	22	514
1457	VI	112	1894	16	ramaḍān	*540	22	515
1458	VII	112	1895	26	ramaḍān	541	22	516
1459	II	113	1896	8	šawwāl	*542	23	517
1460	III	113	1897	18	šawwāl	543	23	518
1461	IV	113	1898	29[1]	šawwāl	544	23	519
1462	V	113	1899	11	dhū 'l-qa'da	*545	23	520
1463	VII	114	1900	22	dhū 'l-qa'da	546	24	521
1464	I	114	1901	3	dhū 'l-ḥigga	547	24	522
1465	II	114	1902	14	dhū 'l-ḥigga	*548	24	523
1466	III	114	1903	24	dhū 'l-ḥigga	549	24	524
1467	V	115	1904	7	muḥarrām	*551	25	525
1468	VI	115	1905	17	muḥarrām	552	25	526
1469	VII	115	1906	28	muḥarrām	*553	25	527
1470	I	115	1907	8	ṣafar	554	25	528
1471	III	116	1908	20	ṣafar	555	26	529
1472	IV	116	1909	2	rabī' I	*556	26	530
1473	V	116	1910	12	rabī' I	557	26	531
1474	VI	116	1911	23	rabī' I	558	26	532
1475	I	117	1912	5	rabī' II	*559	27	533
1476	II	117	1913	15	rabī' II	560	27	534
1477	III	117	1914	26	rabī' II	*561	27	535
1478	IV	117	1915	7	gumāda I	562	27	536
1479	VI	118	1916	19	gumāda I	563	28	537
1480	VII	118	1917	30	gumāda I	*564	28	538
1481	I	118	1918	10	gumāda II	565	28	539
1482	II	118	1919	21	gumāda II	566	28	540
1483	IV	119	1920	4	ragab	*567	29	541

f. 63 r.

[1] Ms. : 27

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1484	V	119	1921	14	ragab	568	29	542
1485	VI	119	1922	25	ragab	569	29	543
1486	VII	119	1923	6	šaʿbān	*570	29	544
1487	II	120	1924	17	šaʿbān	571	30	545
1488	III	120	1925	28	šaʿbān	*572	30	546
1489	IV	120	1926	9	ramaḍān	573	30	547
1490	V	120	1927	20	ramaḍān	574	30	548
1491	VII	121	1928	2	šawwāl	*575	31	549
1492	I	121	1929	12	šawwāl	576	31	550
1493	II	121	1930	23	šawwāl	577	31	551
1494	III	121	1931	5	dhū 'l-qaʿda	*578	31	552
1495	V	122	1932	16	dhū 'l-qaʿda	579	32	553
1496	VI	122	1933	27	dhū 'l-qaʿda	580	32	554
1497	VII	122	1934	8	dhū 'l-ḥigga	*581	32	555
1498	I	122	1935	18	dhū 'l-ḥigga	582	32	556
1499	III	123	1936	30	dhū 'l-ḥigga	*583	33	557
1500	IV	123	1937	11	muḥarrām	585	33	558
1501	V	123	1938	22	muḥarrām	*586	33	559
1502	VI	123	1939	2	ṣafar	587	33	560
1503	I	124	1940	14	ṣafar	588	34	561
1504	II	124	1941	25	ṣafar	*589	34	562
1505	III	124	1942	6	rabīʿ I	590	34	563
1506	IV	124	1943	17	rabīʿ I	*591	34	564
1507	VI	125	1944	28	rabīʿ I	592	35	565
1508	VII	125	1945	9	rabīʿ II	593	35	566
1509	I	125	1946	20	rabīʿ II	*594	35	567
1510	II	125	1947	1	gumāda I	595	35	568
1511	IV	126	1948	13	gumāda I	596	36	569
1512	V	126	1949	24	gumāda I	*597	36	570
1513	VI	126	1950	4	gumāda II	598	36	571
1514	VII	126	1951	15	gumāda II	599	36	572
1515	II	127	1952	27	gumāda II	*600	37	573
1516	III	127	1953	8	ragab	601	37	574
1517	IV	127	1954	19	ragab	*602	37	575
1518	V	127	1955	29	ragab	603	37	576
1519	VII	128	1956	11	šaʿbān	604	38	577
1520	I	128	1957	22	šaʿbān	*605	38	578
1521	II	128	1958	3	ramaḍān	606	38	579
1522	III	128	1959	14	ramaḍān	607	38	580
1523	V	129	1960	26	ramaḍān	*608	39	581
1524	VI	129	1961	6	šawwāl	609	39	582
1525	VII	129	1962	17	šawwāl	610	39	583
1526	I	139	1963	28	šawwāl	*611	39	584
1527	III	130	1964	10	dhū 'l-qaʿda	612	40	585
1528	IV	130	1965	21	dhū 'l-qaʿda	*613	40	586
1529	V	130	1966	1	dhū 'l-ḥigga	614	40	587
1530	VI	130	1967	12	dhū 'l-ḥigga	615	40	588
1531	I	131	1968	24	dhū 'l-ḥigga	*616	41	589
1532	II	131	1969	5	muḥarrām	618	41	590
1533	III	131	1970	16	muḥarrām	*619	41	591

f. 63 *v.*

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1534	IV	131	1971	26	muḥarrām	620	41	592
1535	VI	132	1972	8	ṣafar	*621	42	593
1536	VII	132	1973	18	ṣafar	622	42	594
1537	I	132	1974	29	ṣafar	623	42	595
1538	II	132	1975	11	rabīʿ I	*624	42	596
1539	IV	133	1976	22	rabīʿ I	625	43	597
1540	V	133	1977	3	rabīʿ II	626	43	598
1541	VI	133	1978	13	rabīʿ II	*627	43	599
1542	VII	133	1979	24	rabīʿ II	628	43	600
1543	II	134	1980	7	gumāda I	629	44	601
1544	III	134	1981	18	gumāda I	*630	44	602
1545	IV	134	1982	28	gumāda I	631	44	603
1546	V	134	1983	9	gumāda II	*632	44	604
1547	VII	135	1984	20	gumāda II	633	45	605
1548	I	135	1985	2	ragab	634	45	606
1549	II	135	1986	13	ragab	*635	45	607
1550	III	135	1987	23	ragab	636	45	608
1551	V	136	1988	5	šaʿbān	637	46	609
1552	VI	136	1989	16	šaʿbān	*638	46	610
1553	VII	136	1990	26	šaʿbān	639	46	611
1554	I	136[1]	1991	8	ramaḍān	640	46	612
1555	III	137[2]	1992	20	ramaḍān	*641	47	613
1556	IV	137	1993	30	ramaḍān	642	47	614
1557	V	137	1994	11	šawwāl	*643	47	615
1558	VI	137	1995	21	šawwāl	644	47	616
1559	I	138	1996	4	dhū 'l-qaʿda	645	48	617
1560	II	138	1997	15	dhū 'l-qaʿda	*646	48	618
1561	III	138	1998	25	dhū 'l-qaʿda	647	48	619
1562	IV	138	1999	6	dhū 'l-ḥigga	648	48	620
1563	VI	139	2000	18	dhū 'l-ḥigga	*649	49	621
1564	VII	139	2001	28	dhū 'l-ḥigga	650	49	622
1565	I	139	2002	9	muḥarrām	652	49	623
1566	II	139	2003	20	muḥarrām	653	49	624
1567	IV	140	2004	2	ṣafar	*654	50	625
1568	V	140	2005	12	ṣafar	655	50	626
1569	VI	140	2006	23	ṣafar	656	50	627
1570	VII	140	2007	5	rabīʿ I	*657	50	628
1571	II	141	2008	16	rabīʿ I	658	51	629
1572	III	141	2009	27	rabīʿ I	659	51	630
1573	IV	141	2010	8	rabīʿ II	*660	51	631
1574	V	141	2011	18	rabīʿ II	661	51	632
1575	VII	142	2012	1	rabīʿ II	*662	52	633
1576	I	142	2013	11	gumāda I	663	52	634
1577	II	142	2014	22	gumāda I	664	52	635
1578	III	142	2015	4	gumāda II	*665	52	636
1579	V	143	2016	14	gumāda II	666	53	637
1580	VI	143	2017	25	gumāda II	667	53	638
1581	VII	143	2018	7	ragab	*668	53	639
1582	I	143	2019	17	ragab	669	53	640
1583	III	144	2020	29	ragab	670	54	641

[1] Syr.: 137 (semel).
[2] Syr.: 138; et usque ad finem paginae omnes numeri uno aucti sunt. In arab. omnia recta usque ad ann. 1587.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1584	IV	144	2021	10	ša'bān	*671	54	642
1585	V	144	2022	20	ša'bān	672	54	643
1586	VI	144	2023	2	ramaḍān	*673	54	644
1587	I	145	2024	13	ramaḍān	674	55	645
1588	II	145[1]	2025	24	ramaḍān	675	55	646
1589	III	145[2]	2026	5	šawwāl	*676	55	647
1590	IV	145[3]	2027	15	šawwāl	677	55	648
1591	VI	146[4]	2028	27	šawwāl	678	56	649
1592	VII	146	2029	9	dhū 'l-qa'da	*679	56	650
1593	I	146	2030	19	dhū 'l-qa'da	680	56	651
1594	II	146	2031	30	dhū 'l-qa'da	*681	56	652
1595	IV	147	2032	11	dhū 'l-ḥigga	682	57	653
1596	V	147	2033	22	dhū 'l-ḥigga	683	57	654
1597	VI	147	2034	3	muḥarrām	685	57	655
1598	VII	147	2035	14	muḥarrām	686	57	656
1599	II	148	2036	26	muḥarrām	*687	58	657
1600	III	148	2037	6	ṣafar	688	58	658
1601	IV	148	2038	17	ṣafar	689	58	659
1602	V	148	2039	28	ṣafar	*690	58	660
1603	VII	149	2040	10	rabī' I	691	59	661
1604	I	149	2041	21	rabī' I	*692	59	662
1605	II	149	2042	1	rabī' II	693	59	663
1606	III	149	2043	12	rabī' II	694	59	664
1607	V	150	2044	24	rabī' II	*695	60	665
1608	VI	150	2045	5	gumāda I	696	60	666
1609	VII	150	2046	16	gumāda I	697	60	667
1610	I	150	2047	27	gumāda I	*698	60	668
1611	III	151	2048	8	gumāda II	699	61	669
1612	IV	151	2049	19	gumāda II	700	61	670
1613	V	151	2050	1	ragab	*701	61	671
1614	VI	151	2051	11	ragab	702	61	672
1615	I	152	2052	23	ragab	*703	62	673
1616	II	152	2053	3	ša'bān	704	62	674
1617	III	152	2054	14	ša'bān	705	62	675
1618	IV	152	2055	25	ša'bān	*706	62	676
1619	VI	153	2056	7	ramaḍān	707	63	677
1620	VII	153	2057	18	ramaḍān	708	63	678
1621	I	153	2058	29	ramaḍān	*709	63	679
1622	II	153	2059	9	šawwāl	710	63	680
1623	IV	154	2060	21	šawwāl	*711	64	681
1624	V	154	2061	2	dhū 'l-qa'da	712	64	682
1625	VI	154	2062	13	dhū 'l-qa'da	713	64	683
1626	VII	154	2063	24	dhū 'l-qa'da	*714	64	684
1627	II	155	2064	5	dhū 'l-ḥigga	715	65	685
1628	III	155	2065	16	dhū 'l-ḥigga	716	65	686
1629	IV	155	2066	27	dhū 'l-ḥigga	*717	65	687
1630	V	155	2067	8	muḥarrām	719	65	688
1631	VII	156	2068	20	muḥarrām	*720	66[5]	689
1632	I	156	2069	30	muḥarrām	721	66	690
1633	II	156	2070	11	ṣafar	*722	66	691

f. 64 r. (ad annum 1594)

[1] Ar.: 146.
[2] Ar.: 147.
[3] Ar.: 148.
[4] Ar.: 148
[5] Syr.: 65 (quinquies); et reliqui numeri uno recedunt usque ad finem paginae. In arab. omnia recta.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1634	III	156	2071	21	ṣafar	723	66	692
1635	V	157	2072	4	rabīʿ I	724	67	693
1636	VI	157	2073	15	rabīʿ I	*725	67	694
1637	VII	157	2074	25	rabīʿ I	726	67	695
1638	I	157	2075	6	rabīʿ II	727[1]	67	696
1639	III	158	2076	18	rabīʿ II	*728	68	697
1640	IV	158	2077	29	rabīʿ II	729[2]	68	698
1641	V	158	2078	10	gumāda I	730	68	699
1642	VI	158	2079	21	gumāda I	*731	68	700
1643	I	159	2080	2	gumāda II	732	69	701
1644	II	159	2081	13	gumāda II	*733	69	702
1645	III	159	2082	23	gumāda II	734	69	703
1646	IV	159	2083	5	ragab	735	69	704
1647	VI	160	2084	17	ragab	*736	70	705
1648	VII	160	2085	27	ragab	737	70	706
1649	I	160	2086	8	šaʿbān	738	70	707
1650	II	160	2087	19	šaʿbān	*739	70	708
1651	IV	161	2088	1	ramaḍān	740	71	709
1652	V	161	2089	12	ramaḍān	*741	71	710
1653	VI	161	2090	22	ramaḍān	742[3]	71[3]	711
1654	VII	161	2091	3	šawwāl	743	71	712
1655	II	162	2092	15	šawwāl	*744	72	713
1656	III	162	2093	25	šawwāl	745	72	714
1657	IV	162	2094	7	dhū 'l-qaʿda	746	72	715
1658	V	162	2095	18	dhū 'l-qaʿda	*747	72	716
1659	VII	163	2096	29	dhū 'l-qaʿda	748	73	717
1660	I	163	2097	10	dhū 'l-ḥigga	749	73	718
1661	II	163	2098	21	dhū 'l-ḥigga	*750	73	719
1662	III	163	2099	2	muḥarrām	*752	73	720
1663	V	164	2100	13	muḥarrām	753	74	721
1664	VI	164	2101	24	muḥarrām	754	74	722
1665	VII	164	2102	5	ṣafar	*755	74	723
1666	I	164	2103	15	ṣafar	756	74	724
1667	III	165	2104	27	ṣafar	757	75	725
1668	IV	165	2105	9	rabīʿ I	*758	75	726
1669	V	165	2106	19	rabīʿ I	759	75	727
1670	VI	165	2107	30	rabīʿ I	760	75	728
1671	I	166	2108	12	rabīʿ II	*761	76	729
1672	II	166	2109	22	rabīʿ II	762	76	730
1673	III	166	2110	4	gumāda I	*763	76	731
1674	IV	166	2111	14	gumāda I	764	76	732
1675	VI	167	2112	26	gumāda I	765	77	733
1676	VII	167	2113	7	gumāda II	*766	77	734
1677	I	167	2114	17	gumāda II	767	77	735
1678	II	167	2115	28	gumāda II	768	77	736
1679	IV	168	2116	11	ragab	*769	78	737
1680	V	168	2117	21	ragab	770	78	738
1681	VI	168	2118	2	šaʿbān	*771	78	739
1682	VII	168	2119	12	šaʿbān	772	78	740
1683	II	169	2120	24	šaʿbān	773	79	741

f. 64 *v.* (at 1654)

[1] Syr.: 726-711 pro 727-712.
[2] Ar. om. numeros 729-712.
[3] Syr. om.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Jazdegerdis
1684	III	169	2121	6	ramaḍān	*774	79	742
1685	IV	169	2122	16	ramaḍān	775	79	743
1686	V	169	2123	27	ramaḍān	776	79	744
1687	VII	170	2124	9	šawwāl	*777	80	745
1688	I	170	2125	19	šawwāl	778	80	746
1689	II	170	2126	1	dhū 'l-qa'da	779	80	747
1690	III	170	2127	12	dhū 'l-qa'da	*780	80	748
1691	V	171	2128	23	dhū 'l-qa'da	781	81	749
1692	VI	171	2129	4	dhū 'l-ḥigga	*782	81	750
1693	VII	171	2130	14	dhū 'l-ḥigga	783	81	751
1694	I	171	2131	24	dhū 'l-ḥigga	784	81	752
1695	III	172	2132	7	muḥarrām	786	82	753
1696	IV	172	2133	18	muḥarrām	787	82	754
1697	V	172	2134	29	muḥarrām	*788	82	755
1698	VI	172	2135	9	ṣafar	789	82	756
1699	I	173	2136	21	ṣafar	790	83	757
1700	II	173	2137	3	rabī' I	*791	83	758
1701	III	173	2138	13	rabī' I	792	83	759
1702	IV	173	2139	24	rabī' I	*793	83	760
1703	VI	174	2140	5	rabī' II	794	84	761
1704	VII	174	2141	16	rabī' II	795	84	762
1705	I	174	2142	27	rabī' II	*796	84	763
1706	II	174	2143	8	gumāda I	797	84	764
1707	IV	175	2144	20	gumāda I	798	85	765
1708	V	175	2145	1	gumāda II	*799	85	766
1709	VI	175	2146	11	gumāda II	800	85	767
1710	VII	175	2147	22	gumāda II	*801	85	768
1711	II	176	2148	4	ragab	802	86	769
1712	III	176	2149	15	ragab	803	86	770
1713	IV	176	2150	26[1]	ragab	*804	86	771
f. 65 *r.* 1714	V	176	2151	6	ša'bān	805	86	772
1715	VII	177	2152	18	ša'bān	806	87	773
1716	I	177	2153	29	ša'bān	*807	87	774
1717	II	177	2154	10	ramaḍān	808	87	775
1718	III	177	2155	21	ramaḍān	809	87	776
1719	V	178	2156	3	šawwāl	*810	88	777
1720	VI	178	2157	13	šawwāl	811	88	778
1721	VII	178	2158	24	šawwāl	*812	88	779
1722	I	178	2159	5	dhū 'l-qa'da	813	88	780
1723	III	179	2160	17	dhū 'l-qa'da	814	89	781
1724	IV	179	2161	28	dhū 'l-qa'da	*815	89	782
1725	V	179	2162	8	dhū 'l-ḥigga	816	89	783
1726	VI	179	2163	19	dhū 'l-ḥigga	817	89	784
1727	I	180	2164	1	muḥarrām	*819	90	785
1728	II	180	2165	11	muḥarrām	820	90	786
1729	III	180	2166	23	muḥarrām	*821	90	787
1730	IV	180	2167	3	ṣafar	822	90	788
1731	VI	181	2168	15	ṣafar	*823	91	789
1732	VII	181	2169	25	ṣafar	824	91	790
1733	I	181	2170	7	rabī' I	825	91	791

[1] Ms. : 25.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1734	II	181	2171	18	rabīʿ I	*826	91	792
1735	IV	182	2172	29	rabīʿ I	827	92	793
1736	V	182	2173	10	rabīʿ II	828	92	794
1737	VI	182	2174	21	rabīʿ II	*829	92	795
1738	VII	182	2175	2	gumāda I	830	92	796
1739	II	183	2176	14	gumāda I	*831	93	797
1740	III	183	2177	24	gumāda I	832	93	798
1741	IV	183	2178	5	gumāda II	833	93	799
1742	V	183	2179	16	gumāda II	*834	93	800
1743	VII	184	2180	27	gumāda II	835	94	801
1744	I	184	2181	9	ragab	836	94	802
1745	II	184	2182	20	ragab	*837	94	803
1746	III	184	2183	1	šaʿbān	838	94	804
1747	V	185	2184	12	šaʿbān	839	95	805
1748	VI	185	2185	23	šaʿbān	*840	95	806
1749	VII	185	2186	4	ramaḍān	841	95	807
1750	I	185	2187	15	ramaḍān	*842	95	808
1751	III	186	2188	26	ramaḍān	843	96	809
1752	IV	186	2189	7	šawwāl	844	96	810
1753	V	186	2190	18	šawwāl	*845	96	811
1754	VI	186	2191	28	šawwāl	846	96	812
1755	I	187	2192	11	dhū 'l-qaʿda	847	97	813
1756	II	187	2193	22	dhū 'l-qaʿda	*848	97	814
1757	III	187	2194	2	dhū 'l-ḥigga	849	97	815
1758	IV	187	2195	13	dhū 'l-ḥigga	850	97	816
1759	VI	188	2196	25	dhū 'l-ḥigga	*851	98	817
1760	VII	188	2197	6	muḥarrām	*853	98	818
1761	I	188	2198	16	muḥarrām	854	98	819
1762	II	188	2199	27	muḥarrām	855	98	820
1763	IV	189	2200	9	ṣafar	*856	99	821
1764	V	189	2201	19	ṣafar	857	99	822
1765	VI	189	2202	1	rabīʿ I	858	99	823
1766	VII	189	2203	12	rabīʿ I	*859	99	824
1767	II	190	2204	23	rabīʿ I	860	100	825
1768	III	190	2205	4	rabīʿ II	*861	100	826
1769	IV	190	2206	14	rabīʿ II	862	100	827
1770	V	190	2207	25	rabīʿ II	863	100	828
1771	VII	191	2208	8	gumāda I	*864	101	829
1772	I	191	2209	18	gumāda I	865	101	830
1773	II	191	2210	29	gumāda I	866	101	831
1774	III	191	2211	10	gumāda II	*867	101	832
1775	V	192	2212	21	gumāda II	868	102	833
1776	VI	192	2213	3	ragab	869	102	834
1777	VII	192	2214	14	ragab	*870	102	835
1778	I	192	2215	24	ragab	871	102	836
1779	III	193	2216	6	šaʿbān	*872	103	837
1780	IV	193	2217	16	šaʿbān	873	103	838
1781	V	193	2218	27 [1]	šaʿbān	874	103	839
1782	VI	193	2219	9 [2]	ramaḍān	*875	103	840
1783	I	194	2220	20 [2]	ramaḍān	876	104	841

f. 65 *v.*

[1] Ms. : 24.

[2] Numerus evanidus.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1784	II	194	2221	1	šawwal	877	104	842
1785	III	194	2222	12	šawwal	*878	104	843
1786	IV	194	2223	22	šawwal	879	104	844
1787	VI	195	2224	5	dhū 'l-qa'da	880	105	845
1788	VII	195	2225	16	dhū 'l-qa'da	*881	105	846
1789	I	195	2226	26	dhū 'l-qa'da	882	105	847
1790	II	195	2227	7	dhū 'l-ḥigga	*883	105	848
1791	IV	196	2228	18	dhū 'l-ḥigga	884	106	849
1792	V	196	2229	29	dhū 'l-ḥigga	885	106	850
1793	VI	196	2230	10	muḥarrām	887	106	851
1794	VII	196	2231	21	muḥarrām	888	106	852
1795	II	197	2232	3	ṣafar	*889	107	853
1796	III	197	2233	13	ṣafar	890	107	854
1797	IV	197	2234	24	ṣafar	*891	107	855
1798	V	197	2235	5	rabī' I	892	107	856
1799	VII	198	2236	17	rabī' I	893	108	857
1800	I	198	2237	28	rabī' I	*894	108	858
1801	II	198	2238	8	rabī' II	895	108	859
1802	III	198	2239	19	rabī' II	896	108	860
1803	V	199	2240	2	gumāda I	*897	109	861
1804	VI	199	2241	12	gumāda I	898	109	862
1805	VII	199	2242	23	gumāda I	899	109	863
1806	I	199	2243	4	gumāda II	*900	109	864
1807	III	200	2244	15	gumāda II	901	110	865
1808	IV	200	2245	26	gumāda II	*902	110	866
1809	V	200	2246	7	ragab	903	110	867
1810	VI	200	2247	18	ragab	904	110	868
1811	I	201	2248	30	ragab	*905	111	869
1812	II	201	2249	10	ša'bān	906	111	870
1813	III	201	2250	21	ša'bān	907	111	871
1814	IV	201	2251	3	ramaḍān	*908	111	872
1815	VI	202	2252	14	ramaḍān	909	112	873
1816	VII	202	2253	25	ramaḍān	910	112	874
1817	I	202	2254	6	šawwāl	*911	112	875
1818	II	202	2255	16	šawwāl	912	112	876
1819	IV	203	2256	28	šawwāl	*913	113	877
1820	V	203	2257	9	dhū 'l-qa'da	914	113	878
1821	VI	203	2258	20	dhū 'l-qa'da	915	113	879
1822	VII	203	2259	1	dhū 'l-ḥigga	*916	113	880
1823	II	204	2260	12	dhū 'l-ḥigga	917	114	881
1824	III	204	2261	23	dhū 'l-ḥigga	918	114	882
1825	IV	204	2262	4	muḥarrām	920	114	883
1826	V	204	2263	15	muḥarrām	*921	114	884
1827	VII	205	2264	26	muḥarrām	922	115	885
1828	I	205	2265	7	ṣafar	923	115	886
1829	II	205	2266	18	ṣafar	*924	115	887
1830	III	205	2267	28	ṣafar	925	115	888
1831	V	206	2268	11	rabī' I	926	116	889
1832	VI	206	2269	22	rabī' I	*927	116	890
1833	VII	206	2270	2	rabī' II	928	116	891

f. 66 *r*.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1834	I	206	2271	13	rabīʿ II	929	116	892
1835	III	207	2272	25	rabīʿ II	*930	117	893
1836	IV	207	2273	6	gumāda I	931	117	894
1837	V	207	2274	17	gumāda I	*932	117	895
1838	VI	207	2275	27	gumāda I	933	117	896
1839	I	208	2276	9	gumāda II	934	118	897
1840	II	208	2277	20	gumāda II	*935	118	898
1841	III	208	2278	1	ragab	936	118	899
1842	IV	208	2279	12	ragab	937	118	900
1843	VI	209	2280	24	ragab	*938	119	901
1844	VII	209	2281	5	šaʿbān	939	119	902
1845	I	209	2282	15	šaʿbān	940	119	903
1846	II	209	2283	26	šaʿbān	*941	119	904
1847	IV	210	2284	8	ramaḍān	942	120	905
1848	V	210	2285	19	ramaḍān	*943	120	906
1849	VI	210	2286	29	ramaḍān	944	120	907
1850	VII	210	2287	10	šawwāl	945	120	908
1851	II	211	2288	22	šawwāl	*946	121	909
1852	III	211	2289	4	dhū 'l-qaʿda	947	121	910
1853	IV	211	2290	14	dhū 'l-qaʿda	948	121	911
1854	V	211	2291	25	dhū 'l-qaʿda	*949	121	912
1855	VII	212	2292	6	dhū 'l-ḥigga	950	122	913
1856	I	212	2293	17	dhū 'l-ḥigga	*951	122	914
1857	II	212	2294	27	dhū 'l-ḥigga	952	122	915
1858	III	212	2295	9	muḥarrām	*954	122	916
1859	V	213	2296	21	muḥarrām	955	123	917
1860	VI	213	2297	1	ṣafar	956	123	918
1861	VII	213	2298	12	ṣafar	*957	123	919
1862	I	213	2299	22	ṣafar	958	123	920
1863	III	214	2300	5	rabīʿ I	959	124	921
1864	IV	214	2301	16	rabīʿ I	*960	124	922
1865	V	214	2302	26	rabīʿ I	961	124	923
1866	VI	214	2303	7	rabīʿ II	*962	124	924
1867	I	215	2304	18	rabīʿ II	963	125	925
1868	II	215	2305	29	rabīʿ II	964	125	926
1869	III	215	2306	11	gumāda I	*965	125	927
1870	IV	215	2307	21	gumāda I	966	125	928
1871	VI	216	2308	3	gumāda II	967	126	929
1872	VII	216	2309	14	gumāda II	*968	126	930
1873	I	216	2310	24	gumāda II	969	126	931
1874	II	216	2311	6	ragab	970	126	932
1875	IV	217	2312	18	ragab	*971	127	933
1876	V	217	2313	29	ragab	972	127	934
1877	VI	217	2314	9	šaʿbān	*973	127	935
1878	VII	217	2315	19	šaʿbān	974	127	936
1879	II	218	2316	2	ramaḍān	975	128	937
1880	III	218	2317	13	ramaḍān	*976	128	938
1881	IV	218	2318	23	ramaḍān	977	128	939
1882	V	218	2319	4	šawwāl	978	128	940
1883	VII	219	2320	16	šawwāl	*979	129	941

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1884	I	219	2321	26	šawwāl	980	129	942
1885	II	219	2322	8	dhū 'l-qaʿda	*981	129	943
1886	III	219	2323	19	dhū 'l-qaʿda	982	129	944
1887	V	220	2324	30	dhū 'l-qaʿda	983	130	945
1888	VI	220	2325	11	dhū 'l-ḥigga	*984	130	946
1889	VII	220	2326	21	dhū 'l-ḥigga	985	130	947
1890	I	220	2327	3	muḥarrām	*987	130	948
1891	III	221	2328	14	muḥarrām	988	131	949
1892	IV	221	2329	25	muḥarrām	989 [1]	131	950
1893	V	221	2330	6	ṣafar	*990	131	951
1894	VI	221	2331	16	ṣafar	991	131	952
1895	I	222	2332	28	ṣafar	*992	132	953
1896	II	222	2333	9	rabīʿ I	993	132	954
1897	III	222	2334	20	rabīʿ I	994	132	955
1898	IV	222	2335	1	rabīʿ II	*995	132	956
1899	VI	223	2336	12	rabīʿ II	996	133	957
1900	VII	223	2337	23	rabīʿ II	997	133	958
1901	I	223	2338	5	gumāda I	*998	133	959
1902	II	223	2339	15	gumāda I	999	133	960
1903	IV	224	2340	27	gumāda I	1000	134	961
1904	V	224	2341	8	gumāda II	*1001	134	962
1905	VI	224	2342	18	gumāda II	1002	134	963
1906	VII	224	2343	29	gumāda II	*1003	134	964
1907	II	225	2344	11	ragab	1004	135	965
1908	III	225	2345	22	ragab	1005	135	966
1909	IV	225	2346	4	šaʿbān	*1006	135	967
1910	V	225	2347	13	šaʿbān	1007	135	968
1911	VII	226	2348	25	šaʿbān	1008	136	969
1912	I	226	2349	7	ramaḍān	*1009	136	970
1913	II	226	2350	17	ramaḍān	1010	136	971
1914	III	226	2351	28	ramaḍān	*1011	136	972
1915	V	227	2352	9	šawwāl	1012	137	973
1916	VI	227	2353	20	šawwāl	1013	137	974
1917	VII	227	2354	2	dhū 'l-qaʿda	*1014	137	975
1918	I	227	2355	12	dhū 'l-qaʿda	1015	137	976
1919	III	228	2356	24	dhū 'l-qaʿda	1016	138	977
1920	IV	228	2357	5	dhū 'l-ḥigga	*1017	138	978
1921	V	228	2358	15	dhū 'l-ḥigga	1018	138	979
1922	VI	228	2359	26	dhū 'l-ḥigga	1019	138	980
1923	I	229	2360	8	muḥarrām	1021 [2]	139	981
1924	II	229	2361	19	muḥarrām	*1022	139	982
1925	III	229	2362	29	muḥarrām	1023	139	983
1926	IV	229	2363	10	ṣafar	1024	139	984
1927	VI	230	2364	22	ṣafar	*1025	140	985
1928	VII	230	2365	3	rabīʿ I	1026	140	986
1929	I	230	2366	14	rabīʿ I	1027	140	987
1930	II	230	2367	24	rabīʿ I	*1028	140	988
1931	IV	231	2368	6	rabīʿ II	1029	141	989
1932	V	231	2369	17	rabīʿ II	1030	141	990
1933	VI	231	2370	28	rabīʿ II	*1031	141	991

f. 66 *v.*

[1] Annus reformationis Gregorianae 16 rm = 4 oct.; 17 rm=15 oct. 1582. Abhinc concordantia inadaequata.

[2] Ms. : 1020.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1934	VII	231	2371	9	gumāda I	1032	141	992
1935	II	232	2372	21	gumāda I	*1033	142	993
1936	III	232	2373	1	gumāda II	1034	142	994
1937	IV	232	2374	12	gumāda II	1035	142	995
1938	V	232	2375	23	gumāda II	*1036	142	996
1939	VII	233	2376	5	ragab	1037	143	997
1940	I	233	2377	16	ragab	1038	143	998
1941	II	233	2378	27	ragab	*1039	143	999
1942	III	233	2379	7	ša'bān	1040	143	1000
1943	V	234	2380	19	ša'bān	*1041	144	1001
1944	VI	234	2381	29	ša'bān	1042	144	1002
1945	VII.	234	2382	11	ramadān	1043	144	1003
1946	I	234	2383	22	ramadān	*1044	144	1004
1947	III	235	2384	3	šawwāl	1045	145	1005
1948	IV	235	2385	14	šawwāl	1046	145	1006
1949	V	235	2386	25	šawwāl	*1047	145	1007
1950	VI	235	2387	6	dhū 'l-qa'da	1048	145	1008
1951	I	236	2388	18	dhū 'l-qa'da	1049	146	1009
1952	II	236	2389	29	dhū 'l-qa'da	*1050	146	1010
1953	III	236	2390	9	dhū 'l-ḥigga	1051	146	1011
f. 67 *r.* 1954	IV	236	2391	20	dhū 'l-ḥigga	*1052	146	1012
1955	VI	237	2392	2	muḥarrām	1054	147	1013
1956	VII	237	2393	13	muḥarrām	*1055	147	1014
1957	I	237	2394	23	muḥarrām	1056	147	1015
1958	II	237	2395	4	ṣafar	1057	147	1016
1959	IV	238	2396	16	ṣafar	*1058	148	1017
1960	V	238	2397	26	ṣafar	1059	148	1018
1961	VI	238	2398	8	rabī' I	1060	148	1019
1962	VII	238	2399	19	rabī' I	*1061	148	1020
1963	II	239	2400	30	rabī' I	1062	149	1021
1964	III	239	2401	11	rabī' II	*1063	149	1022
1965	IV	239	2402	21	rabī' II	1064	149	1023
1966	V	239	2403	3	gumāda I	1065	149	1024
1967	VII	240	2404	15	gumāda I	*1066	150	1025
1968	I	240	2405	25	gumāda I	1067	150	1026
1969	II	240	2406	6	gumāda II	1068	150	1027
1970	III	240	2407	17	gumāda II	*1069	150	1028
1971	V	241	2408	28	gumāda II	1070	151	1029
1972	VI	241	2409	10	ragab	*1071	151	1030
1973	VII	241	2410	20	ragab	1072	151	1031
1974	I	241	2411	2	ša'bān	1073	151	1032
1975	III	242	2412	13	ša'bān	*1074	152	1033
1976	IV	242	2413	23	ša'bān	1075	152	1034
1977	V	242	2414	5	ramadān	1076	152	1035
1978	VI	242	2415	16	ramadān	*1077	152	1036
1979	I	243	2416	27	ramadān	1078	153	1037
1980	II	243	2417	8	šawwāl	1079	153	1038
1981	III	243	2418	19	šawwāl	*1080	153	1039
1982	IV	243	2419	29	šawwāl	1081	153	1040
1983	VI	244	2420	12	dhū 'l-qa'da	*1082	154	1041

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
1984	VII	244	2421	22	dhū 'l-qa'da	1083	154	1042
1985	I	244	2422	3	dhū 'l-ḥigga	1084	154	1043
1986	II	244	2423	14	dhū 'l-ḥigga	*1085	154	1044
1987	IV	245	2424	25	dhū 'l-ḥigga	1086	155	1045
1988	V	245	2425	7	muḥarrām	*1088	155	1046
1989	VI	245	2426	17	muḥarrām	1089	155	1047
1990	VII	245	2427	28	muḥarrām	1090	155	1048
1991	II	246	2428	10	ṣafar	*1091	156	1049
1992	III	246	2429	20	ṣafar	1092	156	1050
1993	IV	246	2430	2	rabī' I	*1093	156	1051
1994	V	246	2431	12	rabī' I	1094	156	1052
1995	VII	247	2432	24	rabī' I	1095	157	1053
1996	I	247	2433	5	rabī' II	*1096	157	1054
1997	II	247	2434	15	rabī' II	1097	157	1055
1998	III	247	2435	26	rabī' II	1098	157	1056
1999	V	248	2436	9	gumāda I	*1099	158	1057
2000	VI	248	2437	19	gumāda I	1100	158	1058
2001	VII	248	2438	30	gumāda I	*1101	158	1059
2002	I	248	2439	10	gumāda II	1102	158	1060
2003	III	249	2440	22	gumāda II	1103	159	1061
2004	IV	249	2441	4	ragab	*1104	159	1062
2005	V	249	2442	14	ragab	1105	159	1063
2006	VI	249	2443	25	ragab	1106	159	1064
2007	I	250	2444	7	ša'bān	*1107	160	1065
2008	II	250	2445	17	ša'bān	1108	160	1066
2009	III	250	2446	28	ša'bān	1109	160	1067
2010	IV	250	2447	10	ramaḍān	*1110	160	1068
2011	VI	251	2448	21	ramaḍān	1111	161	1069
2012	VII	251	2449	2	šawwāl	*1112	161	1070
2013	I	251	2450 [1]	12	šawwāl	1113	161	1071
2014	II	251	2451	23	šawwāl	1114	161	1072
2015	IV	252	2452	6	dhū 'l-qa'da	*1115	162	1073
2016	V	252	2453	16	dhū 'l-qa'da	1116	162	1074
2017	VI	252	2454	27	dhū 'l-qa'da	1117	162	1075
2018	VII	252	2455	8	dhū 'l-ḥigga	*1118	162	1076
2019	II	253	2456	19	dhū 'l-ḥigga	1119	163	1077
2020	III	253	2457	1	muḥarrām	*1121	163	1078
2021	IV	253	2458	11	muḥarrām	1122	163	1079
2022	V	253	2459	22	muḥarrām	*1123	163	1080
2023	VII	254	2460	3	ṣafar	1124	164	1081
2024	I	254	2461	14	ṣafar	1125	164	1082
2025	II	254	2462	25	ṣafar	*1126	164	1083
2026	III	254	2463	6	rabī' I	1127	164	1084
2027	V	255	2464	18	rabī' I	1128	165	1085
2028	VI	255	2465	29	rabī' I	*1129	165	1086
2029	VII	255	2466	9	rabi' II	1130	165	1087
2030	I	255	2467	20	rabī' II	*1131	165	1088
2031	III	256	2468	2	gumāda I	1132	166	1089
2032	IV	256	2469	13	gumāda I	1133	166	1090
2033	V	256	2470	24	gumāda I	*1134	166	1091

f. 67 r. (at year 2014)

[1] Sic ar., recte; syr.: 2151.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
2034	VI	256	2471	4	gumāda II	1135	166	1092
2035	I	257	2472	16	gumāda II	1136	167	1093
2036	II	257	2473	27	gumāda II	*1137	167	1094
2037	III	257	2474	8	ragab	1138	167	1095
2038	IV	257	2475	19	ragab	1139	167	1096
2039	VI	258	2476	2	ša'bān	*1140	168	1097
2040	VII	258	2477	11	ša'bān	1141	168	1098
2041	I	258	2478	22	ša'bān	*1142	168	1099
2042	II	258	2479	3	ramaḍān	1143	168	1100
2043	IV	259	2480	15	ramaḍān	1144	169	1101
2044	V	259	2481	26	ramaḍān	*1145	169	1102
2045	VI	259	2482	6	šawwāl	1146	169	1103
2046	VII	259	2483	17	šawwāl	1147	169	1104
2047	II	260	2484	29	šawwal	*1148	170	1105
2048	III	260	2485	10	dhū 'l-qa'da	1149	170	1106
2049	IV	260	2486	21	dhū 'l-qa'da	1150	170	1107
2050	V	260	2487	2	dhū 'l-ḥigga	*1151	170	1108
2051	VII	261	2488	13	dhū 'l-ḥigga	1152	171	1109
2052	I	261	2489	24	dhū 'l-ḥigga	*1153	171	1110
2053	II	261	2490	5	muḥarrām	1155	171	1111
2054	III	261	2491	16	muḥarrām	*1156	171	1112
2055	V	262	2492	27	muḥarrām	1157	172	1113
2056	VI	262	2493	8	ṣafar	1158	172	1114
2057	VII	262	2494	19	ṣafar	*1159	172	1115
2058	I	262	2495	29	ṣafar	1160	172	1116
2059	III	263	2496	12	rabī' I	*1161	173	1117
2060	IV	263	2497	22	rabī' I	1162	173	1118
2061	V	263	2498	3	rabī' II	1163	173	1119
2062	VI	263	2499	14	rabī' II	*1164	173	1120
2063	I	264	2500	25	rabī' II	1165	174	1121
2064	II	264	2501	7	gumāda I	1166	174	1122
2065	III	264	2502	18	gumāda I	*1167	174	1123
2066	IV	264	2503	28	gumāda I	1168	174	1124
2067	VI	265	2504	10	gumāda II	1169	175	1125
2068	VII	265	2505	21	gumāda II	*1170	175	1126
2069	I	265	2506	2	ragab	1171	175	1127
2070	II	265	2507	12	ragab	*1172	175	1128
2071	IV	266	2508	24	ragab	1173	176	1129
2072	V	266	2509	5	ša'bān	1174	176	1130
2073	VI	266	2510	16	ša'bān	*1175	176	1131
2074[1]	VII	266	2511	26	ša'bān	1176	176	1132
2075	II	267	2512	9	ramaḍān	1177	177	1133
2076	III	267	2513	20	ramaḍān	*1178	177	1134
2077	IV	267	2514	30	ramaḍān	1179	177	1135
2078	V	267	2515	11	šawwāl	1180	177	1136
2079	VII	268	2516	23	šawwāl	*1181	178	1137
2080	I	268	2517	4	dhū 'l-qa'da	1182	178	1138
2081	II	268	2518	15	dhū 'l-qa'da	*1183	178	1139
2082	III	268	2519	25	dhū 'l-qa'da	1184	178	1140
2083	V	269	2520	7	dhū 'l-ḥigga	1185	179	1141

[1] Fol. periit; numeros restitui ab anno 2074 ad ann. 2193.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
2084	VI	269	2521	18	dhū 'l-ḥigga	*1186	179	1142
2085	VII	269	2522	28	dhū 'l-ḥigga	1187	179	1143
2086	I	269	2523	10	muḥarrām	*1189	179	1144
2087	III	270	2524	21	muḥarrām	1190	180	1145
2088	IV	270	2525	2	ṣafar	*1191	180	1146
2089	V	270	2526	12	ṣafar	1192	180	1147
2090	VI	270	2527	23	ṣafar	1193	180	1148
2091	I	271	2528	6	rabīʻ I	*1194	181	1149
2092	II	271	2529	16	rabīʻ I	1195	181	1150
2093	III	271	2530	27	rabīʻ I	1196	181	1151
2094	IV	271	2531	8	rabīʻ II	*1197	181	1152
2095	VI	272	2532	19	rabīʻ II	1198	182	1153
2096	VII	272	2533	1	gumāda I	1199	182	1154
2097	I	272	2534	12	gumāda I	*1200	182	1155
2098	II	272	2535	22	gumāda I	1201	182	1156
2099	IV	273	2536	4	gumāda II	*1202	183	1157
2100	V	273	2537	14	gumāda II	1203	183	1158
2101	VI	273	2538	25	gumāda II	1204	183	1159
2102	VII	273	2539	7	ragab	*1205	183	1160
2103	II	274	2540	18	ragab	1206	184	1161
2104	III	274	2541	29	ragab	1207	184	1162
2105	IV	274	2542	10	šaʻbān	*1208	184	1163
2106	V	274	2543	20	šaʻbān	1209	184	1164
2107	VII	275	2544	3	ramaḍān	1210	185	1165
2108	I	275	2545	14	ramaḍān	*1211	185	1166
2109	II	275	2546	24	ramaḍān	1212	185	1167
2110	III	275	2547	5	šawwāl	*1213	185	1168
2111	V	276	2548	16	šawwāl	1214	186	1169
2112	VI	276	2549	27	šawwāl	1215	186	1170
2113	VII	276	2550	9	dhū 'l-qaʻda	*1216	186	1171
2114	I	276	2551	19	dhū 'l-qaʻda	1217	186	1172
2115	III	277	2552	1	dhū 'l-ḥigga	1218	187	1173
2116	IV	277	2553	12	dhū 'l-ḥigga	*1219	187	1174
2117	V	277	2554	22	dhū 'l-ḥigga	1220	187	1175
2118	VI	277	2555	3	muḥarrām	1222	187	1176
2119	I	278	2556	15	muḥarrām	1223	188	1177
2120	II	278	2557	26	muḥarrām	*1224	188	1178
2121	III	278	2558	6	ṣafar	1225	188	1179
2122	IV	278	2559	17	ṣafar	1226	188	1180
2123	VI	279	2560	29	ṣafar	*1227	189	1181
2124	VII	279	2561	10	rabīʻ I	1228	189	1182
2125	I	279	2562	21	rabīʻ I	1229	189	1183
2126	II	279	2563	2	rabīʻ II	*1230	189	1184
2127	IV	280	2564	13	rabīʻ II	1231	190	1185
2128	V	280	2565	24	rabīʻ II	*1232	190	1186
2129	VI	280	2566	5	gumāda I	1233	190	1187
2130	VII	280	2567	16	gumāda I	1234	190	1188
2131	II	281	2568	28	gumāda I	*1235	191	1189
2132	III	281	2569	8	gumāda II	1236	191	1190
2133	IV	281	2570	19	gumāda II	1237	191	1191

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
2134	V	281	2571	1	ragab	*1238	191	1192
2135	VII	282	2572	12	ragab	1239	192	1193
2136	I	282	2573	23	ragab	1240	192	1194
2137	II	282	2574	4	ša'bān	*1241	192	1195
2138	III	282	2575	14	ša'bān	1242	192	1196
2139	V	283	2576	26	ša'bān	*1243	193	1197
2140	VI	283	2577	7	ramaḍān	1244	193	1198
2141	VII	283	2578	18	ramaḍān	1245	193	1199
2142	I	283	2579	29	ramaḍān	*1246	193	1200
2143	III	284	2580	10	šawwāl	1247	194	1201
2144	IV	284	2581	21	šawwāl	1248	194	1202
2145	V	284	2582	3	dhū 'l-qa'da	*1249	194	1203
2146	VI	284	2583	13	dhū 'l-qa'da	1250	194	1204
2147	I	285	2584	25	dhū 'l-qa'da	*1251	195	1205
2148	II	285	2585	5	dhū 'l-ḥigga	1252	195	1206
2149	III	285	2586	16	dhū 'l-ḥigga	1253	195	1207
2150	IV	285	2587	27	dhū 'l-ḥigga	*1254	195	1208
2151	VI	286	2588	9	muḥarrām	1256	196	1209
2152	VII	286	2589	20	muḥarrām	*1257	196	1210
2153	I	286	2590	30	muḥarrām	1258	196	1211
2154	II	286	2591	11	ṣafar	1259	196	1212
2155	IV	287	2592	23	ṣafar	*1260	197	1213
2156	V	287	2593	4	rabī' I	1261	197	1214
2157	VI	287	2594	15	rabī' I	*1262	197	1215
2158	VII	287	2595	25	rabī' I	1263	197	1216
2159	II	288	2596	7	rabī' II	1264	198	1217
2160	III	288	2597	18	rabī' II	*1265	198	1218
2161	IV	288	2598	28	rabī' II	1266	198	1219
2162	V	288	2599	10	gumāda I	1267	198	1220
2163	VII	289	2600	22	gumāda I	*1268	199	1221
2164	I	289	2601	2	gumāda II	1269	199	1222
2165	II	289	2602	13	gumāda II	1270	199	1223
2166	III	289	2603	24	gumāda II	*1271	199	1224
2167	V	290	2604	6	ragab	1272	200	1225
2168	VI	290	2605	17	ragab	*1273	200	1226
2169	VII	290	2606	27	ragab	1274	200	1227
2170	I	290	2607	8	ša'bān	1275	200	1228
2171	III	291	2608	20	ša'bān	*1276	201	1229
2172	IV	291	2609	1	ramaḍān	1277	201	1230
2173	V	291	2610	12	ramaḍān	1278	201	1231
2174	VI	291	2611	23	ramaḍān	*1279	201	1232
2175	I	292	2612	4	šawwāl	1280	202	1233
2176	II	292	2613	15	šawwāl	*1281	202	1234
2177	III	292	2614	25	šawwāl	1282	202	1235
2178	IV	292	2615	7	dhū 'l-qa'da	1283	202	1236
2179	VI	293	2616	19	dhū 'l-qa'da	*1284	203	1237
2180	VII	293	2617	29	dhū 'l-qa'da	1285	203	1238
2181	I	293	2618	10	dhū 'l-ḥigga	1286	203	1239
2182	II	293	2619	21	dhū 'l-ḥigga	*1287	203	1240
2183	IV	294	2620	3	muḥarrām	1289	204	1241

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabic	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
2184	V	294	2621	14	muḥarrām	*1290	204	1242
2185	VI	294	2622	24	muḥarrām	1291	204	1243
2186	VII	294	2623	5	ṣafar	*1292	204	1244
2187	II	295	2624	16	ṣafar	1293	205	1245
2188	III	295	2625	27	ṣafar	1294	205	1246
2189	IV	295	2626	9	rabīʻ I	*1295	205	1247
2190	V	295	2627	19	rabīʻ I	1296	205	1248
2191	VII	296	2628	1	rabīʻ II	1297	206	1249
2192	I	296	2629	12	rabīʻ II	*1298	206	1250
2193	II	296	2630	22	rabīʻ II	1299	206	1251
2194	III	296	2631	4	gumāda I	1300	206	1252
2195	V	297	2632	16	gumāda I	*1301	207	1253
2196	VI	297	2633	26	gumāda I	1302	207	1254
2197	VII	297	2634	7	gumāda II	*1303	207	1255
2198	I	297	2635	17	gumāda II	1304	207	1256
2199	III	298	2636	29	gumāda II	1305	208	1257
2200	IV	298	2637	11	ragab	*1306	208	1258
2201	V	298	2638	21	ragab	1307	208	1259
2202	VI	298	2639	2	šaʻbān	1308	208	1260
2203	I	299	2640	14	šaʻbān	*1309	209	1261
2204	II	299	2641	24	šaʻbān	1310	209	1262
2205	III	299	2642	6	ramaḍān	*1311	209	1263
2206	IV	299	2643	16	ramaḍān	1312	209	1264
2207	VI	300	2644	28	ramaḍān	1313	210	1265
2208	VII	300	2645	9	šawwāl	*1314	210	1266
2209	I	300	2646	19	šawwāl	1315	210	1267
2210	II	300	2647	1	dhū 'l-qaʻda	1316	210	1268
2211	IV	301	2648	13	dhū 'l-qaʻda	*1317	211	1269
2212	V	301	2649	23	dhū 'l-qaʻda	1318	211	1270
2213	VI	301	2650	4	dhū 'l-ḥigga	1319	211	1271
2214	VII	301	2651	15	dhū 'l-ḥigga	*1320	211	1272
2215	II	302	2652	26	dhū 'l-ḥigga	1321	212	1273
2216	III	302	2653	7	muḥarrām	1323	212	1274
2217	IV	302	2654	18	muḥarrām	1324	212	1275
2218	V	302	2655	29	muḥarrām	*1325	212	1276
2219	VII	303	2656	10	ṣafar	1326	213	1277
2220	I	303	2657	21	ṣafar	1327	213	1278
2221	II	303	2658	3	rabīʻ I	*1328	213	1279
2222	III	303	2659	13	rabīʻ I	1329	213	1280
2223	V	304	2660	25	rabīʻ I	1330	214	1281
2224	VI	304	2661	6	rabīʻ II	*1331	214	1282
2225	VII	304	2662	16	rabīʻ II	1332	214	1283
2226	I	304	2663	27	rabīʻ II	*1333	214	1284
2227	III	305	2664	9	gumāda I	1334	215	1285
2228	IV	305	2665	21 [1]	gumāda I	1335	215	1286
2229	V	305	2666	1	gumāda II	*1336	215	1287
2230	VI	305	2667	11	gumāda II	1337	215	1288
2231	I	306	2668	23	gumāda II	1338	216	1289
2232	II	306	2669	5	ragab	*1339	216	1290
2233	III	306	2670	15	ragab	1340	216	1291

f. 68 r. (margin, at row 2194)

[1] Sic arab., recte ; syr. 21.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
2234	IV	306	2671	26	ragab	*1341	216	1292
2235	VI	307	2672	7	šaʿbān	1342	217	1293
2236	VII	307	2673	18	šaʿbān	1343	217	1294
2237	I	307	2674	29	šaʿbān	*1344	217	1295
2238	II	307	2675	10	ramaḍān	1345	217	1296
2239	IV	308	2676	22	ramaḍān	1346	218	1297
2240	V	308	2677	3	šawwāl	*1347	218	1298
2241	VI	308	2678	13	šawwāl	1348	218	1299
2242	VII	308	2679	24	šawwāl	1349	218	1300
2243	II	309	2680	7	dhū ʾl-qaʿda	*1350	219	1301
2244	III	309	2681	17	dhū ʾl-qaʿda	1351	219	1302
2245	IV	309	2682	28	dhū ʾl-qaʿda	*1352	219	1303
2246	V	309	2683	8	dhū ʾl-ḥigga	1353	219	1304
2247	VII	310	2684	20	dhū ʾl-ḥigga	1354	220	1305
2248	I	310	2685	1	muḥarrām	1356	220	1306
2249	II	310	2686	12	muḥarrām	1357	220	1307
2250	III	310	2687	23	muḥarrām	*1358	220	1308
2251	V	311	2688	4	ṣafar	1359	221	1309
2252	VI	311	2689	15	ṣafar	1360	221	1310
2253	VII	311	2690	26	ṣafar	*1361	221	1311
2254	I	311	2691	7	rabīʿ I	1362	221	1312
2255	III	312	2692	19	rabīʿ I	*1363	222	1313
2256	IV	312	2693	29	rabīʿ I	1364	222	1314
2257	V	312	2694	10	rabīʿ II	1365	222	1315
2258	VI	312	2695	21	rabīʿ II	*1366	222	1316
2259	I	313	2696	3	gumāda I	1367	223	1317
2260	II	313	2697	14	gumāda I	1368	223	1318
2261	III	313	2698	25	gumāda I	*1369	223	1319
2262	IV	313	2699	5	gumāda II	1370	223	1320
2263	VI	314	2700	17	gumāda II	*1371	224	1321
2264	VII	314	2701	27	gumāda II	1372	224	1322
2265	I	314	2702	9	ragab	1373	224	1323
2266	II	314	2703	20	ragab	*1374	224	1324
2267	IV	315	2704	1	šaʿbān	1375	225	1325
2268	V	315	2705	12	šaʿbān	1376	225	1326
2269	VI	315	2706	23	šaʿbān	*1377	225	1327
2270	VII	315	2707	4	ramaḍān	1378	225	1328
2271	II	316	2708	16	ramaḍān	1379	226	1329
2272	III	316	2709	27	ramaḍān	*1380	226	1330
2273	IV	316	2710	7	šawwāl	1382[1]	226	1331
2274	V	316	2711	18	šawwāl	*1383	226	1332
2275	VII	317	2712	29	šawwāl	1384	227	1333
2276	I	317	2713	11	dhū ʾl-qaʿda	1385	227	1334
2277	II	317	2714	22	dhū ʾl-qaʿda	*1386	227	1335
2278	III	317	2715	2	dhū ʾl-ḥigga	1387	227	1336
2279	V	318	2716	14	dhū ʾl-ḥigga	1388	228	1337
2280	VI	318	2717	25	dhū ʾl-ḥigga	*1389	228	1338
2281	VII	318	2718	6	muḥarrām	1391	228	1339
2282	I	318	2719	16	muḥarrām	*1392	228	1340
2283	III	319	2720	28	muḥarrām	1393	229	1341

f. 68 *r.* (ad ann. 2254)

[1] Sic cod. syr., omisso ann. 1381. Arab. primum scripsit 1381 et dein correxit in 1382. Inde, in utroque textu, numeri huius col. uno aucti sunt, usque ad ann. 1506.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Jazdegerdis
2284	IV	319	2721	9	ṣafar	*1394	229	1342
2285	V	319	2722	19	ṣafar	1395	229	1343
2286	VI	319	2723	1	rabīʿ I	1396	229	1344
2287	I	320	2724	13	rabīʿ I	*1397	230	1345
2288	II	320	2725	23	rabīʿ I	1398	230	1346
2289	III	320	2726	4	rabīʿ II	1399	230	1347
2290	IV	320	2727	15	rabīʿ II	*1400	230	1348
2291	VI	321	2728	26	rabīʿ II	1401	231	1349
2292	VII	321	2729	8	gumāda I	*1402	231	1350
2293	I	321	2730	18	gumāda I	1403	231	1351
2294	II	321	2731	29	gumāda I	1404	231	1352
2295	IV	322	2732	11	gumāda II	*1405	232	1353
2296	V	322	2733	21	gumāda II	1406	232	1354
2297	VI	322	2734	3	ragab	1407	232	1355
2298	VII	322	2735	14	ragab	*1408	232	1356
2299	II	323	2736	25	ragab	1409	233	1357
2300	III	323	2737	6	šaʿbān	1410[1]	233	1358
2301	IV	323	2738	17	šaʿbān	*1411	233	1359
2302	V	323	2739	27	šaʿbān	1412	233	1360
2303	VII	324	2740	10	ramaḍān	*1413	234	1361
2304	I	324	2741	20	ramaḍān	1414	234	1362
2305	II	324	2742	1	šawwāl	1415	234	1363
2306	III	324	2743	12	šawwāl	*1416	234	1364
2307	V	325	2744	23	šawwāl	1417	235	1365
2308	VI	325	2745	5	dhū 'l-qaʿda	1418	235	1366
2309	VII	325	2746	16	dhū 'l-qaʿda	*1419	235	1367
2310	I	325	2747	26	dhū 'l-qaʿda	1420	235	1368
2311	III	326	2748	8	dhū 'l-ḥigga	1421	236	1369
2312	IV	326	2749	19	dhū 'l-ḥigga	*1422	236	1370
2313	V	326	2750	29	dhū 'l-ḥigga	1423	236	1371
2314	VI	326	2751	10	muḥarrām	1425	236	1372
2315	I	327	2752	22	muḥarrām	1426	237	1373
2316	II	327	2753	3	ṣafar	*1427	237	1374
2317	III	327	2754	13	ṣafar	1428	237	1375
2318	IV	327	2755	24	ṣafar	1429	237	1376
2319	VI	328	2756	7	rabīʿ I	*1430	238	1377
2320	VII	328	2757	17	rabīʿ I	1431	238	1378
2321	I	328	2758	28	rabīʿ I	*1432	238	1379
2322	II	328	2759	8	rabīʿ II	1433	238	1380
2323	IV	329	2760	20	rabīʿ II	1434	239	1381
2324	V	329	2761	2	gumāda I	*1435	239	1382
2325	VI	329	2762	12	gumāda I	1436	239	1383
2326	VII	329	2763	23	gumāda I	1437	239	1384
2327	II	330	2764	5	gumāda II	*1438	240	1385
2328	III	330	2765	15	gumāda II	1439	240	1386
2329	IV	330	2766	26	gumāda II	1440	240	1387
2330	V	330	2767	8	ragab	*1441	240	1388
2331	VII	331	2768	19	ragab	1442	241	1389
2332	I	331	2769	30	ragab	*1443	241	1390
2333	II	331	2770	10	šaʿbān	1444	241	1391

f. 69 r. (at year 2314)

[1] Ms., syr. et ar.: 1420

	Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
	2334	III	331	2771	21	ša'bān	1445	241	1392
	2335	V	332	2772	4	ramaḍān	*1446	242	1393
	2336	VI	332	2773	14	ramaḍān	1447	242	1394
	2337	VII	332	2774	25	ramaḍān	1448	242	1395
	2338	I	332	2775	6	šawwāl	*1449	242	1396
	2339	III	333	2776	17	šawwāl	1450	243	1397
	2340	IV	333	2777	28	šawwāl	1451	243	1398
	2341	V	333	2778	10	dhū 'l-qa'da	*1452	243	1399
	2342	VI	333	2779	20	dhū 'l-qa'da	1453	243	1400
	2343	I	334	2780	2	dhū 'l-ḥigga	*1454	244	1401
	2344	II	334	2781	12	dhū 'l-ḥigga	1455	244	1402
	2345	III	334	2782	23	dhū 'l-ḥigga	1456	244	1403
	2346	IV	334	2783	5	muḥarrām	1458	244	1404
	2347	VI	335	2784	16	muḥarrām	1459	245	1405
	2348	VII	335	2785	27	muḥarrām	*1460	245	1406
	2349	I	335	2786	7	ṣafar	1461	245	1407
	2350	II	335	2787	18	ṣafar	*1462	245	1408
	2351	IV	336	2788	29	ṣafar	1463	246	1409
	2352	V	336	2789	11	rabī' I	1464	246	1410
	2353	VI	336	2790	22	rabī' I	*1465	246	1411
	2354	VII	336	2791	2	rabī' II	1466	246	1412
	2355	II	337	2792	14	rabī' II	1467	247	1413
	2356	III	337	2793	25	rabī' II	*1468	247	1414
	2357	IV	337	2794	6	gumāda I	1469	247	1415
	2358	V	337	2795	17	gumāda I	1470	247	1416
	2359	VII	338	2796	29	gumāda I	*1471	248	1417
	2360	I	338	2797	9	gumāda II	1472	248	1418
	2361	II	338	2798	20	gumāda II	*1473	248	1419
	2362	III	338	2799	2	ragab	1474	248	1420
	2363	V	339	2800	13	ragab	1475	249	1421
	2364	VI	339	2801	23	ragab	*1476	249	1422
	2365	VII	339	2802	4	ša'bān	1477	249	1423
	2366	I	339	2803	15	ša'bān	1478	249	1424
	2367	III	340	2804	27	ša'bān	*1479	250	1425
	2368	IV	340	2805	8	ramaḍān	1480	250	1426
	2369	V	340	2806	19	ramaḍān	1481	250	1427
	2370	VI	340 [1]	2807	30	ramaḍān	*1482	250	1428
	2371	I	341	2808	11	šawwāl	1483	251	1429
	2372	II	341	2809	22	šawwāl	*1484	251	1430
	2373	III	341	2810	3	dhū 'l-qa'da	1485	251	1431
f. 69 v.	2374	IV	341	2811	14	dhū 'l-qa'da	1486	251	1432
	2375	VI	342	2812	24	dhū 'l-qa'da	*1487	252	1433
	2376	VII	342	2813	7	dhū 'l-ḥigga	1488	252	1434
	2377	I	342	2814	17	dhū 'l-qa'da	1489	252	1435
	2378	II	342	2815	28	dhū 'l-ḥigga	*1490	252	1436
	2379	IV	343	2816	10	muḥarrām	*1492	253	1437
	2380	V	343	2817	20	muḥarrām	1493	253	1438
	2381	VI	343	2818	1	ṣafar	1494	253	1439
	2382	VII	343	2819	12	ṣafar	*1495	253	1440 [2]
	2383	II	344	2820	23	ṣafar	1496	254	1441

[1] Syr.: 341.

[2] Pro 1440-1458 syr. habet 1438-1456. Numeri recti in arab.

Anni Alexandri	Dies hebdomadae	Dies quae sunt in anno aegyptiaco	Anni aegyptiaci Nebukadnesaris	Dies mensis arabici	Menses Arabum	Anni Hegirae	Dies quae sunt in anno persico	Anni Iazdegerdis
2384	III	344	2821	5	rabī' I	1497	254	1442
2385	IV	344	2822	16	rabī' I	*1498	254	1443
2386	V	344	2823	26	rabī' I	1499	254	1444
2387	VII	345	2824	8	rabī' II	1500	255	1445
2388	I	345	2825	19	rabī' II	*1501	255	1446
2389	II	345	2826	29	rabī' II	1502	255	1447
2390	III	345	2827	11	gumāda I	*1503	255	1448
2391	V	346	2828	22	gumāda I	1504	256	1449
2392	VI	346	2829	3	gumāda II	1505	256	1450
2393	VII	346	2830	14	gumāda II	*1506	256	1451
2394	I	346	2831	24	gumāda II	1508 [1]	256	1452
2395	III	347	2832	7	ragab	1509	257	1453
2396	IV	347	2833	18	ragab	*1510	257	1454
2397	V	347	2834	28	ragab	1511	257	1455
2398	VI	347	2835	9	ša'bān	1512	257	1456
2399	I	348	2836	21	ša'bān	*1513	258	1457
2400	II	348	2837	2	ramaḍān	1514	258	1458

[1] *Sic* ms., omisso 1507. Inde error fit duorum annorum. V. p. 63, n. 1.

*Quando scimus quota die anni aegyptiaci aut persici incepit *mensis* adār, si volumus scire quota die anni syriaci incipiat annus aegyptiacus aut persicus qui huic anno respondet, quaerimus numerum dierum anni aegyptiaci aut persici a quo incepit adār in sequenti canone, et mensis syriacus qui est contra hunc numerum in linea mensium, et dies quae est in linea dierum, ea sunt quibus incipit annus ille aegyptiacus aut persicus [1]. p. 41.

Dies mensium	adār	nīsān	iyār	ḥĕzīrān	tammūz	āb	īlūl	tešrīn I	tešrīn II	kānūn I	kānūn II	šĕbāṭ
1		335	305	274	244	213	182	152	121	91	60	29
2	365	334	304	273	243	212	181	151	120	90	59	28
3	364	333	303	272	242	211	180	150	119	89	58	27
4	363	332	302	271	241	210	179	149	118	88	57	26
5	362	331	301	270	240	209	178	148	117	87	56	25
6	361	330	300	269	239	208	177	147	116	86	55	24
7	360	329	299	268	238	207	176	146	115	85	54	23
8	359	328	298	267	237	206	175	145	114	84	53	22
9	358	327	297	266	236	205	174	144	113	83	52	21
10	357	326	296	265	235	204	173	143	112	82	51	20
11	356	325	295	264	234	203	172	142	111	81	50	19
12	355	324	294	263	233	202	171	141	110	80	49	18
13	354	323	293	262	232	201	170	140	109	79	48	17
14	353	322	292	261	231	200	169	139	108	78	47	16
15	352	321	291	260	230	199	168	138	107	77	46	15
16	351	320	290	259	229	198	167	137	106	76	45	14
17	350	319	289	258	228	197	166	136	105	75	44	13
18	349	318	288	257	227	196	165	135	104	74	43	12
19	348	317	287	256	226	195	164	134	103	73	42	11
20	347	316	286	255	225	194	163	133	102	72	41	10
21	346	315	285	254	224	193	162	132	101	71	40	9
22	345	314	284	253	223	192	161	131	100	70	39	8
23	344	313	283	252	222	191	160	130	99	69	38	7
24	343	312	282	251	221	190	159	129	98	68	37	6
25	342	311	281	250	220	189	158	128	97	67	36	5
26	341	310	280	249	219	188	157	127	96	66	35	4
27	340	309	279	248	218	187	156	126	95	65	34	3
28	339	308	278	247	217	186	155	125	94	64	33	2
29	338	307	277	246	216	185	154	124	93	63	32	1
30	337	306	276	245	215	184	153	123	92	62	31	
31	336		275		214	183		122		61	30	

[1] Intellige: initium anni aegyptiaci aut persici quod occurrit inter primam diem mensis adār, a qua ordinatur supputatio, et primam diem mensis adar sequentis anni syriaci.

Quando scimus quo mense Arabum et quota die in eo incepit *mensis* adār, si volumus scire quota die anni syriaci incipiat annus arabicus qui respondet huic anno, procedimus in columna mensis arabici in quo incepit adār, donec *perveniamus* contra diem a qua incepit, et dies mensisque quae nobis hic occurrunt ea sunt quibus incipit ille annus arabicus.

Si autem annus arabicus in quo est initium *mensis* adār sit intercalaris, addere debemus diebus quae nobis occurrunt unam diem, et habebimus initium anni arabici [1].

p. 43.

Dies mensis	muḥarrām	ṣafar	rabī' I	rabī' II	gumāda I	gumāda II	ragab	ša'bān	ramaḍān	šawwāl	dhū 'l-qa'da	dhū 'l-ḥigga
1	šebaṭ 18	kanūn II 19	kanūn I 21	tešrīn II 21	tešrīn I 23	īlūl 23	āb 25	tammūz 26	ḥezīrān 27	īyār 28	nīsān 29	adār 30
2	17	18	20	20	22	22	24	25	26	27	28	29
3	16	17	19	19	21	21	23	24	25	26	27	28
4	15	16	18	18	20	20	22	23	24	25	26	27
5	14	15	17	17	19	19	21	22	23	24	25	26
6	13	14	16	16	18	18	20	21	22	23	24	25
7	12	13	15	15	17	17	19	20	21	22	23	24
8	11	12	14	14	16	16	18	19	20	21	22	23
9	10	11	13	13	15	15	17	18	19	20	21	22
10	9	10	12	12	14	14	16	17	18	19	20	21
11	8	9	11	11	13	13	15	16	17	18	19	20
12	7	8	10	10	12	12	14	15	16	17	18	19
13	6	7	9	9	11	11	13	14	15	16	17	18
14	5	6	8	8	10	10	12	13	14	15	16	17
15	4	5	7	7	9	9	11	12	13	14	15	16
16	3	4	6	6	8	8	10	11	12	13	14	15
17	2	3	5	5	7	7	9	10	11	12	13	14
18	1	2	4	4	6	6	8	9	10	11	12	13
19	kanūn II 31	1	3	3	5	5	7	8	9	10	11	12
20	30	kanūn I 31	2	2	4	4	6	7	8	9	10	11
21	29	30	1	1	3	3	5	6	7	8	9	10
22	28	29	tešrīn II 30	tešrīn I 31	2	2	4	5	6	7	8	9
23	27	28	29	30	1	1	3	4	5	6	7	8
24	26	27	28	29	īlūl 30	āb 31	2	3	4	5	6	7
25	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6
26	24	25	26	27	28	29	tammūz 31	1	2	3	4	5
27	23	24	25	26	27	28	30	ḥezīrān 30	1	2	3	4
28	22	23	24	25	26	27	29	29	īyār 31	1	2	3
29	21	22	23	24	25	26	28	28	30	nīsān 30	1	2
30	20	[2]	22		24		27		29		adār 31	1

[1] Intellige: initium anni quod primum occurrit post primam diem mensis adār a qua ordinatur supputatio. — [2] Textus (syr. et arab.) hic primum perperam posuit 21.

*DE MENSURA ANNI SOLARIS. p. 44.

Annus quidem solaris est tempus ex quo sol progreditur ab uno puncto quocumque spherae donec revertatur in idem punctum. Et initium anni naturalis, seu anni creationis, est tempus quo sol stat in signo aequinoctii vernalis. Et ostendit Ptolemaeus sapiens in capite 1° libri III^{i} operis M e g i s t e s Metonem [1] et Euctemonem [2], sapientes antiquos, existimavisse annum solarem constare plus quam 365 diebus cum quarta diei parte; et Calippum [3], qui vixit post tempus dictorum sapientium, existimasse illum constare 365 diebus cum quarta parte, nec plus nec minus. Et demonstravit eodem capite non esse veram opinionem Metonis et Euctemonis, neque opinionem Calippi; quia observationes quibus usi sunt non erant accuratae; et etiam demonstravit, prout invenit per plures quas fecit observationes, annum solarem esse breviorem quam 365 dies cum quarta parte.

Post autem eius tempus, factae sunt observationes plurimae diversis temporibus locisque diversis; et iis comparatis cum observationibus ab ipso factis, inventa est mensura anni solaris esse 365 dierum et quartae partis, excepta una ex centum decem partibus diei. Et hoc evidens est ex his quae dicam.

Ostendit enim Ptolemaeus, cap. 1° libri III^{i} operis M e g i s t e s, Metonem et Euctemonem observationes solis fecisse anno 316° Nebukadnesaris, et invenerunt eum pervenisse in punctum solstitii aestivi * tempore auroris diei 21^{ae} mensis phamenōth; erat autem dies dominica 27^{a} ḥezīrān, et 9^{a} šaʿbān. p. 45.

Et ostendit cap. VIII° libri III^{i}, se fecisse observationem solis Alexandriae, anno 17° regni Hadriani; et invenit solem pervenisse ad punctum aequinoctii autumnalis die 7^{a} mensis athyr anni 880^{i} Nebukadnesaris, post meridiem duabus horis; et erat dies feria quarta, 25^{a} īlūl anni 443^{i} Alexandri, et 25^{a} ṣafar.

[1] Cod. MNTON.; videtur auctor e versione arabica nomen deprompsisse, ubi legerit منطون pro ميطون. — [2] Cod. AFTIMON; item ex arabico deficientibus punctis scripto: افطيمون pro اقطيمون. — [3] Cod. et versio arab.: *Philippum*; pariter ex arabico, ubi legerit فليفوس pro قليفوس.

Et demonstrat cap. 1° eiusdem libri, fecisse rursum observationem solis Alexandriae anno 3° regni Antonini, qui est annus 887us Nebukadnesaris; et invenit solem pervenisse in signum aequinoctii autumnalis die 9a athyr, una hora post ortum solis; erat autem feria sexta, 26a īlūl anni 450i Alexandri, et 14a gumāda prioris. — Et fecit rursum observationem tempore verno, et invenit solem pervenisse in signum aequinoctii vernalis die 7a pachōn huius anni, una hora post meridiem; erat autem feria secunda, 22a adār anni 451i Alexandri, et 15a *mensis* dhū 'l-qa'da.

Et anno 17° regni Māmūnis facta est observatio Bagdadi, *iussu et cura eius; et inventus est sol pervenisse in signum aequinoctii autumnalis die dominica, 16a ragab anni 214i Hegirae; et erat dies 25a murdādhmāh anni 198i Iazdegerdis, 19a īlūl anni 1140i Alexandri, 25a pharmūthi anni 1577i Nebukadnesaris, dimidia et quinta et decima parte horae [1] post meridiem. Si autem computatur tempus inter hanc observationem et observationem a Ptolemaeo factam Alexandriae anno 880° Nebukadnesaris, quando incidebat aequinoctium autumnale in diem 7am athyr mensis Aegyptiorum, et 25am īlūl mensis Syrorum, duabus horis post meridiem, invenitur tempus elapsum inter utramque observationem esse 697 annorum aegyptiacorum et 167 dierum et 22 horarum cum quattuor quintis partibus horae [2]. Et existimabat Ptolemaeus sapiens meridiem Bagdadi antecedere meridiem Alexandriae spatio 50 sexagesimarum [3], quae sunt dimidia et tertia pars horae, eo quod tanto spatio perficit sol cursum longitudinis Babylone Alexandriam, dum spatio duodecim horarum diei perficit cursum longitudinis ab oriente ad occidentem: ratio enim dimidiae et tertiae partis horae respectu duodecim horarum, eadem est ac ratio longitudinis inter Bagdadum et Alexandriam respectu *longitudinis inter orientem et occidentem. Et inde notum fit Ptolemaeum existimavisse longitudinem terrae ab oriente ad occidentem esse quaterdeciens tantam et duas quintas, quanta est longitudo inter Bagdadum et Alexandriam [4].

p. 46.
p. 47.

[1] $\frac{1}{2}+\frac{1}{5}+\frac{1}{10}=\frac{8}{10}=48'$. — [2] $\frac{4}{5}=48'$. — [3] *Almagestes*, lib. IV, c. VI. — [4] $(50' \times 14 =)\ 700' + \left(\frac{50 \times 2}{5}=\right) 20' = 720' = 12$ h.

Sapientes autem qui fuerunt tempore Māmūnis existimabant meridiem Bagdadi antecedere meridiem Alexandriae spatio 55 sexagesimarum horae, quae sunt duae partes et quarta horae; quia opinabantur longitudinem terrae ab oriente ad occidentem esse terdeciens tantam et decimam [1] partem quanta est longitudo inter Bagdadum et Alexandriam. Idcirco existimabant necesse ut detrahatur e tempore elapso inter observationem factam Alexandriae et observationem factam Bagdadi spatium temporis quo sol graditur Bagdado Alexandriam, ad cognoscendum tempus adaequatum inter utramque observationem; et est ad mentem Ptolemaei 50′, quae sunt dimidia pars et tertia horae; ad mentem vero sapientium qui fuerunt diebus Māmūnis 55′, quae sunt duae partes et quarta horae. Si autem sumatur mensura media inter has duas mensuras, id est 52 sexagesimae cum dimidia (52′ 30″), quae sunt dimidia pars et quarta et octava horae, et detrahatur e tempore elapso inter utramque observationem, quod est 697 annorum aegyptiacorum, 167 *dierum, 22 horarum cum quattuor partibus quintis horae (p. 48.) (= 48′), invenitur tempus adaequatum inter utramque observationem esse 697 annorum aegyptiacorum, 167 dierum, et 21 horae cum quattuor partibus quintis et octava horae. Cum autem 697 anni syriaci, qui habent singuli dies 365 cum parte quarta, sint 697 anni aegyptiaci aut persici, et 174 dies cum quarta, inveniuntur 697 anni solares breviores esse 697 annis syriacis 6 dies, 8 horas et 4 sexagesimas cum dimidia parte (= 4′ 30″) quae sunt pars dimidia et quarta decimae partis horae. Inde efficitur centum decem annos solares breviores esse centum decem annis syriacis unam diem; et annum solarem breviorem esse anno syriaco unam ex centum decem partibus diei. Atqui pars CXª diei sunt viginti quattuor ex centum decem partibus horae. Est igitur annus solaris 365 dierum 5 horarum et LXXXVI ex centum decem partibus horae. Hae autem partes LXXXVI, si computentur ea ratione ut hora habeat LX sexagesimas, et sexagesima LX sexagesimas secundas, et sexagesima secunda LX sexagesimas tertias, sunt 46′ 54″ et proxime 32‴. Nam cum multiplicamus LXXXVI partes per

[1] Lege: « undecimam »; $(55' \times 13 =)\ 715' + \left(\frac{55}{11} =\right) 5' = 720' = 12$ h.

p. 49. LX fiunt *5160′, et cum eas partimur per CX annos, competit unicuique anno 46′, et remanent 100′; has autem cum multiplicamus per LX fiunt 6000″, et cum eas partimur per CX annos competit unicuique anno 54″, et remanent 60″; has vero cum multiplicamus per LX fiunt 3600‴, et cum eas partimur per CX annos, competit unicuique anno proxime 32‴. Dicimus igitur annum solarem esse 365 dierum, 5 horarum et LXXXVI ex centum decem partibus horae, quae sunt 46′ 54″ et proxime 32‴.

Et rursum facta est observatio iussu Māmūnis; et inventus est sol pervenisse in signum aequinoctii vernalis feria quarta, 17^{a} muḥarrām anni 215^{i} Hegirae, post meridiem, hora nona cum dimidio sextae partis horae (= 5′); erat autem dies 16^{a} adār anni 1141^{i} Alexandri, 18^{a} *mensis* bahmanmāh anni 198^{i} Iazdegerdis, 18^{a} phaōphī anni 1578^{i} Nebukadnesaris.

Comparata autem hac observatione cum observatione a Ptolemaeo facta anno 887° Nebukadnesaris, invenitur tempus anni p. 50. solaris esse brevius quam 365 dies cum quarta, unam *ex CX partibus diei, ut declaravit observatio anterior.

Et rursum observatio iussu Māmūnis facta est Damasci, anno 217° Hegirae, et inventum est tempus anni solaris esse brevius quam 365 dies cum quarta, unam ex CX partibus diei, ut supra demonstravimus.

Et facta est observatio Bagdadi, diebus al-Wātiq regis; et inventus est sol pervenisse in signum aequinoctii autumnalis feria quarta, 20^{a} dhū-'l-ḥigga anni 228^{i} Hegirae; erat autem dies 28^{a} murdādhmāh anni 212^{i} Iazdegerdis, 19^{a} īlūl anni 1154^{i} Alexandri, 28^{a} pharmūthī anni 1591^{i} Nebukadnesaris, post meridiem, hora nona cum quinta et sexta parte horae (= 22′). Computato autem tempore elapso inter hanc observationem et observationem a Ptolemaeo factam anno 880° Nebūkadnesaris, in quo aequinoctium autumnale inciderat in horam secundam post meridiem diei 7^{ae} athyr, 25^{a} īlūl, constat tempus inter utramque observationem elapsum esse 711 annorum aegyptiorum, 171 diei, 7 horarum cum quinta et sexta parte horae; cum autem detrahitur ab hoc tempore spatium temporis quo sol progreditur Bagdado Alexandriam, et reliquum distribuitur per revolutiones solares, quae sunt numero 711, invenitur tempus uniuscuiusque revolutionis, seu anni solaris, p. 51. brevius esse quam 365 *dies cum quarta parte, partem unam

ex cx partibus diei, ut declararunt observationes diebus Māmūnis factae.

Et facta est observatio Callinici, diebus al-Muʿtamid, regis Arabum; et inventus est sol pervenisse ad punctum aequinoctii autumnalis die 18^{a} īlūl anni 1192^{i} Alexandri; erat autem feria secunda, 7^{a} šahrīrmāh anni 250^{i} Iazdegerdis, 19^{a} ṣafar anni 268^{i} Hegirae; 7^{a} pachōn anni 1629^{i} Nebukadnesaris, post meridiem, hora sexta cum quarta parte. Computato autem tempore elapso inter hanc observationem et observationem Alexandriae factam a Ptolemaeo anno 887° Nebukadnesaris, et detracto tempore quo graditur sol Callinico Alexandriam, invenitur tempus inter utramque observationem esse annorum 741 aegyptiacorum, 178 dierum, 10 horarum cum dimidia et decima parte horae. Cum autem distribuitur id tempus per revolutiones solis, quae sunt 741, competunt unicuique revolutioni, id est anno solari, 365 dies cum quarta, excepta parte una ex cx partibus diei, proxime, ut etiam declararunt observationes quas supra commemoravimus.

Et horum exactitudo comprobatur scriptis doctorum. Ex eo quod Eusebius Caesariensis ostendit in libro de Paschate, nempe aequinoctium vernale incidisse, *tempore conversationis Domini nostri Christi in terra, in diem 24^{am} adār. Dicit enim Christum e sepulcro resurrexisse die 24^{a} adār, qua vicit lux tenebras, quae est initium anni naturalis et dies aequinoctii vernalis. p. 52.

Et demonstrant verba [1] Anatolii, episcopi Laodiceae, qui vixit tempore Galli imperatoris, aequinoctium vernale incidisse, eius tempore, in diem 22^{am} adār. Atqui, a tempore conversationis Domini nostri in terra ad tempus Anatolii sunt plus quam ducenti anni, per quos retrogressum est aequinoctium duabus diebus.

Et probat supputatio chronici Andreae aequinoctium vernale incidisse, eius tempore, in diem 21^{am} adār; atqui, a tempore apparitionis Domini nostri ad tempus quo fecit Andraeas Chronicon suum sunt plus quam trecenti anni; et per eos retrogressum est aequinoctium tribus diebus.

Et ostendunt verba Simeonis Barqaya in libro explicatio-

[1] Recitata apud Eusebium, *Hist. eccl.*, VII, xxxii.

nis Chronici, aequinoctium vernale, eius tempore, incidisse in diem 19^am mensis adār. Atqui a tempore Andreae ad tempus Simeonis Barqaya, sunt circiter ducenti anni, per quos retrogressum est aequinoctium duabus diebus.

Et ostendit Iacobus Edessenus in epistula sua de annis mundi, 5 aequinoctium retrogradi per talem annorum lapsum una die. « Et decet ut id corrigatur: annis scilicet intercalaribus in aequabiles mutatis, donec revertatur aequinoctium in diem qua erat primitus; et deinceps ut, quando aequinoctium una die p. 53. retrogressum fuerit, unus *ex annis intercalaribus fiat aequa- 10 bilis, ita ut semper incidat aequinoctium in certam diem mensis Syrorum. Et invenitur computus rectus cum nulla sit in eo mutatio ».

Cum autem examinamus umbras solis et attente observamus gradus adscensionum et declinationum eius, invenimus aequi- 15 noctium vernale incidere praesenti tempore in diem 15^am adār; atqui, a tempore adscensionis Christi in caelos ad hoc tempus sunt anni 990, plus minus, per quos retrogressum est aequinoctium novem diebus.

Ex his omnibus dignoscitur annum solarem breviorem esse 20 quam 365 dies cum quarta, partem unam e centumdecem partibus diei.

Scire oportet Dionysium discipulum Pauli apostoli, et Athanasium patriarcham Alexandriae, et Gregorium Theologum, et Gregorium episcopum Nyssae aliosque doctores eximios Grae- 25 corum opinari de forma terrae, de motu solis, de inaequalitate temporum noctis et diei, quae praecedunt aut cunctantur secundum diversitatem locorum, sicut opinatur Ptolemaeus. Doctores autem scholae Nisibenae, qui sunt gloriatio nostra et magistri nostri, opinionem contrariam tenent. Et nobis visum 30 est demonstrandum esse annum solarem, secundum opinionem utriusque partis, breviorem esse quam 365 dies cum quarta; ita ut si quae diximus probaverit quis eorum qui nostrae doctrinae consentiunt aut quis eorum qui non consentiunt, eorum exactitudinem assequatur. 35

Et nunc, demonstrata accurata mensura anni solaris, iam componemus canonem numeri dierum in annis solaribus.

Canon indicans numerum dierum annorum solarium qui habent singuli 365 dies et quartam diei partem, excepta centumdecima parte diei.

p. 54.

Anni collecti	Dies	Horae	Anni collecti	Dies	Horae	Anni collecti	Dies	Horae
55	20,088	6	**1100**	401,765	0	**2145**	783,441	18
110	40,176	12	**1155**	421,853	6	**2200**	803,530	0
165	60,264	18	**1210**	441,941	12	**2255**	823,618	6
220	80,353	0	**1265**	462,029	18	**2310**	843.706	12
275	100,441	6	**1320**	482,118	0	**2365**	863,794	18
330	120,529	12	**1375**	502,206	6	**2420**	883,883	0
385	140,617	18	**1430**	522,294	12	**2475**	903,971	6
440	160,706	0	**1485**	542,382	18	**2530**	924,059	12
495	180,794	6	**1540**	562,471	0	**2585**	944,147	18
550	200,882.	12	**1595**	582,559	6	**2640**	964,236	0
605	220,970	18	**1650**	602,647	12	**2695**	984,324	6
660	241,059	0	**1705**	622,735	18	**2750**	1,004,412	12
715	261,147	6	**1760**	642,824	0	**2805**	1,024,500	18
770	281,235	12	**1815**	662,912	6	**2860**	1,044,589	0
825	301,323	18	**1870**	683,000	12	**2915**	1,064,677	6
880	321,412	0	**1925**	703,088	18	**2970**	1,084,765	12
935	341,500	6	**1980**	723,177	0	**3025**	1,104,853	18
990	361,588	12	**2035**	743,265	6	**3080**	1,124,942	0
1045	381,676	18	**2090**	763,353	12			

p. 55.

Anni simplices	Dies	Horae	Sexagesimae horae	Sexagesimae secundae	Anni simplices	Dies	Horae	Sexagesimae horae	Sexagesimae secundae	Anni simplices	Dies	Horae	Sexagesimae horae	Sexagesimae secundae
1	365	5	46	55	**20**	7,304	19	38	11	**39**	14,244	9	29	27
2	730	11	33	49	**21**	7,670	1	25	5	**40**	14,609	15	16	22
3	1,095	17	20	44	**22**	8,035	7	12	0	**41**	14.974	21	3	16
4	1,460	23	7	38	**23**	8,400	12	58	55	**42**	15.340	2	50	11
5	1,826	4	54	33	**24**	8,765	18	45	49	**43**	15,705	8	37	5
6	2,191	10	41	27	**25**	9,131	0	32	44	**44**	16,070	14	24	0
7	2,556	16	28	22	**26**	9,496	6	19	38	**45**	16,435	20	10	55
8	2,921	22	15	16	**27**	9,861	12	6	33	**46**	16,801	1	57	49
9	3,287	4	2	11	**28**	10,226	17	53	27	**47**	17,166	7	44	44
10	3,652	9	49	5	**29**	10.591	23	40	22	**48**	17,531	13	31	38
11	4,017	15	36	0	**30**	10,957	5	27	16	**49**	17,896	19	18	33
12	4,382	21	22	55	**31**	11,322	11	14	11	**50**	18,262	1	5	27
13	4,748	3	9	49	**32**	11,687	17	1	5	**51**	18,627	6	52	22
14	5,113	8	56	44	**33**	12,052	22	48	0	**52**	18,992	12	39	16
15	5,478	14	43	38	**34**	12,418	4	34	55	**53**	19,357	18	26	11
16	5,843	20	30	33	**35**	12,783	10	21	49	**54**	19,723	0	13	5
17	6,209	2	17	27	**36**	13,148	16	8	44	**55**	20,088	6	0	0
18	6,574	8	4	22	**37**	13,513	21	55	38					
19	6,939	13	51	16	**38**	13,879	3	42	33					

p. 56. *Supputatio initii annorum solarium per dies hebdomadae.

Cum novimus mensuram anni solaris et scire voluimus qua hebdomadae die et quo eius momento incipiat annus naturalis in anno primo aerae Nebukadnesaris, sumpsimus annos solares perfectos, ab initio aerae Nebukadnesaris ad annum 1141um Alexandri, qui sunt 1.576 anni; eos simplicavimus et convertimus in dies, et inventae sunt 575.619 dies, 16 horae, decima pars horae et proxime dimidium decimae partis horae: has divisimus per hebdomadas,' et remanserunt duae dies, 16 horae et decima pars horae atque dimidium decimae partis horae. Et dein has subtraximus ex eo quod elapsum erat e diebus hebdomadae tempore aequinoctii vernalis anni 1141[1] Alexandri, id est quattuor dies, tres horae et dimidium sextae partis horae: siquidem incidit post meridiem feriae quartae, hora nona cum dimidio sextae partis horae[1]: et inventum est tempus aequinoctii vernalis, anno primo aerae Nebukadnesaris fuisse post solis sub primas vesperas feriae secundae occasum, hora decima cum dimidia et tertia et decima parte horae (= 56′). Itaque inventum est fundamentum initii annorum solarium per dies hebdomadae esse unam diem et decem horas cum dimidia et tertia et decima horae parte.

p. 57. Cum autem *ducenti et viginti anni solares[2] sint breviores ducentis et viginti annis syriacis[3] duas dies; et cum 220 anni syriaci sint 80.355 dies, inde deducitur 220 annos solares esse 80.353 dies; quia vero cum partimur has dies per hebdomadas fiunt hebdomadae perfectae, inde sequitur initium annorum solarium per dies hebdomadae volvere in cyclo 220 annorum.

Igitur, cum scire volumus qua die hebdomadae et quo momento huius diei incipiat annus naturalis, dividimus annos solares perfectos Nebukadnesaris per 220; ex his autem qui remanent, pauciores quam 220, sumimus pro 55 annis quinque dies et sex horas, quia cum dividimus dies 55 annorum sola-

[1] Secundum superius dicta, p. 72, l. 9-14. — [2] Cod. (syr. et arab.), pro « solares », habet manifesto lapsu « syriaci ». — [3] Ita cod. in syriaco et quidem recte; sed versio arab. male habet « solares ».

rium per hebdomadas remanent 5 dies et 6 horae. Ex his autem qui remanent, pauciores quam quinquaginta quinque, sumimus pro undecim annis[1] [6 dies, 15 horas et dimidiam atque decimam horae partem: quia cum dividimus dies undecim an-
5 norum solarium per hebdomadas remanent sex dies et 15 horae, cum dimidia et decima parte horae. Et qui remanent anni, pauciores quam undecim, sumimus pro singulis diem et quinque horas cum duabus partibus tertiis et decima atque fere sexagesima horae: quia cum dividimus tempus anni solaris per
10 hebdomadas remanet dies et 5 horae cum his horae partibus (46′ 55″ proxime). . . . . .][2].

[*Desiderantur folia duo*].

[1] Hic in codice desiderantur folia duo seu paginae quattuor. Quartam quidem paginam tenebat canonis initium, eamque integram restituimus. Tribus autem prioribus paginis, tradebantur ratio constituendi canonis, et methodus adhibenda ut, ope dicti canonis, quis invenire possit qua die hebdomadae, qua hora huius diei, et quota die mensis adār incipiat annus naturalis, in ipso momento aequinoctii vernalis.

Usus autem canonis talis est. Si vis scire tempus aequinocti vernalis secundum annos solares Nebukadnesaris, divide annos istos per 220. Quod remanet detrahe e summa annorum; reliquum sume in columna superiori, et progredere infra hunc numerum donec perveneris contra numerum qui primum tibi remansit: ibi invenies diem mensis adār in quam incidit principium anni naturalis (seu aequinoctium); progredere ad dexteram, et ultimae columnae tradent diem hebdomadae, horam et horae partem in quam incidit.

Si autem id scire vis secundum aeram Alexandri, adde supra annos Alexandri 436, et eodem modo procede. Exempli gratia: sit annus Alexandri 1893: adde 436, fiunt 2329. Divide per 220: remanent 129. Detrahe e 2329: remanent 2200. Quaere 2200 in columna superiore, et descende contra annum 129: invenies numerum 10, id est diem 10^am^ mensis adār; progredere ad dexteram et disce hanc diem fuisse sabbatum, et aequinoctiī tempus fuisse hora 7ª. (Horae computantur a primis vesperis).

[2] Haec, saltem quoad sensum, supplere licet initio primi folii deperditi.

fol. periit; paginam restitui.

Columna ccxx annor.	0	220	440	660	880	1100	1320	1540	1760	1980	2200	2420	2640	2860	3080	Dies hebdomadae	Horae	Sexagesimae horae
1	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	II	10	56
2	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	III	16	42
3	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	IV	22	29
4	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	VI	4	16
5	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	VII	10	3
6	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	I	15	50
7	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	II	21	37
8	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	IV	3	24
9	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	V	9	11
10	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	VI	14	58
11	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VII	20	45
12	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	II	2	32
13	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	III	8	18
14	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	IV	14	5
15	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	V	19	52
16	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	VII	1	39
17	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	I	7	26
18	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	II	13	13
19	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	III	19	0
20	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	V	0	47
21	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	VI	6	34
22	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	VII	12	21
23	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	I	18	8
24	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	II	23	54
25	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	IV	5	41
26	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	V	11	28
27	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VI	17	15
28	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VII	23	2
29	31	29	27	25	23	21	19	17	15	12	11	9	7	5	3	II	4	49
30	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	III	10	36
31	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	IV	16	23
32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	V	22	10
33	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	VII	3	57
34	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	I	9	44
35	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	II	15	31
36	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	III	21	18
37	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	V	3	5
38	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	VI	8	52
39	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VII	14	39
40	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	I	20	26
41	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	III	2	13
42	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	IV	8	0
43	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	V	13	47
44	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VI	19	34
45	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	I	1	20
46	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	II	7	6
47	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	III	12	53
48	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	IV	18	40
49	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	VI	0	27
50	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	VII	6	14
51	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	I	12	1
52	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	II	17	48
53	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	III	23	35
54	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	V	5	22
55	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VI	11	9

fol. 75 r. (p. 58-59)

Columna ccxx annor.	0	220	440	660	880	1100	1320	1540	1760	1980	2200	2420	2640	2860	3080	Dies hebdomadae	Horae	Sexagesimae horae
56	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VII	16	56
57	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	I	22	42
58	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	III	4	29
59	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	IV	10	16
60	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	V	16	3
61	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VI	21	50
62	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	I	3	37
63	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	II	9	24
64	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	III	15	11
65	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	IV	20	58
66	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	VI	2	45
67	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VII	8	32
68	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	I	14	18
69	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	II	20	5
70	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	IV	1	52
71	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	V	7	39
72	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VI	13	26
73	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VII	19	13
74	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	II	1	0
75	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	III	6	47
76	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	IV	12	31
77	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	V	18	21
78	31	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	VII	0	8
79	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	I	5	54
80	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	II	11	41
81	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	III	17	28
82	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	IV	23	15
83	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VI	5	2
84	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VII	10	49
85	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	I	16	36
86	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	II	22	23
87	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	IV	4	10
88	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	V	9	57
89	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VI	15	44
90	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VII	21	31
91	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	II	3	18
92	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	III	9	5
93	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	IV	14	52
94	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	V	20	39
95	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VII	2	26
96	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	I	8	13
97	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	II	14	0
98	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	III	19	47
99	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	V	1	34
100	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VI	7	20
101	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VII	13	6
102	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	I	18	53
103	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	III	0	40
104	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	IV	6	27
105	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	V	12	14
106	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VI	18	1
107	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VII	23	48
108	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	II	5	35
190	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	III	11	22
110	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	IV	17	9

fol. 75 *v.*
(p. 60-61).

Columna ccxx annor.	0	220	440	660	880	1100	1320	1540	1760	1980	2200	2420	2640	2860	3080	Dies hebdomadae	Horae	Sexagesimae horae
111	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	V	22	56
112	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VII	4	42
113	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	I	10	29
114	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	II	16	16
115	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	III	22	3
116	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	V	3	50
117	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VI	9	37
118	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VII	15	24
119	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	I	21	11
120	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	III	2	58
121	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	IV	8	45
122	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	V	14	32
123	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VI	20	18
124	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	I	2	5
125	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	II	7	52
126	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	III	13	39
127	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	IV	19	26
128	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VI	1	13
129	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VII	7	0
130	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	I	12	47
131	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	II	18	34
132	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	IV	0	21
133	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	V	6	8
134	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VI	11	54
135	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VII	17	41
136	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	I	23	28
137	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	III	5	15
138	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	IV	11	2
139	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	V	16	49
140	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VI	22	36
141	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	I	4	23
142	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	II	10	10
143	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	III	15	57
144	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	IV	21	44
145	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VI	3	31
146	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VII	9	18
147	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	I	15	5
148	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	II	20	52
149	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	IV	2	39
150	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	V	8	26
151	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VI	14	13
152	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VII	20	0
153	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	II	1	47
154	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	III	7	34
155	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	IV	13	20
156	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	V	19	6
157	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VII	0	53
158	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	I	6	40
159	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	II	12	27
160	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	III	18	14
161	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	V	0	1
162	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VI	5	48
163	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VII	11	35
164	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	I	17	22
165	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	II	23	9

fol. 76 *r*. (p. 62-63).

Columna ccxx annor.	0	220	440	660	880	1100	1320	1540	1760	1980	2200	2420	2640	2860	3080	Dies hebdomadae	Horae	Sexagesimae horae
166	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	IV	4	56
167	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	V	10	42
168	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VI	16	29
169	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VII	22	16
170	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	II	4	3
171	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	III	9	50
172	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	IV	15	37
173	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	V	21	24
174	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	VII	3	11
175	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	I	8	58
176	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	II	14	45
177	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	III	20	32
178	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	V	2	18
179	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VI	8	5
180	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VII	13	52
181	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	I	19	39
182	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	III	1	26
183	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	IV	7	13
184	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	V	13	0
185	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VI	18	47
186	30	28	26	24	22	20	18	15	14	12	10	8	6	4	2	I	0	34
187	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	II	6	21
188	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	III	12	8
189	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	IV	17	54
190	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	V	23	41
191	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VII	5	28
192	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	I	11	15
193	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	II	17	2
194	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	III	22	49
195	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	V	4	36
196	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VI	10	23
197	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VII	16	10
198	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	I	21	57
199	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	III	3	44
200	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	IV	9	31
201	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	V	15	18
202	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VI	21	5
203	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	I	2	52
204	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	II	8	39
205	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	III	14	26
206	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	IV	20	13
207	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VI	2	0
208	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VII	7	47
209	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	I	13	34
210	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	II	19	20
211	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	IV	1	6
212	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	V	6	53
213	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VI	12	40
214	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	VII	18	27
215	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	II	0	14
216	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	III	6	1
217	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	IV	11	48
218	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	V	17	35
219	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	29	VI	23	22
220	29	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	7	5	3	1	I	5	9

p. 64. *DE MENSURA MENSIS LUNARIS ET ANNI LUNARIS.

Mensis lunaris est tempus a coniunctione ad coniunctionem vel a plenilunio ad plenilunium. Et ostendit Ptolemaeus sapiens, cap. II° libri IV[i] Megistes, Hipparchum sapientem, qui ante eum vixit, invenisse experientia, 126.007 dies cum una hora esse 4.267 menses lunares aequales. Et cum distribuuntur hae dies per numerum mensium competunt unicuique mensi 29 dies, et remanent 2.264 dies et una hora, quae conversae in horas fiunt universim 54.337 horae. Cum autem hae horae dividuntur per numerum mensium, competunt unicuique mensi 12 horae, et supersunt 3.133 horae; his vero in sexagesimas primas conversis, id est per LX multiplicatis, fiunt 187.980 sexagesimae primae, quae cum dividuntur per numerum mensium, competunt unicuique mensi 44 sexagesimae primae, et supersunt 232. His conversis in sexagesimas secundas fiunt 13.920, et cum dividuntur per numerum mensium competunt unicuique mensi 3 sexagesimae secundae, et supersunt 1.119; quae cum convertuntur in sexagesimas tertias fiunt 67.140, et p. 65. cum *dividuntur per numerum mensium competunt unicuique mensi 15 sexagesimae tertiae, et supersunt 3.135; hae cum convertuntur in sexagesimas quartas fiunt 188.100, et cum distribuuntur per numerum mensium competunt unicuique mensi proxime 44 sexagesimae quartae. Habet igitur mensis lunaris 29 dies, 12 horas, 44′ 3″ 15‴ et proxime 44⁗. Et cum haec multiplicamus per XII occurrit mensura anni lunaris: 354 dies, 8 horae, 48′ 39″ 8‴ et 48⁗. Hae autem 8 horae et partes quae cum eis, sunt pars quinta et sexta diei cum ferme una ex 2207 partibus diei [1].

Haec autem cum probavisset Ptolemaeus sapiens, per eclipses lunae quae acciderunt eius tempore, et comparavisset cum eclipsibus anterioribus, eorum exactitudinem assecutus est et ea firmavit. Gamalielem etiam doctorem hebraeum, cuius meminit Paulus apostolus in Actis Apostolorum [2], dicunt antiqui doctores Iudaeorum in libro Mišna huic opinioni adhaesisse,

[1] $\frac{1}{5} + \frac{1}{6} + \frac{1}{2207}$. — [2] *Act.*, XXII, 3.

eo quod ita loquatur: non potest mensis lunaris brevior esse quam 29 dies, cum dimidia parte *diei* et duabus tertiis partibus horae atque 73 minutis. Hora autem secundum eius opinionem et opinionem omnium sapientium Hebraeorum constat
5 1080 *minutis. Habet ergo mensis lunaris, secundum eius opinionem, 29 dies, 12 horas, 793 minuta. Haec autem cum multiplicamus per XII, occurrit mensura anni lunaris scilicet 354 dies, 8 horae et 876 minuta. Ista autem minuta, ea ratione qua constat hora LX sexagesimis, sunt 48 sexagesimae et duae
10 partes (48′ 40″). Et haec sententia non aliena est ab opinione Hipparchi et Ptolemaei. Et demonstratur harum rectitudo ab eclipsibus lunae quas infra commemorabimus.

p. 66.

Et postquam iam demonstravi mensuram mensis et anni lunaris, nunc instituo canonem numeri dierum mensium luna-
15 rium et annorum lunarium.

CANON INDICANS NUMERUM DIERUM MENSIUM LUNARIUM.

Menses lunares	Dies	Horae	Sexagesimae horae	Sexagesimae secundae	Sexagesimae tertiae	Sexagesimae quartae
muḥarrām	29	12	44	3	15	44
ṣafar	59	1	28	6	31	28
rabīʿ I	88	14	12	9	47	12
rabīʿ II	118	2	56	13	2	56
gumāda I	147	15	40	16	18	40
gumāda II	177	4	24	19	34	24
ragab	206	17	8	22	50	8
šaʿbān	236	5	52	26	5	52
ramaḍān	265	18	36	29	21	36
šawwāl	295	7	20	32	37	20
dhū 'l-qaʿda	324	20	4	35	53	4
dhū 'l-ḥigga	354	8	48	39	8	48

CANON INDICANS NUMERUM DIERUM ANNORUM LUNARIUM.

Anni simplices	Dies	Horae	Minuta	Secundae	Tertiae	Quartae	Anni simplices	Dies	Horae	Minuta	Secundae	Tertiae	Quartae
1	354	8	48	39	8	48	**31**	10,985	9	8	13	32	48
2	708	17	37	18	17	36	**32**	11,339	17	56	52	41	36
3	1,063	2	25	57	26	24	**33**	11,694	2	45	31	50	24
4	1,417	11	14	36	35	12	**34**	12,048	11	34	10	59	12
5	1,771	20	3	15	44	0	**35**	12,402	20	22	50	8	0
6	2,126	4	51	54	52	48	**36**	12,757	5	11	29	16	48
7	2,480	13	40	34	1	36	**37**	13,111	14	0	8	25	36
8	2,834	22	29	13	10	24	**38**	13.465	22	48	47	34	24
9	3,189	7	17	52	19	12	**39**	13,820	7	37	26	43	12
10	3.543	16	6	31	28	0	**40**	14,174	16	26	5	52	0
11	3,898	0	55	10	36	48	**41**	14,529	1	14	45	0	48
12	4,252	9	43	49	45	36	**42**	14,883	10	3	24	9	36
13	4,606	18	32	28	54	24	**43**	15,237	18	52	3	18	24
14	4,961	3	21	8	3	12	**44**	15,592	3	40	42	27	12
15	5,315	12	9	47	12	0	**45**	15,946	12	29	21	36	0
16	5,669	20	58	26	20	48	**46**	16,300	21	18	0	44	48
17	6,024	5	47	5	29	36	**47**	16,655	6	6	39	53	36
18	6,378	14	35	44	38	24	**48**	17,009	14	55	19	2	24
19	6,732	23	24	23	47	12	**49**	17,363	23	43	58	11	12
20	7,087	8	13	2	56	0	**50**	17,718	8	32	37	20	0
21	7,441	17	1	42	4	48	**51**	18,072	17	21	16	28	48
22	7,796	1	50	21	13	36	**52**	18,427	2	9	55	37	36
23	8,150	10	39	0	22	24	**53**	18,781	10	58	34	46	24
24	8,504	19	27	39	31	12	**54**	19,135	19	47	13	55	12
25	8,859	4	16	18	40	0	**55**	19,490	4	35	53	4	0
26	9,213	13	4	57	48	48	**56**	19.844	13	24	32	12	48
27	9,567	21	53	36	57	36	**57**	20,198	22	13	11	21	36
28	9,922	6	42	16	6	24	**58**	20,553	7	1	50	30	24
29	10,276	15	30	55	15	12	**59**	20,907	15	50	29	39	12
30	10,631	0	19	34	24	0	**60**	21,262	0	39	8	48	0

Anni collecti	Dies	Horae	Minuta	Secundae	Tertiae	Anni collecti	Dies	Horae	Minuta	Secundae	Tertiae
60	21,262	0	39	8	48	**1260**	446,502	13	42	4	48
120	42,524	1	18	17	36	**1320**	467,764	14	21	13	36
180	63,786	1	57	26	24	**1380**	489,026	15	0	22	24
240	85,048	2	36	35	12	**1440**	510,288	15	39	31	12
300	106,310	3	15	44	0	**1500**	531,550	16	18	40	0
360	127,572	3	54	52	48	**1560**	552,812	16	57	48	48
420	148,834	4	34	1	36	**1620**	574,074	17	36	57	36
480	170,096	5	13	10	24	**1680**	595,336	18	16	6	24
540	191,358	5	52	19	12	**1740**	616,598	18	55	15	12
600	212,620	6	31	28	0	**1800**	637,860	19	34	24	0
660	233,882	7	10	36	48	**1860**	659,122	20	13	32	48
720	255,144	7	49	45	36	**1920**	680,384	20	52	41	36
780	276,406	8	28	54	24	**1980**	701,646	21	31	50	24
840	297,668	9	8	3	12	**2040**	722,908	22	10	59	12
900	318,930	9	47	12	0	**2100**	744,170	22	50	8	0
960	340,192	10	26	20	48	**2160**	765,432	23	29	16	48
1020	361,454	11	5	29	36	**2220**	786,695	0	8	25	36
1080	382,716	11	44	38	24	**2280**	807,957	0	47	34	24
1140	403,978	12	23	47	12	**2340**	829,219	1	26	43	12
1200	425,240	13	2	56	0	**2400**	850,481	2	5	52	0

p. 70. ## *Supputatio initii mensium syrorum per dies mensium lunarium.

Ostendit Ptolemaeus sapiens, capite II° libri V[i] operis M e g i s t e, tempore meridiano primae diei *mensis* thōth anni primi Nebukadnesaris, Alexandriae, iam e mense lunari fluxisse 5 dies, 19 horas, 1′ 12″. Quia autem opinabatur Ptolemaeus, ex quo stat sol supra caput incolarum Bagdadi usque dum stet supra caput incolarum Alexandriae, dimidiam partem et tertiam horae (= 50′) *fluere*, inde sequitur, tempore meridiano 1[ae] diei thōth anni 1[i] Nebukadnesaris, Bagdadi, ad eius mentem, iam e mense lunari fluxisse 5 dies, 18 horas, 11′ 12″. Quoniam autem initium thōth anni 1[i] Nebukadnesaris incidit in diem 26[am] šebaṭ, et erat annus aequabilis, iam sequitur sub primas vesperas 1[ae] diei adār dicti anni, Bagdadi, ad eius mentem, e mense lunari aequabili fluxisse 8 dies et 11 sexagesimas horae.

Cum autem scire volumus quantum sit *tempus* in mense lunari, sumimus annos lunares completos Nebukadnesaris et eos partimur per LXXVI, et pro septuagenis senis detrahimus 5 horas, p. 71. 48′ 53″; quia LXXVI anni syriaci longiores sunt mensibus *perfectis lunae 5 horas, 48′ 53″. Reliquos autem, pauciores quam LXXVI, partimur per quattuor, et pro quaternis sumimus 14 dies et sexagesimam horae. Qui supersunt anni, pauciores quam IV, ex omni eorum anno aequabili, sumimus 10 dies, 15 horas, 11′ 20″, et ex anno intercalari 11 dies, 15 h. 11′ 20″. Supra id quod colligitur ex diebus, horis sexagesimisque addimus et fundamentum, id est 8 dies et 11′, et dies elapsas ab initio adār usque ad principium noctis diei de qua id scire volumus. Si autem summa collecta superat annum lunarem, ab ea subtrahimus annum, id est 354 dies, 8 h. 48′, et quod superest, minus quam annus, convertimus in menses lunares qui habeant singuli 29 dies, 12 h. 44′; quantum autem superest, tantum elapsum est e mense lunari sub primas vesperas huius diei.

Cum autem voluimus id exponere ope canonis expediti, fecimus annos simplices LXXVI: quia LXXVI anni syriaci dividuntur in menses lunares perfectos et supersunt 5 horae 48′ 53″. Et posuimus sub anno primo, inter annos simplices, 8 dies et

*11 sexagesimas horae, quia tantum temporis elapsum erat e mense lunari initio mensis adār primi anni Nebukadnesaris. Quia autem annus secundus erat aequabilis, addidimus supra fundamentum anni primi 10 dies, 15 h. 11′, et nobis occurrit fundamentum anni secundi Nebukadnesaris; quia vero annus tertius erat intercalaris addidimus supra fundamentum anni secundi 11 dies, 15 h. 11′; detraximus e summa collecta mensem lunarem et nobis superfuit fundamentum anni tertii. Et pariter fecimus pro omnibus annis simplicibus. p. 72.

Et posuimus sub LXXVI annos in columna annorum collectorum 5 horas 48′ 53″, ob rationem quam exposuimus, et quoties sunt LXXVI anni, toties addidimus illas 5 horas cum suis sexagesimis [1]. In canone autem mensium posuimus sub uno quoque mense excedens dierum mensium syrorum, ab initio adār usque ad finem dicti mensis, supra menses lunae. Et ideo posuimus sub adār 1 diem, 11 horas 16′; quia cum e diebus adār subtrahimus mensem lunarem superest una dies cum 11 h. et 16′. Et posuimus sub nīsān 1 diem, 22 h. et 32′; quia cum detrahimus e diebus ab initio adār ad finem nīsān, quae sunt 61 dies, duos menses lunares, id est 59 dies, 1 h. 28′, superest 1 dies cum 22 h. 32′. *Et ita fecimus in omnes anni menses. p. 73.

Cum autem scire volumus, ope canonis expediti, quantum sit in mense lunari, quaerimus in numero annorum syrorum Nebukadnesaris, annum in quo sumus, in columna annorum simplicium et in columna annorum collectorum et in columna mensium perfectorum, et sumimus dies, horas et sexagesimas quae nobis occurrunt in tribus hisce columnis atque dies elapsas e mense in quo sumus, easque omnes simul coniungimus; si autem fiant maiores mense lunari, detrahimus e summa mensem, id est 29 dies, 12 h. 44′; et quantum superest, tantum est in mense lunari sub primas vesperas huius diei.

Et si volumus scire in quod tempus mensis syriaci incidat coniunctio (novilunium) videamus quo tempore mensis lunaris incipiat mensis syriacus, et subtrahamus quod elapsum est mensis lunaris e mense perfecto lunari, id est e 29 diebus, 12 h. 44′; quantum autem superest, in tantum mensis syriaci incidit coniunctio.

[1] Vide notam p. 89.

Si autem scire volumus tempus plenilunii, videamus quo tempore mensis lunaris incipiat mensis syrus in quem incidit plenilunium cuius tempus scire volumus; et detrahamus partem mensis lunaris elapsam e dimidio mensis lunaris aequalis, id est e 14 diebus, 18 horis et 22′: quantum autem superest, in tantum mensis syriaci incidit plenilunium. Si vero id quod elapsum erat e mense lunari, initio dicti mensis syri, superat dimidium mensis lunaris, illud subtrahimus *e mense lunari cum dimidio, id est e 44 diebus, 7 h. 6′; et quantum superest, in tantum dicti mensis incidit plenilunium.

Anni simplices	Dies mensium lunarium	Horae	Sexagesimae horae	Anni simplices	Dies mensium lunarium	Horae	Sexagesimae horae	Anni simplices	Dies mensium lunarium	Horae	Sexagesimae horae
1	8	0	11	**27**	25	16	30	**53**	12	20	4
2	18	15	22	**28**	6	18	57	**54**	23	11	16
3	0	17	49	**29**	17	10	8	**55**	5	13	43
4	11	9	1	**30**	28	1	20	**56**	16	4	54
5	22	0	12	**31**	10	3	47	**57**	26	20	6
6	3	2	39	**32**	20	18	58	**58**	7	22	33
7	14	17	51	**33**	1	21	26	**59**	19	13	44
8	25	9	2	**34**	12	12	37	**60**	0	16	12
9	6	11	29	**35**	24	3	48	**61**	11	7	23
10	17	2	41	**36**	5	6	16	**62**	21	22	34
11	28	17	52	**37**	15	21	27	**63**	4	1	2
12	9	20	19	**38**	26	12	38	**64**	14	16	13
13	20	11	31	**39**	8	15	6	**65**	25	7	24
14	1	13	58	**40**	19	6	17	**66**	6	9	52
15	13	5	10	**41**	0	8	44	**67**	18	1	3
16	23	20	21	**42**	10	23	56	**68**	28	16	14
17	4	22	48	**43**	22	15	7	**69**	9	18	42
18	15	14	0	**44**	3	17	34	**70**	20	9	53
19	27	5	11	**45**	14	8	46	**71**	2	12	20
20	8	7	38	**46**	24	23	57	**72**	13	3	32
21	18	22	50	**47**	7	2	24	**73**	23	18	43
22	0	1	17	**48**	17	17	36	**74**	4	21	10
23	11	16	28	**49**	28	8	47	**75**	16	12	22
24	22	7	40	**50**	9	11	14	**76**	27	3	33
25	3	10	7	**51**	21	2	26				
26	14	1	18	**52**	2	4	53				

p. 75.

Anni collecti	Dies mensium lunarium	Horae	Sexagesimae horae	Anni collecti	Dies mensium lunarium	Horae	Sexagesimae horae	Anni collecti	Dies mensium lunarium	Horae	Sexagesimae horae
76	0	5	48[1]	**988**	3	3	37[2]	**1900**	6	1	24
152	0	11	37	**1064**	3	9	26	**1976**	6	7	13
228	0	17	26	**1140**	3	15	15	**2052**	6	13	2
304	0	23	15	**1216**	3	21	4	**2128**	6	18	50
380	1	5	4	**1292**	4	2	53	**2204**	7	0	39
456	1	10	53	**1368**	4	8	42	**2280**	7	6	28
532	1	16	42	**1444**	4	14	30	**2356**	7	12	16
608	1	22	31	**1520**	4	20	19	**2432**	7	18	5
684	2	4	20	**1596**	5	2	8	**2508**	8[3]	0[4]	54
760	2	10	8	**1672**	5	7	57	**2584**	8	5	43
836	2	15	57	**1748**	5	13	46	**2660**	8	11	32
912	2	21	46	**1824**	5	19	35	**2736**	8	17	[5]

[1] Re quidem vera (cf. p 87, l. 11) fundamentum supputationis est 5 h. 48′ 53″. Non scripsit auctor sexagesimas secundas, sed singulis periodis, praeter nonam, duodevicesimam et vicesimam septimam, addidit 5 h. 49′. — [2] Hic, in errorem lapsus, posuit 37 pro 35, et hinc usque ad ann. 2280 omnes huius columnae numeri duobus aucti sunt, reliqui vero, a 2356 ad 2660, uno tantum. — [3] Numerus 8 in syr. dubius ; in arab. : 7, et quidem recte. — [4] Sic in utroque textu ; pone : 23. — [5] Num. om. in utroque textu ; pone : 20.

Excurrens mensium syrorum supra menses lunares.

Menses syrorum	Dies	Horae	Sexagesimae horae	Menses syrorum	Dies	Horae	Sexagesimae horae
adār	1	11	16	īlūl	7	7	52
nīsān	1	22	32	tešrīn I	8	19	8
īyār	3	9	48	tešrīn II	9	6	24
ḥezīrān	3	21	4	kanūn I	10	17	40
tammūz	5	9	20	kanūn II	12	4	56
āb	6	20	36	šebāṭ	0	0	0

p. 76. *De inaequalitate mensium lunarium; et de mensura maximae inaequalitatis inter menses aequales et menses inaequales; et commemoratio eclipsium lunarium quibus cognoscitur exactitudo mensurae mensium lunarium et anni lunaris. 5

Cum autem vidissent antiqui sapientes inaequalitatem mensium lunarium, et alios esse excedentes, alios deficientes, prout didicerunt per observationes quas fecerunt, et per eclipses, inter quas fluunt menses numero aequales, et cum indagavissent maximam mensuram huius inaequalitatis, invenerunt eam 10 esse minorem 15 horis; quia inaequalitas maxima solis et inaequalitas maxima lunae sunt, secundum opinionem Ptolemaei, 7 partes et duae quintae [1]. Perficit autem luna cursum suum per has partes, et per dodecatemorion, in quo graditur sol dum per has perficit luna cursum suum, spatio 15 horis minore. 15 Et horum exactitudo inde nota fit quod cum attente observamus tempora eclipsium lunae, quae fuerunt anterioribus temporibus et quae occurrunt tempore nostro, invenimus eas incidisse in proximitatem plenilunii aequalis, cuius tempus notum fit per supputationem quam proposuimus. Non enim inve- 20 nitur inter momentum eclipsis et plenilunium nisi tempus 15 horis minus. Et id notum est ex ipsis eclipsibus.

Ostendit enim Ptolemaeus sapiens, capite VI° libri IVⁱ operis M e g i s t e, lunam defecisse anno 1° regni Mardocenpadi, qui fuit annus 27us Nebukadnesaris, in nocte antecedente diem 25 p. 77. 30^{am} thōth ante mediam noctem, Babylone, duabus horis *cum dimidia; erat autem nox feriae tertiae, 20^{ae} adār, 14^{ae} gumāda posterioris. — Et rursum ostendit eam defecisse anno 2° Mardocenpadi, qui fuit annus 28us Nebukadnesaris, nocte antecedente diem 19^{am} thōth, tempore mediae noctis; erat autem nox 30 sabbati, *diei* 9^{ae} adār, 13^{ae} gumāda posterioris. — Et ostendit eam defecisse eodem anno, nocte antecedente diem 16^{am} phamenōth, elapsis Babylone duabus horis noctis; et erat nox feriae secundae, 2^{ae} īlūl, 13^{ae} dhū 'l-ḥigga.

[1] Intellige: 7°, 24'.

Et ostendit XIII° capite libri V^i, lunam defecisse Babylone, anno 5° regni Nabupalasur, qui fuit annus 127us Nebukadnesaris, nocte antecedente diem 28^{am} athyr, hora undecima noctis; et erat nox sabbati, 22^{ae} nīsān, 14^{ae} šaʿbān. — Et rursum ostendit anno 7° regni Cambysis, qui fuit annus 225us Nebukadnesaris, defecisse lunam, Babylone, nocte antecedente diem 18^{am} phamenōth, una hora ante mediam noctem; et erat nox feriae quintae, 17^{ae} tammūz, 14^{ae} šawwāl.

Et ostendit capite IX° libri IV^i, lunam defecisse, Babylone, anno vicesimo [1] regni Darii II, qui fuit annus 246us Nebukadnesaris, nocte antecedente diem 29^{am} epīphī, elapsis sex horis noctis cum tertia parte; et erat nox feriae tertiae, 20^{ae} tešrīn *posterioris, et 14^{ae} dhū 'l-qaʿda. — Et rursum ostendit, anno 31° regni eiusdem Darii, qui fuit annus 257us Nebukadnesaris, lunam defecisse, Babylone, nocte antecedente diem 4^{am} ṭybī, hora sexta noctis; et erat nox feriae quintae, 26^{ae} nīsān, 14^{ae} šaʿbān. p. 78.

Et ostendit cap. XI° libri IV^i, lunam defecisse, Babylone, anno 366° Nebukadnesaris, nocte antecedente diem 27^{am} thōth, ultima noctis hora; et erat nox feriae tertiae, 23^{ae} kānūn prioris, 13^{ae} šaʿbān. — Et rursum ostendit lunam defecisse eodem anno, nocte antecedente diem 25^{am} phamenōth, sub finem primae horae noctis; et erat nox feriae sextae, 19^{ae} ḥezīrān, 15^{ae} ṣafar.

Et ostendit cap. XI° libri IV^i, lunam defecisse, Alexandriae, anno 547° Nebukadnesaris, hora secunda noctis quae antecedit diem 17^{am} mesorī; et erat nox sabbati, 22^{ae} īlūl anni 111^i Alexandri, 12^{ae} dhū 'l-ḥigga. — Et rursum ostendit lunam defecisse post sex menses lunares, id est nocte quae antecedit diem 10^{am} mechīr anni 548^i Nebukadnesaris, elapsis horis noctis quinque cum tertia; et erat nox feriae tertiae 20^{ae} adār anni 112^i Alexandri, et 14^{ae} gumāda posterioris.

Et ostendit cap. V° libri VI^i, lunam defecisse, Alexandriae, anno 7° regni Ptolemaei Philometoris, qui fuit annus 574us *Nebukadnesaris, nocte antecedente diem 28^{am} phamenōth, duabus horis cum dimidia post mediam noctem; et erat nox sabbati 1^{ae} īyār anni 138^i Alexandri, et 14^{ae} gumāda prioris. — Et p. 79.

[1] Cod. et versio arabica: anno « quarto ».

rursum ostendit lunam defecisse Rhodii, anno 607° Nebukadnesaris, nocte antecedente diem 3am tybī, hora quinta noctis; et erat nox feriae quartae, 28ae kānūn posterioris anni 171i Alexandri, 13ae ṣafar.

Et ostendit cap. IX° libri IVi, lunam defecisse Alexandriae, 5 anno 9° regni Hadriani, qui fuit annus 872us Nebukadnesaris, nocte antecedente diem 18am pachōn, tribus horis cum tertia et quinta parte (= 32′) ante mediam noctem; et erat nox feriae quintae, 6ae nīsān anni 436i Alexandri, 13ae gumāda posterioris. 10

Et ostendit cap. VI° libri IVi, lunam defecisse Alexandriae, anno 17° regni Hadriani, qui fuit annus 880us Nebukadnesaris, nocte antecedente diem 21am paynī, una hora ante mediam noctem; et erat nox feriae quartae, 7ae īyār anni 444i Alexandri, 13ae šawwāl. — Et ostendit rursum lunam defecisse 15 Alexandriae, anno 19° regni Hadriani, qui fuit annus 882us Nebukadnesaris, nocte antecedente diem 3am choiac, una hora p. 80. ante mediam noctem; et erat nox feriae quartae* 21ae tešrīn prioris anni 446i Alexandri, 14ae rabīʿ posterioris. — Et ostendit rursum eam defecisse Alexandriae, anno 20° Hadriani, qui 20 fuit annus 883us Nebukadnesaris, nocte antecedente diem 20am pharmūthī, quarta hora post mediam noctem; et erat nox feriae secundae, 6ae adār anni 447i Alexandri, 14ae mensis ramaḍān.

Et ostendit Thābit bar Sinān bar Thābit bar Qorrah Ḥarranensis, chronographus, lunam defecisse Babylone, anno 359° 25 Hegirae, prima hora noctis quae desinit in feriam tertiam, 15am ragab; et erat dies 24a īyār anni 1281i Alexandri, 2a mechīr anni 1718i Nebukadnesaris.

Et defecit luna, tempore nostro, anno 380° Arabum, media nocte antecedente dominicam palmarum, 14am muḥarrām, 13am 30 nīsān anni 1301i Alexandri, 26am choiac anni 1738i Nebukadnesaris, 26am farwardīnmāh anni 359i Iazdegerdis. — Et eodem anno, defecit luna sub finem noctis antecedentis feriam tertiam, 13am ragab secundum apparentiam lunae, sed 14am secundum computum, 7am tešrīn prioris anni 1302i Alexandri, 23am paynī 35 p. 81. et 23am mihrmah. — Et defecit *anno 381° Hegirae, hora nona noctis ante feriam quintam, 13am muḥarrām, secundum apparentiam lunae, sed 14am secundum computationem; et erat dies 2a nīsān anni 1302i Alexandri, 15a choiac anni 1739i Nebu-

kadnesaris, 15^{a} farwardīnmāh anni 360^{i} Iazdegerdis. — Et eodem anno defecit, initio noctis dominicae 15^{ae} ragab, 27^{ae} īlūl, 13^{ae} paynī, 13^{ae} mihrmāh. — Et defecit anno 384° Hegirae, hora prima noctis antecedentis diem dominicam, 15^{am} dhū 'l-ḥigga, 20^{am} kānūn posterioris anni 1306^{i} Alexandri, 4^{am} phaōphī anni 1743^{i} Nebukadnesaris, 4^{am} bahmanmāh anni 363^{i} Iazdegerdis. — Et defecit anno 385° Hegirae, media nocte antecedente feriam secundam, 13^{am} gumāda posterioris, 15^{am} tammūz anni 1306^{i} Alexandri, ultimam phamenōth anni 1743^{i} Nebukadnesaris, ultimam tīrmāh anni 364^{i} Iazdegerdis. — Et defecit anno 388° Hegirae, hora sexta noctis ante feriam secundam, 14^{am} dhū 'l-qa'da, 7^{am} tešrīn posterioris anni 1310^{i} Alexandri, 26^{am} epīphī anni 1746^{i} Nebukadnesaris, *26^{am} ābānmāh anni 367^{i} Iazdegerdis. — Et defecit anno 391° Hegirae, tempore ortus sui, in nocte sabbati, 14^{ae} šawwāl, 6^{ae} īlūl anni 1312^{i} Alexandri, 25^{ae} pachōn anni 1749^{i} Nebukadnesaris, 25^{ae} šahrīrmāh anni 370^{i} Iazdegerdis. — Et deficit anno 392° Hegirae, nocte antecedente feriam secundam, 14^{am} rabī' posterioris, hora nona noctis; et erat dies 2^{a} adār anni 1313^{i} Alexandri, 17^{a} athyr anni 1750^{i} Nebukadnesaris, 17^{a} isfandārmadhmāh anni 370^{i} Iazdegerdis. — Et defecit rursum eodem anno, hora prima noctis ante feriam quartam, 14^{am} šawwāl, 26^{am} āb, 14^{am} pachōn, 14^{am} šahrīrmāh anni 371^{i} Iazdegerdis. — Et defecit anno 395° Hegirae, tempore ortus sui in nocte antecedente feriam secundam, 15^{am} ramaḍan, 25^{am} ḥezīrān anni 1316^{i} Alexandri, 13^{am} phamenōth anni 1753^{i} Nebukadnesaris, 13^{am} tīrmāh anni 374^{i} Iazdegerdis. — Et defecit anno 400° Hegirae, hora nona noctis ante feriam sextam, 14^{am} ṣafar, 7^{am} tešrīn prioris anni 1321^{i} Alexandri, 28^{am} paynī *anni 1757^{i} Nebukadnesaris, 28^{am} mihrmāh anni 378^{i} Iazdegerdis. — Et defecit eodem anno, hora prima noctis dominicae, 14^{ae} ša'bān, 2^{ae} nīsān, 20^{ae} choiac anni 1758^{i} Nebukadnesaris, 20^{ae} farwardīnmāh anni 379^{i} Iazdegerdis. — Et defecit anno 402° Hegirae, ad occasum solis diei dominicae; adscendit obscurata, in nocte antecedente feriam secundam, 15^{am} ragab, 11^{am} šebaṭ anni 1323^{i} Alexandri, ultimam paōphi anni 1760^{i} Nebukadnesaris, ultimam bahmānmah anni 380^{i} Iazdegerdis. — Et defecit anno 403° Hegirae, hora prima noctis feriae tertiae, 13^{ae} mensis muḥarrām, 5^{ae} āb anni 1323^{i} Alexandri, 26^{am} pharmūthī

p. 82.
p. 83.

anni 1760^{i} Nebukadnesaris, 26^{am} murdādhmāh anni 381^{i} Iazdegerdis. — Et defecit eodem anno, hora decima noctis ante feriam sextam 15^{am} ragab, 30^{am} kānūn posterioris anni 1324^{i} Alexandri, 19^{am} paōphi anni 1761^{i} Nebukadnesaris, 19^{am} bahmanmāh anni 381^{i} Iazdegerdis. — Et defecit anno 406° Hegirae, p. 84. hora prima noctis ante *feriam tertiam, 14^{am} gumāda posterioris, 29^{am} tešrīn posterioris anni 1327^{i} Alexandri, 22^{am} mesorī anni 1763^{i} Nebukadnesaris, 17^{am} adharmāh anni 384^{i} Iazdegerdis. — Et defecit eo anno quo factum est hoc opus, qui est annus 409us Hegirae, sub finem feriae secundae, initio noctis feriae tertiae, 15^{ae} dhū'l-qaʿda, 24^{ae} adār anni 1330^{i} Alexandri, 13^{ae} farwardīnmah anni 388^{i} Iazdegerdis, 13^{ae} choiac anni 1767^{i} Nebukàdnesaris.

Omnes autem istae eclipses, et omnes quae ante eas acciderunt aut post eas accident, si earum tempus supputetur secundum methodos antea propositas, invenientur accidere tempore proximo plenilunii aequalis quod ostendit computus; non enim invenitur inter momentum eclipsis et momentum plenilunii tempus nisi minus 15 horis. Et hoc est demonstrativum rectitudinis mensurae mensis lunaris et anni lunaris quam exposuimus. Et manifesta fit falsitas omnium mensurarum quae non congruunt cum hac mensura, e spatio temporis inter eclipses priores et eclipses nostri temporis; siquidem concedunt adesse inter momentum eclipsis et momentum plenilunii plures dies.

*SUPPUTATIO FESTORUM GENTIUM

p. 85.

Et primum, supputatio annorum et festorum Iudaeorum.

Cum autem anni Iudaeorum sint solares, et menses eorum lunares, inveniuntur eorum anni alii duodecim mensium et alii
5 tredecim mensium. Annum qui habet XII menses vocant aequabilem, et annum qui habet XIII menses vocant intercalarem.

Tempus mensis apud eos est 29 dierum, 12 horarum et 793 minutorum; et singulae horae habent 1080 minuta [1]. Omnis annus aequabilis habet 354 dies, 8 horas et 876 minuta, et
10 omnis annus intercalaris 383 dies, 21 horam et 589 minuta. Existimant Iudaei qui utuntur hac supputatione initium creationis fuisse tempore aequinoctii autumnalis, et initium tešrīn incidisse anno primo creationis in diem qua creatus est Adam: id est in feriam sextam, incipiente hora tertia diei; atque ab
15 Adamo ad initium aerae Alexandri fluxisse 3448 annos.

Cum autem scire volunt in quam diem, in quam horam, in quod minutum incidat m o l e d [2] tišrī, qui est primus eorum mensium, addunt supra annos Alexandri annos creationis, qui sunt secundum eorum opinionem 3448, et partiuntur universos
20 per XIX; quotiescumque detrahunt XIX annos sumunt 2 dies, 16 horas *et 595 minuta; qui autem remanent pauciores p. 86. quam XIX annis, sumunt pro singulis annis aequabilibus 4 dies, 8 horas et 876 minuta; et pro singulis annis intercalaribus 5 dies, 21 horam et 589 minuta. Ex minutis collectis 1080
25 constituunt horam unam, quam addunt supra horas; et ex 24 horis constituunt unam diem, quam addunt supra dies; et dein supra dies, horas et minuta collecta addunt 5 dies et 14 horas elapsas a vesperis diei dominicae, initio creationis, ad tišrī; atque dividunt per hebdomadas: quod autem superest est
30 m o l e d tišrī huius anni.

Si autem volunt scire m o l e d *mensis* nīsān, addunt supra m o l e d tišrī, in anno aequabili: 2 dies, 4 horas et 438 minuta; et in anno intercalari: 3 dies, 17 horas et 151 minutum.

[1] Hebraice « ḥalākīm » seu portiones. — [2] *Moled* est proprie « nativitas, γένεσις ». Hic intellige initium mensis, aut anni.

E summa collecta detrahunt hebdomadam, si superat hebdomadam, et in eo quod remanet nascitur nīsān.

Cum autem scire volunt m o l e d alicuius ex ceteris anni mensibus, sumunt pro unoquoque mense perfecto, ab initio anni ad hunc mensem, unam diem, 12 horas et 793 minuta, quibus addunt m o l e d anni, et summam in hebdomadas dividunt: quod autem superest est m o l e d dicti mensis.

Notum fit annum esse intercalarem hac ratione: partiuntur annos perfectos Creationis per xix: si autem ipsis remaneant 2, vel 5, vel 7, vel 10, vel 13, vel 16, vel 18, annus ille intercalaris est*; si alius ac isti numeri remaneat, annus aequabilis est.

p. 87.

Et quia non ponunt initium tišrī in die dominica, neque in feria quarta, neque in feria sexta, constituerunt sibi canones quattuor, quibus dignoscunt qua die faciendum sit initium tišrī singulis annis, et qui annus sit perfectus [1], qui medius, qui defectivus. In anno perfecto, dant *mensibus* marḥešwān et kislēw singulis xxx dies; in anno medio, dant marḥešwān xxix dies, et kislēw xxx dies; in anno defectivo, dant marḥešwān xxix dies et kislēw etiam xxix dies.

Etiam si recta est mensura mensis lunaris apud Iudaeos, tamen recta non est supputatio festivitatum eorum; propter rationes plurimas quas alio libro peculiari ponemus. Nam demonstrabimus eos fallaces esse eo quod dicunt Adamum creatum fuisse tempore aequinoctii autumnalis, et eo quod dicunt ab Adamo ad initium aerae Alexandri 3448 annos esse. Exponemus quoque quam ob causam partiti sint horam in 1080 minuta; et quare non faciant initium tišrī die dominica, aut feria quarta aut feria sexta; et quare si m o l e d tišrī praecedat aut tardet uno tantum minuto, initium anni praecedit aut tardat duabus diebus; et etiam solutionem uniuscuiusque horum. Et exponemus rursum eorum computationem non rectam esse neque congruam cum opinione antiquorum doctorum, eamque non esse primitivam ut dicunt. Et exponemus etiam quomodo eam hauserint ex antiquis paganis Graecis, et quis primus eam sumpserit et transmisit Iudaeis; et quomodo instituerint olim fundamentum supputationis paschae, et quomodo hoc tempore

[1] Sive « excedens »; utraque vox syriaca arabice زايدة reddita est.

pervertatur et perturbetur, *nec congruat cum opinione eorum qui eam instituerunt: quae omnia demonstrant falsitatem eorum opinionum eorumque supputationum. p. 88.

Nunc vero pono canones quattuor quibus dignoscitur initium 5 anni et mensium [1].

Canon primus. — Si annus habeat mensem intercalarem, et si incidat m o l e d tišrī ante 491 minutum horae nonae diei feriae sextae: initium anni est dies sabbati, et ille annus est defectivus, et initium anni sequentis erit feria quinta. — Et si 10 incidat m o l e d tišrī post praefixum tempus, annus ille est perfectus, et initium anni sequentis erit dies sabbati.

Si neque hic annus, neque annus sequens habeat mensem intercalarem, et si sit m o l e d tišrī ante 408 minuta horae primae noctis feriae sextae, initium huius anni erit dies sab-15 bati, et annus erit defectivus, et initium anni sequentis erit feria tertia. — Et si fuerit m o l e d tišrī post praefixum tempus, initium huius anni erit dies sabbati, et annus est excedens, et initium anni sequentis erit feria quinta.

Canon secundus. — Si annus habeat mensem intercalarem, 20 et sit m o l e d tišrī ante 695 minuta horae undecimae noctis feriae quartae, initium huius anni erit feria quinta; et annus est defectivus [2], et initium anni sequentis erit feria tertia. — Et si sit m o l e d tišrī post praefixum tempus, initium *huius anni erit feria quinta, et annus est perfectus, et initium anni se-25 quentis erit feria quinta. p. 89.

Si non habeat annus mensem intercalarem, et sit m o l e d tišrī ante 204 minuta horae decimae noctis feriae quintae, initium huius anni erit feria quinta, annus est medius, et initium anni sequentis erit feria secunda. — Et si m o l e d tišrī 30 sit post praefixum tempus, initium huius anni erit feria quinta, annus est excedens, et initium anni sequentis erit feria tertia.

Canon tertius. — Si annus habeat mensem intercalarem, et sit m o l e d tišrī ante horam septimam [3] diei, in feria tertia, initium anni erit feria tertia, annus est medius, et initium 35 anni sequentis erit feria secunda.

[1] Expeditiori methodo usus est Albiruni, quam videas in editione Ed. Sachau, *Chronology of Ancient Nations*, trad., p. 150-152. — [2] Sic cod., syr. et arab.; lege « medius ». — [3] Sic cod., syr. et arab.; lege « nonam ».

Et si non habeat annus mensem intercalarem et fuerit m o l e d tišrī ante 204 minuta horae decimae noctis feriae tertiae, initium anni erit feria tertia; annus est medius, et initium anni sequentis erit dies sabbati. — Et si fuerit m o l e d tišrī post praefixum tempus, initium huius anni erit feria quinta: annus est medius, et initium anni sequentis erit feria secunda. 5

Canon quartus. — Si annus habeat mensem intercalarem et sit m o l e d tišrī ante 491 minutum horae diei nonae, *in dominica, initium huius anni erit feria secunda, annus est deficiens, et initium anni sequentis erit dies sabbati. Si sit m o l e d tišrī post praefixum tempus, initium huius anni erit feria secunda, annus est excedens, et initium anni sequentis erit feria secunda. p. 90. 10

Si non fuerit in hoc anno mensis intercalaris sed in anno sequente, et fuerit m o l e d tišrī ante 204 minuta horae decimae noctis feriae sextae, initium huius anni erit dies sabbati, annus est deficiens, et initium anni sequentis erit feria tertia. — Et si fuerit m o l e d tišrī post praefixum tempus, erit initium huius anni dies sabbati, annus est excedens, et initium anni sequentis erit feria quinta. 15 20

Si quis annus habeant mensem intercalarem et sit m o l e d tišrī post 585 [1] minuta horae diei quartae, in feria secunda, initium huius anni erit feria tertia, annus est medius, et initium anni sequentis erit feria secunda.

(Deest folium) [2].

[1] Sic cod., syr. et ar.; videtur legendum 589. — [2] Hic deest folium unum. Insuper, fol. 85 r° scriptura vacat; ad tabulam recipiendam, deductis lineis, disposita erat pagina, sed hodie vix apparent vestigia. Coniicere licet in lacuna excidisse inter alia, et rationem constituendi expeditum canonem ad *moled* anni inveniendum, et hunc canonem quem restituimus sequentibus paginis, addita brevi expositione. Cf. Albiruni, *op. cit.*, p. 144-146 (versio).

Canones expediti ad inveniendum moled mensis tišrī uniuscuiusque anni Iudaeorum.

Anni collecti	Dies	Horae	Minuta	Anni collecti	Dies	Horae	Minuta	Anni collecti	Dies	Horae	Minuta
532	5	7	460	**3192**	3	20	600	**5852**	2	9	740
1064	3	14	920	**3724**	2	3	1060	**6384**	0	17	120
1596	1	22	300	**4256**	0	11	440	**6916**	6	0	580
2128	0	5	760	**4788**	5	18	900	**7448**	4	7	1040
2660	5	13	140	**5320**	4	2	280	**7980**	2	15	420

Anni collecti	Dies	Horae	Minuta	Anni collecti	Dies	Horae	Minuta	Anni collecti	Dies	Horae	Minuta
19	2	16	595	**209**	1	14	65	**399**	0	11	615
38	5	9	110	**228**	4	6	660	**418**	3	4	130
57	1	1	705	**247**	6	23	175	**437**	5	20	725
76	3	18	220	**266**	2	15	770	**456**	1	13	240
95	6	10	815	**285**	5	8	285	**475**	4	5	835
114	2	3	330	**304**	1	0	880	**494**	6	22	350
133	4	19	925	**323**	3	17	395	**513**	2	14	945
152	0	12	440	**3[illegible]2**	6	9	990	**532**	5	7	460
171	3	4	1035	**361**	2	2	505				
190	5	21	550	**380**	4	19	20				

Anni simplices	Dies	Horae	Minuta	Anni simplices	Dies	Horae	Minuta	Anni simplices	Dies	Horae	Minuta
1	4	8	876	**8**	4	12	747	**15**	3	3	905
2*	3	6	385	**9**	1	21	543	**16***	2	1	414
3	0	15	181	**10***	0	19	52	**17**	6	10	210
4	4	23	1057	**11**	5	3	928	**18***	5	7	799
5*	3	21	566	**12**	2	12	724	**19**	2	16	595
6	1	6	362	**13***	1	10	233				
7*	0	3	951	**14**	5	19	29				

* Anni intercalares.

[Usus tabularum: Partire annos creationis per DXXXII, et summam quaere in prima tabula; reliquos annos pauciores quam DXXXII, partire per XIX, et summam quaere in tabula secunda; reliquos annos pauciores quam XIX, quaere in tabula tertia. Collige numerum dierum, horarum, minutorum inventum in tribus tabulis eisque adde 5 dies et 14 horas. E summa dierum detrahe septem, si sint plus quam septem, reliquum erit mōlēd mensis tišrī huius anni.

Quid autem addendum sit supra mōlēd tišrī, ut invenias mōlēd uniuscuiusque mensis, docet canon sequens, ad normam methodi supra expositae dispositus; additione facta, detrahe septem dies, si sint plus quam septem] [1].

Canon expeditus ad inveniendum moled uniuscuiusque mensis anni Iudaeorum.

Annus aequabilis	Annus intercalaris	Dies	Horae	Minuta	Annus aequabilis	Annus intercalaris	Dies	Horae	Minuta
tišrī	tišrī	0	0	0	īyār	nīsān	3	17	151
marḥešwān	marḥešwān	1	12	793	sīwān	īyār	5	5	944
kislēw	kislēw	3	1	506	tammūz	sīwān	6	18	657
ṭebet	ṭebet	4	14	219	āb	tammūz	1	7	370
šebaṭ	šebaṭ	6	2	1012	ēlūl	āb	2	20	83
adār	adār	0	15	725		ēlūl	4	8	876
nīsān	ādār II	2	4	438					

[1] Ut dixi, haec et sequens canon, in deperdito folio exarata fuisse videntur.

Supputatio initii mensis nīsān Iudaeorum per dies mensium Syrorum.

Cum autem scire voluimus [1] in quem mensem Syrorum et in quotam diem huius mensis incidat moled nīsān Iudaeorum 5 in anno primo Creationis, secundum eorum opinionem et computationem, *sumpsimus annos ab initio mundi ad annum p. 91. elapsum ante annum in quo incipimus hanc chronologiam, id est ad annum 1329um Alexandri, et invenimus esse, secundum eorum opinionem, 4.776 [2] annos perfectos; et supputatio eorum 10 declarat moled nīsān fore, in praedicto anno, hora prima noctis feriae quintae, 20ae adār, post occasum solis 614 minutis horae.

Etenim 4.776 anni a Creatione ad hunc annum sunt 251 cyclus undeviginti annorum cum septem annis. Cum omnis 15 cyclus XIX annorum complectatur 6.939 dies, 16 horas et 595 minuta; et cum omnis annus aequabilis habeat 354 dies, 8 horas et 876 minuta, et omnis annus intercalaris 383 dies, 21 horam 589 minuta, et cum annus primus cycli XIX annorum, et tertius et quartus et sextus sint aequabiles, secundus vero et quintus, 20 et septimus sint intercalares, fiunt dies a moled nīsān anni primi mundi ad moled nīsān anni quem diximus, secundum opinionem et computum Iudaeorum, 1.744.431 dies, 6 horae, 176 *minuta [3]. Quia autem 4.776 anni Syrorum sunt 1.744.434 p. 92. dies, invenitur excurrens, inter annos syros et annos hebraeos, 25 duarum dierum, 17 horarum, 904 minutorum. Cum autem addimus hoc excurrens supra *tempus mensis* adār elapsum ante moled nīsān, anno 1329° Alexandri, id est 19 dies et 614 minuta, colligimus 21 diem, 18 horas, 438 minuta; et dicimus moled nīsān Iudaeorum, anno primo Creationis, incidisse, se-30 cundum eorum opinionem et supputationem, in diem dominicam 22am adār, iam elapsis sex diei horis et 438 minutis.

Cum voluimus, pro singulis annis, demonstrare in quotam diem mensium adār vel nīsān Syrorum incidat moled *mensis* nīsān Iudaeorum, constituimus canonem e quo rem discamus. 35 Annos simplices fecimus 76; quia 76 anni syriaci longiores

[1] Lege: ܕܓܡܝܢ; cod. ܕܦܡܝܢ. — [2] Scilicet: 4776 = 3448 + 1328.
[3] = ($6939^d\ 16^h\ 595^m \times 251$) + ($354^d\ 8^h\ 876^m \times 4$) + ($383^d\ 21^h\ 589^m \times 3$).

sunt 76 annis hebraicis 5 horas et 860 minuta. Et quia anno primo Creationis incidit m o l e d nīsān Iudaeorum postquam elapsa erant e mense adār 21 dies, 18 horae et 438 minuta, posuimus sub anno primo in adār 21 d., 18 h. et 438 m. Cum autem annus sequens, id est secundus, esset in Iudaeorum 5 opinione intercalaris, sed aequabilis in supputatione Syrorum, p. 93. et cum habeat annus intercalaris Iudaeorum *383 dies, 21 horam, 589 minuta, tot dies, horas et minuta addidimus supra dies adār elapsas tempore m o l e d nīsān in anno superiore: et facta sunt 405 dies, 15 horae et 1.027 minuta. Postquam 10 autem ex his subtraximus annum syriacum aequabilem, id est 365 dies, quia talis erat annus secundus, remanserunt 40 dies, 15 horae et 1.027 minuta; et postquam assignavimus mensi adār 31 diem, inventus est m o l e d nīsān occurrere cum iam elapsa erant e mense nīsān 9 dies, 15 horae et 1.027 minuta, 15 et ideo posuimus sub anno secundo canonis 9 dies in nīsān, 15 horas et 1.027 minuta. Et cum annus tertius periodi decennovenalis Iudaeorum esset aequabilis, addidimus supra fundamentum anni secundi dies mensis adār, quae sunt 31 dies, et annum lunarem aequabilem, id est 354 dies, 8 horas et 876 20 minuta; et collegimus 395 dies et 823 minuta horae; et postquam ab his subtraximus annum syriacum intercalarem, id est 366 dies, quia talis erat annus tertius, remanserunt 29 dies et 823 minuta horae. Et idcirco posuimus sub anno tertio canonis 29 dies et 823 minuta horae. Et sic fecimus usque ad 25 p. 94. completionem 76 annorum. Et quia *76 anni hebraici breviores [1] sunt 76 annis syriacis 5 horas, 860 minuta, posuimus sub numero 76 annorum in canone annorum collectorum 5 horas et 860 minuta.

Cum autem scire volumus, ope huius canonis, in quem men- 30 sem syriacum, et in quotam diem huius mensis, incidat m o l e d nīsān Iudaeorum, aut alicuius ex ceteris mensibus, secundum opinionem et computationem Iudaeorum, quaerimus numerum annorum Creationis in canone annorum collectorum, et sumimus dies, horas et minuta quae occurrunt nobis eaque reti- 35 nemus; deinde adimus canonem annorum simplicium et sumimus dies et horas quae nobis occurrunt, et ab istis subtrahimus dies,

[1] Sic ex versione arabica. Vide notam ad textum.

horas et minuta quae sumpsimus in columna annorum collectorum: in eo quod remanet nascitur nīsān Iudaeorum hoc anno.

Si volumus scire qua die nascatur aliquis ex ceteris mensibus Iudaeorum, adimus canonem mensium, et sumimus dies, 5 horas et minuta posita sub mensem cuius initium quaerimus, haec vero addimus supra dies, horas et minuta elapsa e mense syriaco ante moled nīsān; quotquot fiant ex eis tribuimus unicuique mensi syriaco numerum dierum eius; incipimus quidem a mense in quo nascitur nīsān, et ubi deficit numerus, in 10 hunc mensem, diem, horam, minutum incidit moled illius mensis.

p. 95.

Anni collecti	Dies	Horae	Minuta	Anni collecti	Dies	Horae	Minuta	Anni collecti	Dies	Horae	Minuta
76	0	5	860	**2128**	6	18	320	**4180**	13	6	860
152	0	11	640	**2204**	7	0	100	**4256**	13	12	640
228	0	17	420	**2280**	7	5	960	**4332**	13	18	420
304	0	23	200	**2356**	7	11	740	**4408**	14	0	200
380	1	4	1060	**2432**	7	17	520	**4484**	14	5	1060
456	1	10	840	**2508**	7	23	300	**4560**	14	11	840
532	1	16	620	**2584**	8	5	80	**4636**	14	17	620
608	1	22	400	**2660**	8	10	940	**4712**	14	23	400
684	2	4	180	**2736**	8	16	720	**4788**	15	5	180
760	2	9	1040	**2812**	8	22	500	**4864**	15	10	1040
836	2	15	820	**2888**	9	4	280	**4940**	15	16	820
912	2	21	600	**2964**	9	10	60	**5016**	15	22	600
988	3	3	380	**3040**	9	15	920	**5092**	16	4	380
1064	3	9	160	**3116**	9	21	700	**5168**	16	10	160
1140	3	14	1020	**3192**	10	3	480	**5244**	16	15	1020
1216	3	20	800	**3268**	10	9	260	**5320**	16	21	800
1292	4	2	580	**3344**	10	15	40	**5396**	17	3	580
1368	4	8	360	**3420**	10	20	900	**5472**	17	9	360
1444	4	14	140	**3496**	11	2	680	**5548**	17	15	140
1520	4	19	1000	**3572**	11	8	460	**5624**	17	20	1000
1596	5	1	780	**3648**	11	14	240	**5700**	18	2	780
1672	5	7	560	**3724**	11	20	20	**5776**	18	8	560
1748	5	13	340	**3800**	12	1	880	**5852**	18	14	340
1824	5	19	120	**3876**	12	7	660	**5928**	18	20	120
1900	6	0	980	**3952**	12	13	440	**6004**	19	1	980
1976	6	6	760	**4028**	12	19	220	**6080**	19	7	760
2052	6	12	540	**4104**	13	1	0				

p. 96.

Anni simplices	Menses Syrorum in quibus occurrit initium nisan Iudaeorum	Dies in mense Syrorum	Horae	Minuta	Anni simplices	Menses Syrorum in quibus occurrit initium nisan Iudaeorum	Dies in mense Syrorum	Horae	Minuta
1	adār	21	18	438	39	adār	21	3	548
2	nīsān	9	15	1027	40	nīsān	9	1	57
3	adār	29	0	823	41	adār	29	9	933
4	adār	18	9	619	42	adār	18	18	729
5	nīsān	6	7	128	43	nīsān	5	16	238
6	adār	26	15	1004	44	adār	26	11	34
7	nīsan	13	13	513	45	nīsān	13	22	623
8	nīsān	2	22	309	46	nīsān	3	6	419
9	adār	23	7	105	47	adār	22	16	215
10	nīsan	11	4	694	48	nīsān	10	13	804
11	adār	30	13	490	49	adār	30	22	600
12	adār	19	22	286	50	adār	20	7	396
13	nīsān	7	19	875	51	nīsān	6	4	985
14	adār	28	4	671	52	adār	27	13	781
15	adār	16	14	467	53	adār	16	22	577
16	nīsān	4	10	1056	54	nīsān	4	20	86
17	adār	24	19	852	55	adār	24	5	962
18	nīsān	12	17	361	56	nīsān	12	2	471
19	nīsān	1	2	157	57	nīsān	1	11	267
20	adār	21	10	1033	58	adār	21	20	63
21	nīsān	9	8	542	59	nīsān	8	17	652
22	adār	29	17	338	60	adār	29	2	448
23	adār	18	2	134	61	adār	18	11	244
24	nīsān	5	23	723	62	nīsān	6	8	833
25	adār	26	8	519	63	adār	25	17	629
26	nīsān	13	6	28	64	nīsān	13	15	138
27	nīsān	2	14	904	65	nīsān	3	23	1014
28	adār	22	23	700	66	adār	23	8	810
29	nīsān	10	21	209	67	nīsān	10	6	319
30	adār	31	6	5	68	adār	30	15	115
31	adār	19	14	881	69	adār	19	23	991
32	nīsān	7	12	390	70	nīsān	7	21	500
33	adār	27	21	186	71	adār	27	6	296
34	adār	17	5	1062	72	adār	16	15	92
35	nīsān	4	3	571	73	nīsān	4	12	681
36	adār	24	12	367	74	adār	24	21	477
37	nīsān	12	9	956	75	nīsān	11	18	1066
38	nīsān	1	18	752	76	nīsān	1	3	862

p. 97.

Menses	Dies	Horae	Minuta	Menses	Dies	Horae	Minuta
nīsān	29	12	793	marḥeśwān	236	5	944
īyār	59	1	506	kislēw	265	18	657
siwān	88	14	219	ṭēbēt	295	7	370
tammūz	118	2	1012	šebāṭ	324	20	83
āb	147	15	725	adār	354	8	876
ēlūl	177	4	438	adār intercalaris	383	21	589
tišrī	206	17	151				

De constructione canonis indicantis in quem mensem Arabum incidat nīsān Iudaeorum ceterique menses eorum. singulis annis.

Cum scire voluimus in quem mensem Arabum inciderit nīsān Iudaeorum anno primo Creationis, secundum eorum opinionem 5 et computationem, sumpsimus menses elapsos ab initio mundi usque ad annum elapsum antequam incipiamus hanc chronologiam, id est annum 1329[um] Alexandri, et invenimus, secundum eorum opinionem 4.776 annos perfectos, qui sunt CCLI cycli decennovenales et septem anni. 10

Quia autem unusquisque cyclus habet CCXXXV menses, et cum unusquisque annus aequabilis duodecim menses et intercalaris tredecim menses habeat: primus autem annus cycli, tertius, quartus et sextus sint aequabiles, secundus, quintus et septimus *sint* intercalares: menses ab initio nīsān anni primi 15 p. 98. Creationis ad initium nīsān anni 1329[i] *Alexandri sunt 59.072 menses [1], quos cum partimur per duodecim, quia annus arabicus duodecim mensibus constat, supersunt nobis 8 menses. Cum autem nīsān Iudaeorum inceperit hoc anno post elapsos ex anno arabico decem menses: siquidem incidit in dhū'l-qaʿda, 20 detraximus octo qui nobis superfuerunt e decem, et remanserunt nobis duo menses; et inde cognovimus m o l e d nīsān anni primi Creationis incidisse post elapsos duos menses ex anno arabico. Diximus igitur nīsān Iudaeorum incidisse anno primo Creationis in mensem tertium Arabum, nempe rabīʿ priorem. 25 Et quia annus secundus habebat mensem intercalarem, incidit nīsān in rabīʿ posteriorem; quia vero annus tertius et annus quartus erant aequabiles, his annis incidit nīsān in eumdem mensem rabīʿ posteriorem, et anno quinto, qui erat intercalaris, in gumāda priorem, et adhuc anno sexto, quia erat aequabilis. 30 Et hac ratione, addidimus pro unoquoque anno intercalari unum mensem, et constituimus canonem 228 annorum hebraicorum, qui sunt 235 anni arabici; et posuimus sub numero

[1] $= (235 \times 251) + (12 \times 4) + (13 \times 3)$.

cuiusque anni nomen mensis arabici in quem incidit nīsān Iudaeorum hoc anno.

Cum autem scire volumus in quem mensem Arabum incidat nīsān quovis anno, addimus supra annos Alexandri annos Creationis, qui sunt secundum opinionem Iudaeorum 3.448, et summam dividimus per 228: quod autem superest quaerimus in hoc canone et invenimus sub numero qui nobis superfuit nomen mensis arabici in quem incidit nīsān eo anno.

Cum autem *scire volumus in quem mensem Arabum incidat[1] p. 99. [aliquis ex ceteris mensibus Iudaeorum, numeramus tot menses ab illo mense arabico in quem incidit nīsān Iudaeorum, quot sunt in anno iudaico a nīsān usque ad mensem de quo quaerimus.

Si autem id scire volumus ope canonis expediti, quaerimus in prima columna mensem arabicum in quem incidit nīsān Iudaeorum; deinde recte procedimus donec perveniamus contra mensem de quo agitur; mensis arabicus qui hic inscribitur ille est in quem incidit dictus mensis Iudaeorum].

(*Deest folium*).

[1] Lacuna in codice. Periit folium unum in quo exarata erant: 1° pars ultima methodi ad inveniendam concordantiam mensium Iudaeorum cum mensibus arabicis, quam hic, quoad sensum, supplemus; 2° canon hanc concordantiam indicans, quem ex supra dictis sine labore restituimus, et fortasse alter canon quem coniecturaliter priori addidimus; 3° pars initialis dissertationis quae absolvitur f. 88 r°.

CANON OSTENDENS IN QUEM MENSEM ARABUM INCIDAT MENSIS NISAN IUDAEORUM.

Cyclus CCXXVIII annorum Iudaeorum	Mensis Arabum in quem incidit nisan Iudaeorum	Cyclus CCXXVIII annorum Iudaeorum	Mensis Arabum in quem incidit nisan Iudaeorum	Cyclus CCXXVIII annorum Iudaeorum	Mensis Arabum in quem incidit nisan Iudaeorum
1	rabī' I	39	gumāda I	77	ragab
2	rabī' II	40	gumāda II	78	ša'bān
3	rabī' II	41	gumāda II	79	ša'bān
4	rabī' II	42	gumāda II	80	ša'bān
5	gumāda I	43	ragab	81	ramaḍān
6	gumāda I	44	ragab	82	ramaḍān
7	gumāda II	45	ša'bān	83	šawwāl
8	gumāda II	46	ša'bān	84	šawwāl
9	gumāda II	47	ša'bān	85	šawwāl
10	ragab	48	ramaḍān	86	dhū 'l-qa'da
11	ragab	49	ramaḍān	87	dhū 'l-qa'da
12	ragab	50	ramaḍān	88	dhū 'l-qa'da
13	ša'bān	51	šawwāl	89	dhū 'l-ḥigga
14	ša'bān	52	šawwāl	90	dhū 'l-ḥigga
15	ša'bān	53	šawwāl	91	dhū 'l-ḥigga
16	ramaḍān	54	dhū 'l-qa'da	92	Muḥarrām
17	ramaḍān	55	dhū 'l-qa'da	93	muḥarrām
18	šawwāl	56	dhū 'l-ḥigga	94	ṣafar
19	šawwāl	57	dhū 'l-ḥigga	95	ṣafar
20	šawwāl	58	dhū 'l-ḥigga	96	ṣafar
21	dhū 'l-qa'da	59	Muḥarrām	97	rabī' I
22	dhū 'l-qa'da	60	muḥarrām	98	rabī' I
23	dhū 'l-qa'da	61	muḥarrām	99	rabī' I
24	dhū 'l-ḥigga	62	ṣafar	100	rabī' II
25	dhū 'l-ḥigga	63	ṣafar	101	rabī' II
26	Muḥarrām	64	rabī' I	102	gumāda I
27	muḥarrām	65	rabī' I	103	gumāda I
28	muḥarrām	66	rabī' I	104	gumāda I
29	ṣafar	67	rabī' II	105	gumāda II
30	ṣafar	68	rabī' II	106	gumāda II
31	ṣafar	69	rabī' II	107	gumāda II
32	rabī' I	70	gumāda I	108	ragab
33	rabī' I	71	gumāda I	109	ragab
34	rabī' I	72	gumada I	110	ragab
35	rabī' II	73	gumāda II	111	ša'bān
36	rabī' II	74	gumāda II	112	ša'bān
37	gumāda I	75	ragab	113	ramaḍan
38	gumāda I	76	ragab	114	ramaḍan

Cyclus CCXXVIII annorum Iudaeorum	Mensis Arabum in quem incidit nisan Iudaeorum	Cyclus CCXXVIII annorum Iudaeorum	Mensis Arabum in quem incidit nisan Iudaeorum	Cyclus CCXXVIII annorum Iudaeorum	Mensis Arabum in quem incidit nisan Iudaeorum
115	ramaḍan	153	dhū 'l-qa'da	191	muḥarram
116	šawwāl	154	dhū 'l-ḥigga	192	ṣafar
117	šawwāl	155	dhū 'l ḥigga	193	ṣafar
118	šawwāl	156	dhū 'l-ḥigga	194	ṣafar
119	dhū 'l-qa'da	157	Muḥarrām	195	rabī' I
120	dhū 'l-qa'da	158	muḥarrām	196	rabī' I
121	dhū 'l-ḥigga	159	ṣafar	197	rabī' II
122	dhū 'l-ḥigga	160	ṣafar	198	rabī' II
123	dhū 'l-ḥigga	161	ṣafar	199	rabī' II
124	Muḥarrām	162	rabī' I	200	gumāda I
125	muḥarrām	163	rabī' I	201	gumāda I
126	muḥarrām	164	rabī' I	202	gumāda I
127	ṣafar	165	rabī' II	203	gumāda II
128	ṣafar	166	rabī' II	204	gumāda II
129	ṣafar	167	rabī' II	205	gumāda II
130	rabī' I	168	gumāda I	206	ragab
131	rabī' I	169	gumāda I	207	ragab
132	rabī' II	170	gumāda II	208	ša'bān
133	rabī' II	171	gumāda II	209	ša'bān
134	rabī' II	172	gumāda II	210	ša'bān
135	gumāda I	173	ragab	211	ramaḍan
136	gumāda I	174	ragab	212	ramaḍan
137	gumāda I	175	ragab	213	ramaḍan
138	gumāda II	176	ša'ban	214	šawwāl
139	gumāda II	177	ša'ban	215	šawwāl
140	ragab	178	ramaḍan	216	dhū 'l-qa'da
141	ragab	179	ramaḍan	217	dhū 'l-qa'da
142	ragab	180	ramaḍan	218	dhū 'l-qa'da
143	ša'bān	181	šawwāl	219	dhū 'l-ḥigga
144	ša'bān	182	šawwāl	220	dhū 'l-ḥigga
145	ša'bān	183	šawwāl	221	dhū 'l-ḥigga
146	ramaḍan	184	dhū 'l-qa'da	222	Muḥarrām
147	ramaḍan	185	dhū 'l-qa'da	223	muḥarrām
148	ramaḍan	186	dhū 'l-qa'da	224	muḥarrām
149	šawwāl	187	dhū 'l-ḥigga	225	ṣafar
150	šawwāl	188	dhū 'l-ḥigga	226	ṣafar
151	dhū 'l-qa'da	189	Muḥarrām	227	rabī' I
152	dhū 'l-qa'da	190	muḥarrām	228	rabī' I

Canon indicans in quem mensem Arabum incidat unusquisque mensis Iudaeorum per annum [1].

nīsān Iudaeorum	iyār	sīwān	tammūz	āb	ēlūl	tišrī	marḥešwān	kislēw	ṭebet	šebaṭ	adār	adār intercalaris
muḥarram	sf	rb I	rb II	gm I	gm II	rg	sb	rm	sw	dq	dh	mh
ṣafar	rb I	rb II	gm I	gm II	rg	sb	rm	sw	dq	dh	mh	sf
rabī' I	rb II	gm I	gm II	rg	sb	rm	sw	dq	dh	mh	sf	rb I
rabī' II	gm I	gm II	rg	sb	rm	sw	dq	dh	mh	sf	rb I	rb II
gumāda I	gm II	rg	sb	rm	sw	dq	dh	mh	sf	rb I	rb II	gm I
gumāda II	rg	sb	rm	sw	dq	dh	mh	sf	rb I	rb II	gm I	gm II
ragab	sb	rm	sw	dq	dh	mh	sf	rb I	rb II	gm I	gm II	rg
ša'bān	rm	sw	dq	dh	mh	sf	rb I	rb II	gm I	gm II	rg	sb
ramaḍān	sw	dq	dh	mh	sf	rb I	rb II	gm I	gm II	rg	sb	rm
šawwāl	dq	dh	mh	sf	rb I	rb II	gm I	gm II	rg	sb	rm	sw
dhū 'l-qa'da	dh	mh	sf	rb I	rb II	gm I	gm II	rg	sb	rm	sw	dq
dhū 'l-ḥigga	mh	sf	rb I	rb II	gm I	gm II	rg	sb	rm	sw	dq	dh

[1] Canonem e supradictis restituimus. Nomina mensium Arabum compendiose scripsimus; cfr. supra, p. 22, *adnot.*

(*Deest initium*) [1].

. . . .

..... una dies in anno 19° cycli Orientalium, et in quavis periodo 532 annorum diversitas in festo (Paschatis celebrando) quattuor vicibus, cum prius sit Ieiunium Occidentalium Ieiunio Orientalium unam hebdomadam. (p. 99).

Et diebus Theodosii Maioris, qui regnare coepit anno 690° Alexandri, composuit mar Diodorus, episcopus Tarsi, chronicon quo solvit et irritum fecit chronicon Eusebii Caesariensis. Ostendit in dicto libro erroneum esse chronicon ab Eusebio statutum. Illud opus nondum in linguam syriacam translatum est, attamen commemoratum est in indice librorum Diodori.

Et diebus Iustiniani, qui regnare coepit anno 839° Alexandri, composuit Andronicus chronographus, chronicon quod congruit cum chronico Aniani [*vers. ar.* Eusebii] in supputatione festorum, sed quoad numerum annorum patriarcharum [2] neque cum chronico Aniani, neque cum chronico Eusebii congruit.

Et diebus Kosrau filii Hormizd, regis Persarum, qui regnare coepit anno 902° Alexandri, fecit Simeon Barqaya expositionem chronici quo utuntur Orientales [3] praesenti tempore, et existimatur esse Eusebii.

Et anno 1003° Alexandri composuit Iacobus Edessenus chronicon [4] quod congruit cum chronico Aniani et cum chronico Andronici in supputatione festorum. In eo et in canone annorum quem composuit, demonstrat multis locis erravisse Eusebium in suo chronico.

Omnes isti chronographi et alii quos non commemoramus acceperunt supputationem annorum et Paschatis e doctoribus Iudaeorum. Doctores autem Iudaeorum illam acceperant e doctoribus *antiquorum Graecorum paganorum. Et hoc manifestum est ex eo quod dicit Ptolemaeus sapiens in aliquo e suis scriptis: Erat olim Graecis supputatio qua dignoscebant p. 100.

[1] Vide supra, p. 107 n. — [2] *Beït Adam*, ad litter.: « domus Adami ». — [3] Intellige Nestorianos. — [4] Quae supersunt huius operis edidit E. W. Brooks, *Corp. Script. Christ. Or.* (*Script. Syr.*, Ser. III, t. IV).

tempus suorum festorum diesque suorum sacrificiorum. Et proposuerunt sapientes asseclae Metonis et Euctemonis, qui fuerunt diebus Artaxersis, regis Persarum, atque ita ordinarunt hanc supputationem ut volveretur in cyclo XIX annorum solarium; et statuerunt ut sint XIX anni solares, XIX anni lunares cum septem mensibus. Et idcirco ordinarunt septem annos in quibus essent menses intercalares, et duodecim annos aequabiles. Et dicit Ptolemaeus causam ob quam ordinarunt Graeci hanc supputationem esse ut incidant festa eorum et dies sacrificiorum eorum in menses definitos certaque tempora anni solaris, et in dies certas mensis lunaris. Elapso tempore, constituerunt sibi asseclae Calippi sapientis, supputationem quae circumvolvitur per LXXVI annos. Et haec acciderunt multis annis ante adventum Domini nostri Christi.

Supputationem autem qua utuntur Iudaei presenti tempore, post adscensionem Domini nostri Christi in caelos et destructionem Hierosolymorum disposuerunt eorum doctores. Sed post tempus observarunt doctores sancti Christianorum et viderunt oculo spiritali rectam non esse supputationem quam ordinaverant Iudaei; et sanxerunt monueruntque ne quis utatur eorum supputatione, sed sequendam esse opinionem antiquorum doctorum hebraeorum: Aristobuli, Iosephi et eorum sociorum, qui opinabantur non celebrandum esse Pascha nisi die decimaquarta mensis lunaris qui incidit in mensem primum anni naturalis.

*SUPPUTATIO FESTORUM CHRISTIANORUM. p. 101.

E festis Christianorum alia incidunt in dies fixas et certas mensium Syrorum, et alia progrediuntur aut retrogradiuntur cum retrogressu aut progressu Paschatis:

Quae autem incidunt in certas dies mensium Syrorum sunt: Nativitas, Epiphania, Transfiguratio Domini nostri in monte Thabor, festum Crucis et Commemorationes Sanctorum.

Nativitas incidit in diem 25^{am} *mensis* kānūn I;
Epiphania, in diem 6^{am} *mensis* kānūn II;
Transfiguratio Christi in monte Thabor, in diem 6^{am} āb;
Festum Crucis, in diem 13^{am} *mensis* īlūl;
Commemorationes certae quae incidunt in dies fixas mensium Syrorum, hae sunt:
Commemoratio Mār Sergii incidit in initium tešrīn I;
Commemoratio Phōṭi [1], in dominicam secundam tešrīn I;
Commemoratio Šemūnī, in dominicam tertiam tešrīn I;
Ingressus [2] incidit in dominicam *occurrentem* a die 30^{a} tešrīn I, ad diem 5^{am} tešrīn II;
Adventus [3] incidit in dominicam a die 27^{a} tešrīn II ad diem 3^{am} kānūn I;
Commemoratio Barbarae [4], in diem 4^{am} kānūn I;
Comm. d. m. Mariae, in feriam sextam post Nativitatem;
Comm. Iohannis Baptistae, in fer. sextam post Epiphaniam;
Rogatio Virginum, in feriam secundam post Epiphaniam;
Ingressus Domini nostri in Templum, in diem 2^{am} šebāṭ;
Commemoratio Quadraginta Martyrum, in diem 7^{am} adār;
Commemoratio Mār Georgii, in diem 24^{am} nīsān;
*Commemoratio dominae meae Mariae, in diem 15^{am} īyār; p. 102.
Commemoratio Mār Thomae apostoli, in diem 3^{am} tammūz;
Commemoratio Mār Cyriaci martyris, in diem 15^{am} tammūz;
Commemoratio dominae meae Mariae, in diem 15^{am} āb.

[1] ALBIRUNI, p. 310, l. 16: ذكران قوطا الرهب وهو مار سرجس. « Commemoratio Quṭa monachi, qui est Mar Sergius ». — [2] I. e. dominica qua ex atrio (ubi tempore aestivo officium recitatur) in templum ingrediuntur; vocatur etiam prima (sunt enim quattuor) dominica Dedicationis ecclesiae. — [3] « Sūbārā », proprie « adnunciatio ». — [4] Syr. male « Bart Baraya », quasi « filia Barayae ».

Cum autem scire volumus in quam diem hebdomadae incidat quoddam ex his festis aut quaedam ex his commemorationibus, videmus qua die incipiat mensis in quo occurrit festum aut commemoratio, ope canonis ostendentis initium mensium Syrorum per dies hebdomadae, et addimus numerum huius diei supra numerum dierum ab initio mensis ad *primas* vesperas diei in quam incidit festum aut commemoratio, et summam dividimus per hebdomadas; quod autem remanet est *numerus feriae* in quam incidit illud festum aut illa commemoratio. 5

Et si volumus scire in quam diem hebdomadae incidat initium alicuius mensis, aut festum vel commemoratio quaedam, addimus signum mensis quem quaerimus, aut festi vel commemorationis, supra fundamentum anni, et e summa detrahimus hebdomadam si superat septem: quod autem remanet, est *numerus feriae* in quam incidit initium dicti mensis, aut festum, aut commemoratio. Et si annus sit intercalaris, addimus signa mensium, festorum commemorationumque, ab initio tešrīn I ad finem šebaṭ, supra fundamentum anni, et ab initio adār ad finem anni, supra ingressum (seu initium) anni. 10 15

Et fundamentum anni est dies ante eius ingressum; et idcirco cum volumus scire fundamentum, detrahimus ab ingressu anni unam diem, et occurrit nobis fundamentum. 20

Et cum volumus scire signum alicuius mensis aut festi aut commemorationis, sumimus *dies ab initio anni usque ad diem primam mensis, aut *ad diem* festi vel commemorationis, easque partimur per hebdomadas, et quod remanet est ipsum signum mensis aut festi aut commemorationis. Et sic invenitur signum 25

p. 103.

tešrīn prioris: I;
tešrīn posterioris: IV;
kānūn prioris: VI;
kānūn posterioris: II;
šebaṭ: V;
adār: V;
nīsān: I;
īyār: III;
ḥezīrān: VI;
tammūz: I;
āb: IV;
īlūl: VII;

Nativitatis: II;
Epiphaniae: VII;
Transfigurationis Christi in monte Thabor: II; 30
Crucis: V;
Commemorationis Barbarae: II;
Quadraginta Martyrum: IV;
Mar Georgii: III; 35
D. m. Mariae die 15ª īyār: III;
Mar Thomae apostoli: III;
Mar Cyriaci: I;
D. m. Mariae die 15ª āb: IV.

Cum enim sumimus dies ab initio tešrīn prioris ad initium tešrīn posterioris, sunt dies XXXII, et cum dividimus eas per hebdomadas remanent IV, quae sunt signum tešrīn posterioris; et cum sumimus *dies ab initio tešrīn prioris ad diem 25^am^ kānūn prioris, in quam incidit Nativitas, quae sunt dies LXXXVI, et dividimus eas per hebdomadas remanent II, quae sunt signum Nativitatis. Et hac ratione inveniuntur omnia signa mensium, festorum aut commemorationum. p. 104.

Et ideo factum est signum mensis tešrīn prioris I, quia est prima dies anni. Eorum autem qui dicunt rationem ob quam factum est tešrīn prioris signum I, esse quod, divisis diebus anni, quae sunt 365, per hebdomadas, remanet una, non verax est sermo. Necesse enim foret, ad mentem eorum, si dies anni plures aut pauciores quam 365 essent, ut esset signum tešrīn prioris aliud quam A [1], et reliqua signa ceterorum mensium et festorum *essent* alia ac sunt; et fundamentum anni necesse esset aliud quam dies ante ingressum anni. Et necesse esset, secundum hanc opinionem, ut sit signum primi mensis anni lunaris IV; nam cum partimur dies anni lunaris, quae sunt 354, per hebdomadas excedunt quattuor; at signum mensis primi anni arabici non est IV, sed est, ad mentem eorum qui addunt signa supra fundamentum anni, I, et ad mentem eorum qui addunt signa supra ingressum, VII: quod idem est [2].

*Quod non deceat ut celebretur Pascha nisi die decimaquarta in mense lunari, seu die plenilunii quod occurrit in primo mense anni naturalis, seu mense florum; et quod initium primi mensis anni naturalis sit dies aequinoctii vernalis. p. 105.

Pascha enim est festum quod praecepit Deus celebrari die decimaquarta mensis lunaris seu die plenilunii quod occurrit in mense primo anni naturalis, id est mense florum. Et initium huius primi mensis anni naturalis est dies aequinoctii

[1] « *Alaf* »; id est I, secundum methodum qua litteris numeros substituimus. — [2] Sic ex arabico: وهو صحيح; textus syr. male: « hoc autem nihil est ».

vernalis. Et ideo definiverunt beati Apostoli [1] et Patres CCCXVIII [2], et omnes doctores, ne quis faceret Pascha nisi die decimaquarta in mense lunari, et nisi mense primo anni naturalis. Et istorum veritas nota est ex his testimoniis:

Ex Exodo, libro secundo Legis [3]: « Mense primo, decimaquarta mensis, in vesperis manducetis azyma ». Et rursum [4]: « Solemnitatem azymorum servabis septem dies, azymum manducabis, sicut praecepi tibi, mense florum, quia mense florum exivistis ex Aegypto ».

E libro Sacerdotum, libro tertio Legis [5]: « Mense primo, decimaquarta mensis, sub vesperas Pascha Domino; et decimaquinta huius mensis solemnitas azymorum Domino ».

E Numeris, libro quarto Legis [6]: « Et locutus est Dominus cum Moise in deserto Sinai, anno secundo postquam egressi sunt filii Israel ex Aegypto, mense primo; *et dixit ei: Faciant filii Israel Pascha tempore suo, quartadecima huius mensis ». Et rursum [7]: « Decimaquarta mensis primi est Pascha Domino, et decimaquinta eiusdem mensis solemnitas ».

p. 106.

E Deuteronomio, libro quinto Legis [8]: « Observa mensem florum, et fac Pascha Domino Deo tuo; quia mense florum eduxit te Dominus Deus tuus ex Aegypto durante nocte ».

Aristobuli philosophi hebraei, qui fuit cum LXX Senioribus, qui transtulerunt libros divinos e lingua hebraica in linguam graecam: E capite XXX° libri VII[i] Historiae ecclesiasticae [9] Eusebii episcopi Caesariensis: « Requiritur ut omnes pariter immolent Pascha post aequinoctium martii, mediante mense primo; quia hoc tempus invenitur esse segmentum primum solis [10] ». Et rursum dixit: « Est festum Paschae necessario cum non solum sol percurrit segmentum primum aequinoctiale [sed etiam luna] [11]. Aequinoctium enim est duplex in martio et in septembri, et opponuntur e diametro unum alteri. Est autem assignata dies Paschatis quartaedecimae mensis ad ve-

[1] In sic dictis Canonibus apostolorum. — [2] Patres primi concilii Nicaeni. — [3] XII, 18. — [4] XXIII, 15. — [5] XXIII, 5. — [6] IX, 1-3. — [7] XXVIII, 16, 17. — [8] XVI, 1. — [9] Alias cap. XXXII. — [10] Vers. ar.: قان الشمس تتخصل في هذا الزمان في البرج الاول. — [11] Verba omissa, tum in textu tum in vers. arab. Deest textus huius capitis in versione syriaca Eusebii.

sperum, cum luna ex adverso soli consistet, ut videre possumus in pleniluniis. Sunt itaque opposita unus alteri: sol segmentum primum aequinoctii vernalis obtinet, et luna necessario segmentum alterum aequinoctii autumnalis ».

Iosephi doctoris hebraei, e tertio libro *Archaeologiae [1]: « Decet ut celebretur Pascha dum est sol in κριός, quod interpretatur aries, die decimaquarta mensis lunaris ». p. 107.

Canon vii e canonibus Apostolorum [2]: « Si quis episcopus, aut sacerdos, aut diaconus diem sanctam Paschatis ante aequinoctium cum Iudaeis celebraverit: fiat eius depositio ».

Opinio Dionysii, episcopi Alexandriae, de Paschate: e cap. xix° libri VII¹ Historiae ecclesiasticae Eusebii [3]: « Dionysius, cum aliis epistulis quas scripsit, habet etiam epistulas quas composuit hoc tempore de festis, et verbum facit etiam de festo Paschatis: unam scripserat ad Flavium et alteram ad Domitium et ad Didymum; proposuit in ista canonem octo annorum, et ostendit non esse licitum agere festum Paschatis nisi post aequinoctium ».

Anatolii episcopi Laodiceae: e cap. xxx° libri VII¹ Historiae ecclesiasticae Eusebii: « Est itaque in anno primum neomenia primi mensis, quae est initium *cycli* xix annorum; quae secundum supputationem Aegyptiorum est 26ª phamenōth, sed secundum computum mensium Macedonum 22ª adār. Invenitur autem sol, 26ª phamenōth seu 22ª adār, non tantum ingressus segmentum primum, sed etiam iam a quattuor diebus in illo progrediens. Illud autem segmentum est primum dodecatemorium [4], in quo fit *aequinoctium, et ipsum est initium mensium, caputque circuli quem perficit et in locum suum revertitur post xix annos ». Et rursum ait: « Iudaei qui erant ante Christum illud notum habebant et servabant; et possumus praesertim edoceri hac de re per ea quae scripserunt Philo, et Iosephus, et Moses [5]; et non tantum isti, verum etiam alii antiquiores ». p. 108.

Constantini regis magni: ex epistula quam scripsit ad episcopos qui non venerant ad synodum: « Uno eodemque anno

[1] III, x. — [2] Mai, *Scrip. veter. nova coll.*, t. X, p. 9. — [3] Alias cap. xxi. — [4] Lege ܡܢܬܐ (cum codice). — [5] In textu graeco: Μουσαίου « Musaeus ».

geminum Pascha facere nunquam profecto sustinebimus [1] ». Id est, non facimus Pascha ante aequinoctium vernum, quia initium anni naturalis est aequinoctium vernum, et si facimus Pascha post aequinoctium et Pascha sequens ante aequinoctium, inveniuntur duo Paschata eodem anno, et annus qui sequitur 5 fluit sine Paschate.

Eusebii episcopi Caesareae: ex eius epistula de Azymis: « Impossibile erat ut sit resurrectio Salvatoris nostri die decima *mensis* adār, dum adhuc dominium est obscuritatis; sed surrecturus erat die vigesimaquarta adār, secundum Graecos, in 10 triumpho lucis, quod significat ipsum esse veram lucem, qui triumphavit et surrexit e mortuis. Et idcirco posita fuit nobis lex ne unquam faceremus memoriam passionis Salvatoris nostri ante vigesimamquartam adār, secundum Graecos, sicut faciebant ab antiquo ». Notum fit ex his verbis aequinoctium 15 vernale incidisse tempore Domini nostri in diem 24^{am} adār, et non celebratum fuisse Pascha, illo tempore, nisi a die 24^{a} adār et deinceps.

p. 109. Eusebii episcopi Emesae: e libro quem fecit *adversus Iudaeos: « Et locutus est Dominus ad Moisem et Aharonem dicens: 20 Loquere ad universam congregationem filiorum Israel, et dic: Mensis hic sit vobis principium mensium et primus omnium mensium anni, mensis honorabilis, significans aequinoctium, indicans ver quod reducit aequalitatem dierum et noctium; non quidem propter Pascha vestrum, sed propter illud vere 25 honorandum, nempe Iesum ».

Mar Theodori interpretis [2]: e parte prima commentarii in Genesim [3]: « Notum est solem perficere circulum anni dum operatur tempestates annuas, id est tempestatem veris, aestatis, autumni et hiemis; nam omnes dies anni ad hunc locum 30 reducit, unde rursum tempus vernale inaugurat ». Et adhuc dicit: « Ita etiam annum facit, propter aequinoctium quod accidit tempore verno, donec per circulum totius anni in eumdem locum pervenerit. Incipit enim annum a tempore aequinoctii vernalis, in quo etiam initium accepit a Creatore in prin- 35 cipio ».

[1] Apud SOCRATEM, *Hist. eccl.*, I, IX. — [2] Theodorus Mopsuestenus. — [3] Ad verbum: « de creatione »; fragmentum inter edita non repperii.

Epiphanii episcopi Cypri: e libro de Paschate: « Olim enim quando fuit Pascha ibi, initium est veris, tempus aequinoctii prioris ». Et rursum ait: « Exitus filiorum Israel ex Aegypto, qui fuit mense primo post aequinoctium prius, quod indicat ini-
5 tium veris ».

Andreae fratris Magni episcopi: e libro de Azymis: « Quia ut typus *et exemplar sit mense primo prescriptum erat, non licet ecclesiae Dei mense duodecimo celebrare hoc festum ». Et rursum ait: « Idcirco necesse est ut sedulo singulis annis
10 mense primo celebremus festum azymorum. Sed Iudaei, sicut in omnibus occaecati sunt, ita et hac in re offenderunt ». Et ait rursum: « Iam a multis generationibus, cum nondum Christus passus erat, Iudaei illi qui captivi e patria Babylonem ducti sunt [1], et Babylonii hi qui adscenderunt pro eis et consederunt
15 in Palestina, illorum regione, atque vocati sunt Samaritani, et acceperant ab ipsis Iudaeis traditionem quando et quo tempore deceret observare festum hoc Paschatis; sicut primitus acceperunt ab illis pergunt Samaritani in hodiernum celebrare Pascha, post aequinoctium. Samaritani itaque quod sibi a Iudaeis
20 traditum est observant, et Iudaei quod docuerunt non servarunt ». Et rursum ait: « Aequinoctium est initium anni et primi mensis; primus enim mensis inde sumit exordium ». Et rursum dicit: « Ita ut ipsi Iudaei, etsi faciant menses intercalares, non raro duabus vicibus eodem anno celebrant festum
25 Paschatis ».

Simeonis Barqayae: e capite II° libri primi Expositionis Chronici: « Creationem mundi tempore verno constitutam fuisse natura et Scriptura testantur »; et dicit rursum cap. VIII°: « Scias autem omne anni principium ab aequinoctio incipere: aut di-
30 vinitus a vernali, aut humanitus *ab autumnali ». Et cap. XVI° haec dicit: « Notum est ante aequinoctium non licere ecclesiae Dei celebrare Pascha vivificans ». Et dicit cap. I° libri II[1]: « Nobis autem Syris aequinoctium est die 19ª *mensis* adār ».

Evidens est ex his testimoniis, et ex aliis quae non comme-
35 moramus, non esse licitum ut celebretur Pascha nisi die decimaquarta mensis lunaris qui incidit in mensem primum anni naturalis; et initium primi mensis anni naturalis esse diem aequinoctii vernalis.

p. 110. (margin, at line 7)
p. 111. (margin, at line 30)

[1] Subaudi: post aequinoctium celebrabant.

Supputatio Quartaedecimae Paschatis, ad mentem Hippolyti episcopi.

Cum volumus scire in quotam diem *mensis* adār aut nīsān incidat Quartadecima, ad mentem Hippolyti, dividimus annos Alexandri per octo:
si remanet 1: 13ª nīsān *est* Quartadecima, et eius signum VI;
si remanent 2: 2ª nīsān *est* Quartadecima, et eius signum II;
si remanent 3: 22ª adār *est* Quartadecima, et eius signum V;
si remanent 4: 9ª nīsān *est* Quartadecima, et eius signum II;
si remanent 5: 29ª adār *est* Quartadecima, et eius signum V;
si remanent 6: 18ª adār *est* Quartadecima, et eius signum I[1];
si remanent 7: 5ª nīsān *est* Quartadecima, et eius signum V;
si remanent 8: 25ª adār *est* Quartadecima, et eius signum I.

Et cum volumus scire in quam diem hebdomadae incidat Quartadecima, addimus signum ipsius Quartaedecimae supra fundamentum anni, si annus sit aequabilis, supra autem initium anni, si annus sit intercalaris, et ab eo *quod *sic* colligitur detrahimus hebdomadam, si est: quod autem superest est ipsa dies Quartaedecimae.

Et composuit Hippolytus canonem qui indicat in quotam diem mensis adār aut nīsān, et in quam diem hebdomadae incidat Quartadecima, singulis annis. Dum autem volumus scire diem Quartaedecimae ab hoc canone, dividimus annos Alexandri per XVI, et quod superest sumimus in columna XVI annorum et invenimus iuxta hunc numerum utrum sit in hoc anno mensis intercalaris lunae annon, et mensem et diem *mensis* in quam occurrit Quartadecima; dein procedimus usque ad fundamentum huius anni et invenimus in quam diem hebdomadae incidat Quartadecima hoc anno.

Sciendum est hunc canonem supponere quod sint sedecim anni syriaci *idem ac* sedecim anni lunares cum sex mensibus. Sed canone a doctoribus examinato, inventus est non verus, et reiecerunt eum; cum enim sedecim anni syriaci sint 5.844 dies et sedecim anni lunares cum sex mensibus sint fere 5.847 dies, invenitur inter utramque supputationem excedens trium

[1] Cod. IV; vide notam in textum.

dierum; et ab hoc excedente colliguntur post decem cyclos, i. e. post CLX annos, triginta dies; et haec depravatio est magna, et ideo contempserunt *canonem;* rursum etiam, quia concedebat Pascha iuxta tempus ab eo praefixum, ante aequinoctium vernale incidere posse.

p. 113.

Columna XVI annorum	Anni lunares communes et intercalares	Anni solares communes et intercalares	Quo mense occurrat Quartadecima	In quotam diem mensis occurrat	Signa fundamenti anni						
					I	II	III	IV	V	VI	VII
1	int.	com.	nīsān	13	VII	VI	V	IV	III	II	I
2	com.	com.	nīsān	2	IV[a]	III	II	I	VII	VI	V
3	com.	int.	adār	22	I[b]	VII	VI	V	IV	III	II
4	int.	com.	nīsān	9	VII[c]	VI	V[d]	IV	III	II	I
5	com.	com.	adār	29	IV	III	II	I	VII	VI	V
6	com.	com.	adār	18	I	VII	VI	V[e]	IV	III	II
7	int.	int.	nīsān	5	VII	VI	V	IV	III	II	I
8	com.	com.	adār	25	IV	III	II	I	VII	VI	V
9	int.	com.	nīsān	13	III	II	I	VII	VI	V	IV
10	com.	com.	nīsān	2	VII	VI	V	IV	III	II	I[f]
11	com.	int.	adār	22	IV	III	II	I	VII	VI	V
12	int.	com.	nīsān	9	III	II	I	VII	VI	V	IV[g]
13	com.	com.	adār	29	VII	VI	V	IV	III	II	I
14	com.	com.	adār	18	IV	III	II	I	VII	VI	V
15	int.	int.	nīsān	5	III	II	I	VII	VI	V	IV[h]
16	com.	com.	adār	25	VII	VI[i]	V	IV	III	II	I

[*In codice apud signa, tenuissimis litteris adscriptae sunt notulae sequentes:*]
a) Natus est Christus. — *b*) In ea celebravit Ezechias [1]. — *c*) Celebravit Iosias [2]. — *d*) Celebravit Iosue bar Nun [3]. — *e*) Celebravit Iosue bar Iozedeq [4]. — *f*) In ea celebrarunt in exodo [5]. — *g*) In ea celebrarunt in deserto [6]. — *h*) In ea celebravit Esdras [7]. — *i*) In ea celebravit Dominus noster [8].

[1] II *Paral.*, XXX, 21. — [2] IV *Reg.*, XXIII, 21; II *Par.*, XXXV, 1. — [3] Ios., V, 10. — [4] ESDR., VI, 19. — [5] *Ex.*, XII. — [6] *Num.*, IX, 4. — [7] (?). — [8] MATTH., XXVI; IOH., XIII, 1.

p. 114. *Supputatio Quartaedecimae Paschatis, et festorum quae ab eo pendent, secundum calendarium quo utuntur Orientales.

Adde supra annos Alexandri duodecim annos, et summam divide per XIX:

si remanet 1 : 25ª adār *erit* Quartadecima, et eius signum I; 5
si remanent 2 : 13ª nīsān *erit* Quartadecima, et eius signum VI;
si remanent 3 : 2ª nīsān *erit* Quartadecima, et eius signum II;
si remanent 4 : 22ª adār *erit* Quartadecima, et eius signum V;
si remanent 5 : 10ª nīsān *erit* Quartadecima, et eius signum III;
si remanent 6 : 30ª adār *erit* Quartadecima, et eius signum VI; 10
si remanent 7 : 18ª nīsān *erit* Quartadecima, et eius signum IV;
si remanent 8 : 7ª nīsān *erit* Quartadecima, et eius signum VII;
si remanent 9 : 27ª adār *erit* Quartadecima, et eius signum III;
si remanent 10 : 15ª nīsān *erit* Quartadecima, et eius signum I;
si remanent 11 : 4ª nīsān *erit* Quartadecima, et eius signum IV; 15
si remanent 12 : 24ª adār *erit* Quartadecima, et eius signum VII;
si remanent 13 : 12ª nīsān *erit* Quartadecima, et eius signum V;
si remanent 14 : 1ª nīsān *erit* Quartadecima, et eius signum I;
si remanent 15 : 21ª adār *erit* Quartadecima, et eius signum IV;
si remanent 16 : 9ª nīsān *erit* Quartadecima, et eius signum II; 20
si remanent 17 : 29ª adār *erit* Quartadecima, et eius signum V;
si remanent 18 : 17ª nīsān *erit* Quartadecima, et eius signum III;
si remanent 19 : 6ª nīsān *erit* Quartadecima, et eius signum VI.

Non incidit Quartadecima ante 21ªᵐ adār, neque post 18ªᵐ nīsān. Et ideo, si occurrat supra 20ªᵐ, erit mense adār; si 25 infra 20ªᵐ, erit mense nīsān. Et dies in quas incidit Quarta- p. 115. decima sunt XXIX *a 21ª adār ad 18ªᵐ nīsān.

SUPPUTATIO DIERUM QUARTAEDECIMAE, UNIUS AB ALIA. — Quotiescumque Quartadecima incidit mense adār, ab ea detrahe XII, et quot remanent, tot in nīsān anni sequentis in- 30 cidit Quartadecima.

Quotiescumque Quartadecima incidit mense nīsān, ab ea detrahe XI, et quot remanent, tot in eodem mense incidit Quartadecima anni sequentis; si non potes detrahere XI, adde XX, et quot colliguntur tot in *mense* adār incidit Quartadecima 35 anni sequentis.

De signis Quartaedecimae. — Quotiescumque Quartadecima incidit *mense* adār, adde supra eius numerum iv, et summam divide per hebdomadas: quod remanet est signum huius Quartaedecimae; et quotiescumque incidit *mense* nīsān, divide numerum per hebdomadas, et quod remanet est signum Quartaedecimae.

In quotam diem incidat dominica Resurrectionis. — Observa in quotam diem adār aut nīsān incidat Quartadecima, et adde signum eius supra fundamentum anni, si sit aequabilis, aut supra eius ingressum, si sit intercalaris. E summa collecta detrahe hebdomadam, si sit, et quod remanet est ipsa dies [1] Quartaedecimae. Cum autem noveris diem Quartaedecimae, procede ad dominicam quam invenies et fac Resurrectionem. Si incidat Quartadecima in diem dominicam, procede ad dominicam sequentem et fac Resurrectionem.

De ingressu Ieiunii. — Si mense adār incidat Resurrectio, adde supra diem *in quam incidit xi in anno aequabili, aut xii in anno intercalari, et detrahe e summa collecta xxxi; et quot remanent, tot in šebaṭ incidit feria secunda Ieiunii. Si mense nīsān incidat Resurrectio: adde xi in anno aequabili vel xii in anno intercalari, et ita in šebaṭ incidit Ieiunium. Si autem fuerint plures quam dies mensis šebaṭ, detrahe dies mensis šebaṭ, et quot remanent tot in adār erit Ieiunium.

p. 116.

De Adscensione. — Si mense adār fuerit Resurrectio, adde supra diem in quam incidit ix, et si fiant xxxi, scias in finem [2] nīsān incidere Adscensionem; si fiant plus quam xxxi, detrahe ab eis xxxi, et quot remanent tot in īyār incidit Adscensio. Si mense nīsān incidat Resurrectio, adde supra diem in quam incidit ix, et quot fiunt tot in īyār incidit Adscensio; si vero fiant plus quam xxxi, detrahe ab eis xxxi, et quot remanent tot in ḥezīrān incidit Adscensio.

De Pentecoste. — Si mense adār inciderit Resurrectio, adde supra diem in quam incidit xix, et e summa detrahe xxxi: quot remanent, tot in īyār incidit dominica Pentecostes. Si mense nīsān inciderit Resurrectio, adde supra diem in quam incidit xix, et quot fiunt, tot in īyār incidit dominica Pentecostes; si vero fiant plus quam xxxi, detrahe xxxi, et quot remanent, tot in ḥezīrān *erit* Pentecostes.

[1] I. e. feria hebdomadae. — [2] I. e. in diem 30am.

De ultima hebdomada Apostolorum. — Si mense adār
p. 117. incidat Resurrectio, adde supra diem *in quam incidit vi, et
quot fiunt tot in ḥezīrān incidit dominica ultimae hebdomadae
Apostolorum; si fiant plus quam xxx, detrahe xxx, et quot re-
manent, tot in tammūz incidit ultima hebdomada. Si vero mense 5
nīsān incidat Resurrectio, adde supra diem in quam incidit vii,
et quot fiunt, tot in tammūz incidit ultima hebdomada; si fiant
plus quam xxxi, detrahe xxxi, et quot remanent, tot in āb *erit*
ultima hebdomada.

De prima hebdomada Eliae. — Si mense adār fuerit Re- 10
surrectio, adde supra diem in quam incidit xxv, et e summa
detrahe xxxi: et quot remanent, tot in mense āb incidit do-
minica primae hebdomadae Eliae. Si mense nīsān incidat Re-
surrectio, adde supra diem in quam incidit xxv, et quot fiunt,
tot in āb incidit prima hebdomada; si fuerint plus quam xxxi, 15
detrahe xxxi, et quot remanent, tot in īlūl incidit prima
hebdomada.

De ultima hebdomada Eliae. — Si mense adār inciderit
Resurrectio, adde supra diem in quam incidit xiii, et e summa
detrahe xxxi: et quot remanent, tot in tešrīn priore incidit 20
dominica ultimae hebdomadae Eliae. Si mense nīsān inciderit
Resurrectio, adde supra diem in quam incidit xiii, et quot
fiunt, tot in tešrīn priore incidit ultima hebdomada; si fuerint
plus quam xxxi detrahe xxxi, et quot remanent, tot in tešrīn ii
incidit ultima hebdomada Eliae. 25

p. 118. *De prima hebdomada Mar Moisis. — Si mense adār inci-
derit Resurrectio, secundum numerum diei in quam incidit,
pariter in tešrīn ii incidit dominica primae hebdomadae Mar
Moisis. Si in diem 31am adār incidat Resurrectio, in initium
kānūn i incidit prima hebdomada. Si mense nīsān inciderit 30
Resurrectio, adde supra diem in quam incidit i, et quot fiunt,
tot in kānūn i incidit prima hebdomada.

De ultima hebdomada Mar Moisis. — Secundum numerum
diei in quam incidit dominica Pentecostes in īyār, pariter in
kanūn ii incidit dominica ultimae hebdomadae Mar Moisis; et 35
secundum numerum diei in quam incidit dominica Pentecostes
in ḥezirān, pariter in šebaṭ incidit ultima hebdomada Mar
Moisis.

De banane, seu hebdomadis inde ab ultima hebdomada Mar Moisis ad ingressum Ieiunii. — Sume dies quae sunt post dominicam Resurrectionis usque ad finem nīsān, atque dies ab initio šebaṭ anni sequentis usque ad ingressum Ieiunii, 5 et adde alias cum aliis; e summa detrahe xix dies, et vide quot hebdomadas efformat reliquum: eae sunt hebdomadae bānānē[1] *dictae*.

De fundamento lunae. — Adde supra annos Alexandri xii annos et divide summam per xix, et:

10 si tibi remanet 1, sume xiii cum dimidio;
si 2 remanent, sume xxiii cum dimidio;
si 3 remanent, sume iii cum dimidio;
*si 4 remanent, sume xiii cum dimidio; p. 119.
si 5 remanent, sume xxiii cum dimidio;
15 si 6 remanent, sume iii cum dimidio;
si 7 remanent, sume xiii cum dimidio;
si 8 remanent, sume xxiii cum dimidio;
si 9 remanent, sume iii cum dimidio;
si 10 remanent, sume xiii cum dimidio;
20 si 11 remanent, sume xxiii cum dimidio;
si 12 remanent, sume iii cum dimidio;
si 13 remanent, sume xiii cum dimidio;
si 14 remanent, sume xxiii cum dimidio;
si 15 remanent, sume iii cum dimidio;
25 si 16 remanent, sume xiii cum dimidio;
si 17 remanent, sume xxiii cum dimidio;
si 18 remanent, sume iii cum dimidio;
si 19 remanent, sume iii cum dimidio.

Cum autem addis numerum qui tibi superfuit e xix, numero 30 qui est cum illo, et e summa detrahis xxx, si fuerint plures quam xxx, quod tibi superest est fundamentum lunae huius anni; praeter quam in anno 19°, nam non addere debes iii et dimidium supra undeviginti, sed iii et dimidium tantum fac fundamentum huius anni.

35 Ut scias quantum sit in mense lunari. — Adde fundamento lunae excedens mensium syrorum perfectorum supra menses lunares, ab initio tešrīn prioris ad mensem in quo es, et

[1] Vox dubiae significationis; cf. *Thesaur. syriac.*, col. 544.

dies elapsas ipsius mensis in quo es. Et si fiunt plures quam mensis lunaris, detrahe ab illis mensem, id est XXIX dies cum dimidio, et quantum tibi remanet, tantum est in mense lunari.

p. 120. *Supputatio canonis qui vocatur vinea [1] e quo discere potest unusquisque quantum sit in mense lunari. 5

Adde supra annos Alexandri XII annos et summam divide per XIX: si remanet tibi unus, ingredere portam primam, vel undecimam, vel vicesimam primam; si remanent II, ingredere portam secundam, vel duodecimam, vel vicesimam secundam; et sic fac usque ad completionem XIV annorum. Si autem tibi re- 10 manet *numerus* a XV ad XIX, progredere in quinque portas ultimas eodem modo ac fecisti pro quattuordecim primis annis.

Et cum volueris scire quantum sit in mense lunari, ingredere canonem mensium et vide quid sit sub diem in qua stas. Et si cellula est plena, quaere similem dispositionem in porta 15 anni qui tibi superfuit e periodo decennovenali; si est post plenam, quaere similem dispositionem in porta secunda, et si est cellula secunda post plenam, quaere similem dispositionem in porta tertia, et progredere ad columnam inferiorem quae minio scripta est [2], et invenies quantum sit in mense lunari, 20 prout declarat supputatio cycli XIX annorum [3].

Scire autem oportet nonnullos ex antiquis composuisse canonem vineae per cyclum XXX annorum. Cum autem illum probavissent doctores posteriores, invenerunt eum non rectum esse, et reprobarunt; et instituerunt hunc canonem XIX anno- 25 rum. Igitur si tibi occurrat ille canon XXX annorum, recede ab eo quia rectus non est.

[1] Hoc vocabulo designant tabellas quas Latini abacos dicunt. — [2] Id est, ultima columna ad sinistram in textu, sed ad dexteram in versione. — [3] Elucidationis gratia exemplum proponamus. Sit annus Alexandri 1460. Adde 12 et divide per 19: reliquum erit 9. Itaque « prima porta » erit columna 9ª, « secunda porta » erit columna 19ª; « tertia porta » erit columna 29ª. Vis scire quota dies lunae sit dies 5ª nīsān huius anni, quaere in tabula mensium et invenies « cellulam plenam » cum nº 4; quaere igitur in tabula altera num 4 in « prima porta », i. e. in col. 9ª; et invenies (in col. ult.) huic respondere diem 23am lunae. Vis scire de die 6ª nīsān: in tabula mensium invenies cellulam vacuam

(ad pag. 126).

Dies mensis	tešrīn I	tešrīn II	kanūn I	kanūn II	šebāṭ	adār	nisān	iyār	ḥezīrān	tammūz	āb	ilul
1	1			2		2					4	
2			2		3		3	3				
3		2							4	4		5
4	2			3		3					5	
5			3		4		4	4				
6		3							5	5		6
7	3			4		4					6	
8			4		5		5	5				
9		4							6	6		7
10	4			5		5					7	
11			5		6		6	6				
12		5							7	7		8
13	5			6		6					8	
14			6		7		7	7				
15		6							8	8		9
16	6			7		7					9	
17			7		8		8	8				10
18		7							9	9		
19	7			8		8					10	
20			8		9		9	9		10		1
21		8							10			
22	8			9		9		10			1	
23			9		10		10			1		2
24		9		10		10			1			
25	9							1			2	
26		10	10		1		1			2		3
27				1		1			2			
28	10							2			3	
29		1	1				2			3		4
30				2		2			3			
31	1							3			4	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14												15	16	17	18	19	Dies lunae
1	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*	*7*	*8*	*9*	*10*	*11*	*12*	*13*	*14*	*15*	*16*	*17*	*18*	*19*	*20*	*21*	*22*	*23*	*24*	*25*	*26*	*27*	*28*	*29*	*30*	
1			10			9			8			7			6			5			4			3			2			16
	1			10			9			8			7			6			5			4			3			2		27
		1			10			9			8			7			6			5			4			3			2	8
2			1			10			9			8			7			6			5			4			3			19
	2			1			10			9			8			7			6			5			4			3		30
		2			1			10			9			8			7			6			5			4			3	11
3			2			1			10			9			8			7			6			5			4			22
	3			2			1			10			9			8			7			6			5			4		3
		3			2			1			10			9			8			7			6			5			4	14
4			3			2			1			10			9			8			7			6			5			25
	4			3			2			1			10			9			8			7			6			5		6
		4			3			2			1			10			9			8			7			6			5	17
5			4			3			2			1			10			9			8			7			6			28
	5			4			3			2			1			10			9			8			7			6		9
		5			4			3			2			1			10			9			8			7			6	20
6			5			4			3			2			1			10			9			8			7			1
	6			5			4			3			2			1			10			9			8			7		12
		6			5			4			3			2			1			10			9			8			7	23
7			6			5			4			3			2			1			10			9			8			4
	7			6			5			4			3			2			1			10			9			8		15
		7			6			5			4			3			2			1			10			9			8	26
8			7			6			5			4			3			2			1			10			9			7
	8			7			6			5			4			3			2			1			10			9		18
		8			7			6			5			4			3			2			1			10			9	29
9			8			7			6			5			4			3			2			1			10			10
	9			8			7			6			5			4			3			2			1			10		21
		9			8			7			6			5			4			3			2			1			10	2
10			9			8			7			6			5			4			3			2			1			13
	10			9			8			7			6			5			4			3			2			1		24
		10			9			8			7			6			5			4			3			2			1	5

« primam post plenam », scl. post n^{um} 4; quaere igitur in « secunda porta », i. e. in col. 19^{a}, primam cellulam post 4, et invenies huic respondere diem 24^{am} lunae. Si quaeris de 7^{a} nīsān, invenies cellulam vacuam « secundam post plenam » (post 4); quaere igitur in « porta tertia » (in col. 29^{a}) secundam cellulam post 4, et invenies huic respondere diem 25^{am} lunae. Et sic « porta secunda » semper est col. decima post primam, et « porta tertia », semper col. decima post secundam portam. Post 30^{am} columnam redeundum est ad initium. Si itaque reliquum sit 12, prima porta erit col. 12^{a}, secunda col. 22^{a}; tertia col. 2^{a}. Si reliquum sit 15, cum prima porta sit col. 26^{a}, secunda porta erit col. 6^{a} et tertia porta erit col. 16^{a}. Et sic pro ceteris. Si reliquum divisionis sit 0, sumendus est numerus 19.

(*Desideratur folium in codice*).

In altera pagina huius deperditi folii, sine dubio exaratum erat initium magni cycli DXXXII annorum, qui describitur sequentibus paginis. Cum autem absolvatur anno Alexandri 1861°, incipiebat ab anno 1330° (in quo scripsit Elias Chronicon; cf. p. 94, l. 10); desunt igitur anni a 1330° ad 1442, seu anni CXII qui, addita inscriptione, totam fere paginam occupabant. Prior itaque pagina vix aliud quam rationem descriptivam huius canonis exhibere potuit. Ab ista exponenda abstinemus.

Satis erit animadvertisse post hunc cyclum DXXXII annorum, eodem mense, eadem die, eademque feria, secundum eumdem ordinem, redire festa paschalia; ita ut anno 1330° substituere possis annum 1862um (vel 798um) et annis 1331°, 1332° etc. annos 1863um, 1864um etc. (aut 799um, 880um etc., si de annis praeteritis sollicitus sis). Recordare tamen inde a reformatione Gregoriana calendarii, anno Alexandri 1894° facta, tabulam cum nostra praesenti ratione computandi non amplius congruere.

Canon indicans diem paschatis et festorum per singulos annos cycli magnae indictionis DXXXII annorum inde ab anno in quo scriptum est hoc Chronicon, id est ab anno 1330° usque ad annum 1861um Alexandri.

Anni	Ingressus anni [1]	Nativitas [2]	Epiphania [3]	Ieiunium sebat vel adar [4]	Quartadecima adar vel nisan [5]	Dies Quartaedecimae [6]	Resurrectio adar vel nisan [7]	Adscensio iyar vel heziran [8]	Pentecostes iyar vel heziran [9]	Crux [10]
1330	IV	V	III	9	24	III	29	7	17	I
1331	V	VI	IV	29	12	III	17	26	5	III
1332	VII	I	VI	13	1	VII	2	11	21	IV
1333	I	II	VII	5	21	IV	25	3	13	V
1334	II	III	I	25	9	III	14	23	2	VI
1335	III	IV	II	17	29	I	5	14	24	I
1336	V	VI	IV	1	17	VII	18	27	6	II
1337	VI	VII	V	21	6	IV	10	19	29	III
1338	VII	I	VI	6	25	VII	26	4	14	IV
1339	I	II	VII	26	13	VII	14	23	2	VI
1340	III	IV	II	17	2	IV	6	15	25	VII
1341	IV	V	III	9	22	I	29	7	17	I
1342	V	VI	IV	22	10	VII	11	20	30	II
1343	VI	VII	V	14	30	V	2	11	21	IV
1344	I	II	VII	5	18	IV	22	31	10	V
1345	II	III	I	25	7	I	14	23	2	VI
1346	III	IV	II	10	27	V	30	8	18	VII
1347	IV	V	III	1	15	V	18	27	6	II
1348	VI	VII	V	21	4	II	10	19	29	III
1349	VII	I	VI	6	24	VI	26	4	14	IV
1350	I	II	VII	26	12	V	15	24	3	V
1351	II	III	I	18	1	III	6	15	25	VII
1352	IV	V	III	2	21	VII	22	30	10	I
1353	V	VI	IV	22	9	VI	11	20	30	II
1354	VI	VII	V	14	29	III	3	12	22	III
1355	VII	I	VI	5	17	III	22	31	10	V
1356	II	III	I	18	6	VII	7	16	26	VI
1357	III	IV	II	10	25	III	30	8	18	VII
1358	IV	V	III	2	13	II	19	28	7	I
1359	V	VI	IV	15	2	VII	3	12	22	III
1360	VII	I	VI	6	22	IV	26	4	14	IV
1361	I	II	VII	26	10	III	15	24	3	V

[1] Dies prima mensis tesrin I. — [2] Dies 25 kanun I. — [3] Dies 6 kanun II. — [4] A die 2 sebat ad diem 8 adar. Itaque dies 2-8 sunt aut in sebat (si Quartadecima est in adar), aut in adar (si Quartadecima est in nisan). — [5] A die 21 adar ad diem 18 nisan. Omnis numerus a 21 et supra est in adar: omnis numerus a 18 et infra est in nisan. — [6] Feria hebdomadae. — [7] A die 22 adar ad diem 25 nisan. Itaque dies 22-25 sunt aut in adar (si Quartadecima est in adar), aut in nisan (si Quartadecima est in hoc mense). — [8] A die 30 nisan ad diem 3 heziran. Dies 30 est in nisan, dies 1, 2, 3 sunt in iyar si Quartadecima est in adar; dies 30 est in iyar, dies 1, 2, 3 sunt in heziran, si Quartadecima est in nisan. — [9] A die 10 iyar ad diem 13 heziran. Dies 10-13 sunt in iyar, si Quartadecima est in adar; sunt in heziran, si Quartadecima est in nisan. — [10] Dies 13 ilul.

Anni	Ingressus anni	Nativitas	Epiphania	Ieiunium sebat vel adar	Quartadecima adar vel nisan	Dies Quartaedecimae	Resurrectio adar vel nisan	Adscensio iyar vel heziran	Pentecostes iyar vel heziran	Crux
1362	II	III	I	11	30	VII	31	9	19	VI
1363	III	IV	II	2	18	VII	19	28	7	I
1364	V	VI	IV	22	7	IV	11	20	30	II
1365	VI	VII	V	14	27	I	3	12	22	III
1366	VII	I	VI	27	15	VII	16	25	4	IV
1367	I	II	VII	19	4	V	7	16	26	VI
1368	III	IV	II	10	24	II	30	8	18	VII
1369	IV	V	III	2	12	I	19	28	7	I
1370	V	VI	IV	15	1	V	4	13	23	II
1371	VI	VII	V	7	21	III	26	4	14	IV
1372	I	II	VII	26	9	II	15	24	3	V
1373	II	III	I	11	29	VI	31	9	19	VI
1374	III	IV.	II	3	17	V	20	29	8	VII
1375	IV	V	III	23	6	III	11	20	30	II
1376	VI	VII	V	7	25	VI	27	5	15	III
1377	VII	I	VI	27	13	V	16	25	4	IV
1378	I	II	VII	19	2	II	8	17	27	V
1379	II	III	I	4	22	VII	23	1	11	VII
1380	IV	V	III	23	10	VI	12	21	31	I
1381	V	VI	IV	15	30	III	4	13	23	II
1382	VI	VII	V	7	18	II	24	2	12	III
1383	VII	I	VI	20	7	VII	8	17	27	V
1384	II	III	I	11	27	IV	31	9	19	VI
1385	III	IV	II	3	15	III	20	29	8	VII
1386	IV	V	III	16	4	VII	5	14	24	I
1387	V	VI	IV	8	24	V	27	5	15	III
1388	VII	I	VI	27	12	IV	16	25	4	IV
1389	I	II	VII	19	1	I	8	17	27	V
1390	II	III	I	4	21	V	24	2	12	VI
1391	III	IV	II	24	9	V	12	21	31	I
1392	V	VI	IV	15	29	II	4	13	23	II
1393	VI	VII	V	7	17	I	24	2	12	III
1394	VII	I	VI	20	6	V	9	18	28	IV
1395	I	II	VII	12	25	II	31	9	19	VI
1396	III	IV	II	3	13	I	20	29	8	VII
1397	IV	V	III	16	2	V	5	14	24	I
1398	V	VI	IV	8	22	II	28	6	16	II
1399	VI	VII	V	28	10	II	16	25	4	IV
1400	I	II	VII	12	30	VI	1	10	20	V
1401	II	III	I	4	18	V	21	30	9	VI
1402	III	IV	II	24	7	II	13	22	1	VII
1403	IV	V	III	9	27	VII	28	6	16	II
1404	VI	VII	V	28	15	VI	17	26	5	III
1405	VII	I	VI	20	4	III	9	18	28	IV
1406	I	II	VII	5	24	VII	25	3	13	V
1407	II	III	I	25	12	VII	13	22	1	VII
1408	IV	V	III	16	1	IV	5	14	24	I
1409	V	VI	IV	8	21	I	28	6	16	II
1410	VI	VII	V	21	9	VII	10	19	29	III
1411	VII	I	VI	13	29	V	1	10	20	V

Anni	Ingressus anni	Nativitas	Epiphania	Ieiunium sebat vel adar	Quartadecima adar vel nisan	Dies Quartaedecimae	Resurrectio adar vel nisan	Adscensio iyar vel heziran	Pentecostes iyar vel heziran	Crux
1412	II	III	I	4	17	IV	21	30	9	VI
1413	III	IV	II	24	6	I	13	22	1	VII
1414	IV	V	III	9	25	IV	29	7	17	I
1415	V	VI	IV	29	13	IV	17	26	5	III
1416	VII	I	VI	20	2	I	9	18	28	IV
1417	I	II	VII	5	22	V	25	3	13	V
1418	II	III	I	25	10	IV	14	23	2	VI
1419	III	IV	II	17	30	II	5	14	24	I
1420	V	VI	IV	8	18	I	25	3	13	II
1421	VI	VII	V	21	7	V	10	19	29	III
1422	VII	I	VI	13	27	II	2	11	21	IV
1423	I	II	VII	4	15	II	21	30	9	VI
1424	III	IV	II	17	4	VI	6	15	25	VII
1425	IV	V	III	9	24	III	29	7	17	I
1426	V	VI	IV	1	12	II	18	27	6	II
1427	VI	VII	V	14	1	VII	2	11	21	IV
1428	I	II	VII	5	21	IV	25	3	13	V
1429	II	III	I	25	9	III	14	23	2	VI
1430	III	IV	II	10	29	VII	30	8	18	VII
1431	IV	V	III	1	17	VII	18	27	6	II
1432	VI	VII	V	21	6	IV	10	19	29	III
1433	VII	I	VI	6	25	VII	26	4	14	IV
1434	I	II	VII	26	13	VI	15	24	3	V
1435	II	III	I	18	2	IV	6	15	25	VII
1436	IV	V	III	9	22	I	29	7	17	I
1437	V	VI	IV	22	10	VII	11	20	30	II
1438	VI	VII	V	14	30	IV	3	12	22	III
1439	VII	I	VI	5	18	IV	22	31	10	V
1440	II	III	I	25	7	I	14	23	2	VI
1441	III	IV	II	10	27	V	30	8	18	VII
1442	IV	V	III	2	15	IV	19	28	7	I
1443	V	VI	IV	22	4	II	10	19	29	III
1444	VII	I	VI	6	24	VI	26	4	14	IV
1445	I	II	VII	26	12	V	15	24	3	V
1446	II	III	I	18	1	II	7	16	26	VI
1447	III	IV	II	3	21	VII	22	30 n.	10	I
1448	V	VI	IV	22	9	VI	11	20	30	II
1449	VI	VII	V	14	29	III	3	12	22	III
1450	VII	I	VI	6	17	II	23	1	11	IV
1451	I	II	VII	19	6	VII	7	16	26	VI
1452	III	IV	II	10	25	III	30	8	18	VII
1453	IV	V	III	2	13	II	19	28	7	I
1454	V	VI	IV	15	2	VI	4	13	23	II
1455	VI	VII	V	7	22	IV	26	4	14	IV
1456	I	II	VII	26	10	III	15	24	3	V
1457	II	III	I	11	30	VII	31	9	19	VI
1458	III	IV	II	3	18	VI	20	29	8	VII
1459	IV	V	III	23	7	IV	11	20	30	II
1460	VI	VII	V	14	27	I	3	12	22	III
1461	VII	I	VI	27	15	VII	16	25	4	IV

f. 95 r, a. (p. 121).

Anni	Ingressus anni	Nativitas	Epiphania	Ieiunium sebat vel adar	Quartadecima adar vel nisan	Dies Quartaedecimae	Resurrectio adar vel nisan	Adscensio iyar vel heziran	Pentecostes iyar vel heziran	Crux
1462	I	II	VII	19	4	IV	8	17	27	V
1463	II	III	I	11	24	II	30	8	18	VII
1464	IV	V	III	2	12	I	19	28	7	I
1465	V	VI	IV	15	1	V	4	13	23	II
1466	VI	VII	V	7	21	II	27	5	15	III
1467	VII	I	VI	27	9	II	15	24	3	V
1468	II	III	I	11	29	VI	31	9	19	VI
1469	III	IV	II	3	17	V	20	29	8	VII
1470	IV	V	III	23	6	II	12	21	31	I
1471	V	VI	IV	8	25	VI	27	5	15	III
1472	VII	I	VI	27	13	V	16	25	4	IV
1473	I	II	VII	19	2	II	8	17	27	V
1474	II	III	I	4	22	VI	24	2	12	VI
1475	III	IV	II	24[1]	10	VI	12	21	31	I
(p. 122). 1476	V	VI	IV	15	30	III	4	13	23	II
1477	VI	VII	V	7	18	II	24	2	12	III
1478	VII	I	VI	20	7	VI	9	18	28	IV
1479	I	II	VII	12	27	IV	31	9	19	VI
1480	III	IV	II	3	15	III	20	29	8	VII
1481	IV	V	III	16	4	VII	5	14	24	I
1482	V	VI	IV	8	24	IV	28	6	16	II
1483	VI	VII	V	28	12	IV	16	25	4	IV
1484	I	II	VII	19	1	I	8	17	27	V
1485	II	III	I	4	21	V	24	2	12	VI
1486	III	IV	II	24	9	IV	13	22	1	VII
1487	IV	V	III	16	29	II	4	13	23	II
1488	VI	VII	V	7	17	I	24	2	12	III
1489	VII	I	VI	20	6	V	9	18	28	IV
1490	I	II	VII	12	25	I	1	10	20	V
1491	II	III	I	3	13	I	20	29	8	VII
1492	IV	V	III	16	2	V	5	14	24	I
1493	V	VI	IV	8	22	II	28	6	16	II
1494	VI	VII	V	28	10	I	17	26	5	III
1495	VII	I	VI	13	30	VI	1	10	20	V
1496	II	III	I	4	18	V	21	30	9	VI
1497	III	IV	II	24	7	II	13	22	1	VII
1498	IV	V	III	9	27	VI	29	7	17	I
1499	V	VI	IV	29	15	VI	17	26	5	III
1500	VII	I	VI	20	4	III	9	18	28	IV
1501	I	II	VII	5	24	VII	25	3	13	V
1502	II	III	I	25	12	VI	14	23	2	VI
1503	III	IV	II	17	1	IV	5	14	24	I
1504	V	VI	IV	8	21	I	28	6	16	II
1505	VI	VII	V	21	9	VII	10	19	29	III
1506	VII	I	VI	13	29	IV	2	11	21	IV
1507	I	II	VII	4	17	IV	21	30	9	VI
1508	III	IV	II	24	6	I	13	22	1	VII
1509	IV	V	III	9	25	IV	29	7	17	I
(p. 123). 1510	V	VI	IV	1	13	III	18	27	6	II
1511	VI	VII	V	21	2	I	9	18	28	IV

[1] Ms.: 27.

f. 95 r. b.

Anni	Ingressus anni	Nativitas	Epiphania	Ieiunium sebat vel adar	Quartadecima adar vel nisan	Dies Quartaedecimae	Resurrectio adar vel nisan	Adscensio iyar vel heziran	Pentecostes iyar vel heziran	Crux
1512	I	II	VII	5	22	V	25	3	13	V
1513	II	III	I	25	10	IV	14	23	2	VI
1514	III	IV	II	17	30	I	6	15	25	VII
1515	IV	V	III	8	18	I	25	3	13	II
1516	VI	VII	V	21	7	V	10	19	29	III
1517	VII	I	VI	13	27	II	2	11	21	IV
1518	I	II	VII	5	15	I	22	31	10	V
1519	II	III	I	18	4	VI	6	15	25	VII
1520	IV	V	III	9	24	III	29	7	17	I
1521	V	VI	IV	1	12	II	18	27	6	II
1522	VI	VII	V	14	1	VI	3	12	22	III
1523	VII	I	VI	6	21	IV	25	3	13	V
1524	II	III	I	25	9	III	14	23	2	VI
1525	III	IV	II	10	29	VII	30	8	18	VII
1526	IV	V	III	2	17	VI	19	28	7	I
1527	V	VI	IV	22	6	IV[1]	10	19	29	III
1528	VII	I	VI	6	25	VII	26	4	14	IV
1529	I	II	VII	26	13	VI	15	24	3	V
1530	II	III	I	18	2	III	7	16	26	VI
1531	III	IV	II	10	22	I	29	7	17	I
1532	V	VI	IV	22	10	VII	11[2]	20	30	II
1533	VI	VII	V	14	30	IV	3	12	22	III
1534	VII	I	VI	6	18	III	23	1	11	IV
1535	I	II	VII	26	7	I	14	23	2	VI
1536	III	IV	II	10	27	V	30	8	18	VII
1537	IV	V	III	2	15	IV	19	28	7	I
1538	V	VI	IV	22	4	I	11	20	30	II
1539	VI	VII	V	7	24	VI	26	4	14	IV
1540	I	II	VII	26	12	V	15	24	3	V
1541	II	III	I	18	1	II	7	16	26	VI
1542	III	IV	II	3	21	VI	23	1	11	VII
1543	IV	V	III	23	9	VI	11	20	30	II
1544	VI	VII	V	14	29	III	3	12	22	III
1545	VII	I	VI	6	17	II	23	1	11	IV
1546	I	II	VII	19	6	VI	8	17	27	V
1547	II	III	I	11	25	III	30	8	18	VII
1548	IV	V	III	2	13	II	19	28	7	I
1549	V	VI	IV	15	2	VI	4	13	23	II
1550	VI	VII	V	7	22	III	27	5	15	III
1551	VII	I	VI	17	10	III	15	24	3	V
1552	II	III	I	11	30	VII	31	9	19	VI
1553	III	IV	II	3	18	VI	20	29	8	VII
1554	IV	V	III	23	7	III	12	21	31	I
1555	V	VI	IV	15	27	I	3	12	22	III
1556	VII	I	VI	27	15	VII	16	25	4	IV
1557	I	II	VII	19[3]	4	IV	8	17	27	V
1558	II	III	I	11	24	I	31	9	19	VI
1559	III	IV	II	2	12	I	19	28	7	I
1560	V	VI	IV	15	1	V	4	13	23	II
1561	VI	VII	V	7	21	II	27	5	15	III

[1] Ms.: VII.

[2] Ms.: 15.

[3] Ms.: 9.

Anni	Ingressus anni	Nativitas	Epiphania	Ieiunium sebat vel adar	Quartadecima adar vel nisan	Dies Quartaedecimae	Resurrectio adar vel nisan	Adscensio iyar vel heziran	Pentecostes iyar vel heziran	Crux
1562	VII	I	VI	27	9	I	16	25	4	IV
1563	I	II	VII	12	29	VI	31	9	19	VI
1564	III	IV	II	3	17	V	20	29	8	VII
1565	IV	V	III	23	6	II	12	21	31	I
1566	V	VI	IV	8	25	V	28	6	16	II
1567	VI	VII	V	28	13	V	16	25	4	IV
1568	I	II	VII	19	2	II	8	17	27	V
1569	II	III	I	4	22	VI	24	2	12	VI
1570	III	IV	II	24	10	V	13	22	1	VII
1571	IV	V	III	16	30	III	4	13	23	II
1572	VI	VII	V	7	18	II	24	2	12	III
1573	VII	I	VI	20	7	VI	9	18	28	IV
1574	I	II	VII	12	27	III	1	10	20	V
1575	II	III	I	3	15	III	20	29	8	VII
1576	IV	V	III	16	4	VII	5	14	24	I
1577	V	VI	IV	8	24	IV	28	6	16	II
1578	VI	VII	V	28	12	III	17	26	5	III
1579	VII	I	VI	20	1	I	8	17	27	V
1580	II	III	I	4	21	V	24	2	12	VI
1581	III	IV	II	24	9	IV	13	22	1	VII
1582	IV	V	III	16	29	I	5	14	24	I
1583	V	VI	IV	7	17	I	24	2	12	III
1584	VII	I	VI	20	6	V	9	18	28	IV
1585	I	II	VII	12	25	I	1	10	20	V
1586	II	III	I	25	13	VII	14	23	2	VI
1587	III	IV	II	17	2	V	5	14	24	I
1588	V	VI	IV	8	22	II	28	6	16	II
1589	VI	VII	V	28	10	I	17	26	5	III
1590	VII	I	VI	13	30	V	2	11	21	IV
1591	I	II	VII	4	18	V	21	30	9	VI
1592	III	IV	II	24	7	II	13	22	1	VII
1593	IV	V	III	9	27	VI	29	7	17	I
1594	V	VI	IV	1	15	V	18	27	6	II
1595	VI	VII	V	21	4	III	9	18	28	IV
1596	I	II	VII	5	24	VII	25	3	13	V
1597	II	III	I	25	12	VI	14	23	2	VI
1598	III	IV	II	17	1	III	6	15[1]	25	VII
1599	IV	V	III	9	21	I	28	6	16	II
1600	VI	VII	V	21	9	VII	10	19	29	III
1601	VII	I	VI	13	29	IV	2	11	21	IV
1602	I	II	VII	5	17	III	22	31	10	V
1603	II	III	I	25	6	I	13	22	1	VII
1604	IV	V	III	9	25	IV	29	7	17	I
1605	V	VI	IV	1	13	III	18	27	6	II
1606	VI	VII	V	14	2	VII	3	12	22	III
1607	VII	I	VI	6	22	V	25	3	13	V
1608	II	III	I	25	10	IV	14	23	2	VI
1609	III	IV	II	17	30	I	6	15	25	VII
1610	IV	V	III	2	18	VII	19	28	7	I
1611	V	VI	IV	22	7	V	10	19	29	III

f. 95 r, a. (at 1582)

[1] Ms. : 25.

Anni	Ingressus anni	Nativitas	Epiphania	Ieiunium sebat vel adar	Quartadecima adar vel nisan	Dies Quartaedecimae	Resurrectio adar vel nisan	Adscensio iyar vel heziran	Pentecostes iyar vel heziran	Crux
1612	VII	I	VI	13	27	II	2	11	21	IV
1613	I	II	VII	5	15	I	22	31	10	V
1614	II	III	I	18	4	V	7	16	26	VI
1615	III	IV	II	10	24	III	29	7	17	I
1616	V	VI	IV	1	12	II	18	27	6	II
1617	VI	VII	V	14	1	IV	3	12	22	III
1618	VII	I	VI	6	21	III	26	4	14	IV
1619	I	II	VII	26	9	III	14	23	2	VI
1620	III	IV	II	10	29	VII	30	8	18	VII
1621	IV	V	III	2	17	VI	19	28	7	I
1622	V	VI	IV	22	6	III	11	20	30	II
1623	VI	VII	V	7	25	VII	26	4	14	IV
1624	I	II	VII	26	13	VI	15	24	3	V
1625	II	III	I	18	2	III	7	16	26	VI
1626	III	IV	II	3	22	VII	23	1	11	VII
1627	IV	V	III	23	10	VII	11	20	30	II
1628	VI	VII	V	14	30	IV	3	12	22	III
1629	VII	I	VI	6	18	III	23	1	11	IV
1630	I	II	VII	19	7	VII	8	17	27	V
1631	II	III	I	11	27	V	30	8	18	VII
1632	IV	V	III	2	15	IV	19	28	7	I
1633	V	VI	IV	22	4	I	11	20	30	II
1634	VI	VII	V	7	24	V	27	5	15	III
1635	VII	I	VI	27	12	V	15	24	3	V
1636	II	III	I	18	1	II	7	16	26	VI
1637	III	IV	II	3	21	VI	23	1	11	VII
1638	IV	V	III	23	9	V	12	21	31	I
1639	V	VI	IV	15	29	III	3	12	22	III
1640	VII	I	VI	6	17	II	23	1	11	IV
1641	I	II	VII	19	6	VI	8	17	27	V
1642	II	III	I	11	25	II	31	9	19	VI
1643	III	IV	II	2	13	II	19	28	7	I
1644	V	VI	IV	15	2	VI	4	13	23	II
1645	VI	VII	V	7	22	III	27	5	15	III
1646	VII	I	VI	27	10	II	16	25	4	IV
1647	I	II	VII	12	30	VII	31	9	19	VI
1648	III	IV	II	3	18	VI	20	29	8	VII
1649	IV	V	III	23	7	III	12	21	31	I
1650	V	VI	IV	8	27	VII	28	6	16	II
1651	VI	VII	V	28	15	VII	16	25	4	IV
1652	I	II	VII	19	4	IV	8	17	27	V
1653	II	III	I	11	24	I	31	9	19	VI
1654	III	IV	II	24	12	VII	13	22	1	VII
1655	IV	V	III	16	1	V	4	13	23	II
1656	VI	VII	V	7	21	II	27	5	15	III
1657	VII	I	VI	27	9	I	16	25	4	IV
1658	I	II	VII	12	29	V	1	10[1]	20[2]	V
1659	II	III	I	3	17	V	20	29	8	VII
1660	IV	V	III	23	6	II	12	21	31	I
1661	V	VI	IV	8	25	V	28	6	16	II

f. 95 r, b.

[1] Ms.: 8.
[2] Ms.: 18.

Anni	Ingressus anni	Nativitas	Epiphania	Ieiunium sebat vel adar	Quartadecima adar vel nisan	Dies Quartaedecimae	Resurrectio adar vel nisan	Adscensio iyar vel heziran	Pentecostes iyar vel heziran	Crux
1662	VI	VII	V	28	13	IV	17	26	5	III
1663	VII	I	VI	20	2	II	8	17	27	V
1664	II	III	I	4	22	VI	24	2	12	VI
1665	III	IV	II	24	10	V	13	22	1	VII
1666	IV	V	III	16	30	II	5	14	24	I
1667	V	VI	IV	7	18	II	24	2	12	III
1668	VII	I	VI	20	7	VI	9	18	28	IV
1669	I	II	VII	12	27	III	1	10	20	V
1670	II	III	I	4	15	II	21	30	9	VI
1671	III	IV	II	17	4	VII	5	14	24	I
1672	V	VI	IV	8	24	IV	28	6	16	II
1673	VI	VII	V	28	12	III	17	26	5	III
1674	VII	I	VI	13	1	VII	2	11	21	IV
1675	I	II	VII	5	21	V	24	2	12	VI
1676	III	IV	II	24	9	IV	13	22	1	VII
1677	IV	V	III	16	29	I	5	14	24	I
1678	V	VI	IV	1	17	VII	18	27	6	II
1679	VI	VII	V	21	6	V	9	18	28	IV
1680	I	II	VII	12	25	I	1	10	20	V
1681	II	III	I	25	13	VII	14	23	2	VI
1682	III	IV	II	17	2	IV	6	15	25	VII
1683	IV	V	III	9	22	II	28	6	16	II
1684	VI	VII	V	28	10	I	17	26	5	III
1685	VII	I	VI	13	30	V	2	11	21	IV
1686	I	II	VII	5	18	IV	22	31	10	V
1687	II	III	I	25	7	II	13	22	1	VII
1688	IV	V	III	9	27	VI	29	7	17	I
1689	V	VI	IV	1	15	V	18	27	6	II
1690	VI	VII	V	21	4	II	10	19	29	III
1691	VII	I	VI	6	24	VII	25	3	13	V
1692	II	III	I	25	12	VI	14	23	2	VI
1693	III	IV	II	17	1	III	6	15	25	VII
1694	IV	V	III	2	21	VII	22	30 n.	10	I
1695	V	VI	IV	22	9	VII	10	19	29	III
1696	VII	I	VI	13	29	IV	2	11	21	IV
1697	I	II	VII	5	17	III	22	31	10	V
1698	II	III	I	18	6	VII	7	16	26	VI
1699	III	IV	II	10	25	IV	29	7	17	I
1700	V	VI	IV	1	13	III	18	27	6	II
1701	VI	VII	V	14	2	VII	3	12	22	III
1702	VII	I	VI	6	22	IV	26	4	14	IV
1703	I	II	VII	26	10	IV	14	23	2	VI
1704	III	IV	II	17	30	I	6	15	25	VII
1705	IV	V	III	2	18	VII	19	28	7	I
1706	V	VI	IV	22	7	IV	11	20	30	II
1707	VI	VII	V	14	27	II	2	11	21	IV
1708	I	II	VII	5	15	I	22	31	10	V
1709	II	III	I	18	4	V	7	16	26	VI
1710	III	IV	II	10	24	II	30	8	18	VII
1711	IV	V	III	1	12	II	18	27	6	II

f. 96 *r*, a

Anni	Ingressus anni	Nativitas	Epiphania	Ieiunium sebat vel adar	Quartadecima adar vel nisan	Dies Quartaedecimae	Resurrectio adar vel nisan	Adscensio iyar vel heziran	Pentecostes iyar vel heziran	Crux
1712	VI	VII	V	14	1	VI	3	12	22	III
1713	VII	I	VI	6	21	III	26	4	14	IV
1714	I	II	VII	26	9	II	15	24	3	V
1715	II	III	I	11	29	VII	30	8	18	VII
1716	IV	V	III	2	17	VI	19	28	7	I
1717	V	VI	IV	22	6	III	11	20	30	II
1718	VI	VII	V	7	25	VI	27	5	15	III
1719	VII	I	VI	27	13	VI	15	24	3	V
1720	II	III	I	18	2	III	7	16	26	VI
1721	III	IV	II	3	22	VII	23	1	11	VII
1722	IV	V	III	23	10	VI	12	21	31	I
1723	V	VI	IV	15	30	IV	3	12	22	III
1724	VII	I	VI	6	18	III	23	1	11	IV
1725	I	II	VII	19	7	VII	8	17	27	V
1726	II	III	I	11	27	IV	31	9	19	VI
1727	III	IV	II	2	15	IV	19	28	7	I
1728	V	VI	IV	22	4	I	11	20	30	II
1729	VI	VII	V	7	24	V	27	5	15	III
1730	VII	I	VI	27	12	IV	16	25	4	IV
1731	I	II	VII	19	1	II	7	16	26	VI
1732	III	IV	II	3	21	VI	23	1	11	VII
1733	IV	V	III	23	9	V	12	21	31	I
1734	V	VI	IV	15	29	II	4	13	23	II
1735	VI	VII	V	6	17	II	23	1	11	IV
1736	I	II	VII	19	6	VI	8	17	27	V
1737	II	III	I	11	25	II	31	9	19	VI
1738	III	IV	II	3	13	I	20	29	8	VII
1739	IV	V	III	16	2	VI	4	13	23	II
1740	VI	VII	V	7	22	III	27	5	15	III
1741	VII	I	VI	27	10	II	16	25	4	IV
1742	I	II	VII	12	30	VI	1	10	20	V
1743	II	III	I	3	18	VI	20	29	8	VII
1744	IV	V	III	23	7	III	12	21	31	I
1745	V	VI	IV	8	27	VII	28	6	16	II
1746	VI	VII	V	28	15	VI	17	26	5	III
1747	VII	I	VI	20	4	IV	8	17	27	V
1748	II	III	I	11	24	I	31	9	19	VI
1749	III	IV	II	24	12	VII	13	22	1	VII
1750	IV	V	III	16	1	IV	5	14	24	I
1751	V	VI	IV	8	21	II	27	5	15	III
1752	VII	I	VI	27	9	I	16	25	4	IV
1753	I	II	VII	12	29	V	1	10	20	V
1754	II	III	I	4	17	IV	21	30	9	VI
1755	III	IV	II	24	6	II	12	21	31	I
1756	V	VI	IV	8	25	V	28	6	16	II
1757	VI	VII	V	28	13	IV	17	26	5	III
1758	VII	I	VI	20	2	I	9	18	28	IV
1759	I	II	VII	5	22	VI	24	2	12	VI
1760	III	IV	II	24	10	V	13	22	1	VII
1761	IV	V	III	16	30	II	5	14	24	I

Anni	Ingressus anni	Nativitas	Epiphania	Ieiunium sebat vel adar	Quartadecima adar vel nisan	Dies Quartaedecimae	Resurrectio adar vel nisan	Adscensio iyar vel heziran	Pentecostes iyar vel heziran	Crux
1762	V	VI	IV	8	18	I	25[1]	3	13	II
1763	VI	VII	V	21	7	VI	9	18	28	IV
1764	I	II	VII	12	27	III	1	10	20	V
1765	II	III	I	4	15	II	21	30	9	VI
1766	III	IV	II	17	4	VI	6	15	25	VII
1767	IV	V	III	9	24	IV	28	6	16	II
1768	VI	VII	V	28	12	III	17	26	5	III
1769	VII	I	VI	13	1	VII	2	11	21	IV
1770	I	II	VII	5	21	IV	25	3	13	V
1771	II	III	I	25	9	IV	13	22	1	VII
1772	IV	V	III	16	29	I	5	14	24	I
1773	V	VI	IV	1	17	VII	18	27	6	II
1774	VI	VII	V	21	6	IV	10	19	29	III
1775	VII	I	VI	13	25	I	1	10	20	V
1776	II	III	I	25	13	VII	14	23	2	VI
1777	III	IV	II	17	2	IV	6	15	25	VII
1778	IV	V	III	9	22	I	29	7	17	I
1779	V	VI	IV	29	10	I	17	26	5	III
1780	VII	I	VI	13	30	V	2	11	21	IV
1781	I	II	VII	5	18	IV	22	31	10	V
1782	II	III	I	25	7	I	14	23	2	VI
1783	III	IV	II	10	27	VI	29	7	17	I
1784	V	VI	IV	1	15	V	18	27	6	II
1785	VI	VII	V	21	4	II	10[2]	19	29	III
1786	VII	I	VI	6	24	VI	26	4	14	IV
1787	I	II	VII	26	12	VI	14	23	2	VI
1788	III	IV	II	17	1	III	6	15	25	VII
1789	IV	V	III	2	21	VII	22	30n.	10	I
1790	V	VI	IV	22	9	VI	11	20	30	II
1791	VI	VII	V	14	29	IV	2	11	21	IV
1792	I	II	VII	5	17	III	22	31	10	V
1793	II	III	I	18	6	VII	7	16	26	VI
1794	III	IV	II	10	25	III	30	8	18	VII
1795	IV	V	III	1	13	III	18	27	6	II
1796	VI	VII	V	14	2	VII	3	12	22	III
1797	VII	I	VI	6	22	IV	26	4	14	IV
1798	I	II	VII	26	10	III	15	24	3	V
1799	II	III	I	18	30	I	6	15	25	VII
1800	IV	V	III	2	18	VII	19	28	7	I
1801	V	VI	IV	22	7	IV	11	20	30	II
1802	VI	VII	V	14	27	I	3	12	22	III
1803	VII	I	VI	5	15	I	22	31	10	V
1804	II	III	I	18	4	V	7	16	26	VI
1805	III	IV	II	10	24	II	30	8	18	VII
1806	IV	V	III	2	12	I	19	28	7	I
1807	V	VI	IV	15	1	VI	3	12	22	III
1808	VII	I	VI	6	21	III	26	4	14	IV
1809	I	II	VII	26	9	II	15	24	3	V
1810	II	III	I	11	29	VI	31	9	19	VI
1811	III	IV	II	2	17	VI	19	28	7	I

f. 96 r, b.

[1] Ms. : 20.

[2] Ms. : 8.

Anni	Ingressus anni	Nativitas	Epiphania	Ieiunium sebat vel adar	Quartadecima adar vel nisan	Dies Quartaedecimae	Resurrectio adar vel nisan	Adscensio iyar vel heziran	Pentecostes iyar vel heziran	Crux
1812	V	VI	IV	22	6	III	11	20	30	II
1813	VI	VII	V	7	25	VI	27	5	15	III
1814	VII	I	VI	27	13	V	16	25	4	IV
1815	I	II	VII	19	2	III	7	16	26	VI
1816	III	IV	II	3	22	VII	23	1	11	VII
1817	IV	V	III	23	10	VI	12	21	31	I
1818	V	VI	IV	15	30	III	4	13	23	II
1819	VI	VII	V	6	18	III	23	1	11	IV
1820	I	II	VII	19[1]	7	VII	8	17	27	V
1821	II	III	I	11	27	IV	31	9	19	VI
1822	III	IV	II	3	15	III	20	29	8	VII
1823	IV	V	III	23	4	I	11	20	30	II
1824	VI	VII	V	7	24	V	27	5	15	III
1825	VII	I	VI	27	12	IV	16	25	4	IV
1826	I	II	VII	19	1	I	8	17	27	V
1827	II	III	I	4	21	VI	23	1	11	VII
1828	IV	V	III	23	9	V	12	21	31	I
1829	V	VI	IV	15	29	II	4	13	23	II
1830	VI	VII	V	7	17	I	24	2	12	III
1831	VII	I	VI	20	6	VI	8	17	27	V
1832	II	III	I	11	25	II	31	9	19	VI
1833	III	IV	II	3	13	I	20	29	8	VII
1834	IV	V	III	16	2	V	5	14	24	I
1835	V	VI	IV	8	22	III	27	5	15	III
1836	VII	I	VI	27	10	II	16	25	4	IV
1837	I	II	VII	12	30	VI	1	10	20	V
1838	II	III	I	4	18	V	21	30	9	VI
1839	III	IV	II	24	7	III	12	21	31	I
1840	V	VI	IV	8	27	VII	28	6	16	II
1841	VI	VII	V	28	15	VI	17	26	5	III
1842	VII	I	VI	20	4	III	9	18	28	IV
1843	I	II	VII	12	24	I	31	9	19	VI
1844	III	IV	II	24	12	VII	13	22	1	VII
1845	IV	V	III	16	1	IV	5	14	24	I
1846	V	VI	IV	8	21	I	28	6	16	II
1847	VI	VII	V	28	9	I	16	25	4	IV
1848	I	II	VII	12	29	V	1	10	20	V
1849	II	III	I	4	17	IV	21	30	9	VI
1850	III	IV	II	24	6	I	13	22	1	VII
1851	IV	V	III	9	25	V	28	6	16	II
1852	VI	VII	V	28	13	IV	17	26	5	III
1853	VII	I	VI	20	2	I	9	18	28	IV
1854	I	II	VII	5	22	V	25	3	13	V
1855	II	III	I	25	10	V	13	22	1	VII
1856	IV	V	III	16	30	II	5	14	24	I
1857	V	VI	IV	8	18	I	25	3	13	II
1858	VI	VII	V	21	7	V	10	19	29	III
1859	VII	I	VI	13	27	III	1	10	20	V
1860	II	III	I	4	15	II	21	30	9	VI
1861	III	IV	II	17	4	VI	6	15	25	VII

[1] Ms. : 9.

*TABULA IEIUNII. — Partire annos Alexandri per XXVIII, et quod p. 124. superest quaere in columna XXVIII annorum; et invenies supra numerum[1] fundamentum huius anni. Dein, adde supra annos Alexandri XII annos, et summam partire per XIX: quod superest quaere in columna XIX annorum, et invenies supra hunc numerum Quartamdecimam Paschatis, et eius signum, et fundamentum lunae. Deinde, progredere infra numerum qui superfuit e XIX, donec pervenias contra numerum qui superfuit e XXVIII, et si numerus quem invenies contra ambos numeros atramento *scriptus est* tot in šebaṭ, si autem minio[2], tot in adār incidit feria secunda Ieiunii.

Fundamentum lunae		15	26	7	18	29	10	21	2	13	24	5	16	27	8	19	30	11	22	4
Signa XIVae		I	VI	II	V	III	VI	IV	VII	III		IV	VII	V	I	IV	II	V	III	VI
Mensis XIVae		adār	nīsān	nīsān	adār	nīsān	adār	nīsān	nīsān	adār	nīsān	nīsān	adār	nīsān	nīsān	adār	nīsān	adār	nīsān	nīsān
Quartadecima		25	13	2	22	10	30	18	7	27	15	4	24	12	1	21	9	29	17	6
Fundamentum	28 \ 19	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
I	**1**	11	25	18	4	25	11	*4*	25	11	*4*	18	11	25	18	4	25	11	*4*	18
II	**2**	10	*3*	17	3	24	17	*3*	24	10	*3*	17	10	24	17	3	24	10	*3*	24
III	**3**	9	*1*	16	9	23	16	*8*	23	9	*1*	23	9	*1*	16	9	23	16	*1*	23
V	**4**	7	28	14	7	28	14	*7*	21	14	28	21	7	28	14	7	21	14	*7*	21
VI	**5**	6	27	20	6	27	13	*6*	20	13	27	20	6	27	13	6	27	13	*6*	20
VII	**6**	12	26	19	5	26	12	*5*	19	12	*5*	19	5	26	19	5	26	12	*5*	19
I	**7**	11	*3*	18	4	25	18	*3*	25	11	*3*	18	11	25	18	4	25	11	*3*	25
III	**8**	9	*2*	16	9	23	16	*2*	23	9	*2*	16	9	*2*	16	2	23	16	*2*	23
IV	**9**	8	*1*	15	8	22	15	*8*	22	8	*1*	22	8	*1*	15	8	22	15	*1*	22
V	**10**	7	28	14	7	28	14	*7*	21	14	28	21	7	28	14	7	21	14	*7*	21
VI	**11**	13	27	20	6	27	13	*5*	20	13	*5*	20	6	27	20	6	27	13	*5*	20
I	**12**	11	25	18	4	25	11	*4*	25	11	*4*	18	11	25	18	4	25	11	*4*	18
II	**13**	10[3]	*3*	17	3	24	17	*3*	24	10	*3*	17	10	24	17	3	24	10	*3*	24
III	**14**	9	*2*	16	9	23	16	*2*	23	9	*2*	16	9	*2*	16	2	23	16	*2*	23
IV	**15**	8	29	15	8	29	15	*7*	22	15	29	22	8	29	15	8	22	15	*7*	22
VI	**16**	6	27	20	6	27	13	*6*	20	13	27	20	6	27	13	6	27	13	*6*	20
VII	**17**	12	26	19	5	26	12	*5*	19	12	*5*	19	5	26	19	5	26	12	*5*	19
I	**18**	11	25	18	4	25	11	*4*	25	11	*4*	18	11	25	18	4	25	11	*4*	18
II	**19**	10	*2*	17	10	24	17	*2*	24	10	*2*	17	10	*2*	17	3	24	17	*2*	24
IV	**20**	8	*1*	15	8	22	15	*8*	22	8	*1*	22	8	*1*	15	8	22	15	*1*	22
V	**21**	7	28	14	7	28	14	*7*	21	14	28	21	7	28	14	7	21	14	*7*	21
VI	**22**	6	27	20	6	27	13	*6*	20	13	27	20	6	27	13	6	27	13	*6*	20
VII	**23**	12	26	19	5	26	12	*4*	26	12	*4*	19	12	26	19	5	26	12	*4*	19
II	**24**	10[3]	*3*	17	3	24	17	*3*	24	10	*3*	17	10	24	17	3	24	10	*3*	24
III	**25**	9	*2*	16	9	23	16	*2*	23	9	*2*	16	9	*2*	16	2	23	16	*2*	23
IV	**26**	8	*1*	15	8	22	15	*8*	22	8	*1*	22	8	*1*	15	8	22	15	*1*	22
V	**27**	7	28	21	7	28	14	*6*	21	14	28	21	7	28	14	7	28	14	*6*	21
VII	**28**	12	26	19	5	26	12	*5*	19	12	*5*	19	5	26	19	5	26	12	*5*	19

[1] I. e. in columna vicina ad dexteram in textu, ad sinistram in versione. — [2] Numeri minio scripti in codice hic reclinis signis expressi sunt. — [3] Ms.: 7.

Tabula supputationis festorum. — Si vis cognoscere supputationem festorum quae est in hac tabula, adde supra annos Graecorum xii, et summam divide per xix; quod tibi superest sume in cōlumna xix annorum in longitudine tabulae. Dein, partire annos Graecorum per xxviii, et quod tibi superest sume in aliqua e septem cellulis in quibus dispositi sunt numeri xxviii. Ab illa cellula progredere donec pervenias contra numerum qui tibi superfuit e xix, et illic tibi occurrit ipsa feria Quartaedecimae. Tum descende ab illo numero in longitudinem usque ad ālaf minio scriptum [1], et inde recte progredere in latitudinem, et invenies omnia festa. Si numerus anni minio scriptus est [2], scias annum esse intercalarem: et ingressum, Nativitatem, Epiphaniam, Ieiunium e columnis intercalarium sume; si autem atramento *scriptus est*, annus est aequabilis: ingressum, Nativitatem, Epiphaniam et Ieiunium e columnis annorum simplicium sume.

[1] In nostra transcriptione: I*. — [2] Hic numeri: 3*, 7*, 11*, 15*, 19*, 23*, 27*.

Periodus decennovennalis	In quotam diem mensis occurrat Quartadecima	3* 26 20 9	15* 21 10 4	27* 22 16 5	11* 28 17 6	23* 18 12 1	7* 24 13 2	19* 25 14 8	Anni communes: Ingressus	Anni communes: Nativitas	Anni communes: Epiphania	Anni intercalares: Ingressus	Anni intercalares: Nativitas	Anni intercalares: Epiphania	Ieiunium (ann. comm.)	Ieiunium (ann. interc.)	Resurrectio D. N.	Adscensio D. N.	Pentecostes	Solutio Ieiunii Apost.	Init. Ieiunii Eliae	Inventio Crucis	Solutio Ieiunii Eliae.
15	adar 21	I	II	III	IV	V	VI	VII	simplex	simplex	simplex	interc.	interc.	interc.	sebat	sebat	adar	nisan	iyar	heziran	ab		tesrin I
4	22	II	III	IV	V	VI	VII	I*	IV	V	III	III	IV	II	2	3	22	30	10	28	16	I	4
		III	IV	V	VI	VII	I*	II	III	IV	II	II	III	I	3	4	23	iyar 1	11	29	17	VII	5
12	24	IV	V	VI	VII	I*	II	III	II	III	I	I	II	VII	4	5	24	2	12	30	18	VI	6
1	25	V	VI	VII	I*	II	III	IV	I	II	VII	VII	I	VI	5	6	25	3	13	tammuz 1	19	V	7
		VI	VII	I*	II	III	IV	V	VII	I	VI	VI	VII	V	6	7	26	4	14	2	20	IV	8
9	27	VII	I*	II	III	IV	V	VI	VI	VII	V	V	VI	IV	7	8	27	5	15	3	21	III	9
		I*	II	III	IV	V	VI	VII	V	VI	IV	IV	V	III	8	9	28	6	16	4	22	II	10

14	1	V	VI	VII	I*	II	III	IV	I	II	VII	VII	I	VI	12	13	nisan 1	10	20	8	26	V	14
3	2	VI	VII	I*	II	III	IV	V	VII	I	VI	VI	VII	V	13	14	2	11	21	9	27	IV	15
		VII	I*	II	III	IV	V	VI	VI	VII	V	V	VI	IV	14	15	3	12	22	10	28	III	16
11	4	I*	II	III	IV	V	VI	VII	V	VI	IV	IV	V	III	15	16	4	13	23	11	29	II	17
		II	III	IV	V	VI	VII	I*	IV	V	III	III	IV	II	16	17	5	14	24	12	30	I	18
19	6	III	IV	V	VI	VII	I*	II	III	IV	II	II	III	I	17	18	6	15	25	13	31	VII	19
8	7	IV	V	VI	VII	I*	II	III	II	III	I	I	II	VII	18	19	7	16	26	14	ilul 1	VI	20
		V	VI	VII	I*	II	III	IV	I	II	VII	VII	I	VI	19	20	8	17	27	15	2	V	21
16	9	VI	VII	I*	II	III	IV	V	VII	I	VI	VI	VII	V	20	21	9	18	28	16	3	IV	22
5	10	VII	I*	II	III	IV	V	VI	VI	VII	V	V	VI	IV	21	22	10	19	29	17	4	III	23
		I*	II	III	IV	V	VI	VII	V	VI	IV	IV	V	III	22	23	11	20	30	18	5	II	24
13	12	II	III	IV	V	VI	VII	I*	IV	V	III	III	IV	II	23	24	12	21	31	19	6	I	25
2	13	III	IV	V	VI	VII	I*	II	III	IV	II	II	III	I	24	25	13	22	heziran 1	20	7	VII	26
		IV	V	VI	VII	I*	II	III	II	III	I	I	II	VII	25	26	14	23	2	21	8	VI	27
10	15	V	VI	VII	I*	II	III	IV	I	II	VII	VII	I	VI	26	27	15	24	3	22	9	V	28
		VI	VII	I*	II	III	IV	V	VII	I	VI	VI	VII	V	27	28	16	25	4	23	10	IV	29
18	17	VII	I*	II	III	IV	V	VI	VI	VII	V	V	VI	IV	28	29	17	26	5	24	11	III	30
7	18	I*	II	III	IV	V	VI	VII	V	VI	IV	IV	V	III	adar 1	adar 1	18	27	6	25	12	II	31
		II	III	IV	V	VI	VII	I*	IV	V	III	III	IV	II	2	2	19	28	7	26	13	I	tesrin II 1
		III	IV	V	VI	VII	I*	II	III	IV	II	II	III	I	3	3	20	29	8	27	14	VII	2
		IV	V	VI	VII	I*	II	III	II	III	I	I	II	VII	4	4	21	30	9	28	15	VI	3
		V	VI	VII	I*	II	III	IV	I	II	VII	VII	I	VI	5	5	22	31	10	29	16	V	4
		VI	VII	I*	II	III	IV	V	VII	I	VI	VI	VII	V	6	6	23	heziran 1	11	30	17	IV	5
		VII	I*	II	III	IV	V	VI	VI	VII	V	V	VI	IV	7	7	24	2	12	31	18	III	6
		I*	II	III	IV	V	VI	VII	V	VI	IV	IV	V	III	8	8	25	3	13	ab 1	19	II	7

p. 128. *Supputatio ingressus mensium annorumque, et Quartaedecimae, secundum chronicon Aniani Alexandrini.

Anianus Alexandrinus supponit ab Adamo ad initium aerae Alexandri 5.181 annos, et si dividuntur per XIX, remanent 13 anni. Et initium anni, in eius supputatione est initium thōth, mensis primi Alexandrinorum; et eius ingressus incidit semper in diem 29am mensis āb: et *ingressus* phaōphī: in 28am īlūl; athyr: in 28am tešrīn I; choiac: in 27am tešrīn II; ṭybī: in 27am kānūn I; mechir: in 26am kānūn II; phamenōth: in 25am šebaṭ; pharmūthi: in anno aequabili in 27am adār, et in intercalari 26am; pachōn: in anno aequabili in 26am nīsān, et in intercalari 25am; paynī: in anno aequabili in 26am īyār, et in intercalari 25am: epīphī: in anno aequabili in 25am ḥezīrān, et in intercalari 24am; mesōrī: in anno aequabili in 25am tammūz, et in intercalari 24am; prima dies ex ἐπαγομέναις: in anno aequabili in 24am āb, et in intercalari 23am. — Sunt autem dies ἐπαγομέναι in anno aequabili quinque, et in intercalari sex.

Supputatio epactarum dierum hebdomadae. — Cum autem scire volumus quantae sint epactae dierum hebdomadae in aliquo anno, secundum supputationem Aniani, addimus annis Alexandri unum annum et quartam partem omnium[1]; detrahimus e summa collecta duo, et reliquum partimur per septenna: quae remanent sunt epactae dicti anni, et ab eis ingreditur annus aegyptiacus.

p. 129. *Supputatio ingressus mensium aegyptiacorum. — Cum scire volumus qua die hebdomadae incipiat unus e mensibus Aegyptiorum, sumimus numerum mensium elapsorum ab initio anni ad mensem cuius scire volumus ingressum et duplicamus illum; addimus quod colligitur epactis anni, et summam partimur per septenna: in eo quod superest ingreditur ille mensis.

[1] Expositio minime perspicua. Rem ita intelligo ut annis Alexandri addendi sint unus annus et quarta pars « omnium » annorum aegyptiacorum seu aerae Martyrum. Si vera est coniectura, Anianus initium aerae sumpsit a 29a āb A. S. 596, A. D. 285. – Ex. gr. sit A. S. 1400 = A. Mart. 805. Adde 1 + (805 : 4) = 202; fiunt 1602 — 2 = 1600; 1600 : 7 = 228 + 4. Annus 805 incepit feria quarta (29a aug. A. S. 1400; A. D. 1089).

Supputatio Quartaedecimae secundum computum Aniani. — Cum scire volumus in quem mensem et in quotam diem in eo incidat Quartadecima Paschatis apud Aegyptios, Romanos, Syros et Macedones, secundum supputationem Aniani, addimus supra annos Alexandri xiii annos, et partimur summam per xix; quod autem superest quaerimus in hoc canone et invenimus sub numero mensem et diem in quam incidit Quartadecima apud Aegyptios, Romanos, Syros et Macedones.

(*Desideratur unum folium*) [1].

[Canon indicans mensem et diem Quartaedecimae apud Aegyptios, Romanos, Syros et Macedones, secundum supputationem Aniani].

Reliquum divisionis	Mensis Aegyptiorum	Dies		Menses			Dies
		ann. com.	ann. int.	Romanorum	Syrorum	Macedonum	
1	pharmūthī	11	12	aprilis	nīsān	ξανθικός	6
2	phamenōth	29	30	martius	adār	δύστρος	25
3	pharmūthī	18	19	aprilis	nīsān	ξανθικός	13
4	pharmūthī	7	8	aprilis	nīsān	ξανθικός	2
5	phamenōth	26	27	martius	adār	δύστρος	22
6	pharmūthī	15	16	aprilis	nīsān	ξανθικός	10
7	pharmūthī	4	5	martius	adār	δύστρος	30
8	pharmūthī	23	24	aprilis	nīsān	ξανθικός	18
9	pharmūthī	12	13	aprilis	nīsān	ξανθικός	7
10	pharmuthī	1	2	martius	adār	δύστρος	27
11	pharmūthī	20	21	aprilis	nīsān	ξανθικός	15
12	pharmūthī	9	10	aprilis	nīsān	ξανθικός	4
13	phamenōth	28	29	martius	adār	δύστρος	24
14	pharmūthī	17	18	aprilis	nīsān	ξανθικός	12
15	pharmūthī	6	7	aprilis	nīsān	ξανθικός	1
16	phamenōth	25	26	martius	adār	δύστρος	21
17	pharmūthī	14	15	aprilis	nīsān	ξανθικός	9
18	pharmūthī	3	4	martius	adār	δύστρος	29
19	pharmūthī	22	23	aprilis	nīsān	ξανθικός	17

[1] Canonem initio sequentis paginae deperditae appositum, facili negotio restituimus et tradimus. Sequebatur methodus qua quis invenire possit quae feria hebdomadae sit dies mensis in quam incidit Quartadecima. Sed haec non satis videntur ad binas paginas adimplendas, et probabile est etiam pauca alia addita fuisse.

Calendarium Georgii discipuli Iacobi Edesseni.

INCREMENTUM MENSIUM:

tešrīn I : XX	šebaṭ : XII	ḥezīrān : XXIV
tešrīn II : XXVIII	adār : XII	tammūz : XX
kānūn I : XXIV	nīsān : XX	āb : XXVIII
kānūn II : IV	īyār : XVI	īlūl : VIII

p. 130. DE INGRESSU MENSIUM. — Detrahe ex annis Alexandri *mille annos, et eis qui supersunt adde incrementum mensis cuius ingressum scire cupis. Partire summam per XXVIII; eis qui supersunt adde quartam eorum partem atque unum, et partire summam per septenna: in eo quod superest ingreditur mensis ille. Si autem annus sit intercalaris, in supputatione ingressus mensium ab adār ad finem anni, adde pro uno duos, et invenies ingressum mensis. Si autem vis scire qui annus sit intercalaris, detrahe ab annis Alexandri mille annos et reliquum partire per IV: si remanent III, annus est intercalaris; si remanet alius numerus ac III, aequabilis est.

SUPPUTATIO BASIS [1] ANNORUM. — Detrahe ab annis Alexandri mille annos, et reliquis adde quinque; summam divide per XIX et quod superest multiplica per XI; supra id quod colligitur adde XV, et summam divide per XXX: quod autem superest est basis huius anni.

SUPPUTATIO INGRESSUS IEIUNII. — Sume tibi XXXI, et ab eis detrahe basim anni: quod autem superest cum eo incipe ab initio šebaṭ, et ubi deficit numerus progredere ad feriam secundam quae tibi occurrit: ipsa est initium Ieiunii.

SUPPUTATIO FESTI RESURRECTIONIS. — Sume LI, et ab eis detrahe basim anni: quod superest cum eo incipe ab initio adār, et ubi deficit numerus, progredere ad dominicam quae tibi occurrit et fac Resurrectionem.

SUPPUTATIO ADSCENSIONIS. — Sume LIX, et ab eis detrahe basim anni: quod autem remanet cum eo incipe ab initio nīsān, et ubi deficit numerus progredere ad feriam quintam quae tibi occurrit et fac Adscensionem.

[1] « basim » verto vocem syriacam ܣܘܪܢܝܐ; in versione arabica haec vox et vox ܫܬܐܣܬܐ, eodem verbo redditae sunt (اساس).

*Supputatio Pentecostes. — Sume xxxix, et ab eis detrahe basim anni: quod autem superest cum eo incipe ab initio īyār, et ubi deficit numerus progredere ad dominicam quae occurrit tibi, et fac Pentecosten. p. 131.

Canon indicans ingressum mensium lunarium, e calendario Georgii. — Detrahe ab annis Alexandri 999 annos, et reliquos partire per xix: quod autem superest quaere in columna xix annorum huius canonis, et recte procede in linea huius anni donec perveneris contra mensem quem quaeris, et invenies quota die huius mensis incipiat mensis lunaris.

cyclus xix annorum.	tešrīn i	tešrīn ii	kānūn i	kānūn ii	šebaṭ	adār	nīsān	īyār	ḥezīrān	tammūz	āb	īlūl
1	1.30	29	29	27	26	27	26	25	24	23	22	20
2	20	18	18	16	15	16	15	14	13	12	11	9
3	9	7	7	5	4	5	4	3	2	1.31	30	28
4	28	26	26	24	23	24	23	22	21	20	19	17
5	17	15	15	13	12	13	12	11	10	9	8	6
6	6	4	4	2	1	2	1	30	29	28	27	25
7	25	23	23	21	20	21	20	19	18	17	16	14
8	14	12	12	10	9	10	9	8	7	6	5	3
9	3	1	1	29	28	29	28	27	26	25	24	22
10	22	20	20	18	17	18	17	16	15	14	13	11
11	11	9	9	7	6	7	6	5	4	3	2	30
12	30	28	28	26	25	26	25	24	23	22	21	19
13	19	17	17	15	14	15	14	13	12	11	10	8
14	8	6	6	4	3	4	3	2	1.30	30	29	27
15	27	25	25	23	22	23	22	21	20	19	18	16
16	16	14	14	12	11	12	11	10	9	8	7	5
17	5	3	3	1	30	1.31	30	29	28	27	26	24
18	24	22	22	20	19	20	19	18	17	16	15	13
19	13	11	11	9	8	9	8	7	6	5	4	2

*Canon indicans in quotam diem mensis syriaci incidat plenilunium, e calendario eiusdem Georgii. — Detrahe ab annis Alexandri 999 annos, et reliquos partire per xix; qui supersunt quaere in columna xix annorum in hoc canone, et recte procede in linea huius anni donec perveneris contra mensem quem quaeris: et invenies in quotam diem incidat plenilunium, seu dies decima quinta mensis lunaris. p. 132.

cyclus XIX annorum.	tešrīn I	tešrīn II	kānūn I	kānūn II	šebaṭ	adār	nīsān	īyār	ḥezīrān	tammūz	āb	īlūl
1	15	14	13	12	10	12	10	8	8	6	5	4
2	4	3	2	1.30	6[1]	1.31	29	27	27	25	24	23
3	23	22	21	20	18	20	18	16	16	14	13	12
4	12	11	10	9	7	9	7	5	5	3	2	1
5	1.31	30	29	28	26	28	26	24	24	22	21	20
6	20	19	18	17	15	17	15	13	13	11	10	9
7	9	8	7	6	4	6	4	2	2	30	29	28
8	28	27	26	25	23	25	23	21	21	19	18	17
9	17	16	15	14	12	14	12	10	10	8	7	6
10	6	5	4.	3	1	3	1	29	29	27	26	25
11	25	24	23	22	20	22	20	18	18	16	15	14
12	14	13	12	11	9	11	9	7	7	5	4	3
13	3	2	1.31	30	28	30	28	26	26	24	23	22
14	22	21	20	19	17	19	17	15	15	13	12	11
15	11	10	9	8	6	8	6	4	4	2	1	30
16	30	29	28	27	25	27	25	23	23	21	20	19
17	19	18	17	16	14	16	14	12	12	10	9	8
18	8	7	6	5	3	5	3	1	1.31	29	28	27
19	27	26	25	24	22	24	22	20	20	18	17	16

[1] Sic ms. syr. et ar.; lege 29.

p. 133. *Supputatio calendarii [quo utuntur Orientales].[1]

Menses anni sunt XII. Unus ex illis, id est šebaṭ, habet XXVIII dies. Quattuor menses habent singuli XXX dies; sunt autem secundus (tĕ r a y ā n ā), duodecimus (t ĕ r ē ʿ s ī r ā y ā), septimus (š ĕ b ī ʿ a y ā) et nonus (t ĕ š ī ʿ a y ā); et nota mensis qui habet XXX dies haec est: occurrit in eius numero[2] ordinali *t* et *r*, vel *š* et *ʿa*; connexio autem harum quattuor litterarum *est* t e r š ʿ a[3]. Reliqui menses anni habent singuli XXXI diem. 5

DE SIGNIS MENSIUM. — Detrahe ab unoquoque mense perfecto, ab initio anni ad mensem cuius signum vis cognoscere, XXVIII dies: reliquum sume, et adde unum supra id quod collegisti; partire summam per hebdomadas: quod autem superest est signum mensis de quo quaeris. 10

[1] Lectio probabilis; vide notam ad textum. Intellige « Nestorianos ». — [2] Voce syriaca expresso. — [3] Vox mnemonica.

De fundamento anni et eius ingressu. — Partire annos Alexandri per septem: quod superest multiplica per iii, et retine quod *sic* colligitur; dein partire annos Alexandri per iv: quod remanet multiplica per quinque et quartam partem [1]; quod
5 autem sic colligitur adde supra id quod retinuisti, et summam partire per hebdomadas: quod superest est ipsum fundamentum anni. Et est fundamentum parvum; cum autem addis unum, quod est signum tešrīn prioris, supra illud fundamentum, occurrit tibi ingressus anni.

10 *De ingressu mensium. — Adde signum mensis de quo quaeris supra fundamentum anni, detrahe hebdomadam si fiant plus quam septem, et quod superest in eo ingreditur mensis ille. p. 134.

Supputatio basis festorum. — Adde supra annos Alexandri duodecim annos, et summam partire per xix; quod tibi
15 superest multiplica per xi; adde supra id quod *sic* colligitur xiv, et summam partire per xxx; quod remanet subtrahe e xxx: reliquum est ipsa basis festorum.

De Quartadecima Paschatis. — Adde supra basim festorum xx, et incipe cum summa ab initio mensis adār: ubi de-
20 ficit numerus est ipsa Quartadecima.

Supputatio fundamenti festorum. — Adde supra basim festorum fundamentum anni cum tribus in anno aequabili, et in anno intercalari, adde ingressum anni cum triginta: summam partire per hebdomadas; quod autem superest [detrahe
25 ab octo, et quod *rursum* superest] [2] adde supra basim festorum: et quod colligitur est ipsum fundamentum festorum.

Incrementum festorum et hebdomadarum. — Incrementum Rogationis Ninivitarum, in anno aequabili, 10ª kānūn posterioris, et in anno intercalari, 11ª eiusdem mensis;
30 Incrementum Ieiunii, in anno aequabili, finis kānūn posterioris, et in intercalari, initium šebaṭ;

Incrementum Resurrectionis: 20ª adār;

Incrementum Adscensionis: 28ª nīsān;

Incrementum *Pentecostes: 8ª īyār; p. 135.

[1] Aliis verbis adde unum si remanent quattuor [$(4 \times 5) + 1$], quando scilicet numerus annorum perfecte dividitur: tunc enim quattuor retineas necesse est. — [2] Sic codex. Versus unus excidit in nostra editione; restitue integrum textum (p. 134, l. 19) hunc in modum: ܘܗܘ ܡܐ ܕܦܐܫ ܒܪܘܢܗܘܢ ܡܢ ܬܡܢܝܐ: ܘܗܘ ܡܐ ܕܦܐܫ ܐܘܣܦܝܗܝ....

Incrementum ultimae hebdomadae Apostolorum: 26ª ḥezīrān;
Incrementum primae hebdomadae Eliae: 14ª āb;
Incrementum ultimae hebdomadae Eliae: 2ª tešrīn prioris;
Incrementum primae hebdomadae Moisis: 20ª tešrīn II;
Incrementum ultimae hebdomadae Moisis: 8ª kānūn II;
Illa incrementa sunt dies quae antecedunt duabus diebus terminum inferiorem dictorum festorum vel hebdomadarum. Ut scias qua die incipiat Ieiunium, aut unum festorum aut una hebdomadarum, adde fundamentum festi supra incrementum festi aut hebdomadae cuius ingressum aut exitum scire vis, et quot fiunt incipe cum illis ab initio mensis in quo occurrit incrementum huius festi aut hebdomadae: et ubi deficit numerus est ipsa dies festi aut hebdomadae de quibus quaeris.

Supputatio lunae. — Adde supra annos Alexandri XII annos, et summam partire per XIX; quod tibi remanet multiplica per X, et quot fiunt adde supra id quod superfuit tibi e numero undevicesimo [1]; quod colligitur partire per XXX; quod autem superest, adde supra illud III cum dimidio, et quantum colligitur tantum est fundamentum lunae huius anni.

Et si vis scire quantum sit in mense lunari, adde supra fundamentum lunae excedens mensium syrorum perfectorum a tešrīn priori ad mensem in quo es, et ipsas dies huius mensis. (p. 136.) Si colligitur plus quam mensis lunaris, detrahe e *summa mensem lunarem, id est dies XXIX cum dimidia, et quantum superest tantum est in mense lunari.

Si autem id scire velis per canonem huius vineae [2], ingredere canonem mensium, et sume numerum qui stat sub diem in qua es; dein, quaere talem numerum in linea superiori [3] canonis vineae, et procede donec pervenieris contra annum in quo es ex annis cycli decennovennalis, et quantum tibi occurrit tantum est in mense lunari.

[1] Aliis verbis: multiplica per XI $[(x \times 10) + x = x \times 11]$. — [2] Vide supra, p. 126, n. 1. — [3] Intellige primam columnam ad sinistram (ad dexteram in textu). Utramque tabulam e regione appositam habes.

(ad pag. 148)

Dies mensis	tešrīn I	tešrīn II	kānūn I	kānūn II	šebaṭ	adār	nīsān	īyār	ḥĕzīrān	tammūz	āb	īlūl
1	1	2	3	4	6	4	6	6	8	8	10	11
2	2	3	4	5	7	5	7	7	9	9	11	12
3	3	4	5	6	8	6	8	8	10	10	12	13
4	4	5	6	7	9	7	9	9	11	11	13	14
5	5	6	7	8	10	8	10	10	12	12	14	15
6	6	7	8	9	11	9	11	11	13	13	15	16
7	7	8	9	10	12	10	12	12	14	14	16	17
8	8	9	10	11	13	11	13	13	15	15	17	18
9	9	10	11	12	14	12	14	14	16	16	18	19
10	10	11	12	13	15	13	15	15	17	17	19	20
11	11	12	13	14	16	14	16	16	18	18	20	21
12	12	13	14	15	17	15	17	17	19	19	21	22
13	13	14	15	16	18	16	18	18	20	20	22	23
14	14	15	16	17	19	17	19	19	21	21	23	24
15	15	16	17	18	20	18	20	20	22	22	24	25
16	16	17	18	19	21	19	21	21	23	23	25	26
17	17	18	19	20	22	20	22	22	24	24	26	27
18	18	19	20	21	23	21	23	23	25	25	27	28
19	19	20	21	22	24	22	24	24	26	26	28	29
20	20	21	22	23	25	23	25	25	27	27	29	1
21	21	22	23	24	26	24	26	26	28	28	30	2
22	22	23	24	25	27	25	27	27	29	29	1	3
23	23	24	25	26	28	26	28	28	30	1	2	4
24	24	25	26	27	29	27	29	29	1	2	3	5
25	25	26	27	28	30	28	30	1	2	3	4	6
26	26	27	28	29	1	29	1	2	3	4	5	7
27	27	28	29	1	2	1	2	3	4	5	6	8
28	28	29	30	2	3	2	3	4	5	6	7	9
29	29	1	1	3		3	4	5	6	7	8	10
30	30	2	2	4		4	5	6	7	8	9	11
31	1		3	5		5		7		9	10	

Dies	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1	16	27	8	19	30	11	22	3	14	25	6	17	28	9	20	1	12	23	5
2	17	28	9	20	1	12	23	4	15	26	7	18	29	10	21	2	13	24	6
3	18	29	10	21	2	13	24	5	16	27	8	19	30	11	22	3	14	25	7
4	19	30	11	22	3	14	25	6	17	28	9	20	1	12	23	4	15	26	8
5	20	1	12	23	4	15	26	7	18	29	10	21	2	13	24	5	16	27	9
6	21	2	13	24	5	16	27	8	19	30	11	22	3	14	25	6	17	28	10
7	22	3	14	25	6	17	28	9	20	1	12	23	4	15	26	7	18	29	11
8	23	4	15	26	7	18	29	10	21	2	13	24	5	16	27	8	19	30	12
9	24	5	16	27	8	19	30	11	22	3	14	25	6	17	28	9	20	1	13
10	25	6	17	28	9	20	1	12	23	4	15	26	7	18	29	10	21	2	14
11	26	7	18	29	10	21	2	13	24	5	16	27	8	19	30	11	22	3	15
12	27	8	19	30	11	22	3	14	25	6	17	28	9	20	1	12	23	4	16
13	28	9	20	1	12	23	4	15	26	7	18	29	10	21	2	13	24	5	17
14	29	10	21	2	13	24	5	16	27	8	19	30	11	22	3	14	25	6	18
15	30	11	22	3	14	25	6	17	28	9	20	1	12	23	4	15	26	7	19
16	1	12	23	4	15	26	7	18	29	10	21	2	13	24	5	16	27	8	20
17	2	13	24	5	16	27	8	19	30	11	22	3	14	25	6	17	28	9	21
18	3	14	25	6	17	28	9	20	1	12	23	4	15	26	7	18	29	10	22
19	4	15	26	7	18	29	10	21	2	13	24	5	16	27	8	19	30	11	23
20	5	16	27	8	19	30	11	22	3	14	25	6	17	28	9	20	1	12	24
21	6	17	28	9	20	1	12	23	4	15	26	7	18	29	10	21	2	13	25
22	7	18	29	10	21	2	13	24	5	16	27	8	19	30	11	22	3	14	26
23	8	19	30	11	22	3	14	25	6	17	28	9	20	1	12	23	4	15	27
24	9	20	1	12	23	4	15	26	7	18	29	10	21	2	13	24	5	16	28
25	10	21	2	13	24	5	16	27	8	19	30	11	22	3	14	25	6	17	29
26	11	22	3	14	25	6	17	28	9	20	1	12	23	4	15	26	7	18	30
27	12	23	4	15	26	7	18	29	10	21	2	13	24	5	16	27	8	19	1
28	13	24	5	16	27	8	19	30	11	22	3	14	25	6	17	28	9	20	2
29	14	25	6	17	28	9	20	1	12	23	4	15	26	7	18	29	10	21	3
30	15	26	7	18	29	10	21	2	13	24	5	16	27	8	19	30	11	22	4

*Supputatio calendarii alia ratione.

p. 137.

Quando vis scire numerum dierum unius e mensibus syris, vide quot sunt menses ab adār ad hunc mensem, et partire eos per quinque: si remanet tibi numerus impar, XXXI diem 5 habet ille mensis; si remanet par, XXX dies habet, excepto šebaṭ qui habet XXVIII dies.

DE INGRESSU ANNORUM ET MENSIUM. — Detrahe ab annis Alexandri MCCLX annos; supra reliquos adde quartam eorum partem atque unum, et summam divide per hebdomadas: quod 10 superest, in eo ingreditur tešrīn prior, et est initium anni. Cum autem addis ingressum mensis cuiuscumque supra numerum dierum eius, et dividis summam per hebdomadas, quod tibi remanet est ingressus mensis sequentis.

SUPPUTATIO FUNDAMENTI QUARTAEDECIMAE. — Adde supra 15 annos Alexandri XII annos, et summam divide per XIX; quod tibi remanet multiplica per XX; et ab eo quod colligitur detrahe vicesimam partem [1]: et supra id quod remanet adde XVI: summam partire per XXX, et quod superest est fundamentum Quartaedecimae.

20 SUPPUTATIO QUARTAEDECIMAE. — Adde supra fundamentum Quartaedecimae XX, et incipe ab initio adār: ubi deficit numerus est ipsa dies Quartaedecimae. — Scire oportet Quartamdecimam non occurrere ante 21am adār, neque post 18am nīsān.

SUPPUTATIO FESTI PASCHATIS. — Adde supra fundamentum 25 Quartaedecimae III et fundamentum anni, si *sit aequabilis, III et ingressum si sit intercalaris, et summam partire per hebdomadas: quod remanet detrahe ab octo, et supra id quod occurrit tibi adde fundamentum Quartaedecimae cum XX: quot fiunt incipe cum eis ab initio adār, et ubi deficit numerus est 30 ipsa dominica Paschatis. — Scire oportet Pascha non occurrere ante 22am adār, neque post 25am nīsān.

p. 138.

SUPPUTATIO IEIUNII. — Sume dies ab initio adār ad diem Resurrectionis; ab eis detrahe in anno aequabili XX dies, et in anno intercalari XIX: quod autem remanet cum eo incipe 35 ab initio šebaṭ, et ubi deficit numerus est feria secunda Ieiunii.

[1] Aliis verbis, multiplicandum est reliquum per XIX.

— Scire oportet Ieiunium non incidere ante 2am šebaṭ, neque post 8am adār.

Supputatio Rogationis Ninivitarum. — Sume dies ab initio adār ad diem Resurrectionis, et ab eis detrahe in anno aequabili x dies, in anno intercalari ix dies: cum eo quod remanet incipe ab initio kānūn posterioris, et ubi deficit numerus est feria secunda Rogationis. — Scire oportet Rogationem Ninivitarum non incidere ante 12am kānūn posterioris, neque post 16am šebaṭ.

Supputatio Adscensionis. — Sume dies ab initio adār ad Resurrectionem, supra eas adde viii, et incipe cum eis ab initio nīsān; ubi deficit numerus est feria quinta Adscensionis. — p. 139. Scire oportet *Adscensionem non incidere ante 30am nīsān, neque post 3am ḥezīrān.

Supputatio Pentecostes. — Sume dies ab initio adār ad Resurrectionem; ab eis detrahe xii, et incipe cum reliquo ab initio īyār: ubi deficit numerus est dominica Pentecostes. — Scire oportet Pentecosten non incidere ante 10am īyār neque post 13am ḥezīrān.

Supputatio ultimae hebdomadae Apostolorum. — Adde supra dies quae sunt ab initio adār ad Resurrectionem vi, et incipe cum eorum numero ab initio ḥezīrān: ubi deficit numerus est dominica ultimae hebdomadae Apostolorum. — Scire oportet dominicam ultimae hebdomadae Apostolorum non incidere ante 28am ḥezīrān, neque post 1am āb.

Supputatio primae hebdomadae Eliae. — Detrahe sex e diebus quae sunt ab initio adār ad Resurrectionem, et cum eo quod remanet incipe ab initio āb: ubi deficit numerus est dominica primae hebdomadae Eliae. — Scire oportet non incidere dominicam primae hebdomadae Eliae ante 16am āb, neque post 19am īlūl.

Supputatio ultimae hebdomadae Eliae. — Detrahe e numero dierum ab initio adār ad Resurrectionem xviii, et incipe cum reliquo ab initio tešrīn prioris: ubi deficit numerus est dominica ultimae hebdomadae Eliae. — Scire oportet dominicam ultimae hebdomadae Eliae non incidere ante 4am tešrīn prioris, neque post 7am tešrīn posterioris.

p. 140. *Supputatio primae hebdomadae Mar Moisis. — Incipe cum numero dierum ab initio adār ad Resurrectionem, ab initio

tešrīn posterioris, et ubi deficit numerus est dominica primae hebdomadae Mār Moisis. — Scire oportet dominicam primae hebdomadae Mār Moisis non incidere ante 22^am^ tešrīn posterioris, neque post 26^am^ kānūn prioris.

5 SUPPUTATIO ULTIMAE HEBDOMADAE MAR MOISIS. — Detrahe XII e diebus ab initio adār ad Resurrectionem, et cum reliquo incipe ab initio kānūn posterioris: ubi deficit numerus est dominica ultimae hebdomadae Mār Moisis. — Scire oportet dominicam ultimae hebdomadae Mār Moisis non incidere ante 10 10^am^ kānūn posterioris, neque post 13^am^ šebaṭ.

SUPPUTATIO LUNAE. — Adde supra annos Alexandri XII annos, et summam partire per XIX: quod tibi superest multiplica per XX, et detrahe e summa quod tibi remansit e numero XIX. [1] Supra reliquum adde XXVII, et summam partire per XXX. Quod 15 superest detrahe e XXX, et quod rursum superest est fundamentum lunae.

Quando vis scire quantum sit in mense lunari, adde supra illud fundamentum excedens mensium a tešrīn priori ad mensem in quo es, et dies quae sunt in ipso mense in quo 20 es: si fiant plus quam mensis lunaris, detrahe ab eis mensem, id est dies XXIX cum dimidia, et quantum superest, tantum est in mense lunari.

*SUPPUTATIO ANNORUM MAGNAE INDICTIONIS. — Si vis scire p. 141. in quo anno magnae indictionis sis, quae est DXXXII annorum, 25 adde supra annos Alexandri CCCLXXXXII annos, et summam divide per DXXXII: quot remanent tibi, tot sunt anni indictionis.

Si autem alio modo id cognoscere velis: partire annos Alexandri per XXVIII, et quod tibi superest multiplica per LVII, et summam retine; deinde adde supra annos Alexandri XII an-30 nos, et summam partire per XIX; quod superest detrahe e XIX et reliquum multiplica per LVI: quod tibi colligitur adde supra id quod retinuisti; et si summa fiat maior indictione, detrahe indictionem, et quod superest est ipse numerus annorum a principio indictionis ad annum in quo es.

35 *SCOLION IN CANONEM MENSIUM, FESTORUM ET HEBDOMADARUM TOTIUS ANNI. — p. 142. Partire annos Alexandri per XXVIII, et quod superest quaere in columna XXVIII annorum; dein, adde

[1] Aliis verbis, multiplica per XIX: $[(r \times 20) - r = r \times 19]$.

supra annos Alexandri xii annos, et partire summam per xix, et reliquum quaere in columna xix *annorum*. Procede e regione huius anni contra annum qui tibi remansit e cyclo xxviii *annorum*, et sume numerum quem invenies contra ambos numeros. Quaere hunc numerum in columna prima [1] canonis ingressus mensium, festorum et hebdomadarum, descende recte e regione huius numeri [2], et invenies initium mensium, festorum et hebdomadarum totius anni.

Videas quot feriae sextae occurrunt tibi, e columna feriarum sextarum, inter Epiphaniam et Ieiunium. Si occurrunt tibi quattuor, fac in prima feria sexta post Epiphaniam commemorationem Iohannis Baptistae et Stephani et Mār Abba; in secunda: Petri et Pauli atque Evangelistarum; in tertia: Doctorum Graecorum et Syrorum; in quarta: filiorum Adami [3]. — Si occurrunt tibi quinque feriae sextae, fac in prima commemorationem Iohannis Baptistae; in secunda: Petri et Pauli et Evangelistarum; in tertia: Stephani et Mār Abba; in quarta: Doctorum Graecorum et Syrorum; in quinta: filiorum Adami. — Si occurrunt tibi sex feriae sextae, fac secundum hunc ordinem: 1ª, Iohannis Baptistae; 2ª, Petri et Pauli atque Evangelistarum; 3ª, Stephani; 4ª, Doctorum Graecorum et Syrorum; 5ª, Mār Abba; 6ª, *filiorum Adami. — Si occurrunt tibi septem feriae sextae: 1ª, Iohannis Baptistae; 2ª, Petri et Pauli; 3ª, Evangelistarum; 4ª, Stephani; 5ª, Doctorum Graecorum et Syrorum; 6ª, Mār Abba; 7ª, filiorum Adami. — Si occurrunt octo feriae sextae: 1ª, Iohannis Baptistae; 2ª, Petri et Pauli; 3ª, Evangelistarum; 4ª, Stephani; 5ª, Doctorum Graecorum; 6ª, Doctorum Syrorum; 7ª, Mār Abba; 8ª, filiorum Adami.

p. 143.

[1] Prima ad sinistram (ad dexteram in textu). Nota indicationem annorum intercalarium, quam in tabula apposuimus, margini adscriptam esse in codice. — [2] H. e. procede in eadem linea a sinistra versus dexteram. — [3] I. e. omnium fidelium defunctorum.

		tešrīn I	tešrīn II	kānūn I	kānūn II	šebaṭ	adār	nisān	iyār	ḥezīrān	tammūz	āb	īlūl	Dominica prima Ingressus	Dominica prima Adventus	Nativitas	Epiphania	Crux	Quot sunt Feriae Sextae inter Epiphaniam et Ieiunium	Rogatio Ninivitarum (kanun II)	Ieiunium (sebat)	Resurrectio (adar)	Adscensio (nisan)	Pentecostes (iyar)	Ultima hebdom. Apostolorum (heziran)	Prima hebdom. Eliae (ab)	Ultima hebdom. Eliae (tesrin I)	Prima hebdom. Mosis (tesrin II)	Ultima hebdom. Mosis (kanun II)
c	1	IV	VII	II	V	I	I	IV	VI	II	IV	VII	III	2 tešrīn II	30 tešrīn II	V	III	I	IV feriae sextae	12	2	22	30	10	28	16	4	22	10
i	2	III	VI	I	IV	VII	I	IV	VI	II	IV	VII	III	3 tešrīn II	1 kanūn I	IV	II	I	IV feriae sextae	13	3	22	30	10	28	16	4	22	10
c	3	III	VI	I	IV	VII	VII	III	V	I	III	VI	II	3 tešrīn II	1 kanūn I	IV	II	VII	IV feriae sextae	13	3	23	iyar 1	11	29	17	5	23	11
i	4	II	V	VII	III	VI	VII	III	V	I	III	VI	II	4 tešrīn II	2 kanūn I	III	I	VII	IV feriae sextae	14	4	23	1	11	29	17	5	23	11
c	5	II	V	VII	III	VI	VI	II	IV	VII	II	V	I	4 tešrīn II	2 kanūn I	III	I	VI	IV feriae sextae	14	4	24	2	12	30	18	6	24	12
i	6	I	IV	VI	II	V	VI	II	IV	VII	II	V	I	5 tešrīn II	3 kanūn I	II	VII	VI	IV feriae sextae	15	5	24	2	12	30	18	6	24	12
c	7	I	IV	VI	II	V	V	I	III	VI	I	IV	VII	5 tešrīn II	3 kanūn I	II	VII	V	IV feriae sextae	15	5	25	3	13	tammuz 1	19	7	25	13
i	8	VII	III	V	I	IV	V	I	III	VI	I	IV	VII	30 tešrīn I	27 tešrīn II	I	VI	V	IV feriae sextae	16	6	25	3	13	1	19	7	25	13
c	9	VII	III	V	I	IV	IV	VII	II	V	VII	III	VI	30 tešrīn I	27 tešrīn II	I	VI	IV	IV feriae sextae	16	6	26	4	14	2	20	8	26	14
i	10	VI	II	IV	VII	III	IV	VII	II	V	VII	III	VI	31 tešrīn I	28 tešrīn II	VII	V	IV	V feriae sextae	17	7	26	4	14	2	20	8	26	14
c	11	VI	II	IV	VII	III	III	VI	I	IV	VI	II	V	31 tešrīn I	28 tešrīn II	VII	V	III	V feriae sextae	17	7	27	5	15	3	21	9	27	15
i	12	V	I	III	VI	II	III	VI	I	IV	VI	II	V	1 tešrīn II	29 tešrīn II	VI	IV	III	V feriae sextae	18	8	27	5	15	3	21	9	27	15
c	13	V	I	III	VI	II	II	V	VII	III	V	I	IV	1 tešrīn II	29 tešrīn II	VI	IV	II	V feriae sextae	18	8	28	6	16	4	22	10	28	16
i	14	IV	VII	II	V	I	II	V	VII	III	V	I	IV	2 tešrīn II	30 tešrīn II	V	III	II	V feriae sextae	19	9	28	6	16	4	22	10	28	16
c	15	IV	VII	II	V	I	I	IV	VI	II	IV	VII	III	2 tešrīn II	30 tešrīn II	V	III	I	V feriae sextae	19	9	29	7	17	5	23	11	29	17
i	16	III	VI	I	IV	VII	I	IV	VI	II	IV	VII	III	3 tešrīn II	1 kanūn I	IV	II	I	V feriae sextae	20	10	29	7	17	5	23	11	29	17
c	17	III	VI	I	IV	VII	VII	III	V	I	III	VI	II	3 tešrīn II	1 kanūn I	IV	II	VII	V feriae sextae	20	10	30	8	18	6	24	12	30	18
i	18	II	V	VII	III	VI	VII	III	V	I	III	VI	II	4 tešrīn II	2 kanūn I	III	I	VII	V feriae sextae	21	11	30	8	18	6	24	12	30	18
c	19	II	V	VII	III	VI	VI	II	IV	VII	II	V	I	4 tešrīn II	2 kanūn I	III	I	VI	V feriae sextae	21	11	31	9	19	7	25	13	kanun I 1	19
i	20	I	IV	VI	II	V	VI	II	IV	VII	II	V	I	5 tešrīn II	3 kanūn I	II	VII	VI	V feriae sextae	22	12	31	9	19	7	25	13	1	19
c	21	I	IV	VI	II	V	V	I	III	VI	I	IV	VII	5 tešrīn II	3 kanūn I	II	VII	V	V feriae sextae	22	12	nisan 1	10	20	8	26	11	2	20
i	22	VII	III	V	I	IV	V	I	III	VI	I	IV	VII	30 tešrīn I	27 tešrīn II	I	VI	V	V feriae sextae	23	13	1	10	20	8	26	14	2	20
c	23	VII	III	V	I	IV	IV	VII	II	V	VII	III	VI	30 tešrīn I	27 tešrīn II	I	VI	IV	V feriae sextae	23	13	2	11	21	9	27	15	3	[illegible]
i	24	VI	II	IV	VII	III	IV	VII	II	V	VII	III	VI	31 tešrīn I	28 tešrīn II	VII	V	IV	VI feriae sextae	24	14	2	11	21	9	27	15	3	[illegible]
c	25	VI	II	IV	VII	III	III	VI	I	IV	VI	II	V	31 tešrīn I	28 tešrīn II	VII	V	III	VI feriae sextae	24	14	3	12	22	10	28	16	4	[illegible]
i	26	V	I	III	VI	II	III	VI	I	IV	VI	II	V	1 tešrīn II	29 tešrīn II	VI	IV	III	VI feriae sextae	25	15	3	12	22	10	28	16	4	[illegible]
c	27	V	I	III	VI	II	II	V	VII	III	V	I	IV	1 tešrīn II	29 tešrīn II	VI	IV	II	VI feriae sextae	25	15	4	13	23	11	29	17	5	[illegible]
i	28	IV	VII	II	V	I	II	V	VII	III	V	I	IV	2 tešrīn II	30 tešrīn II	V	III	II	VI feriae sextae	26	16	4	13	23	11	39	17	5	[illegible]
c	29	IV	VII	II	V	I	I	IV	VI	II	IV	VII	III	2 tešrīn II	30 tešrīn II	V	III	I	VI feriae sextae	26	16	5	14	24	12	30	18	6	[illegible]
i	30	III	VI	I	IV	VII	I	IV	VI	II	IV	VII	III	3 tešrīn II	1 kanūn I	IV	II	I	VI feriae sextae	27	17	5	14	24	12	30	18	6	[illegible]
c	31	III	VI	I	IV	VII	VII	III	V	I	III	VI	II	3 tešrīn II	1 kanūn I	IV	II	VII	VI feriae sextae	27	17	6	15	25	13	31	19	7	[illegible]
i	32	II	V	VII	III	VI	VII	III	V	I	III	VI	II	4 tešrīn II	2 kanūn I	III	I	VII	VI feriae sextae	28	18	6	15	25	13	31	19	7	[illegible]
c	33	II	V	VII	III	VI	VI	II	IV	VII	II	V	I	4 tešrīn II	2 kanūn I	III	I	VI	VI feriae sextae	28	18	7	16	26	14	ilul 1	20	8	[illegible]
i	34	I	IV	VI	II	V	VI	II	IV	VII	II	V	I	5 tešrīn II	3 kanūn I	II	VII	VI	VI feriae sextae	29	19	7	16	26	14	1	20	8	[illegible]
c	35	I	IV	VI	II	V	V	I	III	VI	I	IV	VII	5 tešrīn II	3 kanūn I	II	VII	V	VI feriae sextae	29	19	8	17	27	15	2	21	9	[illegible]
i	36	VII	III	V	I	IV	V	I	III	VI	I	IV	VII	30 tešrīn I	27 tešrīn II	I	VI	V	VI feriae sextae	30	20	8	17	27	15	2	21	9	[illegible]
c	37	VII	III	V	I	IV	IV	VII	II	V	VII	III	VI	30 tešrīn I	27 tešrīn II	I	VI	IV	VI feriae sextae	30	20	9	18	28	16	3	22	10	[illegible]
i	38	VI	II	IV	VII	III	IV	VII	II	V	VII	III	VI	31 tešrīn I	28 tešrīn II	VII	V	IV	VII feriae sextae	31	21	9	18	28	16	3	22	10	[illegible]
c	39	VI	II	IV	VII	III	III	VI	I	IV	VI	II	V	31 tešrīn I	28 tešrīn II	VII	V	III	VII feriae sextae	31	21	10	19	29	17	4	23	11	29
i	40	V	I	III	VI	II	III	VI	I	IV	VI	II	V	1 tešrīn II	29 tešrīn II	VI	IV	III	VII feriae sextae	šebat 1	22	10	19	29	17	4	23	11	29
c	41	V	I	III	VI	II	II	V	VII	III	V	I	IV	1 tešrīn II	29 tešrīn II	VI	IV	II	VII feriae sextae	1	22	11	20	30	18	5	24	12	30
i	42	IV	VII	II	V	I	II	V	VII	III	V	I	IV	2 tešrīn II	30 tešrīn II	V	III	II	VII feriae sextae	2	23	11	20	30	18	5	24	12	30
c	43	IV	VII	II	V	I	I	IV	VI	II	IV	VII	III	2 tešrīn II	30 tešrīn II	V	III	I	VII feriae sextae	2	23	12	21	31	19	6	25	13	31
i	44	III	VI	I	IV	VII	I	IV	VI	II	IV	VII	III	3 tešrīn II	1 kanūn I	IV	II	I	VII feriae sextae	3	24	12	21	31	19	6	25	13	31
c	45	III	VI	I	IV	VII	VII	III	V	I	III	VI	II	3 tešrīn II	1 kanūn I	IV	II	VII	VII feriae sextae	3	24	13	22	heziran 1	20	7	26	14	šebat 1
i	46	II	V	VII	III	VI	VII	III	V	I	III	VI	II	4 tešrīn II	2 kanūn I	III	I	VII	VII feriae sextae	4	25	13	22	1	20	7	26	14	1
c	47	II	V	VII	III	VI	VI	II	IV	VII	II	V	I	4 tešrīn II	2 kanūn I	III	I	VI	VII feriae sextae	4	25	14	23	2	21	8	27	15	2
i	48	I	IV	VI	II	V	VI	II	IV	VII	II	V	I	5 tešrīn II	3 kanūn I	II	VII	VI	VII feriae sextae	5	26	14	23	2	21	8	27	15	2
c	49	I	IV	VI	II	V	V	I	III	VI	I	IV	VII	5 tešrīn II	3 kanūn I	II	VII	V	VII feriae sextae	5	26	15	24	3	22	9	28	16	3
i	50	VII	III	V	I	IV	V	I	III	VI	I	IV	VII	30 tešrīn I	27 tešrīn II	I	VI	V	VII feriae sextae	6	27	15	24	3	22	9	28	16	3
c	51	VII	III	V	I	IV	IV	VII	II	V	VII	III	VI	30 tešrīn I	27 tešrīn II	I	VI	IV	VII feriae sextae	6	27	16	25	4	23	10	29	17	4
i	52	VI	II	IV	VII	III	IV	VII	II	V	VII	III	VI	31 tešrīn I	28 tešrīn II	VII	V	IV	VIII feriae sextae	7	28	16	25	4	23	10	29	17	4
c	53	VI	II	IV	VII	III	III	VI	I	IV	VI	II	V	31 tešrīn I	28 tešrīn II	VII	V	III	VIII feriae sextae	7	28	17	26	5	24	11	30	18	5
i	54	V	I	III	VI	II	III	VI	I	IV	VI	II	V	1 tešrīn II	29 tešrīn II	VI	IV	III	VIII feriae sextae	8	29	17	26	5	24	11	30	18	5
c	55	V	I	III	VI	II	II	V	VII	III	V	I	IV	1 tešrīn II	29 tešrīn II	VI	IV	II	VIII feriae sextae	8	adar 1	18	27	6	25	12	31	19	6
i	56	IV	VII	II	V	I	II	V	VII	III	V	I	IV	2 tešrīn II	30 tešrīn II	V	III	II	VIII feriae sextae	9	1	18	27	6	25	12	31	19	6
c	57	IV	VII	II	V	I	I	IV	VI	II	IV	VII	III	2 tešrīn II	30 tešrīn II	V	III	I	VIII feriae sextae	9	2	19	28	7	26	13	tešrin I 1	20	7
i	58	III	VI	I	IV	VII	I	IV	VI	II	IV	VII	III	3 tešrīn II	1 kanūn I	IV	II	I	VIII feriae sextae	10	2	19	28	7	26	13	1	20	7
c	59	III	VI	I	IV	VII	VII	III	V	I	III	VI	II	3 tešrīn II	1 kanūn I	IV	II	VII	VIII feriae sextae	10	3	20	29	8	27	14	2	21	8
i	60	II	V	VII	III	VI	VII	III	V	I	III	VI	II	4 tešrīn II	2 kanūn I	III	I	VII	VIII feriae sextae	11	3	20	29	8	27	14	2	21	8
c	61	II	V	VII	III	VI	VI	II	IV	VII	II	V	I	4 tešrīn II	2 kanūn I	III	I	VI	VIII feriae sextae	11	4	21	30	9	28	15	3	22	9
i	62	I	IV	VI	II	V	VI	II	IV	VII	II	V	I	5 tešrīn II	3 kanūn I	II	VII	VI	VIII feriae sextae	12	4	21	30	9	29	15	3	22	9
c	63	I	IV	VI	II	V	V	I	III	VI	I	IV	VII	5 tešrīn II	3 kanūn I	II	VII	V	VIII feriae sextae	12	5	22	31	10	29	16	4	23	10
i	64	VII	III	V	I	IV	V	I	III	VI	I	IV	VII	30 tešrīn I	27 tešrīn II	I	VI	V	VIII feriae sextae	13	5	22	31	10	29	16	4	23	10
c	65	VII	III	V	I	IV	IV	VII	II	V	VII	III	VI	30 tešrīn I	27 tešrīn II	I	VI	IV	VIII feriae sextae	13	6	23	heziran 1	11	30	17	5	24	11
i	66	VI	II	IV	VII	III	IV	VII	II	V	VII	III	VI	31 tešrīn I	28 tešrīn II	VII	V	IV	IX feriae sextae	14	6	23	1	11	30	17	5	24	11
c	67	VI	II	IV	VII	III	III	VI	I	IV	VI	II	V	31 tešrīn I	28 tešrīn II	VII	V	III	IX feriae sextae	14	7	24	2	12	31	18	6	25	12
i	68	V	I	III	VI	II	III	VI	I	IV	VI	II	V	1 tešrīn II	29 tešrīn II	VI	IV	III	IX feriae sextae	15	7	24	2	12	31	18	6	25	12
c	69	V	I	III	VI	II	II	V	VII	III	V	I	IV	1 tešrīn II	29 tešrīn II	VI	IV	II	IX feriae sextae	15	8	25	3	13	ab 1	19	7	26	13
i	70	IV	VII	II	V	I	II	V	VII	III	V	I	IV	2 tešrīn II	30 tešrīn II	V	III	II	IX feriae sextae	16	8	25	3	13	1	19	7	26	13

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1	19	47	33	5	47	19	61	47	19	61	33	19	47	33	5	47	19	61	33
2	17	59	31	3	45	31	59	45	17	59	31	17	45	31	3	45	17	59	45
3	14	56	28	14	42	28	70	42	14	56	42	14	56	28	14	42	28	56	42
4	11	53	25	11	53	25	67	39	25	53	39	11	53	25	11	39	25	67	39
5	9	51	37	9	51	23	65	37	23	51	37	9	51	23	9	51	23	65	37
6	21	49	35	7	49	21	63	35	21	63	35	7	49	35	7	49	21	63	35
7	18	60	32	4	46	32	60	46	18	60	32	18	46	32	4	46	18	60	46
8	15	57	29	15	43	29	57	43	15	57	29	15	57	29	1	43	29	57	43
9	13	55	27	13	41	27	69	41	13	55	41	13	55	27	13	41	27	55	41
10	11	53	25	11	53	25	67	39	25	53	39	11	53	25	11	39	25	67	39
11	22	50	36	8	50	22	64	36	22	64	36	8	50	36	8	50	22	64	36
12	19	47	33	5	47	19	61	47	19	61	33	19	47	33	5	47	19	61	33
13	17	59	31	3	45	31	59	45	17	59	31	17	45	31	3	45	17	59	45
14	15	57	29	15	43	29	57	43	15	57	29	15	57	29	1	43	29	57	43
15	12	54	26	12	54	26	68	40	26	54	40	12	54	26	12	40	26	68	40
16	9	51	37	9	51	23	65	37	23	51	37	9	51	23	9	51	23	65	37
17	21	49	35	7	49	21	63	35	21	63	35	7	49	35	7	49	21	63	35
18	19	47	33	5	47	19	61	47	19	61	33	19	47	33	5	47	19	61	33
19	16	58	30	16	44	30	58	44	16	58	30	16	58	30	2	44	30	58	44
20	13	55	27	13	41	27	69	41	13	55	41	13	55	27	13	41	27	55	41
21	11	53	25	11	53	25	67	39	25	53	39	11	53	25	11	39	25	67	39
22	9	51	37	9	51	23	65	37	23	51	37	9	51	23	9	51	23	65	37
23	20	48	34	6	48	20	62	48	20	62	34	20	48	34	6	48	20	62	34
24	17	59	31	3	45	31	59	45	17	59	31	17	45	31	3	45	17	59	45
25	15	57	29	15	43	29	57	43	15	57	29	15	57	29	1	43	29	57	43
26	13	55	27	13	41	27	69	41	13	55	41	13	55	27	13	41	27	55	41
27	10	52	38	10	52	24	66	38	24	52	38	10	52	24	10	52	24	66	38
28	21	49	35	7	49	21	63	35	21	63	35	7	49	35	7	49	21	63	35

(Desiderantur folia quattuor).

[Vide notam ad textum, p. 143. Ultimo folio deperdito scriptam fuisse rationem tabulae quam hic subiicimus, vix dubium est. Usus tabulae is est. Partire annos Arabum per ccxxviii. Quod superest detrahe e summa, et reliquum pone in linea annorum collectorum. Numerum qui superfuit quaere in columna ccxxviii annorum; recte progredere versus dexteram et invenies in quotam diem mensis syriaci incidat Quartadecima, nomen mensis arabici qui mensi syriaco respondet, et denique in columna annorum collectorum diem Quartaedecimae in mense arabico. — Exemplum sit annus 939 Arabum. 939 : 228 = 912 + 27. Quaere 27 in columna prima, et disce Quartamdecimam incidere in diem 13am mensis nīsān, et in mense ragab; progredere usque ad columnam 912 annorum collectorum et invenies diem 12am huius mensis ragab].

Cyclus ccxxviii annorum	Quartadecima	Mensis syrus in quo occurrit xiva	Mensis arabicus in quo occurrit xiva	ANNI COLLECTI ET DIES MENSIUM ARABICORUM														
				0	228	456	684	912	1140	1368	1596	1824	2052	2280	2508	2736	2964	3192
1	1	nīsān	ramadān	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
2	21	adār	ramadān	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
3	9	nīsān	šawwāl	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
4	29	adār	šawwāl	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
5	17	nīsān	dhū 'l-qa'da	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
6	6	nīsān	dhū 'l-qa'da	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
7	25	adār	dhū 'l-qa'da	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
8	13	nīsān	dhū 'l-ḥigga	8	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20
9	2	nīsān	dhū 'l-ḥigga	8	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19
10	22	adār	dhū 'l-ḥigga	7	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19
11	10	nīsān	muḥarrām	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
12	30	adār	muḥarrām	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20
13	18	nīsān	ṣafar	8	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19
14	7	nīsān	ṣafar	7	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19
15	27	adār	ṣafar	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20
16	15	nīsān	rabī' i	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
17	4	nīsān	rabī' i	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
18	24	adār	rabī' i	8	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20
19	12	nīsān	rabī' ii	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
20	1	nīsān	rabī' ii	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
21	21	adār	rabī' ii	8	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20
22	9	nīsān	gumāda i	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
23	29	adār	gumāda i	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
24	17	nīsān	gumāda ii	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
25	6	nīsān	gumāda ii	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
26	25	adār	gumāda ii	7	8	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19
27	13	nisān	ragab	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
28	2	nīsān	ragab	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
29	22	adār	ragab	8	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20

Cyclus CCXXVIII annorum	Quartadecima	Mensis syrus in quo occurrit XIVa	Mensis arabicus in quo occurrit XIVa	ANNI COLLECTI ET DIES MENSIUM ARABICORUM														
				0	228	456	684	912	1140	1368	1596	1824	2052	2280	2508	2736	2964	3192
30	10	nīsān	ša'bān	8	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19
31	30	adār	ša'bān	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
32	18	nīsān	ramaḍān	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
33	7	nīsān	ramaḍān	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
34	27	adār	ramaḍān	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20
35	15	nīsān	šawwāl	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
36	4	nīsān	šawwāl	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
37	24	adār	šawwāl	8	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20
38	12	nīsān	dhū 'l-qa'da	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
39	1	nīsān	dhū 'l-qa'da	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20	21
40	21	adār	dhū 'l-qa'da	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
41	9	nīsān	dhū 'l-ḥigga	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
42	29	adār	dhū 'l-ḥigga	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20
43	17	nīsān	muḥarrām	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20	21
44	6	nīsān	muḥarrām	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
45	25	adār	muḥarrām	8	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19
46	13	nīsān	ṣafar	7	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19
47	2	nīsān	ṣafar	8	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20
48	22	adār	ṣafar	8	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19
49	10	nīsān	rabī' I	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
50	30	adār	rabī' I	8	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20
51	18	nīsān	rabī' II	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
52	7	nīsān	rabī' II	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20
53	27	adār	rabī' II	8	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19
54	15	nīsān	gumāda I	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
55	4	nīsān	gumāda I	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
56	24	adār	gumāda I	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
57	12	nīsān	gumāda II	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
58	1	nīsān	gumāda II	8	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20
59	21	adār	gumāda II	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
60	9	nīsān	ragab	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20	21
61	29	adār	ragab	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
62	17	nīsān	ša'bān	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
63	6	nīsān	ša'bān	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
64	25	adār	ša'bān	8	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19
65	13	nīsān	ramaḍān	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
66	2	nīsān	ramaḍān	8	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20
67	22	adār	ramaḍān	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
68	10	nīsān	šawwāl	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
69	30	adār	šawwāl	8	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20
70	18	nīsān	dhū 'l-qa'da	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
71	7	nīsān	dhū 'l-qa'da	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
72	27	adār	dhū 'l-qa'da	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
73	15	nīsān	dhū 'l-ḥigga	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
74	4	nīsān	dhū 'l-ḥigga	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20
75	24	adār	dhū 'l-ḥigga	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
76	12	nīsān	muḥarrām	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
77	1	nīsān	muḥarrām	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
78	21	adār	muḥarram	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
79	9	nīsān	ṣafar	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21

Cyclus CCXXVIII annorum	Quartadecima	Mensis syrus in quo occurrit XIVª	Mensis arabicus in quo occurrit XIVª	ANNI COLLECTI ET DIES MENSIUM ARABICORUM														
				0	228	456	684	912	1140	1368	1596	1824	2052	2280	2508	2736	2964	3192
80	29	adār	ṣafar	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
81	17	nīsān	rabī' I	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
82	6	nīsān	rabī' I	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
83	25	adār	rabī' I	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
84	13	nīsān	rabī' II	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20
85	2	nīsān	rabī' II	8	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19
86	22	adār	rabī' II	7	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19
87	10	nīsān	gumāda I	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
88	30	adār	gumāda I	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
89	18	nīsān	gumāda II	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
90	7	nīsān	gumāda II	8	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19
91	27	adār	gumāda II	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
92	15	nīsān	ragab	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
93	4	nīsān	ragab	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
94	24	adār	ragab	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
95	12	nīsān	ša'bān	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
96	1	nīsān	ša'bān	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
97	21	adār	ša'bān	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
98	9	nīsān	ramaḍān	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
99	29	adār	ramaḍān	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20	21
100	17	nīsān	šawwāl	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
101	6	nīsān	šawwāl	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
102	25	adār	šawwāl	7	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19
103	13	nīsān	dhū 'l-qa'da	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
104	2	nīsān	dhū 'l-qa'da	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
105	22	adār	dhū 'l-qa'da	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
106	10	nīsān	dhū 'l-ḥigga	8	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20
107	30	adār	dhū 'l ḥigga	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
108	18	nīsān	muḥarrām	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
109	7	nīsān	muḥarrām	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
110	27	adār	muḥarrām	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20
111	15	nīsān	šafar	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
112	4	nīsān	ṣafar	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
113	24	adār	ṣafar	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20
114	12	nīsān	rabī' I	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
115	1	nīsān	rabī' I	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20	21
116	21	adār	rabī' I	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
117	9	nīsān	rabī' II	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
118	29	adār	rabī' II	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
119	17	nīsān	gumāda I	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21	21
120	6	nīsān	gumāda I	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20	21
121	25	adār	gumāda I	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20
122	13	nīsān	gumāda II	8	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19
123	2	nīsān	gumāda II	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
124	22	adār	gumāda II	8	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20
125	10	nīsān	ragab	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
126	30	adār	ragab	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
127	18	nīsān	ša'bān	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
128	7	nisān	ša'bān	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
129	27	adār	ša'bān	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20

Cyclus CCXXVIII annorum	Quartadecima	Mensis syrus in quo occurrit XIVa	Mensis arabicus in quo occurrit XIVa	ANNI COLLECTI ET DIES MENSIUM ARABICORUM														
				0	228	456	684	912	1140	1368	1596	1824	2052	2280	2508	2736	2964	3192
130	15	nīsān	ramadān	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
131	4	nīsān	ramadān	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20	21
132	24	adār	ramadān	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
133	12	nīsān	šawwāl	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
134	1	nīsān	šawwāl	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
135	21	adār	šawwāl	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
136	9	nīsān	dhū 'l-qa'da	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20	21
137	29	adār	dhū 'l-qa'da	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20	21
138	17	nīsān	dhū 'l-ḥigga	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
139	6	nīsān	dhū 'l-ḥigga	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20	21
140	25	adār	dhū 'l-ḥigga	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20
141	13	nīsān	muḥarrām	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
142	2	nīsān	muḥarrām	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20
143	22	adār	muḥarrām	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
144	10	nīsān	ṣafar	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
145	30	adār	ṣafar	8	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20
146	18	nīsān	rabī' I	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
147	7	nīsān	rabī' I	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20	21
148	27	adār	rabī' I	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
149	15	nīsān	rabī' II	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
150	4	nīsān	rabī' II	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20
151	24	adār	rabī' II	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
152	12	nīsān	gumāda I	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20	21
153	1	nīsān	gumāda I	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
154	21	adār	gumāda I	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
155	9	nīsān	gumāda II	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20	21
156	29	adār	gumāda II	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
157	17	nīsān	ragab	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20	21
158	6	nīsān	ragab	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
159	25	adār	ragab	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
160	13	nīsān	šabān	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
161	2	nīsān	šabān	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20
162	22	adār	šabān	8	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19
163	10	nīsān	ramadān	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20	21
164	30	adār	ramadān	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
165	18	nīsān	šawwal	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
166	7	nīsān	šawwal	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
167	27	adār	šawwāl	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
168	15	nīsān	dhū 'l-qa'da	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20	21
169	4	nīsān	dhū 'l-qa'da	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
170	24	adār	dhū 'l-qa'da	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
171	12	nīsān	dhū 'l-ḥigga	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20	21
172	1	nīsān	dhū 'l-ḥigga	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
173	21	adār	dhū 'l-ḥigga	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
174	9	nīsān	muḥarrām	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
175	29	adār	muḥarrām	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20	21
176	17	nīsān	ṣafar	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20	21
177	6	nīsān	ṣafar	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
178	25	adār	ṣafar	7	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19
179	13	nīsān	rabī' I	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21

Cyclus CCXXVIII annorum	Quartadecima	Mensis syrus in quo occurrit XIV^a	Mensis arabicus in quo occurrit XIV^a	ANNI COLLECTI ET DIES MENSIUM ARABICORUM														
				0	228	456	684	912	1140	1368	1596	1824	2052	2280	2508	2736	2964	3192
180	2	nīsān	rabī' I	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
181	22	adār	rabī' I	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
182	10	nīsān	rabī' II	8	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20
183	30	adār	rabī' II	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
184	18	nīsān	gumāda I	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20	21
185	7	nīsān	gumāda I	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
186	27	adār	gumāda I	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
187	15	nīsān	gumāda II	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
188	4	nīsān	gumāda II	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
189	24	adār	gumāda II	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
190	12	nīsān	ragab	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
191	1	nīsān	ragab	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21	21
192	21	adār	ragab	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20	21
193	9	nīsān	ša'bān	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
194	29	adār	ša'bān	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
195	17	nīsān	ramaḍān	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20	21	22
196	6	nīsān	ramaḍān	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21	22
197	25	adār	ramaḍān	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
198	13	nīsān	šawwāl	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20
199	2	nīsān	šawwāl	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
200	22	adār	šawwāl	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
201	10	nīsān	dhū 'l-qa'da	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
202	30	adār	dhū 'l-qa'da	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
203	18	nīsān	dhū 'l-ḥigga	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20	21
204	7	nīsān	dhū 'l-ḥigga	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
205	27	adār	dhū 'l-ḥigga	9	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20
206	15	nīsān	muḥarrām	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
207	4	nīsān	muḥarrām	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19	19	20	21
208	24	adār	muḥarrām	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
209	12	nīsān	ṣafar	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
210	1	nīsān	ṣafar	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
211	21	adār	ṣafar	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
212	9	nīsān	rabī' I	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20	21
213	29	adār	rabī' I	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20	21
214	17	nīsān	rabī' II	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
215	6	nīsān	rabī' II	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20	21
216	25	adār	rabī' II	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20
217	13	nīsān	gumāda I	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
218	2	nīsān	gumāda I	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
219	22	adār	gumāda I	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
220	10	nīsān	gumāda II	9	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20
221	30	adār	gumada II	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20
222	18	nīsān	ragab	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
223	7	nīsān	ragab	10	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	20	21
224	27	adār	ragab	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20	21
225	15	nīsān	ša'bān	9	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21
226	4	nīsān	ša'bān	8	9	10	11	12	13	13	14	15	16	17	18	18	19	20
227	24	adār	ša'bān	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	17	18	19	20	21
228	12	nīsān	ramaḍān	10	11	11	12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	21	21

*Canon [ostendens in quam diem mensis] adār aut nīsān, et quo [mense anni arabici] [1] incidat Quartadecima.

Partire annos Arabum per CCXXXV, et quotiescumque invenies CCXXXV, sume quinque et retine quod *sic* colligitur; dein quaere quod tibi superfuit e CCXXXV in canone, et invenies signum anni syriaci, et si sit aequabilis aut intercalaris, et Quartamdecimam et mensem arabicum in quo incidit.

Et quando vis scire qua die ingreditur annus syriacus, adde quod e quinque et quinque collegisti et retinuisti, supra fundamentum anni; partire summam per hebdomadas, et quod superest est ingressus anni syriaci in quo occurrit Quartadecima quam invenisti.

Si velis scire in quotam diem mensis adār aut nīsān incidat Resurrectio, adde signum Quartaedecimae supra fundamentum anni, si sit aequabilis, aut supra ingressum eius si sit intercalaris, et si fiant plus quam hebdomada detrahe hebdomadam: quod superest est ipsa dies Quartaedecimae [2]; progredere ad dominicam proxime occurrentem et fac Resurrectionem.

[1] Haec quoad sensum; inscriptio fere evanida in codice. — [2] I. e. feria hebdomadae, in quam hoc anno incidit dies mensis adār vel nīsān cui assignatur Quartadecima.

Cyclus CCXXXV annorum	Signum anni	Anni communes et intercalares	Dies Quartaedecimae	Mensis syrus in quo incidit Quartadecima	Mensis arabicus in quo incidit Quartadecima	Cyclus CCXXXV annorum	Signum anni	Anni communes et intercalares	Dies Quartaedecimae	Mensis syrus in quo incidit Quartadecima	Mensis arabicus in quo incidit Quartadecima
1	VI	c	21	adār	ramaḍān	21	II	c	21	adār	rabī' II
2	VII	i	9	nīsān	šawwāl	22	III	c	9	nīsān	gumāda I
3	II	c	29	adār	šawwāl	23	IV	i	29	adār	gumāda I
4	III	c	17	nīsān	dhū 'l-qa'da	24	VI	c	17	nīsān	gumāda II
5	IV	c	6	nīsān	dhū 'l-qa'da	25	VII	c	6	nīsān	gumāda II
6	V	i	25	adār	dhū 'l-qa'da	26	I	c	25	adār	gumāda II
7	VII	c	13	nīsān	dhū 'l-ḥigga	27	II	i	13	nīsān	ragab
8	I	c	2	nīsān	dhū 'l-ḥigga	28	IV	c	2	nīsān	ragab
9	II	c	22	adār	dhū 'l-ḥigga	29	V	c	22	adār	ragab
10	—	—	—	—	—	30	VI	c	10	nīsān	ša'bān
11	III	i	10	nīsān	muḥarrām	31	VII	i	30	adār	ša'bān
12	V	c	30	adār	muḥarrām	32	II	c	18	nīsān	ramaḍān
13	VI	c	18	nīsān	ṣafar	33	III	c	7	nīsān	ramaḍan
14	VII	c	7	nīsān	ṣafar	34	IV	c	27	adār	ramaḍan
15	I	i	27	adār	ṣafar	35	V	i	15	nīsān	šawwāl
16	III	c	15	nīsān	rabī' I	36	VII	c	4	nīsān	šawwāl
17	IV	c	4	nīsān	rabī' I	37	I	c	24	adār	šawwāl
18	V	c	24	adār	rabī' I	38	II	c	12	nīsān	dhū 'l-qa'da
19	VI	i	12	nīsān	rabī' II	39	III	i	1	nīsān	dhū 'l-qa'da
20	I	c	1	nīsān	rabī' II	40	V	c	21	adār	dhū 'l-qa'da

Cyclus ccxxxv annorum	Signum anni	Anni communes et intercalares	Dies Quartaedecimae	Mensis syrus in quo incidit Quartadecima	Mensis arabicus in quo incidit Quartadecima	Cyclus ccxxxv annorum	Signum anni	Anni communes et intercalares	Dies Quartaedecimae	Mensis syrus in quo incidit Quartadecima	Mensis arabicus in quo incidit Quartadecima
41	VI	c	9	nīsān	dhū 'l-ḥigga	90	II	c	30	adār	gumāda I
42	VII	c	29	adār	dhū 'l-ḥigga	91	III	c	18	nīsān	gumāda II
43	—	—	—	—	—	92	IV	c	7	nīsān	gumāda II
44	I	i	17	nīsān	muḥarrām	93	V	i	27	adār	gumāda II
45	III	c	6	nīsān	muḥarrām	94	VII	c	15	nīsān	ragab
46	IV	c	25	adār	muḥarrām	95	I	c	4	nīsān	ragab
47	V	c	13	nīsān	ṣafar	96	II	c	24	adār	ragab
48	VI	i	2	nīsān	ṣafar	97	III	i	12	nīsān	ša'bān
49	I	c	22	adār	ṣafar	98	V	c	1	nīsān	ša'bān
50	II	c	10	nīsān	rabī' I	99	VI	c	21	adār	ša'bān
51	III	c	30	adār	rabī' I	100	VII	c	9	nīsān	ramaḍān
52	IV	i	18	nīsān	rabī' II	101	I	i	29	adār	ramaḍān
53	VI	c	7	nīsān	rabī' II	102	III	c	17	nīsān	šawwāl
54	VII	c	27	adār	rabī' II	103	IV	c	6	nīsān	šawwāl
55	I	c	15	nīsān	gumāda I	104	V	c	25	adār	šawwāl
56	II	i	4	nīsān	gumāda I	105	VI	i	13	nīsān	dhū 'l-qa'da
57	IV	c	24	adār	gumāda I	106	I	c	2	nīsān	dhū 'l-qa'da
58	V	c	12	nīsān	gumāda II	107	II	c	22	adār	dhū 'l-qa'da
59	VI	c	1	nīsān	gumāda II	108	III	c	10	nīsān	dhū 'l-ḥigga
60	VII	i	21	adār	gumāda II	109	IV	i	30	adār	dhū 'l-ḥigga
61	II	c	9	nīsān	ragab	110	—	—	—	—	—
62	III	c	29	adār	ragab	111	VI	c	18	nīsān	muḥarrām
63	IV	c	17	nīsān	ša'bān	112	VII	c	7	nīsān	muḥarrām
64	V	i	6	nīsān	ša'bān	113	I	c	27	adār	muḥarrām
65	VII	c	25	adār	ša'bān	114	II	i	15	nīsān	ṣafar
66	I	c	13	nīsān	ramaḍān	115	IV	c	4	nīsān	ṣafar
67	II	c	2	nīsān	ramaḍān	116	V	c	24	adār	ṣafar
68	III	i	22	adār	ramaḍān	117	VI	c	12	nīsān	rabī' I
69	V	c	10	nīsān	šawwāl	118	VII	i	1	nīsān	rabī' I
70	VI	c	30	adār	šawwāl	119	II	c	21	adār	rabī' I
71	VII	c	18	nīsān	dhū 'l-qa'da	120	III	c	9	nisan	rabī' II
72	I	i	7	nīsān	dhū 'l-qa'da	121	IV	c	29	adār	rabī' II
73	III	c	27	adār	dhū 'l-qa'da	122	V	i	17	nīsān	gumāda I
74	IV	c	15	nīsān	dhū 'l-ḥigga	123	VII	c	6	nīsān	gumāda I
75	V	c	4	nīsān	dhū 'l-ḥigga	124	I	c	25	adār	gumāda I
76	VI	i	24	adār	dhū 'l-ḥigga	125	II	c	13	nīsān	gumāda II
77	—	—	—	—	—	126	III	i	2	nīsān	gumāda II
78	I	c	12	nīsān	muḥarrām	127	V	c	22	adār	gumāda II
79	II	c	1	nīsān	muḥarrām	128	VI	c	10	nīsān	ragab
80	III	c	21	adār	muḥarrām	129	VII	c	30	adār	ragab
81	IV	i	9	nīsān	ṣafar	130	I	i	18	nīsān	ša'bān
82	VI	c	29	adār	ṣafar	131	III	c	7	nīsān	ša'bān
83	VII	c	17	nīsān	rabī' I	132	IV	c	27	adār	ša'bān
84	I	c	6	nīsān	rabī' I	133	V	c	15	nīsān	ramaḍān
85	II	i	25	adār	rabī' I	134	VI	i	4	nīsān	ramaḍān
86	IV	c	13	nīsān	rabī' II	135	I	c	24	adār	ramaḍān
87	V	c	2	nīsān	rabī' II	136	II	c	12	nīsān	šawwāl
88	VI	c	22	adār	rabī' II	137	III	c	1	nīsān	šawwāl
89	VII	i	10	nīsān	gumāda I	138	IV	i	21	adār	šawwāl

Cyclus CCXXXV annorum	Signum anni	Anni communes et intercalares	Dies Quartaedecimae	Mensis syrus in quo incidit Quartadecima	Mensis arabicus in quo incidit Quartadecima	Cyclus CCXXXV annorum	Signum anni	Anni communes et intercalares	Dies Quartaedecimae	Mensis syrus in quo incidit Quartadecima	Mensis arabicus in quo incidit Quartadecima
139	VI	c	9	nīsān	dhū 'l-qa'da	188	I	i	30	adār	rabī' II
140	VII	c	29	adār	dhū 'l-qa'da	189	III	c	18	nīsān	gumāda I
141	I	c	17	nīsān	dhū 'l-ḥigga	190	IV	c	7	nīsān	gumāda I
142	II	i	6	nīsān	dhū 'l-ḥigga	191	V	c	27	adār	gumāda I
143	IV	c	25	adār	dhū 'l-ḥigga	192	VI	i	15	nīsān	gumāda II
144	—	—	—	—	—	193	I	c	4	nīsān	gumāda II
145	V	c	13	nīsān	muḥarrām	194	II	c	24	adār	gumāda II
146	VI	c	2	nīsān	muḥarrām	195	III	c	12	nīsān	ragab
147	VII	i	22	adār	muḥarrām	196	IV	i	1	nīsān	ragab
148	II	c	10	nīsān	ṣafar	197	VI	c	21	adār	ragab
149	III	c	30	adār	ṣafar	198	VII	c	9	nīsān	ša'bān
150	IV	c	18	nīsān	rabī' I	199	I	c	29	adār	ša'bān
151	V	i	7	nīsān	rabī' I	200	II	i	17	nīsān	ramaḍān
152	VII	c	27	adār	rabī' I	201	IV	c	6	nīsān	ramaḍān
153	I	c	15	nīsān	rabī' II	202	V	c	25	adār	ramaḍān
154	II	c	4	nīsān	rabī' II	203	VI	c	13	nīsān	šawwāl
155	III	i	24	adār	rabī' II	204	VII	i	2	nīsān	šawwāl
156	V	c	12	nīsān	gumāda I	205	II	c	22	adār	šawwāl
157	VI	c	1	nīsān	gumāda I	206	III	c	10	nīsān	dhū 'l-qa'da
158	VII	c	21	adār	gumāda I	207	IV	c	30	adār	dhū 'l-qa'da
159	I	i	9	nīsān	gumāda II	208	V	i	18	nīsān	dhū 'l-ḥigga
160	III	c	29	adār	gumāda II	209	VII	c	7	nīsān	dhū 'l-ḥigga
161	IV	c	17	nīsān	ragab	210	I	c	27	adār	dhū 'l-ḥigga
162	V	c	6	nīsān	ragab	211	—	—	—	—	—
163	VI	i	25	adār	ragab	212	II	c	15	nīsān	muḥarrām
164	I	c	13	nīsān	ša'bān	213	III	i	4	nīsān	muḥarrām
165	II	c	2	nīsān	ša'bān	214	V	c	24	adār	muḥarrām
166	III	c	22	adār	ša'bān	215	VI	c	12	nīsān	ṣafar
167	IV	i	10	nīsān	ramaḍān	216	VII	c	1	nīsān	ṣafar
168	VI	c	30	adār	ramaḍān	217	I	i	21	adār	ṣafar
169	VII	c	18	nīsān	šawwāl	218	III	c	9	nīsān	rabī' I
170	I	c	7	nīsān	šawwāl	219	IV	c	29	adār	rabī' I
171	II	i	27	adār	šawwāl	220	V	c	17	nīsān	rabī' II
172	IV	c	15	nīsān	dhū 'l-qa'da	221	VI	i	6	nīsān	rabī' II
173	V	c	4	nīsān	dhū 'l-qa'da	222	I	c	25	adār	rabī' II
174	VI	c	24	adār	dhū 'l-qa'da	223	II	c	13	nīsān	gumāda I
175	VII	i	12	nīsān	dhū 'l-ḥigga	224	III	c	2	nīsān	gumāda I
176	II	c	1	nīsān	dhū 'l-ḥigga	225	IV	i	22	adār	gumāda I
177	III	c	21	adār	dhū 'l-ḥigga	226	VI	c	10	nīsān	gumāda II
178	—	—	—	—	—	227	VII	c	30	adār	gumāda II
179	IV	c	9	nīsān	muḥarrām	228	I	c	18	nīsān	ragab
180	V	i	29	adār	muḥarrām	229	II	i	7	nīsān	ragab
181	VII	c	17	nīsān	ṣafar	230	IV	c	27	adār	ragab
182	I	c	6	nīsān	ṣafar	231	V	c	15	nīsān	ša'bān
183	II	c	25	adār	ṣafar	232	VI	c	4	nīsān	ša'bān
184	III	i	13	nīsān	rabī' I	233	VII	i	24	adār	ša'bān
185	V	c	2	nīsān	rabī' I	234	II	c	12	nīsān	ramaḍān
186	VI	c	22	ādār	rabī' I	235	III	c	1	nīsān	ramaḍān
187	VII	c	10	nīsān	rabī' II						

p. 160. *FESTIVITATES ARABUM

ET DIES FESTIVITATUM EORUM.

Die 10ª muḥarrām: dies caedis Ḥusain filii ʿAlī, et vocatur al-ʿāšūra.

Die 27ª eiusdem, mors Mūsa filii Gaʿfar. 5

Die 29ª ṣafar, mors Moḥammed filii ʿAlī.

Die 7ª rabīʿ I, nativitas Faṭimae.

Die 7ª rabīʿ II, nativitas ʿAlī filii Abū Ṭaleb.

Die 20ª gumāda I, mors Faṭimae.

Et die 25ª eiusdem, mors ʿAlī filii Ḥusain, al-Amīn [1]. 10

Die 14ª gumāda II, nativitas Mūsa filii Gaʿfar.

Die 4ª ragab, mors Ḥasan filii ʿAlī.

Die 3ª šaʿbān, nativitas Ḥusain filii ʿAlī.

Die 26ª eiusdem, mors Gaʿfar filii Moḥammed, al-Ṣādiq.

Die 23ª ramaḍān, caedes ʿAlī filii Abū Ṭāleb. 15

Die 1ª šawwāl, solutio ieiunii.

Die 11ª dhū'l-qaʿda, caedes Gaʿfar filii Abū Ṭāleb.

Die 10ª dhū'l-ḥigga, festum victimarum.

Die 18ª eiusdem, dies Ghadir Khomm [2].

FESTIVITATES PERSARUM 20

ET DIES FESTIVITATUM EORUM.

Die 1ª farwardīnmāh naurōz.

Et die 6ª eiusdem, naurōz regum.

Die 26ª ardībahištmāh, festum quod vocant kāhatyār [3].

p. 161. Die 26ª khurdādhmāh, *festum aliud kāhatyār. 25

Die 12ª tirmāh, festum quod vocatur tīryān [4].

[1] Cognomen non aliunde notum: usitatius vocatur زين العبيدين (Brooks). — [2] Nomen stationis in itinere Prophetae; cf. Albiruni, p. 333. — [3] kāhatyār est mala transcriptio vocabuli persici كهنبار gahanbār, quod, deficientibus punctis, legit كهتيار. — [4] Sic cod., pro تيركان, لامهخل. Ita Albīrunī ad diem 13am, sed cod. noster distincte habet 12am.

Die 17[a] šahrīrmāh, festum kāhatyār.

Die 16[a] mihrmāh, festum mihragān [1]; et fit per sex dies: dies sexta est mihragān regum [2].

Die 10[a] abānmāh, festum apaīgān [3].

5 Et die 26[a] eiusdem, festum afrōrdigān [4]: et fit per decem dies, et quinque dies ultimae [5] vocantur andargāha [6].

Die 9[a] adhārmāh, festum adharkaš [7].

Die 11[a] daimāh, festum kāhatyār.

Die 12[a] bahmanmāh, festum bahmanak.

10 Die 5[a] isfandārmadhmāh, festum BRZDQT.

Et die 11[a] eiusdem, festum kāhatyār.

Et die 15[a] eiusdem, festum .RBAZH [8].

[1] مهرجان. — [2] Cfr. ALBIRUNI, p. 209. — [3] Fortasse corruptio e: آبانكان (ALBIRUNI, die 10[a]). — [4] فروردجان (ibid.). — [5] Sermo est de diebus ἐπαγομέναις. — [6] اندركاه (ALBIRUNI). — [7] آذر جشن (ALBIRUNI).

[8] Hic finis libri. Nihil deest, ut videtur, nisi colophon quod ultimo folio nunc deperdito exaratum fuisse coniicere licet.

ADDENDA ET EMENDANDA.

In praefatione ad textum innui aliquam relationem fortasse inveniri inter opus chronologicum Eliae Nisibeni, et opus coaevum Albīrūnī. Vir enim inter Persas eruditus Abū-Raiḥān Muḥammad ben 'Aḥmad, cognomine Albīrūnī, Chorasmia (hodie Khiva) oriundus, natus A. D. 973, mortuus anno 1048, arabice scripsit circa annum 1000um opus ab opere Eliae nostri non omnino dissimile, cui titulum fecit الآثار الباقيه عن القرون الخاليه, i. e. « Vestigia generationum praeteritarum ». Librum, praemissa docta praefatione, edidit cl. v. Ed. Sachau (*Chronologie Orientalischer Völker von Albīrūnī*, Leipzig, 1878) et etiam anglice vertit (*The Chronology of ancient Nations*, London, 1879).

Nunc vero fateor coniecturam esse falsam. Quamvis enim non semel eadem sit materia discutienda, alia tamen est utriusque scriptoris methodus, alii fontes, alius quoque scopus. Maiori eruditione et altiori notione rerum ad astronomiam aut mathematicam pertinentium praeditus, accuratius quam Elias quaestiones tractat Albīrūnī. Hic meram speculationem respicit: ille vero practicam rationem computi instituendi tradere voluit. Re quidem vera, haud improbabile est evulgationem libri ab Albīrūnī editi, in quo plura de computo et de festis Nestorianorum minus recte dicta sunt, causam fuisse cur Elias, sua sponte, aut suadentibus aliis, consilium inierit operis scribendi, sed metropolita, si arabicum librum prae oculis habuit, nihil ab eo deprompsisse videtur.

In versione corrige haec sphalmata:

Pag. **56**. Nota 1 ad annum Hegirae 990 (non 989) pertinet.
» **62**. Ad ann. Alex. 2228, pro die mensis arabici lege 20 (non 21).
» **73**, l. 19. Lege « scriptis doctorum christianorum ». Vide emendationem textus.
» **121**. Cum canone Hippolyti hic expresso, confer textum graecum in *Patrol. graeca*, t. X, col. 875 et seqq.
» **132**. Ad ann. 1551, pro initio Ieiunii lege 27 (non 17).
» **134**. Ad ann. 1617, pro die Quartaedecimae lege VI (non IV).

INDEX TOMI VIII

Supputatio festorum.